



ITALIJA / SCALFARO JE VČERAJ POVERIL TAJNIKU LD POLN MANDAT

Po programu se D'Alema sooča z vozlom ministrov



RIM - Massimo D'Alema je pozitivno končal prvi del svoje naloge. Ugotovil je, da ima zadostno večino za oblikovanje vlade. Zato mu je včeraj zvečer predsednik republike Scalfaro poveril poln mandat. Program nove vlade je pripravljen in sprejet, mandatarja pa čaka nič manj zahteven voz seznama ministrov, ki je že povzročil nekaj težav z Bosellijevimi socialisti. Gotovo bo v novi vladi prisoten dosedanja minister za Gospodarstvo Carlo Azeglio Ciampi, o vseh ostalih ministrih pa so se takjko po srečanju D'Alema s Scalfarom začela pogajanja med novimi partnerji.

V programu je D'Alema dve najbolj sporni točki (delovni car, parifikacije državne in zasebne sole) resil tako, da je prevzel predloga Prodi je vlade. Tudi predlog finančnega zakona bo nespremenjen.

Dopoldne se je D'Alema srečal s predstavniki opozicije. Bertinotti je obljubil konstruktiven odnos, Berlusconi pa je pripravljen na dialog o reformi volilnih pravil.

Na 2. strani

VELIKA BRITANIJA / MEDTEM KO GA PODPIRAJO KONSERVATIVCI

Pinochet se bo z vsemi silami uprl izročitvi Španiji

V pristanišču zaplenili orožje

TRST - Policija je v starem pristanišču odkrila večjo količino orožja v avtomobilu kosovskih begunccev, ki sta iz Nemčije potovala skozi Trst, da bi se s trajektom odpeljala v Drac. Pod večjo količino zivil in zdravil je bilo skritih pet avtomatičnih pusk in dve pistoli z dusilci zvoka, pol kilograma razstreliva, stiri ročne bombe, stiritisoc nabojev in druge bojne potrebščine. Gre za največjo zaplembo orožja po koncu vojne v Bosni. Prejšnji teden so v Anconi odkrili orožje na trajektu za Albanijo, ki je odplul iz Trsta. Kaže torej, da se uveljavlja nova pot za ilegalni promet orožja skozi Trst.

Na 5. strani

MADRID, LONDON - Medtem ko v petek v Londonu aretirani nekdanji cilski diktator Pinochet napoveduje, da se bo z vsemi sredstvi upiral morebitni izročitvi Španiji, pa se britanski konservativci zgražajo in trdijo, da je Blairova vlada poskrbela za »politično burlesko«. Vse napredne sile in tudi velika večina evropskih časopisov ocenjuje aretacijo kot »zgodovinski zasuk«, kot opomin dikatorjem, da bodo morali prej ali slej plačati za svoja grozodejstva. Španska vlada je v zategi, razdvojeno je tudi špansko sodstvo.

Na 24. strani



TRST / 27. ABONMAJSKA KONCERTNA SEZONA GLASBENE MATICE

Za začetek komorni orkester Pro arte

Koncert v sodelovanju s Kogojevimi dnevi je tudi uvod v praznovanja 90-letnice GM



TRST - Z nastopom komornega orkestra Pro arte (f. KROMA) se drevi v Kulturnem domu začena letošnja koncertna sezona Glasbene matice. Drevisnji koncert pa je pomenljiv še iz dveh dodatnih razlogov: po eni strani je večer tudi uvod v praznovanja 90-letnice Glasbene matice, po drugi pa sodi istocasno v odmevni mednarodni festival sodobne glasbe »Kogojevi dnevi«. Z orkestrom, ki ga od ustanovitve vodi Nada Matosevič, bosta v Kulturnem domu kot solista nastopila tenorist Marjan Trček in hornist Boštjan Lipovšek, program obsega skladbe Cirila Krena, Benamina Brittna, Alda Kumarja in Gyorgyja Ligetija.

Na 21. strani

Posvet ob 20-letnici Alpe-Jadrana

TRST - Na sedežu deželnega sveta so se včeraj spomnili 20-letnice delovne skupnosti Alpe-Jadran, ki se je formalno rodila 28. novembra 1978 v Benetkah. Od prvotnih sedmih članic (FJK, Veneto, Slovenija, Hrvaška, Koroska, Stajerska in zgornja avstrijska dežela) se je razširila na sedanjih sedemnajst držav in dežel ter dve opazovalki. Na posvetu so prisotni poudarili, da je bila delovna skupnost v marsičem predhodnik novih odnosov na tem območju Evrope in je s svojim delom prispevala delež pri premoščanju političnih in ideoloških pregrad.

Na 4. strani

Posvetovanje o integraciji ob meji

GORICA - V organizaciji senatne komisije za zunanje zadeve in Trzasko univerze je bil včeraj celodnevni posvet o integraciji ob meji na Goriškem v novem tisočletju. Gospodarstveniki, upravitelji in strokovnjaki z različnih področij so predstavili svoje ocene in vizijo sodelovanja in opozorili tudi na se zmeraj prisotne težave in ovire. Sodelovanje in integracija ob meji postaja v postopku širitve Evropske unije nujnost.

Na 3. strani

Svetovno srečanje o umskem zdravju

TRST - Dvajset let potem, ko so z zakonom uveljavili revolucijo prof. Franca Basaglie, bo od danes do sobote v Trstu svetovno zasedanje psihiatrije. Izvedenci in politiki bodo preverili perspektive sodobne psihiatrije, tudi ob upoštevanju socialnih in gospodarskih okoliščin, ki prispevajo k diskriminaciji, na kateri sloni psihično nelagodje.

Na 5. strani

Odkrili spomenik Ivanu Rudolfu

PODNANOS - V nedeljo so ob 100-letnici rojstva odkrili bronasti doprsni kip primorskemu narodnjaku, Maistrovemu borcu in Tigrovcu Ivanu Rudolfu. Na vaskem trgu so se ob spomeniku zbrali ob krajanah in gostih tudi nekdanji Tigrovci in številni borci prekomorskih brigad ter NOB, ki jih je pozdravil nekdanji Tigrovec Ciril Kobal, slavnostni govornik pa je bil trzaski pisatelj Boris Pahor.

Na 4. strani

Modne novosti

- ženska • moška • otroška
- in športna oblačila za letošnjo jesen-zimo

NAJVEČJA IZBIRA KRZNA

v FURLANIJI-JULJSKI KRAJINI

TAX FREE

VIDUSSI

CEAD
Trg Picco 14

Kakovosti in italijanska eleganca pa ugodnih cenah

Čas
politike,
čas
dejstev

BOJAN BREZIGAR

Proslavljanje dvajsete obletnice delovne skupnosti Alpe Jadran namreč je pravzaprav anahronističen dogodek. Skupnost ze vrsto let nima več vloge, ki jo je imela nekoč, v prvih desetih letih svojega delovanja.

To je bila namreč zares edinstvena pobuda, ki ja nastala se v casu zelezne zaveze in je predstavljala prvi poskus sirsega cezmejnega sodelovanja med dezelami, ki so pripadale razlicnim blokom, v katere je bila takrat razdeljena Evropa. Zdruziti dezele drzav Atlantskega zavezništva (Italije in Nemcije) in Varsavskega pakta (Madzarske) ter nevtralne (Avstrije) in neuvrsene (Jugoslavije) drzave je bila pobuda, ki je v tistem casu vzbudila tudi pozornost velikih politikov.

Rezultati niso izpolnili obetov. Razlicnost sistemov in ohranjanje centralne oblasti v vecini drzav sta onemogocila, da bi delovna skupnost Alpe Jadran postala vzor tudi v praksi in ne samo v formi. Bilo je sicer res nekaj pobud, nekatere med temi so tudi vzbudile veliko zanimanje, vendar pa so te pobude v glavnem združevale, kar je ze obstajalo, niso pa ustvarjale novega. Dezele same za to verjetno niso krive, vendar tega dejstva seveda ni mogoce zamolcati.

Proslavljanje dvajsetletnice delovne skupnosti Alpe Jadran je torej predvsem spomin. Spomin na voljo, da se v tem srednjeevropskem prostoru najdejo nove oblike sodelovanje, ki bi premoscale meje, ki jih je postavila zgodovina. To se sedaj postopoma dogaja, vendar je malo tistih, ki res verjamejo, da je igrala skupnost Alpe Jadran pri tem kako vlogo.

Vendar pa ne gre za nekakšen de profundis. Kajti delovna skupnost Alpe Jadran ima vendar zaslugo, da je posadila razlicne ljudi za isto mizo. V tem prostoru, ki je dozivel krvave in hladne vojne ter obilo nasilja tudi v casu miru, je bil tudi to pomemben dogodek, je bilo to nekaj novega. To medsebojno poznavanje je obrodilo nova srečanja in nova sodelovanja, ki se morda z besedami ne navezujejo na delovno skupnost Alpe Jadran, so pa z njo zagotovo posledicno povezana.

Ta srečanja - eno je bilo včeraj v Gorici - so pravzaprav oblika sodelovanja, ki ne omogoča le ugotavljanja problemov in torej analize razlicnosti, ampak uvajajo tudi integracijske procese v evropskem smislu. Brez dvajsetletnega dela bi bilo verjetno pregrad se veliko vec. To dejstvo je vredno proslave.

Pa res samo proslave. V dinamiki sodobnega casa je namrec taka delovna skupnost okorno telo: dobro je bilo za cas politike, danes, ko je cas dejstev, pa zgolj deklarativna omizja problemov ne morejo reševati in morda so presibka celo za njihovo evidentiranje.



RIM / PO SNOČNJEM POGOVORU NA KVIRINALU

Scalfaro je dal poln mandat D'Alema

Leva sredina dosegla dogovor o programu

Najbolj zahtevna vozla - delovni čas in šolstvo - rešili tako, da bo nova vlada prevzela Prodijske predloge

RIM - Massimo D'Alema je uspešno končal prvi del svoje naloge. Ugotovil je, da je mogoče oblikovati vlado, ki bo imela zadostno večino v parlamentu. Zato je predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro včeraj po kratkem srečanju s tajnikom Levih demokratov spremenil doseženi predmandat v polni mandat za sestavo nove vlade. Program je pripravljen in z njim nova levosredinska večina soglasja, toda mandat mora sedaj razvozlati se nič manj zahteven vozle seznama ministrov.

Kako zahtevno je to vprašanje, se je izkazalo že včeraj. D'Alema bi namreč rad pritegnil v vlado bivšega premiera Giuliana Amata, ki bi bil skupaj z ministrom za gospodarstvo Carlom Azegliom Ciampi (tega je preprčil v nedeljo naj ostane, potem ko se mu je tudi Francesco Cossiga javno oprostil) pravi cvet v gumbnici nove vlade, vizitka za predstavitev v Evropi in v svetu. Toda prisotnost Giuliana Amata ne zadovoljuje Bosellijevih socialistov, ki bi želeli svojega predstavnika v vladi, ker jih Amato, tako trdijo - ne zastopa. Zato se včeraj niso udeleželi srečanja, na katerem je D'Alema orisal programsko osnovo nove vlade.

Programski dokument, ki so ga odobrili predstavniki LD, Stranke itajanskih komunistov, Zelenih, Cossigove Demokracije unije za republiko, Ljudske stranke in Dinijeva Italijanske prenoje, vsaj v načelu rešuje tudi

najbolj sporna problema in sicer 35-urni delovni teden (zanj se zavzema Cossutta, nasprotuje pa mu sredina) in vprašanje popolne parifikacije državne in zasebne sole (zahtevajo jo katoliki, nasprotujejo ji komunisti, zeleni in laiki). D'Alema je skupno z novimi vladnimi partnerji problema razvozlati tako, da bo tudi njegova vlada (če jo bo seveda oblikoval) prevzela predloga, ki ju je pripravila Prodijska vlada, obenem pa bo do obeh vprašanj in do debate v parlamentu nevtralna. Prav tako bo vlada v celoti sprejela finančni zakon, ki ga je izoblikovala Prodijska vlada. Ostale točke programskega dokumenta zadevajo socialno pravičnost (boj proti revščini bo eden glavnih ciljev vlade), privatizacije (nadaljevali naj bi z ukrepi, ki so bili nakazani v dokumentu za gospodarsko in finančno načrtovanje), okolje (vlada bo nadaljevala na poti zmanjševanja stopnje onesnaženosti), sodstvo (vlada mora lažje rešiti resnične vsakodnevne probleme ljudi, dvignila bo stevilo sodnikov in se zavzemala za evropsko razmerje med izdatki in storilnostjo), ustavna reforma (cilj je demokracija izmeničnosti, ki naj okrepi bipolarnost političnega sistema) in zunanja politika (krepitev svetovnih ustanov in demokratizacija procesa odločanja).

Dopoldne se je D'Alema srečal s predstavniki opozicije. Berlusconi je napovedal odločno opozicijsko bitko, vendar je

omenil možnost dogovora o novih volilnih pravilih. Bertinotti je spet zahteval umik Prodijskega finančnega zakona, vendar je obljubil konstruktiven odnos ob drugih vprašanjih. Severna liga pa se je z Umberto Bossijem opredelila za »strategijo pozornosti«.

Kaj pa seznam ministrov? Edina gotovost je, da bo Carlo Azeglio Ciampi spet vodil gospodarski resor. V ostalem so vprašanja se odprta. D'Alema je dejal, da nima še seznama ministrov, vendar upa, da ga bo lahko oblikoval v kratkem, da bo lahko ob koncu tedna sodeloval na mednarodnem srečanju evropskih premierov v Avstriji.

Berlusconi samo za dialog o novih volilnih pravilih

RIM - Silvio Berlusconi bo vodil odločno opozicijsko politiko proti vladi, pripravljen pa bi bil na pogovor o reformi volilnih pravil.

Tako je povedal voditelj Pola svobodnin včeraj jutraj takoj po srečanju z mandatarjem Massimo D'Alema. Berlusconi je dejal, da je »ponovil D'Alema misleke o demokratični legitimnosti te vlade« in do odločitve predsednika republike. Po njegovi oceni bi bile predčasne volitve najboljše rešitev, možna alternativa

pa bi lahko bila jamstvena vlada, ki bi poskrbela za finančni zakon, za prve ukrepe ob pristopu k evropski devizi evro in za reformo volilnih pravil. S to vlado pa bo »opozicija naredila svojo dolžnost ob spoštovanju pravil tako v parlamentu kot v institucijah«.

Berlusconi pa je pripravljen na dialog o spremembi volilnega zakona. »Sedajni zakon ni obrodil dobrih sadov,« je menil Berlusconi in dodal, da se bo Pol zavzel za nova pravila, ki bi morala zagotoviti, da večini med

volilci ustreza tudi večina v parlamentu. Izhodišče pa bi lahko bil dogovor, ki so ga med zasedanjem dvodomne komisije dosegli na domu Berlusconijskega sodelavca Giannija Lette.

Vodja Pola je branil tak sistem dogovorjanja, ki je po njegovem mnenju povsem legitimen in se ga poslužuje tudi v drugih demokratičnih državah.

Ce je Berlusconi pripravljen na pogovor o volilnih pravilih, je pa zelo odločen v zahtevi po spremembi italijanske ustave. In ne samo

v drugem delu, kjer je govor o pristojnostih institucij, ampak tudi v prvem delu, kjer so navedena načela. Ustava, ki je bila sprejeta leta 1948, je po Berlusconijskem izvajanju »sad kompromisa« in je »imela kot vzorec sovjetsko ustavo«. Zato je treba tudi načela korenito spremeniti.

Na nedeljski skupščini s parlamentarci desnosredinskega zavezništva je Berlusconi nakazal tri glavne smernice desnosredinske politike. Prva bo zahteva po izvolitvi ustavodajne skupščine, druga smernica dela bo oblikovanje skupnih poslanskih skupin Pola kot poudarek »politične entnosti zAVEznistva«, tretja bodo volilna pravila, ki bodo jamčila resnično bipolarnost.

Tisto krilo Nacionalnega zavezništva, ki se prepoznava v staliscih predsednika Gianfranca Finija, je pozdravilo kot pomemben »zasuk« Berlusconijsvo politiko, medtem ko ima socialna desnica velike pomisleke. Nekaj pomislekov pa je tudi v sami FI. Podpredsednik poslancev Forza Italia Giorgio Rebuffa je menil, da je stranka politiko »nadomestila z retoriko in demagogijoj«, združevanje FI in NZ v skupno desnosredinsko stranko pa je po mnenju Rebuffe za Forza Italia pravi politični samomor, saj je volilni temelj FI »reformistični center, ki je vselej verjel v vrednoti upravljalivosti in odgovornosti«.

Papež Janez Pavel II. pri Scalfaru (in D'Alema...)

RIM - Pa se bosta srečala danes, poljski papež Janez Pavel II., izganjalec komunizma, poglavar tistega Vatikana, ki je prek svojega glasila v soboto ostro obsodil imenovanje Massima D'Aleme za mandatarja nove italijanske vlade, in nekdanji Togliattijev pionirček. Na Kvirinalu se bosta zazrla v oči, si podala roki. Vse bo trajalo le nekaj trenutkov, ki pa bodo verjetno najbolj pomenljivi s papeževnega obiska pri Scalfaru. Ob predsedniku republike bosta namreč - tako predvideva strogi protokol - stala, v zastopstvu italijanske vlade, dosedanji predsednik Romano Prodi in njegov naslednik, nekdanji komunist Massimo D'Alema. Dejstvo, da niso včeraj niti vatičansko glasilo Os-

servatore romano, niti vatičanski radio in niti vatičanska tiskovna agencija posvetili zadevi o »rdcemu« D'Alema niti vrstice ali besedice, daje slutiti, da bo srečanje potekalo na ravni diplomatske vljudnosti. Tako naj bi na nekaksen miroljubni način zgledili spor, ki je za eno stran pomenil povelicanje nekdanjega »hudica«, za drugo pa vmesavanje v notranje zadeve laične države.

Papež Janez Pavel II. bo danes že tretjič na Kvirinalu. Leta 1984 je obiskal Sandra Pertinija, dve leti kasneje Francesca Cossigo, sedaj, skoraj ob izteku sedemletnega predsednikovanja, je na vrsti se Oscar Luigi Scalfaro. S tem je Karol Woytila dolgi vrsti rekor-

dov, ki jih je zabeležil med svojim dvajsetletnim papeževanjem, dodal se enega: postal je prvi papež, ki se je kar trikrat podal na obisk na Kvirinalu.

Scalfaro je že v nedeljo s svojo prisotnostjo pri papeževi masi na Trgu sv. Petra pripomogel k razvedritvi odnosov med Vatikanom in Italijo, ki so se že nekaj mesecev prej pooblačili zaradi preiskave, v katero je bil vpleten neapeljski kardinal Giordano. Predsednik italijanske republike je poudaril, da je Janez Pavel II. neumorni moralni voditelj, s katerim je bil mnogokrat v sozvočju, in to predvsem, ko je bil govor o obrambi človekovih pravic in solidarnosti v vse bolj potrošniško kolonizirani družbi.

NOVICE

Zdravnik zlorabljal mlade pacientke

PORDENON - Na ukaz sodnika za predhodni postopek Eugenia Pergole iz Pordenona so karabinjerji včeraj aretirali zdravnika krajevnega zdravstvenega podjetja Giuseppeja Perroneja, ki je začasnó imel vlogo splošnega zdravnika v občinah Cimolais, Claut in Erto. Kaže, da je 42-letni Perrone, ki jepo rodu iz Taranta, posvečal posebno pozornost pacientkam med 18. in 30. letom. Se posebej naj bi vprašanja in pregledi ne imeli veliko zveze z zdravstvenimi težavami, nad katerimi so se pritoževale pacientke. Perrone je januarja nasledil zdravnika Mariu Potoccu, ki se je preselil v Videm. Govorice o posebnih pozornostih, ki naj bi jo Perrone namenjal mladim pacientkam, so se začele siriti le nekaj mesecev po njegovem nastopu. Ze marca se je neka ženska obrnila na karabinjerje in se pritožila zaradi zdravnikovega ravnanja, skupno pa se je obrnilo na karabinjerje kakih 20 žensk, med njimi tudi neka mladoletnica.

Preetep med vojaki oporišča v Avianu

AVIANO - Dva mlada ameriška vojaka, ki sta v službi v oporišču v Avianu, sta bila lažje ranjena med pretepom, ki se je vnel v noči od sobote na nedeljo v disko klubu in se nato nadaljeval pred Palace hotelom v Avianu. Med pretepanjem so vojaki uničili vhodna vrata in veliko okno hotela. Zadevo raziskujejo karabinjerji iz Aviana, ki so okoli 2. ure našli sredi pokrajinske ceste pred vhodom v oporišče do nezvesti pijanega enega od vojakov, ki so bili vpleteni v pretep.

SODSTVO IN POLITIKA / MARIO ALMERIGHI JE BIL IZVOLJEN PIČLA DVA DNEVA PREJ

Predsednik sindikata sodnikov primoran odstopiti

Dal je hudo sporne izjave dnevniku Corriere della Sera o tem, kdo naj bi bil novi pravosodni minister

RIM - Sodnik Mario Almerighi je prav gotovo dosegel svojevrstni rekord. V soboto zvečer je bil soglasno izvoljen za predsednika sindikata sodnikov Associazione nazionale magistrati, včeraj pa je bil primoran dati ostavko s tega mesta. K odstopu ga je prisilil val kritik, ki ga je bil deležen zaradi mlo receno nerodnih izjav, ki jih je dal v svojem prvem intervjuju dnevniku Corriere della Sera.

Resnici na ljubo je Almerighi v pogovoru, ki ga je milanski dnevnik objavil v svoji včerajšnji številki s podpisom isticarke Marie Antoniet-te Calabrò, ustrelil marsikatero kozla. Tako je npr. dejal, da bodo odnosi sodnikov z novo vlado odvisni od človeka, ki ga bo D'Alema imenoval za pravosodnega ministra. Almerighi ni skrival, da se zavzema za potrditev sedanjega ministra Gio-

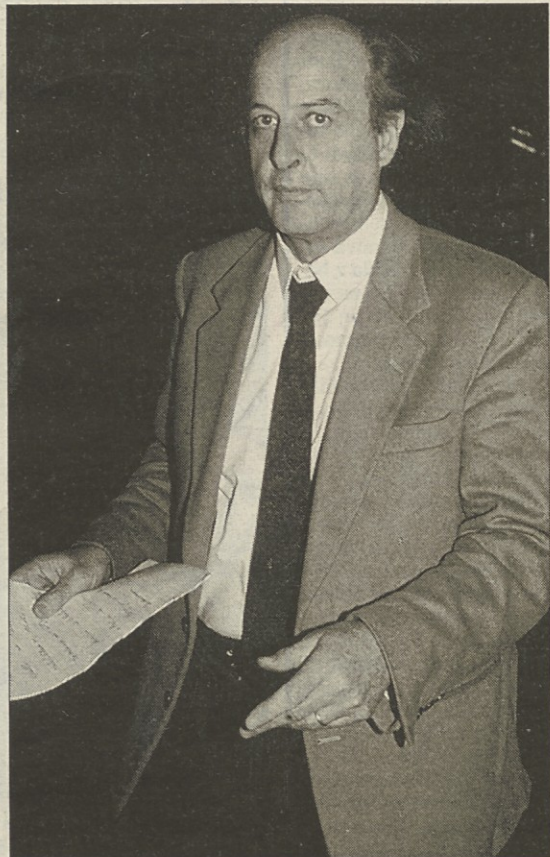
vannija Maria Flicka, kakor je tudi postavil nekaksen veto proti senatorju Ljudske stranke Ortensiu Zecchinu, češ da je »infiltriranec« Pola svobodnin. Dejal je, da bi v primeru Flickove odstranitve odstopili vsi visoki funkcionarji na ministrstvu. Almerighi se je izrekel tudi proti imenovanju načelnika senatorjev LD Cesareja Salvija za pravosodnega ministra, češ da bi o sodstvu vedel samo to, kar bi mu povedal brat, ki je sodnik.

Te izjave so takoj sprožile val kritik. Ostro so jih kritizirali predstavniki skorajda vseh strank, posebno Ljudske stranke, Zelenih in gibanja Forza Italia. Obnje se je obregnil tudi predsednik senata Nicola Mancino, češ da gre za nezaslišano vmesavanje sodstva v politiko. Toda Almerighija so napadli tudi kolegi sodniki, zlasti

predstavniki najmočnejše struje v sindikatu Unione per la costituzione, ki so zahtevali njegov odstop.

Almerighi se je najprej skušal braniti tako, da je demantiral verodostojnost pisanja Corriereja della Sera. Toda direkcija milanskega dnevnika je potrdila točnost objavljenih izjav, kar naj bi dokazoval tudi magnetofonski posnetek intervjuja. In tako Almerighiju ni preostalo drugega, kot da ponudi svojo ostavko.

O zadevi bo razpravljalo novoizvoljeno vodstvo sindikata sodnikov jutri zvečer. Pristavi mo naj, da to, kar je povedal Almerighi, v resnici odraža mnenje večine sodnikov. Le način, kako je to povedal, je nesprijemljiv. In tako bo Almerighi po vsej verjetnosti šel v anale kot predsednik sindikata sodnikov z najkrajšim mandatom.



DANES
V OSPREDJU

Kako zamisli o integraciji ob meji spremeniti v stvarnost

GORICA - Rezultat celodnevne posvetovanja o integraciji na meji na Goriskem v letu 2000 je vsekakor pozitiven. Nihče ni pričakoval, da bo večurno zasedanje obrodilo konkretne nacрте kako in na katerih področjih graditi sodelovanje (poleg tistega, ki že obstaja), izšlo pa je, poleg splošnih ugotovitev in niza nja možnosti, tudi precej, lahko upravičeno rečemo, nekaj smernic. Se več bi jih najbrž prišlo na dan, če bi se v posegih in razpravi dotaknili vseh vprašanj, ki zadevajo življenje v obmejnem prostoru, od gospodarskega sodelovanja, do medosebnih odnosov.

Na posvetovanju, ki sta ga v prostorih univerze, v nekdanjem semenišču priredila Komisija za zunanje zadeve senatne zbornice ter Trzaska univerza je bil govor le o nekaterih, po mnenju prirediteljev pomembnejših sklopih vprašanj. Nekatera so bila, razumljivo, podrobneje predstavljena, pri drugih je bilo opaziti pomanjkanje bolj stvarnega pristopa, za nekatera je zmanjkalo casa, ali pa so bila, zaradi odsotnosti poročevalcev, nasploh odgodeana.

Tudi med napovedanimi govorniki, oziroma predavatelji so se pojavile, razumljivo, določene odsotnosti. Tako se posvetovanja ni mogel (zaradi rimskih obveznosti) udeležiti podtajnik Fassino.

Zaključki celodnevne posvetovanja, ki sta ga vodila senator Mitja Volcic in novinar Antonino Barba so pozitivni tudi če upoštevamo cilje, ki sta si jih organizatorja zastavila: razumeti v kolikšni meri so protagonisti gospodarskega in družbenega življenja na Goriskem (na obeh straneh meje) prepričani v sodelovanje in integracijo in v katero so področja, ki bi jih bilo treba obravnavati s posebno pozornostjo in prednostjo. V tem pogledu je bilo posvetovanje vsekakor uspešno, vendar pa ga je treba razumeti le kot prvo stopnjo, kot izhodišče.

Na to je že v uvodnem posegu opozoril senator Volcic, ki je dejal, da bodo posvetovanja, če bo treba, (in tu ni nobenega dvoma, da bo treba) priredili, morda tudi v drugem okolju, morda v Cedadu ali drugem kraju, kjer skušajo poiskati najbolj primerne odgovore na podobna vprašanja.

Ze v dopoldanskem delu so udeleženci prisluhnili zanimivim poročilom. Krog posegov je po pozdravnem nagovoru prof. Marie Paole Pagnini začel dr. Tomaz Marusić, Minister za pravosodje Republike Slovenije. Govor je bil zatem o kreditni politiki in težavah italijanskih bank pri nastopanju v Sloveniji. Zelo zanimiv je bil poseg svetovalca za gospodarska vprašanja pri italijanski ambasadi v Sloveniji (nadomestil je obbolelega ambasadorja Spinettija), ki je povedal, da so italijanska podjetja do zdaj pokazala precejšnje nezanimanje za Slovenijo.

V popoldanskem delu je posvetovanje zadobilo stvarnejši utrip. Tako je

predstavnica urada EU Paola Pampaloni jasno predstavila zakonske okvire, v katerih se odvija sodelovanje v obmejnem prostoru. Zelo stvaren je bil poseg predstavnika slovenskega parlamenta in člana parlamentarne Odbora za promet in zveze Aurelia Jurija, medtem ko je državni sekretar v Ministrstvu za zunanje zadeve predstavil okvirni program pobud v postopku približevanja in vključevanja Slovenije v Evropsko unijo, ki naj bi se zaključil čez šest ali sedem let.

Skoda, da so vprašanja, ki zadevajo sodelovanje na področju kmetijstva in vinarstva v Brdih prišla na dnevni red sele proti koncu zasedanja, ko je pozornost poslušalcev že nekoliko uplahnela. Prav tako splet zapletenih, vendar že nekaj mesecev zmeraj bolj aktualnih vprašanj v zvezi z valom ilegalnega priseljevanja.



Eno od glavnih vprašanj, ki je bilo velikokrat poudarjeno, je, kako s primernimi ukrepi ublažiti negativne posledice v gospodarstvu, ki se bodo hoes noce pojavile ob siritvi Evropske unije in polnopravnem članstvu Slovenije. Dalje, kako in v kateri smeri prestrukturirati gospodarstvo, zlasti tisto, ki je vezano na mejo. V nekaj letih bomo, če se bodo napovedi uresničile, in ni velikih dvomov, da se ne bi, na Goriskem ob okrog dva tisoč delovnih mest. Približno tisoč na italijanski in prav toliko na slovenski strani. Kostantno vprašanje je tudi, kako obstoječe objekte preurediti in jih vključiti v gospodarski in prometni sistem, ki se postopoma gradi ob takoiimenovanem 5. prometnem koridorju.

Pri zahtevni operaciji je

pomembna tudi vloga Univerze oziroma izobraževalnih visokošolskih institucij je v pozdravnem nagovoru poudarila prof. Pagninijeva in pocrtala že danes pomemben doprinos nekdanjih študentov Univerzitetnega tečaja za mednarodne in diplomatske vede (letos poteka deset let odkar je bil uveden prvi tečaj). Spomnila se je pokojnega senatorja Darka Bratine in njegove vizije razvoja Gorice v evropski dimenziji. Pot razvoja je speljana tudi preko uveljavljanja Univerze.

Cas je tudi, da začnemo tudi evropsko razmišljati in da z našega besednjaka odpravimo besedo "meja", je se poudarila.

Iz dolgega seznama posegov smo skušali izluščiti nekatere, za katere smatramo, da so se posebno zanimivi in aktualni.

TOMAZ MARUSIĆ

"Tudi na slovenski strani meje je prisoten "goriski duh", izraz volje po sodelovanju in skupnem oblikovanju prihodnosti, je v uvodnem delu nastopa povedal Minister za pravosodje ter zatem dokaj nazorno predstavil pobude, ki so jih v Sloveniji sprejeli v postopku prilagajanja zakonodaje evropskim normam, da bi bili leta 2007 povsem pripravljeni za polnopravno članstvo. Prvi stvaren dogovor je bila ustanovitev posebnega ministrstva za evropske zadeve. Resen je že bil cel sklop vprašanj, tudi na področju kazenskega prava. Uspešno se rešuje tudi problematika na lastninsko-pravnem področju in možnosti nakupa in razpolaganja z nepremičninami, kar posebej zadeva tuje vlagatelje. Vprašanje bo urejeno na osnovi popolne recipročnosti. Tomaz Marusić je ob koncu navedel se eno zanimivo ugotovitev, ki je obenem pohvala policijskim, sodnim in drugim organom, ki so ne glede na pomanjkljivosti predpisov znali vzpostaviti stvarno in plodno sodelovanje.

MIRJAM KORSIĆ

V drugem sklopu vprašanj je bil govor o bančinstvu, kreditni politiki, moznostih in pospeševanju gospodarskih naložb. Tu smo smo slišali dokaj različne, mestoma kritične poge. Predstavnica Goriske hranilnice Mauro Candotti je dejal, da pri tej ustanovi sku-

sajo nadoknaditi zamujeno in pojasnil težave, ki so do zdaj preprečevale, da je prisotnost italijanskih bank bolj simbolična. Zgleda, da je bila glavna ovira predvsem začetni vložek kapitala, najmanj 50 milijard lir. Težave so tudi zaradi velikih razlik v obrestnih merah pa tudi birokracija je zelo poudarjena.

Stvari so tudi drugačne, je skušala v svojem posegu dopovedati ravnateljica ustanove Informest Mirjam Korsić. To je ustanova, ki ima sedež v Gorici, ki dela na treh različnih področjih mednarodnega sodelovanja. "Poznajo nas predvsem podjetniki v Venetu, manj na Goriskem. Lahko postrežemo s podatki, ki zanimajo gospodarstvenike in tuje vlagatelje v dvajsetih državah. Prisotni smo na Internetu kjer imamo letno že okrog dva milijona "obiskovalcev".

Strokovno in svetovalsko pomoč nudijo tudi v odno-



sih z Evropsko skupnostjo, pa tudi pri pripravi specifičnih nacrtov. Skoda, ker je ta ustanova v goriskem prostora premalo poznana.

ANDREJ SIRK

Je prikazal nastanek, razvoj in vzpon podjetja Yulon, ki je po dosežkih zadnjih let med najbolj uspešnimi primeri italijanskega vlaganja v Slovenijo. Pred štirimi leti je podjetje poslovanje končalo z izgubo. Lani so ob 430 zaposlenih realizirali preko šest milijard lir dobička, rezultati za leto 1998 pa kažejo, ob istem številu zaposlenih, okrog 10 milijard lir dobička. Inz. Sirk, ki je glavni ravnatelj podjetja, je pojasnil nekatere okoliščine tako dobrega poslovnega rezultata. Med temi je tudi dejstvo, da je italijanski partner kupil podjetje ob pravem casu. V podjetju so bili sposobni hi-

tega prilagajanja novim pogojem in novim zahtevam na tržiscu. V Sloveniji prodajo le kakih 5 odstotkov proizvođne, drugo gre v izvoz.

CRITOMIR SPACAPAN

"Ceprav trenutno stanje na socialnem področju ni dramatično, moramo delati na tem, da do tega ne pride v prihodnje. Ta prihodnost pa je zelo blizu", je smisel posega novogoriskega župana Crtomira Spacapana, ki je govoril v popoldanskem delu posvetovanja, pred goriskim kolegom Valentijem. Ugotovil je, da se je razumevanje meje, pri mlajših generacijah, povsem spremenilo in da si je prav zaradi tega prizadevati za njeno nadaljnjo topitev. To je sicer smer, ki je v postopku povezovanja in združevanja obvezna.

Tudi novogoriški upravitelji so že zdaj pred pomembnimi izbirami prestrukturiranja gospodarstva, rešitve pa so lahko samo skupne, to se pravi, v sodelovanju med Gorico in Novo Gorico. Omenil je vrsto vprašanj, ki so bila v zadnjem casu uspešno razrešena, prav v okviru sodelovanja. Težave se seveda pojavljajo na obeh straneh. Zaradi različnih pristojnosti, zaradi težav, ki so skorajda nujne v postopku tranzicije, pa tudi zaradi preoblikovanja krajevne samouprave.

GAETANO VALENTI

Je ponovil misel, ki je izrekel predgovornik, to je, da se ne bi znašli v stanju Trbiza, ob pristopu Avstrije v Evropsko unijo. "Na Trbizi je rimska vlada povsem pozabila, ignorirala je to vprašanje". Po navedbah goriskega župana se kaj takega ne bo ponovilo, kajti "sodelovanje s pristojnimi deželnimi organi je do zdaj zelo korektno, pazljivo in stvarno, tako na političnem, kakor tehničnem področju". Kot dobro je Valenti ocenil tudi sodelovanje v Ministrstvu za zunanje zadeve. Valenti je zatem pojasnil strategijo skupnega nastopanja Gorice in Nove Gorice, ki je v končni fazi privedla do znanega nacрта o "spravi med Gorico in Novo Gorico". Cilj naj bi bil korišćenje finančnih sredstev, ki niso bila uporabljena.

PAOLA PAMPALONI

Predstavnica urada EU je povedala, da bo dogovor o pridruženem članstvu Slo-

Ob naslovu omizje včerajšnjega simpozija, spodaj pa (od leve proti desni) sen. Mitja Volcic, Mirjam Korsić in Andrej Sirk (foto Bumbaca)

venije v celoti pricel veljati sele prihodnje leto, izvajajo pa se že nekateri dogovori (n.pr. na trgovinskem področju).

Podala je zelo jasno sliko o mehanizmihi financiranja raznih evropskih nacrtov, pri cemer je poudarila, da ni mogoce vseh pobud metati v isti kotel. Sam program Phare predvideva tri različne prejemnike prispevkov. Različna je tudi višina skladov za financiranje. Glede "nacrtu sprave med Gorico in Novo Gorico" je dejala, da je res dobil priporočilo Evropskega parlamenta, da pa je treba zdaj udejaniti celoten postopek. Ob tem bo nekaj težav, ker se skupni projekt financira iz dveh skladov.

GIORGIO BRANDOLINI

Predsednik pokrajine si je prizadeval poudariti pomen usklajenega nastopa tudi na področju cezmejnega sodelovanja. "Ne želimo nikomur jemati pristojnosti, vendar pa je za uspeh nujno potrebno skupno in usklajeno nastopanje". Poudaril je tudi, da je takoiimenovani Cezmejni teritorialni pakt organizem, ki je nastal prav iz take potrebe, ker morajo biti ustanove, predvsem krajevne, glavni nosilci sodelovanja. To sodelovanje, ki je zdaj omejeno v glavnem na Gorico in Novo Gorico, pa bi bilo treba razširiti na celotno območje ob meji in zajeti tudi druge občine.

GIORGIO TESSAROLO

Deželni ravnatelj službe za odnose z Evropsko skupnostjo je pojasnil s upravnotehnične in tudi finančne strani vprašanja financiranja iz Evropskih skladov. Tolikokrat omenjeni nacrt Interreg premore kakih 40 milijard lir. Prosenj se je svojcas nabralo za 160 milijard lir, ki so se nato, ob



selekciji, skrčile na 80 milijard lir, vendar pa je ta znesek se dvakrat višji od razpoložljivosti. Od začetnih 40 projektov je v končni fazi ostalo 30, od teh se osem nanasa na Gorisko, kar je, v odnosu na celotno pogaco (za vso deželo) kar precej. Glede "nacrtu sprave" je le ta imel v začetni fazi ločen postopek.

TITO FAVARETTO

Ravnatelj ustanove IS-DEE je govoril o problematiki prometnih povezav zlasti kar zadeva uresničevanje nacrtu o takoiimenovanem 5. prometnem koridorju. Tudi na tem področju bo treba nadoknaditi velike zamude. Po razpadu Sovjetske zveze in Jugoslavije je zanimanje Italije za to področje usahnilo, zdaj pa prihaja do velikih zamud. Sicer pa se zamude glede gradnje avtocest pojavljajo tudi

na slovenski strani. Zdaj je vsekakor cas odločilnih izbir, kajti 5. koridor (misljena je pri tem tako cestna kakor železniška povezava) bo vzdolž svoje vplival na oblikovanje gospodarskega sistema. Prednost pri tem ima seveda nacrt preoblikovanja odseka stiripasovnice Gorica - Viles pa tudi posodobitev ali gradnja nove železnice med Trstom in Ljubljano.

BEPPINO ZANOTTO

Predsednik družbe SDAG, ki upravlja tovarno postajališče in druge objekte na meji je v zelo strnjeni obliki povedal bistvo nacrtu prestrukturiranja avtoporta. Tu naj bi organizirali mednarodno blagovno borzo, za območje srednje in vzhodne Evrope (nekakšno londonsko blagovno borzo v malem). To bi dalo novega zagona goriskemu gospodarstvu, vključno s finančnim sektorjem. Financiranje za 3. del izgradnje avtoporta je zagotovljeno v znesku 30 milijard lir, vendar pa je za uresničitev smelega projekta treba se kaj več. Tudi politična volja in podpora v pristojnih krogih.

AURELIO JURI

Je kot bivši koprski župan dobro seznanjen s problematiko prometnih povezav Kopra. Na posvetovanju je sicer nastopal kot poslanec in predstavnik Odbora za prometne infrastrukture. Dogajanje v tem prostoru zadeva tudi Koper, povezovalje in sodelovanje med severnojadranskimi pristanišči, če hocejo uspešno konkurirati pristaniščem v severni Evropi. Dogajanje okrog 5. prometnega koridorja je zato zelo pomembno. Prav tako dograditev avtoceste do Kopra (morda bo zgrajena sele čez dve, tri leta) in gradnja drugega tira Koper - Divaca. Pomembno je seveda usklajeno in skupno nastopanje.

ALBERTO GASPARINI

Ravnatelj Instituta za mednarodno sociologijo je pojasnil vlogo te znanstvene ustanove v treh desetletjih. Gre za vlogo, ki se razlikuje od tiste, ki jo imajo javne ustanove ali upravitelji, ali politiki. Vsakdo od teh pa bi moral upoštevati podatke, ugotovitve in izsledke ustanove, ki se strokovno ukvarja s preučevanjem stvarnosti na določenem teritoriju. Gorica in Nova Gorica sta primer zase, cisto drugačen od podobnih primerov na 48 mejah v Evropi. Prav zato je tukajšnje področje lahko primer, vzorec za celotno Evropo.

V razpravo, ki se je zavlekla do poznih popoldanskih ur, so posegli se številni drugi poročevalci in razpravljalci. Tako odvetnik Agostino Majo, ki vidi možnosti za razreševanje številnih gospodarskih vprašanj v večjem angaziranju Goriskega sklada, občinski svetovalec Ario Rupeni, ki je za izrazitejšo in aktivnejšo vlogo krajevnih ustanov tudi na tem tako pomembnem področju, Giorgio Rossetti, ki je opozoril na kratkovidnost določenih izbir in zanasanja, da bodo določene ugodnosti (bencin) obveljale tudi v prihodnje, poslanec Di Biscegli itd.

V.K.



DEŽELNI SVET / 20-LETNICA MEDNARODNE SKUPNOSTI

Alpe-Jadran predhodnica novih odnosov v Evropi

Uvodno poročilo Claudia Tonela - Pozdravi in posegi gostov

TRST - Delovna skupnost Alpe-Jadran je bila v marsičem predhodnik novih odnosov v tem delu Evrope in je s svojim delom gotovo prispevala velik delež pri premoščenju pregrad, ki so bile takrat politične in ideološke. Skupnost se je formalno rodila 28. novembra 1978 v Benetkah (njeni ustanovitelji so bili FJK, Veneto, Slovenija, Hrvaška, Koroska, Stajerska in zgornja avstrijska dežela), danes pa združuje 17 držav in dežel ter dve opazovalki. 20-letnice Alpe-Jadrana so se včeraj spomnili na posvetu na sedežu deželnega sveta, na katerem so razpravljali o usodi te skupnosti, ki je danes v glavnem izcrpala svojo dosežanje vloge ter zato vztrajno išče nove poti.

Srečanje je uvedel Claudio Tonel, predsednik Združenja deželnih svetovalec FJK, ki je skupno s predsednikom sveta in odbora glavni pobudnik posveta. Po krajši obnovi 20-letne zgodovine skupnosti je nekdanji podpredsednik deželnega parlamenta izpostavil velike zgodovinske spremembe, ki so popolnoma spremenile zemljevid tega dela Evrope, ter izrazil upanje, da bo posvet nakazal predloge za bodočo usmeritev tega telesa, ki je danes kot danes precej nejasna.

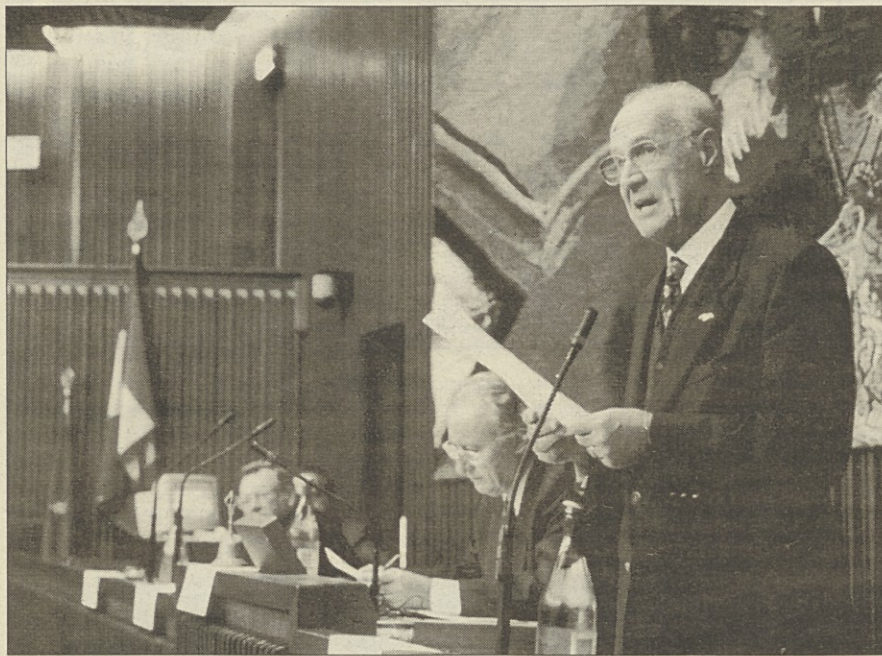
Tržaški zupan Riccardo Illy vidi perspektivo skupnosti v tako imenovani Evroregiji, ki so jo mnogi od zacetka sprejeli z veliko šepso, danes pa ta projekt uživa vse več podpor. Alpe-Jadran je izgubil večjih del svojih pri-

stojnosti in si sedaj mora poiskati nove, pri čemer mora imeti pred sabo vlogo Evropske unije in, v krajevnih razmerah, Srednjeevropske pobude. Illy je ob tem opozoril na mednarodno vlogo FJK in Trsta, ki počasi premošča svojo zgodovinsko in zemljepisnost osamelost.

O potrebi po novi zgodovinski vlogi AJ je spregovoril predsednik deželnega parlamenta Antonio Martini, ki je prepričan, da bi se morala skupnost sedaj angazirati za čim bolj popolno integracijo med zahodno, srednjo in vzhodno Evropo. Omenil je federalizem in regionalizem, ki sta aktualna pojma za vse evropske države. Po krajšem posegu predsednika komisije, ki združuje funkcionarje skupnosti, Silvana Longa, je imel glavno poročilo posveta Giorgio Conetti, profesor mednarodnega prava na milanski univerzi, ki zelo dobro pozna tukajšnje realnosti.

Conetti je izrazil prepričanje, da je skupnost AJ v nelahkih pogojih zelo dobro in temeljito opravila svoje naloge, na nekaterih področjih (npr. čezmejno sodelovanje) pa jo lahko upravičeno imamo za predhodnico sedanjih časov splošne evropske integracije. Vse te dragocene izkušnje predstavlja jo danes veliko bogastvo, ki ga bo treba na nek način uporabiti in izkoristiti za novo vlogo skupnosti, za kar pa morajo v prvi osebi poskrbeti politiki oziroma voditelji držav in dežel članic.

Pred popoldanskim delom posveta je podpredsednik deželnega sveta



Posvet ob 20-letnici skupnosti Alpe-Jadran je uvedel Claudio Tonelli (Foto KROMA)

Milos Budin opozoril na izredno pomembno vlogo narodnih in jezikovnih manjšin tako v mednarodni skupnosti, kot pri splošni krepitvi dobrih odnosov med tukajšnjimi državami in narodi, medtem ko je deželni svetovalec Ljudske stranke Isidoro Gottardo izpostavil nujnost sodelovanja med AJ in Evropsko unijo. Oglasil se je tudi Adriano Biasutti, ki je kot predsednik deželne vlade FJK bil med glavnimi akterji krepitve Alpe-Jadrana in, po predsedniku Antoniu Comelliju, tudi eden spodbujalec dobrih odnosov s Slovenijo in Korosko. Biasutti, ki se po znanih sodnih aferah znova pojavlja v javnosti in na politični sceni, je prepričan, da mednarodna skupnost se ni izcrpala vloge, zaradi katere se je rodila.

Na posvetu navzoča tudi Antonione in Zernatto Slovenijo zastopal Majcen

TRST - Na popoldanskem delu posveta ob 20-letnici skupnosti Alpe-Jadran so v razpravi sodelovali Paul Hartig, glavni direktor izvršnega odbora Srednjeevropske pobude, Joan Vallvé i Ribeira, predsednik delovne skupnosti obmejnih dežel (AGEG), Andrej Plenković, predstavnik Hrvaške v strokovnem podboru AJ ter predstavnik bavarške dežele Thomas Maderer.

Srečanje se je zaključilo z okroglo mizo, na kateri so sodelovali slovenski državni sekretar za zunanje zadeve Marijan Majcen, predsednik koroske deželne vlade Christof Zernatto in predsednik deželnega odbora FJK Roberto Antonione. Posvet bi moral skleniti italijanski podminister za zunanje zadeve Piero Fassino, ki pa je bil zaradi vladne krize zadržan v Rimu. Tako predstavnik iz Slovenije, kot predsednika Antonione in Zernatto, so se zavzeli za oživitve mednarodne skupnosti v spremenjenih geopolitičnih razmerah.

KOROŠKA / PRIHODNJI PONEDELJEK

Slovenska beseda tudi po zasebnih radijskih valovih

Agora-Korotan bo začela oddajati za avstrijski državni praznik

CELOVEC - V ponedeljek, 26. oktobra, na dan avstrijskega državnega praznika (razglasitev avstrijske nevtralnosti), se na Koroskem začne obdobje privatnega manjšinskega radia! Radijski družbi Agora in Korotan, ki sta spomladi letos dobili dovoljenje za prvi privatni manjšinski radio na Koroskem, bosta ob 6.00 uri zjutraj začela oddajati celodnevni program na skupni frekvenci 105,5 MHz (106,8 in 100,9).

S startom prvega manjšinskega radia se bo močno povečala prisotnost slovenske besede (in tudi glasbe) v koroskem etru, kajti doslej je v slovenskem jeziku oddajal samo celovski studio ORF-a v obsegu približno 50 minut dnevno. Radio Agora in Radio Korotan bosta vsak oddajala po dvanajst ur dnevno. Agora (Avtonomno gibanje odprtega radia) kot nekomercialen radio od 10.00 do 14.00 ure in od 18.00 do 02.00 ure, Korotan kot komercialno podjetje pa od 02.00 do 10.00 ure in od 14.00 do 18.00 ure.

Glavni urednik radia Agora, Tržacan Peter Rustia, je na včerajšnji tiskovni konferenci v se nastajajočem studiu na severu Celovca predstavil koncept radia, ki bo tako pri poročanju kot pri oblikovanju spreda usmerjen ne le na Korosko, temveč v celoten prostor Alpe-Jadran. »Kot regionalni dvo- in večjezičen medij bo radio Agora odprt do raz-

ličnih kultur, socialnih pobud in vseh vrst manjšin - skušal bo postati nov most med sedanjimi kulturami in regijami. Hkrati se bomo posebej zavzeli za jezikovno mnogoglasje in za popularizacijo manj znanih kulturnih stvarnosti iz celotnega alpsko-jadranskega območja«, je dejal Rustia in dostavil, da naj bi bilo razmerje pri govorjenju besedi v prid slovenscini.

Radio Korotan bo svoj programski nacrt in cilje predstavil na tiskovni konferenci v petek. Glavna urednica aktualnih oddaj Marica Stern-Kusej je v pogovoru za naš list naznanila, da bodo spored koncentrirali na Korosko in koroske Slovence. »Hočemo oblikovati domać radio, ki bo pritegnil vse sloje in starostne skupine slovenske manjšine na Koroskem«. Odnos do Agore naj bi bil - kljub ločenima studiema - partnerski, za kar se zavzema tudi Rustia. Dva radia na skupni frekvenci sta nadalje izziv za sodelovanje in medsebojno sodelovanje, kar velja tudi za slovenski spored ORF, so poudarili tako pri Agori kot pri Korotanu.

Glede finančne plati je bilo poudarjeno, da so investicije finansirane in da je obratovanje zaenkrat zagotovljeno. Urad zveznega kancelarja je za leto 1998 odobrilo pet milijonov silingov podpore, za leto 1999 pa po 4,5 milijonov silingov.

Ivan Lukan

VČERAJ V LJUBLJANI

Podpisan slovensko-nemški sporazum o vojnih grobovih

LJUBLJANA - Slovenija in Nemčija sta podpisali sporazum o vojnih grobovih, s katerim državi medsebojno urejata področje vojnih grobov in grobišč. Pri tem so v celoti upoštevali slovenski interesi, zlasti glede izmenjave podatkov o umrlih izgnanih ali interniranih Slovencih na ozemlju ZRN v drugi svetovni vojni in glede urejanja slovenskih vojnih grobov in grobišč na ozemlju te države.

S podpisom sporazuma - podpisala sta ga za Slovenijo državni sekretar v ministrstvu za delo, družino in socialne zadeve Janko Stusek, za Nemčijo pa veleposlanica ZRN v Sloveniji Heike Zenker - je zaključen skoraj štiri leta trajajoči postopek ureditve meddržavnih odnosov glede vojnih grobov.

Sporazum daje podlago za imenovanje posebne komisije, sestavljene iz predstavnikov obeh podpisnic, ki bo skrbela za uresničevanje določil sporazuma in arbitražno presojala v primeru nesoglasij in odprtih vprašanj. Poleg tega pa sporazum Slovenijo obvezuje, da omogoči ureditev vojnih grobišč nemških vojakov, padlih v drugi svetovni vojni na ozemlju Republike Slovenije.

Sporazum je drugi take vrste (prvi je bil podpisan z Italijo 29. oktobra 1996), ki ga podpisuje Slovenija in ki temelji na obveznosti držav o spoštovanju zenevskih konvencij, suverenosti nacionalne zakonodaje in vzajemnosti v urejanju medsebojnih vprašanj oziroma postopkov, ki se tičejo vojnih grobišč Slovencev v Nemčiji in nemških vojakov v Sloveniji.

Po podpisu sta nemška veleposlanica v Sloveniji Heike Zenker in državni sekretar Janko Stusek izrazila zadovoljstvo, da sta državi po skoraj štiriletnih pogajanjih uspeli skleniti sporazum. (STA)

SEŽANA / V NEDELJO V PODNANOSU OB STOLETNICI ROJSTVA

Odkrili spomenik rodoljubu Ivanu Rudolfu

Slavnostni govor Borisa Pahorja, v kulturnem programu so nastopili kvintet Vetus, zbor Stanka Premrla in Andrej Jelačin

PODNANOS - Izpod Nanosa, kjer vipavski vinogradi in sadovnjaki v obsegu zelenja polagoma prehajajo v ostro krasko pokrajino, se je pred stotimi leti rodil Maistrov borec in Tigrovec Ivan Rudolf. Po vznožju hriba so se predvčerajšnjim kotlali prameni megle in jesenski dež je občasno motil svecanost, ki je potekala v popoldanskih urah v Podnanosu. Ob odkritju spomenika primorskemu narodnjaku se je na tamkajšnjem osrednjem vsakem trgu zbralo precejšnje število ljudi. Poleg krajanov in gostov so prišli tudi nekdanji Tigrovc in številni borci prekomorskih brigad ter NOB.

Rudolf je bil eden tistih mož ki so kot pokončni Slovenci sli skozi vse družbeno-politične viharje prve polovice tega stoletja. V priložnostni brošuri, ki jo je izdalo Društvo za negovanje rodoljubnih tradicij organizacije TIGR piše, da je počasni »bil borec proti nasilju, zagovornik svobode misli in dela, ki je izpolnjeval dolžnosti do sebe in skupnosti«. Ob koncu prve svetovne vojne se je kot mlad fant pridružil vrstam Maistrovih borcev za severno mejo, po priho-

du Italije na Primorsko pa se je odločil za protifasistično gibanje in bil med ustanovitelji TIGR-a. Se posebej je poudarila vredno njegovo medvojno delovanje v severni Afriki, kjer je vključeval Primorce in Istrane, nekdanje italijanske vojake, sprva v Jugoslovansko kraljevo vojsko, kasneje pa v NOV. Njegova peštra in razburljiva življenjska pot se je sklenila v Trstu, kjer je v povojnih letih deloval kot časnikar in solnik ter si kot zagovornik demokratičnih pravil prizadeval za zaščito Slovencev v Italiji in se obenem zoperstavljal komunizmu.

Prisotne je na nedeljski proslavi najprej pozdravil nekdanji Tigrovec, Ciril Kobal. Osrednji govor je imel Boris Pahor, ki se je pri orisu lika primorskega narodnega buditelja spomnil na dejstvo, »da smo velikokrat govorili in pisali o vsem hudem, ki so nam ga prizadeli, malo, zelo malo pa o predznih možeh, ki so tvegali najhujše, da so reševali nas ponos in pripravljeni dan svobode«. Tržaški pisec je v nadaljevanju izrekel nekaj misli o polpreteklem dogajanju in komentiral sedanjí slovenski dru-

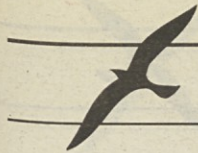
ženopolitični položaj. Omenil je, »da čeprav zadobiva danes marsikatero poglavje zgodovine manj ponarejeno obliko, ostaja primorska usoda se vedno nekako zabrisana, v splošni javni vesti neizrazita in bi zato morala najti primeren prostor v solskih učbenikih, saj smo dali zgled Evropi v boju za demokracijo takrat, ko je vodstvo v Sloveniji gledalo s simpatijo na Rim in na generala Franca«. O osamosvojitveni politiki je izrekel marsikatero kritiko. Ocital ji je neponosnost, ko je dejal da »v slovenskem političnem razvoju vlada razpoloženje, ki, žal, spominja na nekdanji sprejem oblikovanja Ljubljanske province«. Obžaloval je pa tudi dejstvo, »da smo prica nekakšni politično-moralni rehabilitaciji medvojnega bojevanja na strani zasedbenih oblasti« ter naglasil, »da upravičenost protikomunizma nikakor ne dopušča devalorizacije osvobodilnega boja«. Zaključno misel je namenil se za meje in dejal, da potrebuje slovenska narodnostna skupnost v Italiji »za vztrajanje pri načelu TIGR-a pomoč javnega mnenja iz matične države, čeprav drži, da

tudi tam ne manjka primerov, ko se na videz širokopotezne pameti spogledujejo s tezami o odprtosti, odklanjajo etnocentризem, zagovarjajo multikulturalnost, so alergične do izmišljenega naroda - mita, operirajo torej z besedno armaturo, ki je samo kamuflaza političnih tendenc ali izraz manjvrednostnega kompleksa«.

Kulturni program, ki je sledil, so oblikovali domačini. Nastopil je vipavski kvintet Vetus, ki je predstavil izbor domoljubnih skladb ter pevski zbor Stanko Premrla. Spored so popestrile tudi recitacije, ki jih je izvajal Andrej Jelačin ter vaska mladina. Po priložnostnih pozdravnih besedah in zahvali s strani organizatorjev, sta Rudolfov vnuk in zupan občine Vipava odkrila bronasti doprski kip na kamnitem podstavku, ki je delo akademskega kiparja Zmaga Posega.

V okviru prireditve je pa tudi Goriska Mohorjeva družba predstavila publikacijo, v kateri so zbrani Rudolfovi spisi, ki izražajo njegovo navezanost na naravo in zivalski svet nanoških gozdov.

Matej Caharija



ČRNA KRONIKA / V PRISTANIŠČU ZAPLENILI SMRTONOSNI TOVOR

Kosovarja tihotapila orožje v Albanijo

Pod humanitarnim tovorom puške, pištole in razstrelivo

Trst je potrdil svojo nezavidljivo vlogo krizišča za tihotapljenje orožja, vendar tokrat tovor ne prihaja z Balkana, kot prejsnja leta, pač pa je namenjeno na drugo stran morja, točneje v Albanijo in nato verjetno na Kosovo.

Prejsnji teden so v Anconi odkrili tovornjak, namenjen s trajektom v Albanijo, v katerem sta bili skriti dve brzostrelni pištoli ter več kot 4500 nabojev za puške in pištole; tovornjak je pripeljal iz Nemčije v Trst, kjer so ga natovorili na trajekt Egizia, orožje pa so odkrili med ponovnim pregledom v vmesnem pristanišču v Markah. Prav istega dne, t.j. v petek so tudi v Trstu zasegli večjo količino orožja, za kar se je izvedelo šele včeraj na tiskovni konferenci, ki so jo sklicali na poveljstvu pomorske policije.

Podkvestor Sandro Apa je orisal potek akcije: v petek dopoldne so policisti med vkrcevanjem na trajekt Espresso Grecia, ki je bil namenjen v Drač v Albaniji, skrbno pregledali sumljiv opel karavan, v katerem sta se peljala jugoslovanska oz. srbska državljana s Kosova, ki pa živita kot politična begunca v Nemčiji, od koder sta se pripeljala v Trst. V vozilu sta imela večjo zalogo hrane in zdravil in sta policistom povedala, da peljeta večji tovor, ker sodelujeta pri humanitarni pobudi. Agenti so vseeno skrbno prebrskali avtomobil in odkrili znatno količino nič kaj humanitarnega blaga. Seznam obsega 5 najsoodobnejših avtomatičnih pusk svicarske proizvodnje in 2 pištoli česke proizvodnje, vse kalibra 9



Zaplenjeno orožje so včeraj opoldne razkazali novinarjem (foto Križmančič/KROMA)

mm in z dušilci zvoka, pet zavoječkov za skupnega pol kilograma plastičnega razstreliva z detonatorji, 4 ročne bombe, 30 bojnih nožev s priborom za preživetje, približno 4 tisoč nabojev kalibra 9 mm, tudi takih, ki se v trupu razdrobijo in povzročijo izredno hude rane, pa še večje število brizgalk s protistrupom za živčne pline in več prenosnih radijskih sprejemnodajnih aparatov in anten. Gre za največjo zaplembo orožja na Trzaskem po koncu »prve« t.j. bosanske vojne v nekdanji Jugoslaviji.

Seveda so oba Kosovarja aretirali: gre za 29-letnega S.T. in za 43-letnega F.S., ki so ju zaprli v koronjski zapor.

Po mnenju preiskovalcev je se zlasti zaskrbljujoče dejstvo, da se uveljavlja promet orožja v smeri proti Albaniji, kar je v bistvu novost zadnjih časov, ko se je položaj na Kosovem dramatično zaostil.

Kot zanimivost naj navedemo se, da so pri Veroni zaplenili skupini Albancev

nič manj kot 1.200 kilogramov razstreliva, pa tudi večjo količino mamil.

DANES / ZAČEK V VERDIJEVI DVORANI

Svetovno psihiatrično zasedanje

Razstavi o preteklosti in prihodnosti svetoivanske umobolnice



Včeraj so v poštni palači odprli razstavo »Sv. Ivan onstran zidu - prihodnje življenje nekdanje psihiatrične bolnišnice« (na sliki) in tako v bistvu odprli teden svetovnega kongresa psihiatrije, ki se bo uradno začel danes ob 9. uri v veliki dvorani gledališča Verdi. Čeprav je razstava samo omejen dogodek v okviru nedvomno širše prireditve, je vseeno vredna ogleda: pripravila sta jo Deželni center za raziskave o umskem zdravstvu in Fundacija Benetton, in prikazuje načrte za razvoj območja svetoivanske bolnišnice. Na ogled je do 31. oktobra ob delovnikih od 8.30 do 19. ure, ob nedeljah pa od 8.30 do 13. ure. Psihatriji je namenjena tudi fotografska razstava v palači deželnega odbora z vhodom v Ul. Mercato Vecchio, ki nosi naslov »Umobolnica v Trstu - pomanjkljiva razstava epohalne spremembe«. Devetnajst slik prikazuje začetke t.i. psihiatrične revolucije v Trstu in so na ogled do prihodnjega 25. oktobra.

Danes pa se bo pričelo zasedanje o psihiatriji, pa tudi o človekovem neu-

godju in o razlogih tega počutja, ki so velikokrat socialne in ekonomske narave. Uradni del se bo pričel z govorom trzaskega župana Illyja, prisotnih pa bo tudi vrsta vidnih predstavnikov italijanskih javnih ustanov (napovedana je bila ministrica za zdravstvo Bindijeva, zaradi vladne krize pa je morda ne bo), pa tudi z drugih držav, kot n.pr. palestinski minister za zdravstvo in kubanski odgovorni za psihiatrijo, ter vrsta najvidnejših zastopnikov zdravstvenih ustanov z vsega sveta (pokrovitelj zasedanja je Svetovna zdravstvena organizacija WHO).

Kongres se bo odvijal ob 20. obletnici zakona, s katerim so po vsej Italiji uvedli psihiatrično reformo, ki jo je v Gorici začel in v Trstu uveljavil prof. Franco Basaglia. Bistveno vprašanje, s katerim se bodo ukvarjali v številnih delovnih skupinah, ki bodo zasedale do sobote na Pomorski postaji, je, kako uveljaviti umsko zdravje kot človekovo pravico po zgledu trzaskе psihiatrične revolucije. Prav tako zasedanje nosi naslov »Franco Basaglia: možna skupnost«.

POLITIKA / PO RAZKOLU V SKP

V mestni skupščini ločeni skupini KP

Venier pristopil v novo komunistično stranko Canciani ostal zvest Komunistični prenovi

Odcepitev v Stranki komunistične prenovе se odraža tudi v trzaskem občinskem svetu. Nacelnik skupine Jacopo Venier je namreč uradno sporočil pristop k novi komunistični stranki in torej izstop iz SKP, ki jo bo sedaj v mestni skupščini zastopal edino Igor Canciani.

Venier je svojo odločitev utemeljil z znanimi razhajanjmi na vsedržavnih ravni, tudi če je pristopil v novo stranko pa bo še naprej, kot doslej, vodil opozicijo Illyjevi upravi. Ta njegova izbira, kot nam je povedal, ne bo na noben način skvarila človeških odnosov s Cancianijem, ki so bili in ostajajo še naprej zelo dobri.

Podžupan in odbor-nik za šport Roberto Damiani je na sinočnji seji predstavil sklep, po katerem naj bi občinska uprava poverila upravo stadionov Rocco in Grezar ter nove sportne palače ameriski družbi Adrical, ki je že lastnik osrednjega mestnega kopenskega kluba. Pogodba, ki je že izzvala precej polemik, naj bi trajala 30 let; Američani bi upravi za to plačali nekaj več kot 12 milijonov lir letne najemnine, poleg tega pa naj bi skrbeli tudi za redno in izredno vzdrževanje vseh treh objektov.

Zadeva ima na prvi pogled pozitivne in negativne plati. Pozitivno je gotovo dejstvo, da tako zasnovana pogodba

jamči kontinuiteto pri upravljanju treh pomembnih sportnih objektov, obstajajo pa tudi senčne in nejasne točke, ki jih bo treba se razčistiti. Nekateri namreč menijo, da se Občina ne more kar tako odpovedati javnemu imetju, nad katerim bi za 30 let izgubila kakršnokoli kontrolo.

Drugi pa postavljajo v dvom finančno solidnost ameriske družbe, da ne govorimo o zaskrbljenosti, da bi sklep prizadel tako imenovane manjše sporte in predvsem mestna sportna društva. Po sinočnji predstavitvi se bo s tem sklepom sedaj ukvarjala pristojna svetovalska komisija. Obetajo se polemične razprave.

NOVICE

Na Pomorski postaji največji mesojedi dinosaver

Danes ob 11. uri bodo na Pomorski postaji v Trstu odprli zanimivo razstavo. Na njej si bo mogoče ogledati rekonstrukcijo v naravni velikosti dveh tiranozavrov rex, kot so poimenovali orjaskе mesojede dinosavre, ter prva človeška naselja na Apeninskem polotoku. Rekonstrukciji tiranozavrov je dal na razpolago Black Hills Institute of Geological Research iz ZDA, ki ga bo na otvoritvi zastopal znanstvenik Peter Larson. Le-ta bo govoril o razstavljenih prazivalih jutri ob 10.30 v dvorani Illiria.

Razstava bo imela naslov »Tempo futuro« (»Prohodnji čas«), prireja pa jo združenje za znanstveno divulgacijo Globo iz Trsta v sodelovanju s padriskim Znanstvenim parkom, Laboratorijem znanstvenega imaginarija, Cappello Underground in s trzaskim prirodoslovenim muzejem, in sicer ob finančni podpori vrste krajevnih uprav in ustanov.

Razstava bo odprta do 15. novembra, ob njej pa se bo zvrstil niz predavanj in okroglih miz. Organizirane skupine in se zlasti sole, ki bi rade razstavo obiskale, se morajo prijaviti organizacijskemu tajnistvu na tel. 040398975/398998.

Mednarodna monitoraža severnega Jadrana

Severni Jadran sodi med najbolj antropizirana morja na svetu. To med drugim pomeni, da se v njem tako rekoc kriza vrsta problematik, od prirodoslovne in ekološke do kulturne, gospodarske in politične narave. Zaradi tega je severni Jadran tudi predmet pogostih in poglobljenih znanstvenih raziskav. To zdaj skušajo skupno delati znanstvene ustanove vseh treh držav, ki gledajo na to morje, se pravi Italije, Slovenije in Hrvaske.

Prav o tem skupnem raziskovanju bo tekla beseda na znanstvenem posvetu, ki se bo odvijal jutri in pojutrišnjem na sedežu Mednarodnega centra za teoretsko fiziko Abdusa Salama v Miramaru. Posvet bodo priredili iz vseh treh sodelujočih držav predstavljeni na tiskovni konferenci, ki bo jutri ob 12.45 v Miramaru ob robu posveta.

Predavanje o lovu na tune

V gostilni Sacra Ostaria (Marsovo polje 13) bodo danes ob 19. uri Skupina 85, Dvojezični krozek Ob pecini - La Rupe in Krozek Istria gostili Bruna Volpija Lisjaka, ki bo predaval o nekdanjem lovu na tune v Trzaskem zalivu. Predstavil ga bo Paolo Privitera.

Esej o jugoslovanski izkušnji

»Rojstvo in smrt neke države: Geopolitična interpretacija jugoslovanske izkušnje«. To je naslov daljšega eseja, ki ga je napisala Francesca Krasna in ki je izšel pred kratkim v okviru knjižne zbirke »Zvezki«, ki jih izdaja Studijski center Ezio Vannoni iz Trsta. Esej, za katerega sta napisala predgovor zgodovinar Teodoro Sala in geograf Gianfranco Battisti, bo predstavljal danes ob 17.30 v veliki dvorani Fakultete za znanost in formacijo v Ul. Tigor 22 novinar Fulvio Molinari.

BAZOVICA / DNEVA »ODPRTIH VRAT«

Sinhrotron - turistična atrakcija

V dveh dneh je znanstveni objekt obiskalo 8 tisoč ljudi

Lahko bi rekli, da so nasi kraji bogatejši za turistično atrakcijo. Odziv, ki ga je doživela pobuda »Odpri vrata pri sinhrotronu«, je namreč presegal najbolj roznata pričakovanja: v soboto in nedeljo, kolikor je pač pobuda trajala, je to znanstveno napravo pri Bazovici obiskalo skoraj 8 tisoč ljudi.

Obiskovalci so bili posebno številni v nedeljo. Bilo jih je toliko, da jim ni bila kos sicer skrbno pripravljena organizacija za sprejem obiskovalcev, pri kateri je sodelovalo praktično vseh 200 uslužbencev. In tako se je zgodilo, da so mnogi morali čakati v vrsti tudi do pol druge ure. Čakanje ni bilo prav nič prijetno, tudi zato, ker se je od casa do casa ulil dež. In vendarle so bili obiskovalci v vrsti naravnost zgledno disciplinirani. »Bilo je kakor da bi ljudje čakali za obisk izredno prestižnega muzeja ali pa za ogled izrednega pojava,« nam je povedal Dario Favretto od urada za stike z javnostjo.

Od kod pa so prisli obiskovalci? »Največ iz naše dežele, se zlasti seveda iz Trsta,« je pojasnil Favretto. »A številni obiskovalci so prisli tudi iz drugih dežel Italije in pa iz sosednjih držav, zlasti iz Slovenije in Hrvaske. Precej je bilo organiziranih

skupin. Tako so nas prišle obiskat npr. skupine dijakov slovenske sole Cankar iz Trsta, mariborske gimnazije in druge. Se več, veliko več od pričakovanega pa je bilo posameznikov in neorganiziranih skupin. Vsem smo skušali kar najbolje ustreci, vključno s tem, da smo po možnosti dali na razpolago vodnike, ki so obvažali jezik obiskovalcev. Tako so nasi slovenski uslužbenci imeli kar polne roke dela,« je se pristavil nas sobesednik.

Voditelji družbe Sincrotrone Trieste so tega odziva nadvse veseli. Z njim so dosegli cilj, ki so si ga zastavili, da namreč približajo krajevni javnosti znanstveno napravo, ki v domisljiji nekaterih vzbuja celo strahove. »Gre za sicer obrobne pojave, ki pa se zlahka razširijo in ki znajo ustvariti velike probleme,« je pojasnil Favretto.

Sprico uspeha, ki ga je zabeležila, bo družba Sincrotrone Trieste skoraj gotovo občasno ponovila pobudo »odprtih vrat«. Sicer pa ne gre pozabiti, da organizirane skupine lahko vselej obiščejo sinhrotron, seveda na osnovi predhodnega dogovora z upravitelji. Na tak način ga je letos doslej obiskalo že kakih 3 tisoč ljudi.



TEŽAVE PRISTANIŠČA / TISKOVNA KONFERENCA CGIL

V luki je treba povečati promet

Spremeniti gre koncesije terminalov

Po pristaniški reformi izpred starih let in kljub privatizacijam ter liberalizaciji niso v tržaskem pristanišču rezultati izpolnili pričakovanj, saj se je med drugim promet kontejnerjev v prvih osmih mesecih 1998. leta znižal za 20%. To sta jasno povedala namestnik deželne tajnika Cgil Roberto Treu in predstavnik deželne ter pokrajinske Filt-Cgil Fabio Sanzin na včerajšnjem srečanju, ki so se ga udeležili tudi predsednik Pristaniške oblasti Michele Lacalamita, spregovorila pa sta med drugimi tudi poverjeni upravitelj ETC Trieste Tonny Bustenbreur in predsednik združenja industrijcev Federico Pacorini.

Na zasедanju je bil govor o možnosti relansiranja tržaske luke, poglobitve točke pa so bile problem investicij zasebnikov, upada prometa in zaposlitvev oz. varnosti pri delu. Po mnenju sindikata terminali ne jamčijo donosnosti, promet bi morali razširiti na več vrst blaga, premalo je bilo storjenega, da bi pritegnili privatnike v Trst. Problem prometa gre iskati v najemnih nah za koncesijo terminalov zasebnikom, ki jih je treba spremeniti (v Trstu so najemnine višje kot npr. v Benetkah in Ge-

novi), potrebno je spodbujati investicije v terminalih, tudi storitve gre izboljšati.

Postavlja se tudi problem pogodb delavcev, ki bi morale biti za vse enake, za kar je nujno soočenje med sindikati in Pristaniško oblastjo. Delavcem je treba zagotoviti varnost na delovnem mestu, socialne in institucionalne sile morajo skupno reševati probleme in iskati rešitve v Rimu (tudi za 50 odvečnih delavcev, ki jih niso predčasno upokojili, in drugih 50, ki niso več sposobni za delo). Za relansiranje pristanišča je prislo na dan več predlogov. V prvi vrsti je treba na luko gledati kot na homogeno strukturo in ne kot na mozaik raznih obratov, spremeniti gre način dodeljevanja koncesij, Trst pa mora postati »privlačnejši« za trzišča. Pomembna je pridobitev vzhodno in srednjeevropskega trzišča (se najbolj Avstrije in vzhodne Nemčije), klientom pa je treba nuditi kakovost. Lacalamita pričakuje cimpresnji konec procesa privatizacije Adriatikalna, prisotni pa so zagotovili, da se bodo se naprej sestajali, saj gre probleme cimpresnji rešiti, ker drugega ne bodo kos konkurenci.

Aljoša Gasperlin

SOLSTVO

Jadranki Križman naslov »praporščak dela«

Novo, veliko priznanje za slovensko solo. Letošnja maturantka in odličnjakinja znanstvenega liceja Franceta Preserna Jadranka Križman bo v petek, 23. oktobra, v Rimu iz rok predsednika republike Oscarja Luigija Scalfara prejela naslov »praporščakinje dela«. Odlikovanje lahko prejme le po en dijak višjih srednjih sol iz vsake pokrajine, ki je dosegel na maturi najvišji oceno (»sestdesetico«) in je vsako solsko leto izdelal najmanj s srednjo oceno »osem«. Tudi letos je bila za »praporščakinjo dela« imenovana slovenska dijakinja, kar potrjuje veliko »tradicijo« naših dijakov (ali bolje receno: dijakinj) pri prejemanju tovrstnih priznanj.

GLEDALIŠČE LA CONTRADA

Devet predstav za otroke in mladino

Letošnja sezona je že 17. - Ob ponudbi za šole pripravili tudi niz za najmlajše

Devet predstav za otroke različnih starosti, od teh so tri v produkciji organizatorja, gledališča La Contrada: to je ponudba letošnje, že 17. sezone, ki jo tržasko gledališče ponuja otrokom in mladini. Sezono je v dvorani Cristallo, kjer bodo tudi predstave, včeraj predstavil Giorgio Amodio, odgovoren za otroško-mladinski sektor pri Contradi (f. KROMA), ki je obenem napovedal, da je že pripravljen tudi niz nedeljskih pravljicnih matinej, namenjenih najmlajšemu občinstvu.

Najprej o domačih produkcijah: obnovili bodo uspelo predstavo iz lanske sezone Mali slonček po Kiplingu, v kateri bo tudi letos igrala Nikla Pانون; v sodelovanju s



Slovenskim stalnim gledališčem je nastala (v slovenscini in italijanscini) predstava Peter in volk po Prokofjevu v režiji Sergeja Verca in interpretaciji

Franka Korosca, letos je presla v ponudbo Contrade; novost pa je priredba Nagajive princeze (La principessa dispettosa), za gledališče jo je po besedilu Nicolette Coste, ki je sicer znana predvsem kot ilustratorka, priredil Ugo Vicio, režiral pajo bo Carlo Rossi.

Sezono bo 10. novembra (ponovitev naslednj dan) uvedlo delo za osnovnošolce in učenice nižjih srednjih sol Artur in Merlin (Artù e Merlin) milanske skupine Filarmonica Clown. Prvega decembra pa bo premiera Nagajive princeze. Predstave, ki so prvenstveno namenjene solam, so ob 10. uri, pokrovitelj sezone pa je tržaska občina. Nedeljske matinee za najmlajše se bodo začele zadnjo nedeljo novembra, in sicer s predstavo skupine Filarmonica Clown Ladies&Gentleman. V nizu, »pravljicna ura« se začneja ob enajstih, bodo predstavili tudi že omenjene produkcije Contrade. **bip**

VREME / POSLABŠANJE

Dež, mraz in tudi toča na Tržaškem

Nalivi v nedeljo zvečer in včeraj popoldne - Gasilci večkrat posegli zaradi poplavljenih klet

Jesen se vse bolj pomika proti zimi. V nedeljo in včeraj je dež obilno pokropil tržasko pokrajino, temperatura pa se je občutno znižala, da so morali ljudje povleci iz omar toplejše obleke, plašče in dežne plašče. V nedeljo se je v bobnenju gromov utrgalo z neba proti večeru, včeraj je bilo nebo ves dan nasičeno s težkimi, temnimi oblaki, iz katerih se je ulilo najmočnejše proti poldnevu. V središču mesta je za nekaj minut celo tolkla toča, zrna pa niso bila pretirano velika, tako da niso povzročila skode. Kar nekaj težav je povzročila voda, ki je marsikje vdrla v pritlične prostore, kot npr. na prefekturi.

Promet se je ob uri največjega naliva upočasnili, večjih zastojev in hujših nesreč zaradi plohe pa ni bilo (na sliki, foto Kroma: karambol na Trgu Sansovino, na srečo brez hujših posledic). Več dela kot mestni redarji so imeli gasilci, ki so nekajkrat posegli, ker je voda v mestnem središču poplavlila nekaj kletnih prostorov.



Prometna nesreča prisebnega zdravnika

Včeraj zjutraj se je v Ulici Gatterii pripetila huda prometna nesreča, ki bi lahko imela tragicne posledice, ko si ne bi ranjenec znal pomagati sam.

Bilo je ob 9.30, ko je zdravnik L.S. stopil k svojemu avtomobilu, da bi se odpeljal stran od gradbišča, ki je na tistem odseku ceste. Prav takrat je privozil tovornjak, ki ga je podrl, da mu je poškodovalo nogo in med drugim presekalo stegensko arterijo. Nesrečnej bi na mestu izkrmavel, ko ne bi bil tako priseben, da je kar sam za silo ustavil krvavitev.

Na kraj je prihitel resilec službe 118, s katerim so poskodovanega zdravnika odpeljali v bliznjo glavno bolnišnico, kjer so mu zasili rano in mu nudili ostalo potrebno nego.

DVOJNA SMRT PRI BOLOGNI

Nerazčiščen samomor Laure Alberti s Padrič

V Bologni so včeraj izvedli obdukcijo 29-letne Laure Alberti s Padrič 159, ki je umrla v kraju Camugnano sredi gričevnatega območja nad emi-



lijanskim glavnim mestom skupaj s 34-letnim prijateljem Robertom Capponijem.

Trupli so odkrili v parkiranem avtomobilu vrste ford, v katerega sta s cevjo speljala smrtonosne pline izpušne cevi.

Žraven trupel je bila tudi brizgalka: preiskovalci preverjajo, če sta jo pred smrtjo rabila za vbizgavanje mamil, morda da bi si pomagala in nasla pogum za skrajno dejanje. Gre vsekakor za načrtovan samomor, saj je bil avtomobil zaprt z notranje strani in cev je bila skrbno speljana od izpušne cevi. Za tragično dejanje sta se odločila že pred časom: trupli v avtomobilu, ki ga je odkril ribič na recnem bregu, sta že razpadali, po prvih ugotovitvah naj bi bila mrtva že vsaj mesec dni. Obdukcija bo morala določiti tudi čas, ko je nastopila smrt nesrečnega para.

Laura Alberti je živila na Padricah v hiši, kjer je nekoč bila restavracija Caminetto, skupaj s starši, ki sta univerzitetna profesorja; mati, prof. Maria Paola Pagnini je dekan fakultete za diplo-

V DVORANI ALBINA GRMEKA / POBUDA ZDRUŽENJA BRESADOLA

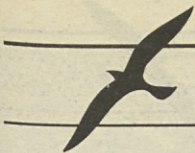
Gobarska razstava v Dolini



Približno 250 primerkov najrazličnejših vrst gob, značilnih za našo siršo okolico, se je v teh dneh »sopirilo na razstavi, ki jo je v Dolini priredilo gobarsko združenje Bresadola, v katerem deluje tudi veliko članov iz dolinske občine. Prav zato je bila razstava, ki jo je v dvorani Albina Grmeka gostil Mladinski krožek Dolina, že sedma po vrsti v vaseh dolinske občine: lani so jo, denimo, uokvirili med pobude razstave-sejma kmetijskih pridelkov v Groceni, se predlanskim pa je bila prav tako v Dolini. V letošnji postaviti, za katero je posebej skrbel Sergij Glavina, je gobarski del dopolnjeval se umetniški kotiček, v katerem so se predstavili člani združenja Bresadola, ki se ukvarjajo z likovno dejavnostjo. Ob izdelkih Luciana Plehana, Rite Sturman, Tanie Parovel in Adriane Zerjul pa je ponudbo obogatil se Celeste Canziani, domači cebe-

lar in sploh izdelovalce raznih medenih poslastic.

Razstava je prikazala primerke užitnih, neuzitnih in strupenih gob, ki jih nabiranci lahko najdejo na območju tržaske pokrajine. Krasa in sosednje Istre. Vsaka vrsta je bila predstavljena z znanstvenim in strokovnim slovenskim imenom, posebej pa zabeležena njena užitnost. Ob tej priložnosti je združenje Bresadola ponudila obiskovalcem tudi strokovno gradivo in pa tematske okrasne predmete, poleg tega pa se informativno gradivo glede delovanja Središča proti zastrupitvam (Centro antiveneni), ki neprekinjeno deluje v otroški bolnišnici Burlo Garofolo in postopoma pri zastrupitvah z gobami ali drugimi nevarnimi snovmi. Med številnimi obiskovalci so včeraj dopoldne bili tudi učenci krajevnih sol, ki so gobe spoznali se z dopolnitvenim predvajanjem diapozitivov. (dam)



MIELA / 13. FESTIVAL LATINSKOAMERIŠKEGA FILMA

Najprej pozornost brazilski produkciji

Na sobotnem odprtju govoril tudi Luis Sepulveda

Ze trinajsti festival latinskoameriškega filma se je začel pod vtisom aktualnih dogodkov, z ekrana pa so tragične osebe, v filmu prikazane prigrade opozarjale, da so posledice polpreteklega dogajanja še prisotne. Nabito polna dvorana gledališča Miela je v soboto z odločnim ploskanjem potrdila zadovoljstvo nad aretacijo cilškega diktatorja Pinocheta, za Luisa Sepulveda, predsednika letosnje žirije, pa je njegova aretacija za cilski narod priložnost za veliko veselje. Omemba o aretaciji cloveka, ki je zakrivil smrt številnih ljudi in dal pozapreti drugačno mislece (med temi je bil tudi Sepulveda), seveda ni mogla izostati na otvoritvenem večeru prireditve, ki že vsa leta tako v tekmovalnem, predvsem pa v informativnem delu opozarja na politično dogajanje v različnih državah. In kako so se kruto prisotne posledice diktatur, je bilo razvidno iz filma, ki je bil kot poseben dogodek prvi na vrsti. Berto Brant je v filmu Acao entre amigos (Amici per la pelle, v italijanskem prevodu, Veliki prijatelji v prostem slovenskem) pokazal, da lahko nasilna smrt ljubljene ženske, zapor in mučenje zaradi političnih razhajanj dokončno zaznamujeta posameznika.



Tudi Luis Sepulveda je v soboto z aplavzom komentiral Pinochetovo aretacijo (f. KROMA)

V uradnem delu je poleg organizatorjev spregovoril tudi najuglednejši gost letosnjega festivala, književnik Luis Sepulveda, ki je ironično dejal, da je sprejel predsednikovanje žiriji tržškega festivala, ker ima rad no-re zamisli. Svečanost dogodka je nato pridalo izvajanje skupine Neotango, ki je izvedla izbor skladb Astorja Piazzolle. V nedeljo in včeraj pa so že prikazali dva filma v tekmovalnem delu in dva zanimiva izbora kratkometražnih brazilskih filmov (včerašnji je bil posvečen emigraciji). V mali dvorani pa vsak dan dopoldne, popoldne in zvečer prikazujejo videofilme.

SV. JAKOB

Zadnja pot Josipine Birsaroj. Šuber

V soboto so v Trstu pokopali Josipino Birsaroj. Šuber. Rodila se je pred 89. leti v stavbi v Ul. Montecchi, prav nasproti našega uredništva, kjer je takrat delovala Ciril Metodova sola, njen učitelj pa je bil Josip Ribicic.

Glavni del svojega življenja je preživela pri Sv. Jakobu, kjer je imela tudi svoj frizerski salon v takratni Ulici Scuole nuove, sedaj Ul. Frausin. Leta 1944 se je poročila z Robertom Birso in rodila



hčerko Nadjo, ki je prav tako obiskovala slovenske sole. Z možem je bila vestna spremljevalka vseh naših prireditvev, gledaliških predstav in drugih manifestacij ter pogosta udeleženka izletov, tudi tistih Primorskega dnevnika. Zaradi bolezni je zadnjih devet let preživela v Domu onemoglih v Dutovljah.

Ker je bila iz zavedne sentjabske družine, so se poleg sorodnikov udeležili pogreba tudi številni Sentjabskinci, ki so jo zaradi njenega mirnega in dobrega značaja in postnosti cenili in spoštovali. Družini nase sožalje.

Neva Lukes

VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,
20. oktobra 1998
IRENA

Sonce vzide ob 7.28 in zatone ob 18.11 - Dolzina dneva 10.43 - Luna vzide ob 7.11 in zatone ob 18.36

Jutri, SREDA,
21. oktobra 1998
URSULA

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 13,8 stopinj, zračni tlak 1013,1 mb ustaljen, veter 39 km na uro vzhodnik severo-vzhodnik, burja, vlaga 68-odstotna, nebo oblačno, morje razgibano, temperatura morja 19 stopinj.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Matilde Pasino, Giulia Rogantin, Sara Marangoni, Desirè Foti, Federico Vozza, Milena Udini, Nicolò Katalan, Tommaso Peresson.

Umrli so: 88-letni Giuseppe Sironi, 68-letni Aldo Metton, 78-letni Aldo Soj, 81-letni Germano Morgan, 83-letna Amelia Fantoma, 75-letni Ciro Reggio, 94-letna Maria Pahor, 87-letna Viola Visnovic, 88-letna Maria Opasic, 93-letna Maria Crevatin, 74-letni Marino Duse, 63-letna Antonietta Pegoraro, 78-letni Pietro Prassel, 57-letni Bruno Tagliaferro, 78-letni Giuseppe Rimani, 70-letna Anna Maria Flego, 85-letni Virgilio Suber, 76-letni Costantino Pinat, 70-letni Giovanni Macor, 85-letni Virgilio Dagri, 67-letni Basilio Rodella, 80-letna Gemma Degrassi, 77-letna Daniela Pieri, 79-letni Bruno Valdemarin.

LEKARNE

Od ponedeljka, 19. do sobote, 24. oktobra 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Largo Piave 2 (tel. 040 361655), Ul. Felluga 46 (tel. 040 390280), Milje - Lungomare Venezia 3 (tel. 040 274998).

Opcine - Proseška ulica 3 (tel. 040 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Largo Piave 2, Ul. Felluga 46, Ul. Bernini 4, Milje - Lungomare Venezia 3.

Opcine - Proseška ulica 3 (tel. 040 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Bernini 4 (tel. 040 309114).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118. Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARISTON - 18.25, 20.20, 22.15 - »The Truman Show«, r. Peter Veir, i. Jim Carrey.

EXCELSIOR - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Tutti pazzi per Mery«, i. Cameron Diaz, Matt Dillon.

EXCELSIOR AZZURRA - 15.20, 17.30, 19.45, 22.00 »Elisabeth«, i. Cate Blanchett.

AMBASCIATORI - 17.00, 18.40, 20.30, 22.15, »Gallo cedrone«, i. Carlo Verdone.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.45, 21.45, »L'uomo che sussurrava ai cavalli« r. in i. Robert Redford.

NAZIONALE 2 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Small soldiers« r. Joe Dante.

NAZIONALE 3 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Delitto perfetto«, i. Michael Douglas.

NAZIONALE 4 - ob 16.30, 18.00 »Laspada magica - Alla ricerca di Camelott« risanka; 20.10, 22.15 »Radiofreccia«, r. Luciano Ligabue, i. Stefano Accorsi.

MIGNON - 16.00, 19.00 »Il marchese del grill... etto«, prepovedan maldini pod 18. letom; 20.30, 22.15 - »Sliding doors«, i. Gwyneth Paltrow.

CAPITOL - 16.15, 18.05, 20.00, 22.10 »City of angels«, r. Brad Silberling, i. Nicolas Cage in Meg Ryan.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Racconto d'autunno«, r. Eric Rohmer.

PIREDDITVE

GLASBENA MATICA

TRST vpisuje abonmaje za koncertno sezono 98/99 vsak dan razen sobote, od 10. do 14. ure, v Ul. Manna 29, tel. 040-418605. Prvi koncert bo danes, 20. oktobra, ob 20.30: Komorni orkester Pro arte.

KD I. GRBEC, Skedenjska ul. 124, vabi v soboto, 24.10.1998, ob 20.30 na prijeten večer v novi sezoni z mladimi rojaki iz slovenske Benecije. Predstavili se nam bodo s pesmijo, glasbo, diapozitivi in narečnim gledališčem. Nastopili bodo MePZ Beneške korenine in Beneško gledališče. Vabljeni!

SKD VALENTIN VODNIK - ob 120-letnici - prireja v soboto, 24. oktobra 1998 ob 20.30 v cerkvi sv. Martina celovečerni koncert moskega, zenskega in mešanega zbora ISARLUST iz Strasslacha. Na sporedu bodo skladbe iz klasične in ljudske glasbene zakladnice. Vljudno vabljeni!

KULTURNO DRUŠTVO LONJER - KATINARA vabi na predstavitev raziskovalne naloge krajevne mladine: »Lonjer - Katinara: otroci v društvu v preteklosti«. Večer s krajšim kulturnim programom bo v petek, 23. oktobra 1998, ob 20. uri v lonjerskih društvenih prostorih.

SKD TABOR OPCINE - Prosvetni dom - Gledališki dnevi treh dežel. V nedeljo, 25. oktobra 1998 ob 18. uri gostuje KD Brce iz Gabrovice pri Komnu z veselimi večerom: STMCKI V MINESTRI. Režija Sergej Verč. Vabljeni!

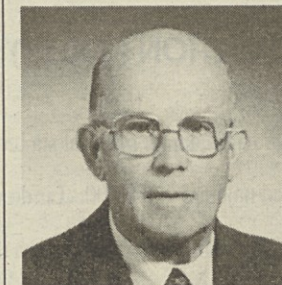
ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

20.10.1997 20.10.1998

Ob prvi obletnici smrti

Viktorja Bogatca



se ga z ljubeznijo spominja

sestra Justina

Sv. Kriz, 20. oktobra 1998

†
Za vedno nas je zapustila naša draga

Romana Crevatin
vd. Bloccari



Zalostno vest sporočata
sin Pavel in sestra
Bianca

Pogreb bo jutri, 21. t. m. ob 12.20 iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v cerkev na Katinari.

Trst, 20. oktobra 1998

Ob boleci izgubi drage
mame Romane izreka
Paolu Blokariju iskreno
sožalje

KK Adria

Ob smrti drage mame
Romane izreka Pavlu
iskreno in občuteno
sožalje

Primotor klub

†
Zapustila nas je naša
draga

Emilija Stok
vd. Sosič

Zalostno vest sporočajo
hči Saska, vnukinji
Martina in Maja, sestra
Rafaela in ostali
sorodniki

Pogreb bo v petek, 23. oktobra ob 12.20 iz mrtvašnice v Ul. Costalunga naravnost v cerkev sv. Jerneja na Opcinah.

Opcine, 18. oktobra 1998

Ob izgubi drage mame
izrekamo Saski Sosič in
družini iskreno sožalje

Helvetius S.r.l.

ZAHVALA
Ob smrti drage žene in
matere

Božene

se prisrčno zahvaljujemo vsem, ki so jo spremljali na njeni zadnji poti, in vsem, ki nam so na katerikoli način izrazili svoje sočustvovanje.

Iskreno se zahvaljujemo tudi vsem kulturnim, gospodarskim, političnim, sportnim in drugim organizacijam, ki so nam izrazile sožalje, duhovniku Kunčicu, gospe Nevi Lukes za poslovilne besede in vsem prijateljem, ki so nam stali ob strani v tem težkem trenutku.

Posebna zahvala naj gre zdravnikom in pomožnemu osebju bolnišnice v Trzinu za požrtvovalnost pri negi naše drage pokojne.

Dusan Kosuta, sinova
Boris in Edi z ženo Evo
in hčerka Tea

Trst, 20. oktobra 1998

Sepulveda danes na TV Koper, jutri pa v Devinu

Te dni se mudi v našem mestu veliki cilski pisatelj Luis Sepulveda, ki je bil imenovan za predsednika žirije Festivala latinskoameriškega filma, kakor poročamo v gornjem članku. Sepulveda bo med drugim danes gost televizijske oddaje »Govorimo o...« po TV Koper-Capodistria, ki bo na sporedu ob 21.15. Bivšega revolucionarja in gverilca, zagriženega Pinochetovega nasprotnika in seveda svetovno znanega pisatelja bo v studiju intervjuval Maurizio Bekar. Govor bo o kulturni namembnosti festivala, o družbeni st-

varnosti v Južni Ameriki in tudi o možnostih obsodbe Augusta Pinocheta, ki ga spansko sodstvo dolži zločinov proti človeštvu.

Jutri bo Luis Sepulveda gost devinsko-nabrežinske občine. Dopoldne se bo sestal z županom Marinom Voccijem, v zgodnjih popoldanskih urah pa se bo srečal s študenti devinskega Zavoda združenega sveta in z devinsko - nabrežinskimi občani. Srečanje, ki ga prireja občina Devin - Nabrezina v sodelovanju s Spanskim klubom, bo ob 15. uri v prostorih obiskovalnice (Foresteria) Zavoda.

SPAZIO BOX
vam nudi prostor,
za katerega
še vedeli niste.

Z enim samim lahkim gibom
dvignete vzmetnico in pernico,
tako imate na razpolago pravo vodoravno
omaro, dodaten prostor za vaše stvari!

EDI MOBILI
Ul. Baiamonti 3 - Tel. 040.82.07.66
ob ponedeljkah popoldne odprto
parkiršče za kliente



GLASBENA MATICA TRST
Koncertna abonmajška sezona 98/99
danes, 20.10., ob 20.30, v Kulturnem domu v Trstu

Komorni orkester Pro Arte

KOGOJEVI DNEVI '98 Dirigent: NADA MATOSEVIČ
Solisti: MARIAN TRČEK - tenor, BOSTJAN LIPOVSEK - rog
Dvig abonmajev in prodaja vstopnic - eno uro pred koncertom.
Zaradi neposrednega prenosa Radia Slovenija, prosimo za točnost!
Odprta je garaža na trgu Peruginio

SD Breg

cestita ocku Renatu in mamici Elizabeti ob rojstvu

Sanje

kateri zeli, da bi zrasla v odlično sportnico

Tudi ce se nam ne zdi v Krizu naša

Irene

70 let slavi. Vse naj naj in kar si sama zeli ji voščijo

sestre Ana, Marija, Milena in Cirila z družinami

SDZP106

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE TRST

obvešča, da je še v teku vpisovanje na sledeče tečaje

- ☐ uvod v PC (50ur)
- ☐ vodenje srednje-malega podjetja (70 ur)
- ☐ upravljanje gostinskega obrata (50 ur)
- ☐ vinogradništvo in enologija (55 ur)

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360 vsak dan, razen sobote, od 9.00 do 13. ure.

SDZP105

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE TRST

Šolsko leto 1998/99

Tečaji, ki jih je odobril Deželni odbor in jih finansirajo:

- Evropska komisija
Evropski socialni sklad
- Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo
- Avtonomna dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravnateljstvo za Poklicno usposabljanje

1. za brezposelne, ki so dokončali višjo srednjo šolo do 25. leta starosti:

- ☐ UPRAVLJANJE PODJETJA (730 ur)
- ☐ MARKETING NA INTERNETU (400 ur)
- ☐ ADMINISTRATOR OMREŽJA (400 ur)
- ☐ TURISTIČNI OPERATER (400 ur)

2. za brezposelne ženske nad 25. letom starosti:

- ☐ TEHNIKE PRODAJE (380 ur)

3. za brezposelne z opravljeno nižjo srednjo šolo nad 18. letom starosti:

- ☐ OFFICE AUTOMATION (400 ur)

• Obiskovanje in didaktični material sta brezplačna;

• Predvidena je stipendija (od najmanj 1.330.000.- Lir do največ 2.550.000.- Lir);

• V sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360. vsak dan, razen sobote, od 9.00 do 13. ure

viru Ljudske univerze tečaj slovenskega jezika, ki se bo odvijal ob ponedeljkih v večernih urah. Za informacije: didaktično ravnateljstvo Sv. Jakob, tel. st. 040-773411 ali učiteljica Ljuba Leghissa, tel. st. 040-946385.

KRUT prireja ciklus vaj in predavanj proti bolečinam v hrbtenici in osteoporozi. Zacetek v torek, 27. oktobra 1998. Vpisovanje in informacije na sedežu v Ul. Cicerone 8 ali na tel. st. 040-360072.

KRUT nudi članom individualne in/ali skupinske vaje proti bolečinam v vratu in hrbtenici. Informacije na sedežu krožka, Tel. st. 040-360072.

KRUT-ova ambulanta deluje za člane od ponedeljka do petka po dogovoru. Informacije na tel. st. 040-360072.

ODBOR ZA LOCENO UPRAVLJANJE JUSAR-SKEGA PREMOŠENJA PROSEK obvešča vse upravičence, da na sedežu odbora lahko se danes, 20. oktobra 1998, od 19. do 20. ure, predložijo prošnje za sečnjo in pobiranje suhih drv na jusrskih površinah.

LED - LABORATORIJ DEZELNEGA DISTRIBUCIJSKEGA GOSPODARSTVA organizira tečaje za podiplomsko izpopolnjevanje. Za dodatne informacije sta vam na voljo tel. st. 040-633170 in oseba za stike Lara Lupinc, od ponedeljka do petka, od 9. do 18. ure.

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIZNICA obvešča, da je ponovno odprta z običajnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure.

deljka do petka od 9. do 19. ure.

KD SLAVKO SKAMPERLE obvešča, da se je pricel tečaj v standardnih plesih (valcek, fox-trot, tango, rumba) pod vodstvom koreografa Urosa Andica. Vse ljubitelje plesa vabimo, da se nam pridružijo ob ponedeljkih ob 20. uri na Stadjonu 1. Maj. Informacije na tel. st. 040-773752 od 13.30 do 15. ure, ali na tel. 040-213153 pd 20.30 dalje.

ODKRIVAJMO SVOJO TELESNOST (vegetoterapija, bioenergetika, rebirthing) - v nedeljo, 25. oktobra bo v dijaškem domu Simona Gregorčiča, Svetogorska ul. 84 v Gorici, celodnevna delavnica od 10. do 13.30 in od 15. do 18.30. Delavnico bo vodil dr. Gustavo Mariconda, psiholog in psihoterapevt iz Centra W. Reich v Trevisu. Informacije in prijave do četrta, 22. oktobra na tel. st. 040-220130 Milena, ali 0368-3138199 (Viljem).

SLOVENSKA ZAMEJSKA SKAVTSKA ORGANIZACIJA - 4. steg iz Trsta vabi v svoje vrste nove člane. Za otroke od 7. do 10. leta, volčice in ve-verice, so tedenska srečanja v Marijinem domu pri sv. Ivanu (ul. Brandesia 27) vsako soboto z zacetkom ob 15. uri. Za nekoliko starejše (od 11. do 16. leta) se srečanja vsrjšijo isti dan in v istem kraju z zacetkom ob 15.30. Podrobnejše informacije dobite v večernih urah pri Katji Volpi (tel. 040-943925) in Pavlu Biancuzziju (tel. 040-572934).

PLESNA SKUPINA SHOW CHANCE zacena z vajami. Vabljeni mladi, ki bi se radi priblizali show in jazz plesu. Treningi bodo ob sredah, ob 20. uri v telovadnici CEO v Naselju Sv. Maura v Sosljanu in ob petkih, ob 20. uri v dvorani KD Skamperle, na Stadjonu 1. Maj. Podrobnejše informacije Dasa, tel. st. 040-362732, ob uri kosila in Marjanka tel. 040-579087 do 15. ure.

SKD VIGRED prireja v novi sezoni sledece tečaje: **TECAJ KUHANJA** - ob ponedeljkih, od 17.30 dalje; prvo srečanje v ponedeljek, 26. oktobra (6 večerov) in ob sredah, od 17.30 dalje; prvo srečanje bo jutri, 21. oktobra (6 večerov). Za informacije in vpisovanje tel. 200966 od 19. do 21. ure. **ZACETNI TECAJ ANGLESCINE** - za odrasle, ob sredah od 17.30 do 19. ure; prva lekcija v sredo, 28. oktobra. Za informacije in vpisovanje tel. 200966 od 19. do 21. ure. **TECAJ VEZENJA** (stikanja), ob torkih, v prostoriših v Sempolaju, od 17. do 19. ure; prvo srečanje bo danes, 20. oktobra. **TECAJ SIVANJA** IN **TECAJ SIVANJA NARODNIH NOS** . Informacije in vpisovanje v cetrtek, 22. oktobra, ob 18. uri v društvenih prostoriših v Sempolaju.

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI - v petek, 23. oktobra, ob 20. uri bo nas gost Milan Gregorič, avtor knjige **POLITICNI CIKLON NAD ISTRO** ali izjavljnjen poskus njene destabilizacije.

VZPI - Kriska sekcija »Evald Antoncic-Stojan« vabi v petek, 23. oktobra, ob 17. uri v kulturni dom »Albert Sirk« na PRED-AVANJE O VPRASANJU »FOJB«. Govorila bosta avtorica knjige »Operazione foibe a Trieste« Claudia Cernigoi in zgodovnar Sandi Volk.

VSE LASTNIKE KRASKIH OVČARJEV

obesamo, da bo v soboto, 24. oktobra 1998 ob 9.30 vzrejni pregled v Senožečah pri gostilni Na Ravnem. Informacije na tel. st. 040-212476. Toplo vabljeni!

TI JE VSEC NARAVA, pustolovščina in zabava? To je tvoj svet, pridri k skavtom v 1. steg. Se-stanki so v Nabrezini (zupnijsce) in v Krizu (osnovna sola), ob sobotah ob 15. uri. Razdeljeni smo po starostnih skupinah: 7 - 11 let, 11 - 16 let in 16 - 21 let. ...Ne misli, da si prestar, da o tebi nam ni mar! Pridri, ne bo ti zal! Za informacije poklici na tel. st. 040-220155 (Sara) ali 040-220518 (Elena).

SKD PRIMOREC Trebce ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice, vabi vse glasbene, gledališke, plesne in druge skupine, ki se na kate-rikoli način udeležujejo na kulturnem področju, da do 31.10.1998 prijavijo svojo udeležbo na kulturnem maratonu, ki bo v soboto, 12.12. in v nedeljo, 13.12.1998, od 14. do 24. ure v velikem ogrevanem sotoru na vrtu Ljudskega doma v Trebcah. Za prijave in podrobna pojasnila naj zainteresirani poklicejo vsak dan, razen nedelje, od 12. do 14. ure na tel. st. 040-212811 ter vsako sredo, od 19.30 do 22. ure na tel. st. 0338/4482535.

PLESNA SKUPINA VIGRED obvešča, da bo do vaje v novi sezoni ob cetrtkih v društvenih prostoriših v Sempolaju od 16.15 do 17.30.

TPK SIRENA, Miramarski drevored 32, vabi ob priloznosti 30. regate Barcolane na ogled razstave **RIBISTVO SKOZI STOLETJA** V TRZASKEM ZALIVU. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure. Razstava, ki jo je pripravil in uredil kap. Bruno Lisjak Volpi, bo odprta do 25. oktobra. Za morebitne informacije poklicite na tel. st. 040-422696.

TECAJI: ANGLESCINA (30 ur) tečaj za zacetničke in tečaj konverzacije; **ITALIJANSCINA** (20 ur) za visokosolce - sestava spisov, literarne vaje, obnavljanje; **SLOVENSCINA** (25 ur) za tujce in za utrjevanje materinscine. **SKLAD MITJA CUK** - vpisnina in potrebne informacije na tel. st. 040-212289 d 9. d 15. ure.

TEZE: SKLAD MITJA CUK nudi lektoriranje tez v slovenskem, italijanskem, angleskem in nemškem jeziku. Za interese te tel. st. 040-212289 vsaj 15 dni pred oddajo teze.

UNIVERZITETNI IZPITI: priprava, ponavljanje, utrjevanje, učne tehnike. Pomoč pri **SKLADU MITJA CUK**. Informacije od 9. do 15. ure na tel. st. 040-212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je na sedežu Sklada na razpolago logopedinja. Tel. st. 040-212289.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da vsak dan potekajo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh solskih stopnjah. Tel. st. 040-212289.

VZGOJNO-ZAPOSLITVENO SREDISCE MITJA CUK zbira majhne lesene predmete (omarice, police, prčke, stole ipd.) in blago. Informacije na tel. st. 040-212289.

IZLETI

60-LETNIKI OBCINE ZGONIK prirejamo v soboto, 24. oktobra izlet s

kosilom v Cedad in na Staro goro. Večerja bo v društveni gostilni v Gabrovcu, kjer se bomo tudi zavrteli ob zvokih ansambla Lojzeta Furlana. Cena izleta znasa 100.000 lir. Kdorkoli se ga zeli udeležiti, naj pokliče Sonjo na tel. st. 040-225596, vsak dan razen srede, od 16. do 19. ure.

UPOKOJENCI ZVEZE NEPOSREDNIH OBDELOVALCEV prirejajo stidnevno Martinovanje na Madzarskem od 11. do 14. novembra. Za vse informacije tel. st. 040-631494.

MALI OGLASI
tel. 040 7786333

KAKTUSI - celotno zbirko ugodno prodam. Tel. na st. 0335-6567009 po 19. uri.

VOLKSWAGEN GOLF GTI, 16 V, julij '94, 55.000 prevoženih km, črne metal. barve, garažiran, nove gume, alarmna naprava v odličnem stanju prodam. Tel. na st. 0335-6567009 po 19. uri.

DNE 17. OKTOBRA smo med Gabrovcem in Salezem nasli tri izgubljen pse velike rasti. Interesenti se lahko javijo v občinskem pesjaku v Ul. Orsera v Trstu.

ISCEM DELO za nego starejše osebe, 24 ur na 24 s 15-dnevno menjavo. Imam ze iskusnje. Tel. na st. 00386-67-31229 od 18. do 20. ure.

PRODAM PASSAT VARIANT letnik '92 18 CL. Cena zanimiva. Tel. 040-201164.

INTENZIVNI TECAJ ANGLESCINE s super learning metodo jezikovne psihodramaturgije (24 ur) s trenerko materinega jezika v Trstu, se nekaj prostih mest. Za morebitne informacije klicite na tel. st. 0335-6940396.

NASLI SMO naočnike za vid na 3. Kraskem Oktoberfestu v Praprothu. Tel. st. 040-200966.

POLO VOLKSWAGEN GT 1300, avgust '91, 87 tisoč prevoženih km, v odličnem stanju, prodam. Tel. 040-220216 ob uri obedov.

PRODAM domač krompir. Tel. 040-200882, ob uri obedov.

EURO RESTAVRACIJA V PALACE HOTELU - Corso Italia 63, sprejme v službo gospodino o za strelbo. Obvezno znanje jezikov in izvežbanost. Fax 0481-31658.

STUDENTKA isce v najem sobo v Gorici. Tel. 040-211380, od 13.30 dalje.

VDOVA, zanesljiva, dobra gospodinja, isče delo za 24 ur na dan. Tel. st. 0038666-73784.

PODJETJE takoj zaposli tajnico za uradniška dela na področju uvoznizvozne dejavnosti. Prosnje poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro URADNICA.

LESTVE za kmetijska dela prodam po zelo ugodni ceni. Tel. 040-575145.

MALVAZIJO DOC '97 prodam po ugodni ceni. Tel. 040-228421 - Raja.

PRODAM psicke koker-spanjel z rodovnikom. Tel. 040-299427, ob uri obedov.

PODARIM lepó malo mucó. Tel. st. 040-200079.

PRI BIBCU v Krizu je zopet odprto ob cetrtkih, petkih in sobotah. Tel. 040-220722.

OSMICO je odprl Miro Zigon - Zgonik 36.

OSMICO so odprli pri Coljevih v Samatorci st. 20.

OSMICO ima Stubelj v Sempolaju.

PRISPEVKI

Ob 1. obletnici smrti Viktorja Bogatca daruje sestra Justina 50.000 lir za vzdrževanje kriskega spomenika padlim v NOB in 50.000 lir za ANED.

V spomin na Jankota Gustina, ob 1. obletnici smrti, darujejo Rozeta, Katja in Vasilij Gustin 300.000 lir za SK Kras in 100.000 lir za vokalno skupino Odmevi.

Na pobudo Združenja staršev OS Alberta Sirkja je v teku nabiralna akcija za nabavo ukradene solske opreme. Darovali so: Argia in Nazario Slatich 30.000 lir, Desanka in Vojmir Tretjak 100.000 lir, v spomin na Boženo Pertot Viktor in Sonja Kosuta 50.000 lir ter Marica in Sonja Sirk 50.000 lir.

Ob obletnici smrti Silvestra in Alojzije Skabar daruje Julka Skabar (Repen 106) 50.000 lir za OPZ Zvonček.

Namesto cvetja na grob Marije Hrovatic daruje družina Gustin (Repen 85) 100.000 lir za repentabrsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Nevija Corbattija daruje družina Gustin (Repen 85) 100.000 lir za repentabrsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Marije Gustin daruje družina Suc (Repen 174) 50.000 lir ter Renata in Francko Brišcik 20.000 lir za SK Devin.

V počastitev spomina drage mame in none Pine Miklavce darujejo hčerka Elvi ter vnukinja Martina in Simona 250.000 lir za SKD Barkovlje, 250.000 lir za vezenje rut barkovljanske nose in 250.000 lir za barkovljansko cerkev.

V spomin na drago Pino Miklavce daruje sosedo Lidia Beltrami 100.000 lir za SKD Barkovlje.

Gigi Svab daruje 10.000 lir za vzdrževanje kriskega spomenika padlim v NOB.

Namesto cvetja na grob Boske Kosuta darujeta Vera in Nino Kosuta 50.000 lir za vzdrževanje kriskega spomenika padlim v NOB.

Ivo Grilanc daruje 50.000 lir za Godbeno društvo Nabrezina.

V spomin na Boženo Kosuta daruje družina Kodrič 50.000 lir za TPZ »Pinko Tomazič« in 50.000 lir za postavitev spomenika padlim v NOB iz Skednja, Kolonkovca in od Sv. Ane.

Ob 20. obletnici smrti Rozalije Marc vd. Krizmancic daruje sin Srečko 50.000 lir za SZ Sloga.

Ob priliki vodstvene večerje se taborniki RMV zahvaljujejo SKD Primorec - Trebce za gostoljubnost ter društvu darujejo 75.000 lir.

Namesto cvetja na grob Stanislave Pahor vd. Kovac darujeta Ida in Drago Puric 20.000 lir za OS Albert Sirk.

V spomin na drage starše daruje Nori 100.000 lir za SKD Tabor in 100.000 lir za knjižnico P. Tomazič in tovarisi.

Vilko, Milos in Gianni Rebula darujejo 200.000 lir za popravo stalce SKD Vigred.

Namesto cvetja na grob Božene Kosuta daruje Danica Smotlak 50.000 lir za VZPI-ANPI.

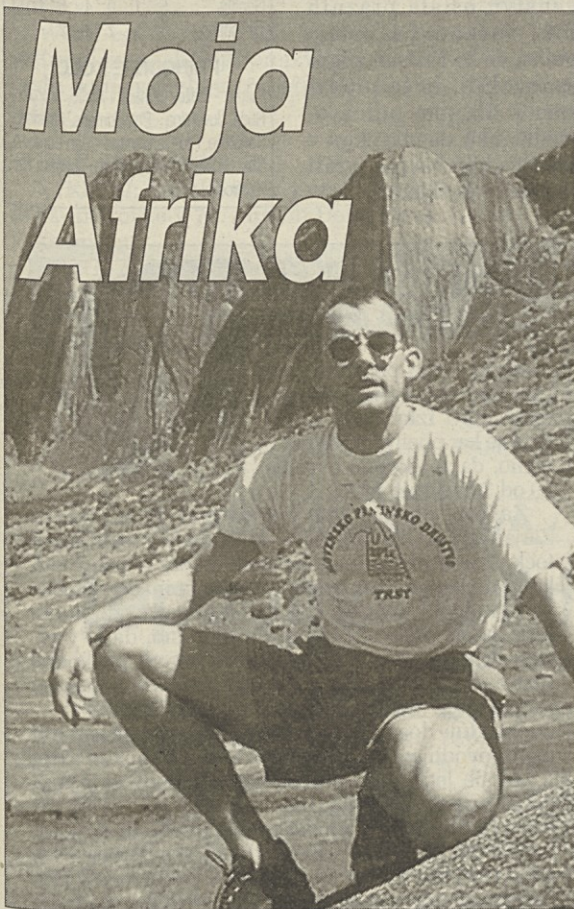
Namesto cvetja na grob tete Viktorije Stoka vd. Bukavec darujeta Dragica Luksa in družina Cibic 100.000 lir za Skupnost družina Opcine.

Ob 45. obletnici poroke darujeta Marija in Mario Skerl 50.000 lir za Skupnost družina Opcine - sekcija Prosek in 50.000 lir za TFS Stu ledi.

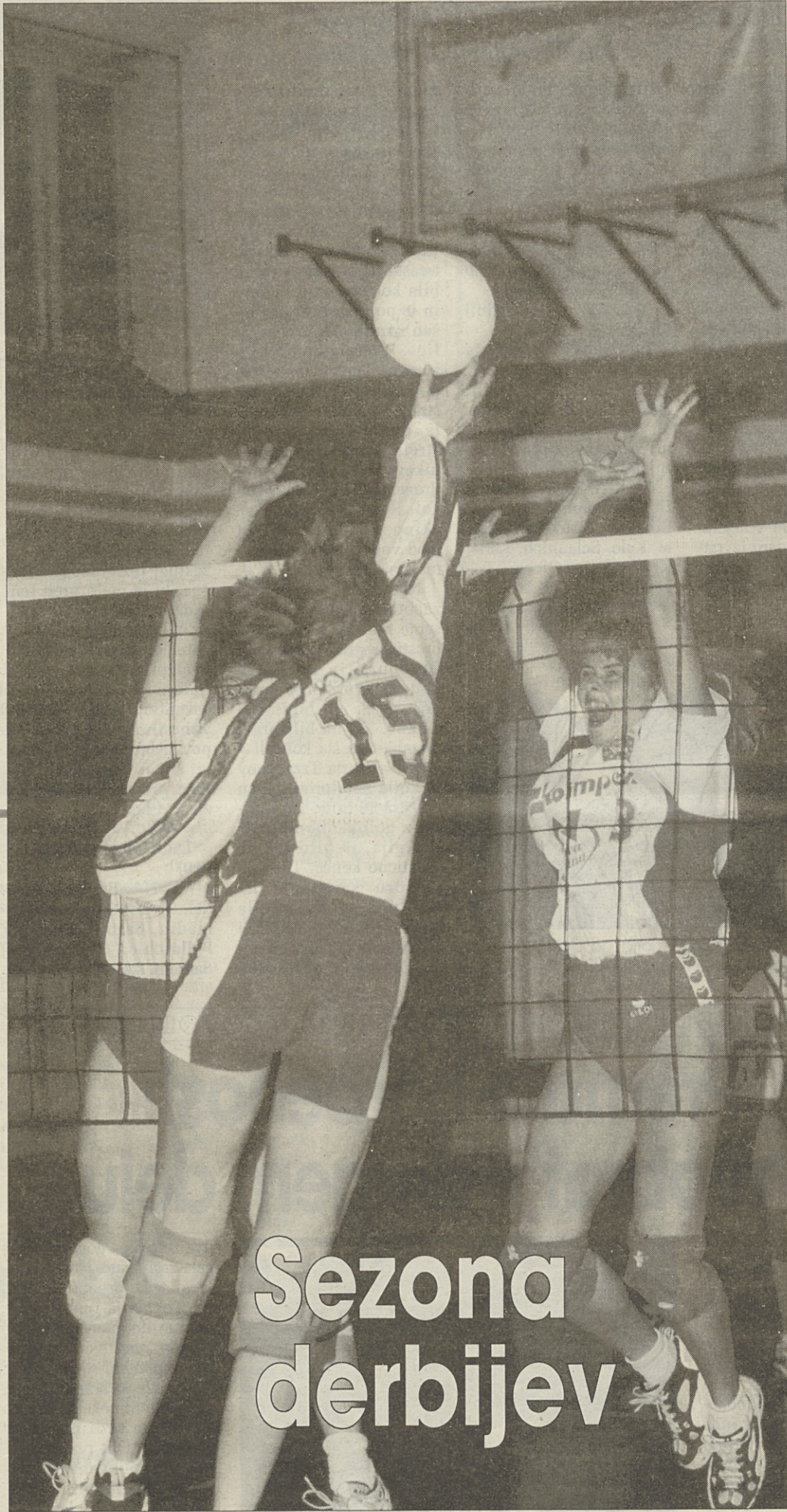
V spomin na Romana Grgica daruje Milena Grgic 20.000 lir za KD Slovan.



Odrešitev ob zvoku sirene



Moja Afrika



Sezona derbijev

DANES V PRILOGI

Odmevi na derbi

Kako so v taborih Juventine in Sovodenj komentirali sobotni »bratski« spopad, v katerem so Standrežci odnesli iz sosednje vasi celoten izkupicek

Stran 10

Slogašicam prvo mesto

Na mednarodnem odbojarskem memorialu Sonje Kokoravec so mladinke domačega društva osvojile končno zmago, moska ekipa pa je bila druga

Stran 12

Vse o naših šesterkah

Pregled deželnih lig, mnenja trenerjev ali odbornikov, sestava ekip, skratka vse kar je treba vedeti o naših odbojkarjih, ki se bodo v soboto spustili v tekmovalno areno

Strani 12 in 13

Torkov pogovor: Marino Kokorovec

Državni podpredsednik kotalkarske zveze in predsednik Poleta o dopingu, sebi, kotalkanju in se o marsičem

Stran 18

Šport za vsakogar

Z današnjo številko se začneja rubrika o športu in rekreaciji izpod peresa našega znanega strokovnjaka prof. Franka Drašiča

Stran 18

Moštvo samih Baskov

Neverjetna zgodba španskega nogometnega prvoligaša Athletica Bilbao.

Stran 19

Cilj je SP

Trener Jure Kastelic o bližnjih načrtih najbolje slovenske sportnice Brigitte Bukovec

Stran 19

NA SLIKAH

ZGORAJ:

Jadranovi košarkarji so v prvem nastopu na domačih tleh proti Coneglianu uspešno prebili led

SPODAJ:

Med osvajači afriškega vrha Tsaranora na Madagaskarju je bil tudi načelnik alpinističnega oddelka SPDT Erik Svab. O tem velikem podvigu je za nas pripravil potopis, ki ga objavljamo v dveh delih

DESNO:

Konec tedna se bodo začela odbojarska prvenstva pri nas. V moških in ženskih C in D ligah bo nastopilo tudi deset slovenskih šesterk, v tretjeligaski konkurenci pa bo na sporedu prav toliko derbijev. Posnetek je s pokalnega spopada med slogašicami in Olympio

Brez državne lige, a še vedno na trdnih osnovah

Zadnji teden oktobra že po tradiciji sovпада z začetkom pomembnejših odbojarskih prvenstev pri nas. Letošnja sezona ne pomeni izjeme in konec tedna se bodo v boj za točke spustile tudi vse šesterke iz naše dežele, med temi tudi deset slovenskih. Prvic, če menda ne upostevamo ravno prvih korakov naše odbojke, ne bomo imeli nobenega predstavnika v državnih ligah, potem ko so bili se lani trije. Obe Slogini šesterki sta, kot znano, precej nesrečno izpadli iz B2 lige, Val pa je bil poleti pobudnik Adrie, to je skupne ekipe standreskega kluba, trziškega Financierija in trzaškega Riguttija. OK Val je (vsaj moralno) večinski »delničar« te nove enote, dejstvo pa je, da se je moral za to odpovedati samostojnemu nastopanju v B1 ligi in bo s svojim moštvom po petih sezo-

nah letos spet igral »samo« v C ligi.

Odsotnost naše odbojke v državnih ligah nas kajpak ne more veseliti, pa vendar ni razloga za kak pretirani pesimizem, saj je precej znakov, ki kažejo na to, da res ne gre obupati. Predvsem se moramo zavedati, da so štirje moški (Sloga, Soča, Olympia in Val) in trije ženski (Sloga, Olympia in Val) tretjeligasi ter dva moška (Bor in Naš prapor) in en ženski četrtoligas (Bor) v predstavnstvu šestih društev, katerim je treba pristeti še Breg in Kontovel, ki s svojima šesterkami nastopata v najvišji pokrajinski ligi, bogastvo, ki ga nikakor ne smemo podcenjevati. Podatek, ki najbolj pove, kaksna je še vedno teza naše odbojke v FJK: deset od sedesetih deželnih moških in ženskih ligašev, torej natanko šestina, je slovenskih!

Pogled v sestavo in možnosti naših sesterk daje se nekoliko bolj pozitivno sliko. Čeprav je res, da so pri tem ena društva bolj, druga manj uspešna, so vsa razen Našega prapora aktivna tudi na mladinskem področju. Sloga in Val sta izgubila status državnega ligaša, a se na startu C lig predstavljata s kompetitivnimi sesterkami. Nazadovanje je omogočilo delno prenovo igralskega kadra. Priloznost dobivajo novi, mladi obrazi. Število italijanskih igralcev v naših ekipah se je precej zmanjšalo. V moški C ligi se obeta cela serija zanimivih derbijev, saj tudi Soča in Olympia, pri katerih bi ravno tako priloznost lahko dobili tudi nekateri mlajši igralci, nista od muh. Isto velja tudi za enakovredno žensko ligo, v kateri si precej lahko obetamo tako od Olympie kot od Vala. Moško

Borovo ekipo v D ligi, ki je sad sodelovanja med Borom in Slogo, prav tako sestavljajo mladi igralci, Borove ženske četrtoligasice bi se lahko borile za sam vrh (tri napredovanja!). Naš prapor računa na zanesljiv obstanek v ligi.

Glede C lige je treba poudariti še nekaj. Prvic po zelo dolgih letih si bo napredovanje prislužil samo zmagovalc. V zadnjem desetletju je bila velika večina napredovanj naših moštev v državnih in najvišji deželni ligi vedno rezultat uvrstitve na 2. mesto. Doseči napredovanje bo torej odslej veliko težje, se teže pa bo ostati v B2 ligi. To pa zahteva tudi trezno analizo o vprašanju (ne) sodelovanja med našimi društvi, da ne bomo imeli samo veliko derbijev, ampak tudi bolj reprezentativno »špico«.

Aleksander Koren



PROMOCIJSKA LIGA / V 5. KOLU

Primorje spet na vrhu Štirje zadetki Zarje/Gaje

Prosečani premagali enega od favoritov Palmanovo
Nezaslužen poraz kriške Vesne proti ekipi Latte Carso

Primorje - Palmanova 2:0 (1:0)

STRELCA ZA PRIMORJE: Lando in Stolf.

Primorje: Spadaro, Bazaro, Crocetti, Stoka, Dagri, Legiša, Ostrouska, Mislaj (Lovrečić), Pescatori, Lando, Tommasi (Stolf).

»Rdeče-rumeni« so nedvomno poskrbeli za pravi podvig, saj je Palmanova v prvih kolih prvenstva pokazala, da sodi med najresnejše kandidate za prestop v elitno ligo. Svoje vrednote je potrdila tudi na prosesi »rouni«, kajti predvajala je dinamično in kvalitetno igro, vendar je bila premalo konkretna v napadu in si je ustvarjala premalo priložnosti za zadetek v primerjavi z vztrajnostjo, s katero je napadala. Seveda ima pri tem zasluge tudi proseska obramba z librom Mitjo Stoko na celu, ki je igrala brezhibno. Tekma je bila ziva že od začetka, obe ekipi sta zai-grali zbrano in odprto. Palmanova je bila najprej nevarna s prostim strelom, ki ga je Spadaro odlično ubranil. Pozneje pa je izkoristila izgubljeno zogo domaćih veznih igralcev, in ko je napadalec preigral tudi Spadara, je Crocetti odbil strel skoraj na gol crti. Primorje pa je svojo priložnost stoodstotno izkoristilo. Po lepi

dvojni podaji Dagri-Lando je prvi lepo »odprl« igro na levo krilo, kjer je Tommasi s točno podajo omogočil Landu, da je z glavo popeljal rdeče-rumene v vodstvo. Palmanova je seveda skušala nadoknaditi zaostanek, ni pa utegnila ustvariti priložnosti za zadetek.

V drugem polcasu je postala igra malo bolj groba in živčna, tako da je sodnik kar delil rumene kartone. Nobena izmed ekip ni popustila, Palmanova je se vedno držala igro v rokah, Primorje pa se je dobro branilo. Edino resno priložnost je imela Palmanova proti koncu tekme z močnim Volejem, ki pa ga je Spadaro izvrstno ubranil. Primorje je imelo priložnost s Pescatorijem, ki ni mogel izko-

ristiti napake branilca. V zadnjih minutah igre je Primorje podvojilo. Nesporezum med branilcem in vratarjem je izkoristil Stolf, ki je z lahkoto potisnil zogo v prazna vrata. Rezultat je mogoče prehuda kazena za goste, nedvomno pa zasluži pohvalo vsa proseska ekipa.

(Braini)

Ponziana - Zarja/Gaja 1:4 (0:3)

STRELCI: v 21. min. Dussoni, v 22. min. Cotterle, v 44. min. Giorgi, v 81. min. Ispiro, v 40. min. Buono

ZARJA/GAJA: Faletti, Dussoni, Donaggo, Grgič, Borstner, Strukelj, Cotterle, Kalc, Schlaunich, Karis, Krizmančič, Giorgi, Tognetti (Ispiro).

Trzaski derbi med Pon-

ziano in našo združeno ekipo Zarje/Gaje se je zaključil s prepričljivo in povsem zasluženom zmago gostov. Zaslužen, ker je Tulova ekipa pokazala dober nogomet in popolnoma zasencila pomlajeno, nekoč zelo kotirano trzasko ekipo, ki tokrat ni bila kos svojemu ugledu in je po prikazani igri resen kandidat za izpad iz lige. Ponziana ni bila zmožna v celotnem prvem polcasu niti enkrat resno streljati na Falettijeva vrata, po odmoru pa je zastreljela podarjeno sodnikovo 11-metrovko in v drugem delu le dala castni gol. Res preskromno za ekipo, ki je bila enkrat med vodilnimi amaterskimi enajstericami.

Nasa ekipa je na začetku prejela vajeti v svoje roke in si z dvema prostima streloma, najprej Dussonija in potem se Cotterleja, priborila prednost dveh res lepih zadetkov. To sta bili pravi »bombi«, ki sta končali v vratih vratarja Tržacanov in ko je le-ta proti koncu polcasa se tretji kapituliral z golom »bomberja« Giorgija, je bilo tekme praktično konec. Tudi po odmoru se stanje na igrišču ni spremenilo, le da sodnik je bil vse bolj naklonjen domaćim in jim je, kot rečeno, dobesedno



Posnetek s tekme Latte Carso - Vesna (Foto KROMA)

podaril tudi najstrožjo kazen, toda brezuspešno. Menjava treh igralcev, ki jih je izvedel Tul v drugem polcasu, je vsekakor pozivila igro vzhodnokrasko ekipe, ki je proti koncu tekme dosegla »poker« golov z Ispiro po zaslugi razigranega Giorgija, ki je malo pred tem zadell tudi vratnico. Zmaga bi bila lahko se bolj izdatna, če ne bi bil Grgič v dveh primerih z ugodnega položaja netočen. Z osvojitvijo treh točk se je vzhodno-kraska ekipa povzpela visoko na lestvici, kar ji bo v prihodnje dalo prav gotovo večjega elana. (d.gr.)

Latte Carso - Vesna 1:0 (0:0)

VESNA: Barbato, Bandel, Givini (Sustersič), Tomadin, Bartoli, Malusá, Pellaschier, Cok, Monte, Sannini, Iaconcich (Grassi).

Promocijska liga

IZIDI 5. KOLA

Capriva - Aquileia 0:0, Cividalese - Lucinico 1:1, Gradese - Muggia 3:0, Latte Carso - Vesna 1:0, Manzano - Montalcione 1:1, Ponziana - Zarja/Gaja 1:4, Primorje - Palmanova 2:0, San Canzian - Maranese 1:1.

LESTVICA

Gradese	5	3	1	1	14:9	10
Primorje	5	3	1	1	6:3	10
Latte Carso	5	3	1	1	5:3	10
Palmanova	5	3	1	1	4:3	10
Lucinico	5	2	3	0	9:4	9
Zarja/Gaja	5	2	2	1	7:4	8
Cividalese	5	2	2	1	4:2	8
San Canzian	5	1	4	0	5:4	7
Muggia	5	2	1	2	4:5	7
Vesna	5	1	3	1	2:2	6
Aquileia	5	1	2	2	4:5	5
Capriva	5	0	3	2	0:2	3
Montalcione	5	0	3	2	4:7	3
Manzano	5	0	3	2	5:8	3
Ponziana	5	0	2	3	2:7	2
Maranese	5	0	2	3	6:13	2

PRIHODNJE KOLO

Aquileia - Ponziana, Cividalese - Maranese, Lucinico - Capriva, Montalcione - San Canzian, Muggia - Manzano, Palmanova - Gradese, Vesna - Primorje, Zarja/Gaja - Latte Carso.

1. amaterska liga

IZIDI 5. KOLA

Aiello - Opicina 0:1, Edile - Gonars 3:1, Pro Cervignano - Futura 0:0, Pro Fiumicello - Isonzo 0:0, Pro Romans - Union 0:0, Ruda - San Giovanni 0:2, Sovodnje - Juventina 1:3, Trivignano - San Lorenzo 0:0.

LESTVICA

San Giovanni	5	4	1	0	10:3	13
Futura	5	3	1	1	8:4	10
Union	5	3	1	1	7:3	10
Isonzo	5	3	1	1	6:3	10
Pro Cervignano	5	3	1	1	7:5	10
Opicina	5	3	0	2	9:9	9
San Lorenzo	5	1	3	1	10:9	6
Edile Adriatica	5	2	0	3	8:8	6
Juventina	5	2	0	3	6:7	6
Pro Fiumicello	5	1	3	1	4:5	6
Ruda	5	1	3	1	5:6	6
Pro Romans	5	1	2	2	4:3	5
Aiello	5	1	1	3	4:8	4
Sovodnje	5	1	1	3	4:9	4
Gonars	5	1	0	4	8:13	3
Trivignano	5	0	2	3	2:7	2

PRIHODNJE KOLO

Futura - Edile, Gonars - Aiello, Isonzo - Ruda, Juventina - Pro Romans, Opicina - Sovodnje, Pro Cervignano - San Lorenzo, San Giovanni - Trivignano, Union - Pro Fiumicello.

1. AMATERSKA LIGA / ODMEVI S SOBOTNEGA DERBIJA V SOVODNJAH

Marson: »Premalo borbenosti« Kerpan: »Preobrat v drugem delu«

Kot smo že napisali je bil sobotni derbi v Sovodnjah prazničen. Po tekmi se je seveda zadeva nekoliko skvarila. Belor-deci »narod« se je zbral pri enemu od dveh kioskov, ki je imel nepredvideno veliko dodatnega dela. Sovodnjenci so se zatekli h kiosku na drugi strani igrišča in skušali najti uteho za razočaranje v preverjanju števil priložnostne loterije. Rezultat na igrišču je bil za domaće negativen, brez dvoma pa bo na prihodnji seji ugodno poročilo dal blagajnik. **Gianni Marson**, nogometni »apostol« Sovodnj, je po tekmi povedal:

»Ocena je zelo enostavna. Juventina je zaigrala z

jasno voljo po zmagi. V razgovoru z igralci sem med tednom poudaril nujnost, da se na igrišče stopi z jasno željo po zmagi in da se igra borbeno od prve minute naprej. Juventina se je v tem pogledu izkazala bolj. Nekaj podobnega pa se je zgodilo tudi pred leti, ko je Juventina napredovala v visjo ligo. Oni so začeli poletavno, mi pa kot razmočene mačke. Poudarjam, da je v takih priložnostih borbenost potrebna, dokler se ne zaprejo vrata slacilnic.«

»Kolektivno smo igrali slabše, vseeno pa bi od naših poudaril dobro igro Marassija, mladega Manuela Devetaka in izkšenega Interbartola. Za Juventino velja, da je dobro igral celoten kolektiv.«

Prešerno razpoloženi predsednik Juventine **Marko Kerpan** je bil zaposlen z mobilnim telefonom, v katerega so Standrežci skandirali rezultat, in z zalaganjem mize s steklenicami rujnega.

»Prvi polcas smo tako mi kot Sovodnjenci igrali medlo, naš preobrat pa je v nadaljevanju pomenil našo zaslužen zmago. Slabše izkupičke zadnjih let smo pri Juventini nače-



Pred Juventinini vrati (Foto Bumbaca)

li s tem, da smo postavili na noge novo ekipo, sestavljeno iz mladih igralcev, pretežno iz vasi. V tej ekipi se verjetno skriva bodocnost našega društva. V prvi kategoriji je ekipa igrala zadovoljivo že v prejšnjih dveh tekmah, imeli pa smo precej smole. Za derbi s Sovodnjami so bili igralci zelo motivirani. Tekma proti sosedom je imela čisto poseb-

no vrednost. Za letošnje prvenstvo nimamo preveč ambicioznih nactov. Glavni cilj je doseči miren obstanek v ligi in to cim-prej. To je bil uspeh, na katerem graditi bodocnost ekipe iz mladinskega rezervoarja.«

Robert Ursič je pri Sovodnjah eden uradnih spremljevalcev ekipe.

»Vedno ima prav tisti, ki zmaga. Juventina je dala

dva zelo lepa gola in zmagala zaslužen. Nasi so bili odločno preobrnenejni. Tekma je imela nedvomno dodaten prestižni pomen, negativen rezultat pa ne pomeni katastrofe. Seveda pa bomo morali dati fantom nekaj poguma za zmage tudi na tujih igriščih. Od posameznikov bi pohvalil Marassija, ki je igral zelo pozitivno, prenesel veliko prekrskov, ne da bi pri tem izgubljal živcev. V napadu pa je bil preveč osamljen.«

Kratko mnenje o nactovanem novem igrišču v Sovodnjah:

»Pogoji za samo igranje so dobri tudi sedaj, v Sovodnjah pa imamo verjetno edino igrišče v Italiji ali celo Evropi, pod katerim teče avtocesta. Zato ne moremo neposredno ob njem zgraditi slacilnic ali drugih struktur. Tudi zemljišče, na katerem igrišče leži, ni občinsko, kar pogojuje vsak morebiten poseg. Novo igranje kakamo kot odrešenje. Iz derbija proti Juventini smo odnesli le izkupiček od obiska, če bi bil ugoden tudi rezultat iz igre, bi bila naša sreča se večja.«

(kb)

"NAŠE" ŠTEVILKE

ZBIRA B. RUPEL



Kljub stirim porazom (Vesna, Sovodnje, Breg, Primorje), je bil izkupiček naših ekip se kar pozitiven, če računamo, da so skupno osvojile 19 od 30 možnih točk.

Za lep podvig sta poskrbeli Primorje in Zarja/Gaja, ki sta lani po 5. kolu imeli 7 oziroma 5 točk. Prosečani so letos po nedeljskem uspehu nad kotirano Palmanovo na vrhu lestvice in imajo tri točke več. Prav toliko več jih ima tudi združena vzhodnokrasko ekipo. Pripomniti moramo, da je v vrstah Primorja po dolgi odsotnosti zaradi poškodbe spet nastopil Mitja Stoka. Zadnjo prvenstveno tekmo je igral 4.5.97 derbi z Zarjo (3:2 v korist Bazovcev).

Osrednji dogodek tega kola je bil vsekakor derbi med Sovodnjami in Juventino, tudi zato ker se ekipi v zadnjih letih nista pogosto srečali. Derbi si je tudi tokrat zagotovila Juventina, ki nadaljuje s serijo prvenstvenih zmag v medsebojnih dvobojih s Sovodnjenci. Standrežci so namreč dobili oba derbija v sezoni 1995/96, ko sta ekipi igrali v promocijski ligi. Prej pa se nista srečali kar sedem sezon, ker sta igrali v različnih prvenstvih. V sezoni 1987/88 v 3. AL (skupina I) prav tako beležimo dvojno zmago Juventine, doma s 5:2, v Sovodnjah s 4:0. V tej sezoni si je Juventina zagotovila napredovanje v 2. AL. Zasedla je drugo mesto z 38 točkami v 26 tekmah, Sovodnjenci pa so bili le na predzadnjem mestu z 12 točkami. Zadnji uspeh, oziroma uspeha v prvenstvenih derbijih Sovodnj nad Juventino smo zabeležili v sezoni 1986/87, ko so Sovodnje 30. novembra 1986 doma z golom Butkovića premagale Juventino 1:0 in nato bile spet uspešne z golom Cernigoja 12. aprila 1987 v Standrežu.

Omeniti moramo se tretjo zaporedno zmago Mladosti, s katero so Doberdobci ostali sami na vrhu lestvice. V vrstah Primorca naj omenimo 150. prvenstveno tekmo Stefana Srebrničja, ki igra s trebensko enajsterico že od sezone 1991/92 in je doslej skupno dal 24 golov.

STRELCI NASIH EKIP. 4 goli: Giorgi (Zarja/Gaja), 3: Vrše (Zarja/Gaja B), 2: Pescatori, Lando (Primorje), Gambino, Baida (Juventina), F. Sambo (Sovodnje), Mania (Mladost), 1: Stolf, Tomasi (Primorje), Sannini, Pellaschier (Vesna), Dussoni, Cotterle, Ispiro (Zarja/Gaja), Gomisček, D. Trampus (Juventina), M. Fajt, Marussi (Sovodnje), Canelli, (Breg), Vitorelli, Croci, Sanzo (Mladost), Srebrnič, Pollicardi (Primorje), Scibilia, Sila, Blau, (Breg B), Sgrigner, Vengust (Kras), Calzi, Gombac, Pitacco, Cocevari, Gregori (Zarja/Gaja B), Zucchi, Kuk (Primorje B).

Derbi

v številkah

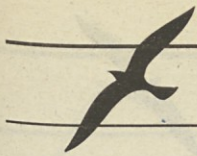
Cas igranja: 102 minut
Cisti cas igre: 56 minut

Sovodnje

strelji proti vratom: 10
posegi vratarja: 6
prekrški: 27

Juventina

strelji proti vratom: 7
Posegi vratarja: 10
prekrški: 40



2. AMATERSKA LIGA / V 3. KOLU

Nadaljuje se zmagovita pot doberdobske Mladosti

Tokrat je bila uspešna v gosteh proti Roianeseju - Brežani (kar trije izključeni) in Trebenci so doma ostali praznih rok

SKUPINA D

Roianese - Mladost 1:2 (0:1)

STRELEC ZA MLADOST: Sanzo in avtogol

MLADOST: S. Gergolet, Fontana, Zin, Sanzo, Sitá, Gorjan, Croci, Maniá, Caiffa (Bregant), D. Gergolet (Ferletič), P. Gergolet (Milan).

Doberdobska Mladost nadaljuje svojo zmagovito pot v tem prvenstvu. Čeprav je nastopila z okrnjeno postavo, odsoten je bil med drugimi tudi Maniá (diskvalificiran), je zmagala na neugodnem gostovanju pri Roianeseju.

»Nismo igrali najbolje, vseeno pa smo zaslužen zmagali, saj smo pokazali večjo voljo do zmage do Roianeseja. Po vodstvu z 1:0, s katerim smo koncali prvi polčas, smo mislili, da je ze vsega konec. Popustili smo in to nas je drago stalo, tako da so domaćini tudi izenačili. To pa nas je zdrnilo, tako da smo se spet vrgli v napad in tudi dosegli zmagoviti gol. Za to zmago mislim, da si vsa ekipa zasluži pohvalo. Boljša od ostalih pa sta bila, po mojem, Fontana in Marusić,« je dejal David Gergolet, ki je zamenjal Maniá v vlogi kapetana.

Na vprašanje, ce je Mladost po tem, vec kot spodbudnem začetku ze v ozjem krogu favoritov za napredovanje v višjo ligo, je David Gergolet odgovoril: »Nas cilj ostaja se vedno mirni obstanek v ligi. Izredno zadovoljni smo, da smo si ze v tem začetku prvenstva nabrali kar devet točk. Kar bomo dosegli vec od obstanke v ligi, bo seveda za nas le dobro doslo.«

V doberdobskem taboru sedaj ze pričakujejo naslednjo preikusnjo, ko se bodo doma v derbiju pomerili z Brežani. (bl)

Breg - Porpetto 1:2 (0:0)

STRELCI: Canelli v 72. min., Marcati iz 11-metrovke v 79. min. in Della Ricca v 90. minuti

BREG: Zemanek, Paoletti, Camassa, Tedeschi (od 79' Gregori), Svab, Botteri, Canelli (od 89' Scibilia), Messina, Asselti, Doz, Iurincich (od 55' Vuk)

IZKLJUCENI: Svab v 54', Zemanek v 78' in Messina v 89'

Po nedeljskem porazu proti Porpettu

3. AMATERSKA LIGA / V 3. KOLU

Lepa zmaga Primorja B

Krasu točka - Zarja/Gaja B bo zanesljivo zmagala brez boja

SKUPINA F

Portuale - Primorje B 1:2 (1:1)

STRELCA ZA PRIMORJE: Zucchi in Kuk.

PRIMORJE: Bianco (Murri), Puntar, Natalicchio, D. Gherbassi, Tence, Bukavec, Slovcovich, Kuk, Zucchi, P. Emili, Miliani; M. Gherbassi, Ostrouska, Passelli, M. Emili.

Čeprav proseska ekipa ni igrala najbolje, pa je vseeno premagala solidno ekipo Portualeja. Prosecani so predvsem pokazali večjo voljo do zmage in so bili prisednejsi pri streljanju na gol.

V prvem polcasu je bila igra v glavnem izenačena. V drugem delu tekme je Primorje imelo nekaj več od igre in proti koncu srečanja je kronalo svojo premoc z golom, kar je dosegel Kuk.

SKUPINA G

Fogliano - Kras 1:1 (1:1)

KRASOV STRELEC: Vengus.

KRAS: Scrigner, M. Bratovich (Vascotto), Chies,

Rizzitelli, Dagri, Bastianelli, Mosca, Vengus, Scrignar, Norbedo, Floridan.

Krasovci so zaslužen osvojili točko na težkem gostovanju v Foljanu. Bila je to izenačena tekma med enakovrednima ekipama, ki sta s prikazano igro dokazali, da bi si zaslužili tudi višjo ligo.

Oba gola sta padla v prvem polcasu. V 30. mintu so povedli gostitelji, v 42. minuti pa so izenačili krasovci. Po kornerju se je v kazenskemu prostoru ustvarila velika gneča in najprisednejsi je bil Vengus, ki je zogo potisnil v mrežo.

V drugem polcasu je Kras imel celo več priložnosti od domaćinov, tako da bi lahko, z malce več sreče, iz Foljana celo odnesel tri točke.

Zarja/Gaja B - San Vito neod.

Nedeljske tekme med Zarja/Gajo B in San Vitom ni bilo, ker se gostujoča ekipa ni pravocasnopravostavila na padriškem igrišču.

in kar tremi izključenimi igralci, bodo morali pri dolinskem društvu nekaj ukrepati. Kot prvo bo bolje, ce bodo igralci v naslednjih kolih stopili na igrišče z zamašenimi usti. Se prej pa bi bilo dobro, da bi popili malo kamilice, kar jim bi gotovo pomirilo živce. Nedopustno je namreč, da so bili vsi trije igralci izključeni zaradi oporekanja sodniku. Res je, da je bil moz s piscalko precej negotovo pri odločitvah, vendar igralci mu gotovo niso olajšali dela.

A preidimo k tekmi. V prvem polcasu so bolj napadali gostje. V drugem polcasu pa je

bila igra izenačena. V 54. minuti je bil izključen Svab. Kljub temu so Brežani povedli po zaslugi Canellija, ki je v gneči preusmeril zogo v mrežo. V 78. minuti je sodnik dosodil dvomljivo 11-metrovko v korist gostov, ki so jo uspešno izvedli in je pri tem izključil preglašnega Zemaneka. Deset minut kasneje je bil izključen se Messina in minuto zatem so gostje v enajstih proti osmim dosegli zmagoviti zadetek.

(E.B.)

SKUPINA E

Primorec - Portuale 1:2 (0:1)

PRIMORCEV STRELEC: Policardi.

PRIMOREC: Martellani, Procentese, Corona (Leghissa), Srebernich, Parovel, Policardi, Slovcovich, Sorrentino, Porro (Bulich), Perlitz (Giassi), Santi.

Po dokaj slabi igri je Primorec doma zaslužen izgubil, saj so skoraj skozi vse srečanje, razen zadnjih minut, medlo igrali v napadu, v obrambi pa so napravili precej napak. Predvsem v prvem polcasu so gostitelji igrali podrejeno vlogo, saj so gostje stalno napadali in tudi zaslužen povedli.

V drugem polcasu so Trebenci le malce reagirali, toda vse premalo, da bi lahko ogrozili naprsotnikovega vratarja. Gostje so se naprej imeli terensko premoč in sredi polcasa tudi povisali vodstvo na 2:0. Naposled so domaćini le reagirali in začeli bolj napadati.

Nekaj minut pred koncem srečanja so zaostanek zmanjšali na 1:2 z enajstmetrovko, ki jo je uspešno izvedel Policardi. Bilo pa je prepozno, da bi lahko stanje izenačili.

Prav gotovo bo naša združena ekipa zmagala brez boja.

3. amaterska liga

SKUPINA F

IZIDI 3. KOLA

Castions - Audax 3:1, Pieris - Grado 5:2, Portuale B - Primorje B 1:2, Begliano - Santamaria 0:3, Villesse - Terzo 1:4, Fossalón - Ontagnanese 1:1, Strassoldo - Malisana 1:2.

LESTVICA

Castions	3	3	0	0	13:1	9
Santamaria	3	3	0	0	8:0	9
Terzo	3	2	1	0	8:4	7
Pieris	3	2	0	1	11:3	6
Ontagnanese	3	1	2	0	3:2	5
Audax	3	1	1	1	5:4	4
Malisana	2	1	0	1	4:4	3
Villesse	3	1	0	2	4:7	3
Primorje B	3	1	0	2	2:14	3
Fossalón	2	0	2	0	3:3	2
Strassoldo	3	0	2	1	4:5	2
Begliano	3	0	2	1	3:6	2
Grado	3	0	0	3	2:11	0
Portuale B	3	0	0	3	2:8	0

PRIHODNJE KOLO

Ontagnanese - Malisana, Terzo - Fossalón, Santamaria - Villesse, Primorje B - Begliano, Grado - Portuale B, Audax - Pieris, Castions - Strassoldo.

2. amaterska liga

SKUPINA D

IZIDI 3. KOLA

Breg - Porpetto 1:2, Campanelle - Torre 2:1, Poggio - Fincantieri 0:2, Roianese - Mladost 1:2, Staranzano - Villa 0:2, Torviscosa - Medea 2:1, Turriaco - Chiarbola 1:2.

LESTVICA

Mladost	3	3	0	0	5:2	9
Villa	3	2	1	0	6:1	7
Fincantieri	3	2	1	0	3:0	7
Torviscosa	3	2	1	0	5:3	7
Chiarbola	3	1	2	0	3:2	5
Turriaco	3	1	1	1	5:5	4
Poggio	3	1	1	1	3:4	4
Campanelle	3	1	1	1	3:5	4
Porpetto	3	1	0	2	2:3	3
Medea	3	0	2	1	2:3	2
Breg	3	0	2	1	1:2	2
Roianese	3	0	1	2	5:7	1
Staranzano	3	0	1	2	3:6	1
Torre	3	0	0	3	4:7	0

PRIHODNJE KOLO

Chiarbola - Staranzano, Fincantieri - Torviscosa, Medea - Campanelle, Mladost - Breg, Porpetto - Poggio, Torre - Turriaco, Villa - Roianese.

2. amaterska liga

SKUPINA E

IZIDI 3. KOLA

Azzurra Go - Piedimonte 1:1, Buonacquisto - Moraro 2:0, Como - Azzurra Prem. 2:0, Medeuzza - Pro Farra 1:2, Primorec - Portuale 1:2, Savorgnanese - Sant'Andrea 2:2, Villanova - Mariano 0:2.

LESTVICA

Mariano	3	2	1	0	4:1	7
Pro Farra	3	2	1	0	6:4	7
Azzurra Prem.	3	2	0	1	4:2	6
Como	3	2	0	1	5:3	6
Portuale	3	2	0	1	3:2	6
Medeuzza	3	2	0	1	3:2	6
Buonacquisto	3	1	2	0	3:1	5
Azzurra Go	3	1	1	1	3:2	4
Primorec	3	1	1	1	2:2	4
Savorgnanese	3	0	2	1	4:5	2
Villanova	3	0	2	1	1:3	2
Sant'Andrea	3	0	1	2	3:6	1
Piedimonte	3	0	1	2	2:6	1
Moraro	3	0	0	3	0:4	0

PRIHODNJE KOLO

Azzurra Prem. - Savorgnanese, Mariano - Azzurra Go, Moraro - Villanova, Piedimonte - Como, Portuale - Buonacquisto, Farra - Primorec, S.Andrea - Medeuzza.

3. amaterska liga

SKUPINA G

IZIDI 3. KOLA

Centro US - Union 1:0, Fogliano - Kras 1:1, Montebello - CGS 2:2, Romana - Vermegliano 1:1, Venus - Sagrado 0:1, Zarja/Gaja - San Vito neod., Breg ni igral.

LESTVICA

CGS	3	2	1	0	7:2	7
Fogliano	3	2	1	0	5:3	7
Romana	3	2	1	0	4:2	7
Breg	2	2	0	0	3:1	6
Montebello	3	1	1	1	9:6	4
Zarja/Gaja B	2	1	0	1	8:3	3
San Vito	2	1	0	1	3:3	3
Centro US	2	1	0	1	1:1	3
Sagrado	3	1	0	2	3:4	3
Vermegliano	2	0	2	0	2:2	2
Kras	3	0	2	1	2:3	2
Venus	3	0	0	3	1:5	0
Union	3	0	0	3	2:15	0

PRIHODNJE KOLO

Kras - Venus, S.Vito - Montebello, Sagrado - Zarja, CGS - Centro US, Union - Breg, Vermegliano - Fogliano, Romana ne igra.

MLADINSKE LIGE / NA GORIŠKEM IN TRZAŠKEM

Visoka zmaga najmlajših Zarje/Gaje, v dveh tekmah 10 golov začetnikov Brega

Prvi poraz v letošnjem prvenstvu naraščajnikov Primorja - Obe goriški enajsterici praznih rok

NARASCAJNIKI NA TRZAŠKEM

Primorje - Lattecarso 3:4

STRELCA ZA PRIMORJE:

Strajn 2, Pavletić 1.

PRIMORJE: Belčić, Gus-tin, Ivo Krizmancić, Svava, Pilat (Kapun), Skabar, Grgić, Pahor, Pavletić, Cernjava (Merlak), Strajn.

Rumeni karton: Skabar in Strajn.

Po dveh lepih uvodnih tekmah so naši nogometaši izgubili proti enakovrednemu mostvu Latte Carso. Tako je prosesko mostvo doživelo prvi poraz v letošnjem prvenstvu. Po mnogih napakah nasprotnikov je Primorje povedlo s Pavletićem. Po tem zadetku se je igra odvijala le na sredini igrišča.

Takoj po začetku drugega polcasa je Strajn izkoristil priložnost in dosegel gol. Gostje so takoj reagirali in dvakrat premagali našega vratarja.

Proseska enajsterica pa se mora pritoževati slabemu sojenju. Po vsem tem pa je naša združena ekipa zadela se enkrat, mislila je namreč, da je rezultat spravila na varno. V zadnjem delu pa je proseski enajsterici zmanjkalo moči in Lattecarso je po hudih napakah v obrambi zadela. Ta spodrslijaj je treba čimprej pozabiti, kajti, ce bi proseska enajsterica odigrala kot zna, bi gotovo na sicer težkem srečanju, odnesla vsaj točko. (Mi, Sa)

Ostali izidi 3. kola: Montebello/Don Bosco A - CGS 4:1, Domio - Opicina 1:0, Zaule - Muggia 1:2, Esperia - Chiarbola 1:4.

Vrstni red: Latte Carso in Chiarbola 9, Primorje, Montebello/Don Bosco A in Muggia 6, Montebello/Don Bosco B 4, Domio 3, Esperia 1, Cgs, Opicina in Zaule 0.

NA GORIŠKEM

Sovodnje - Gradese 2:4 (0:1)

STRELEC ZA SOVODNJE: Mauri 2.

SOVODNJE: R. Tomsic, Mauri, Todde, Lavrencic, Pellegrino, Pintar (Ferlez), S. Tomsic, Assi, D. Tomsic, Cotic (Stepanovic), Padovani. V prvem polcasu so bili Sovodenjci enakovredni gostom, ki so prvi na lestvici. V drugem polcasu pa je nase mostvo nekoliko popustilo, kar so izkoristili močni gostje, ki so dosegli se tri gole in tako tudi visoko zmagali.

Od posmaeznikov bi pri Sovdnjnih predvsem pohvalili Daniela Maurija, ki je dal oba zadetka za našo ekipo.

NAJMLAJŠI NA GORIŠKEM

Sovodnje - Lucinico 0:1 (0:0)

SOVODNJE: Bernetic, Vizintin, Ferlec, Roner, Cescuti, Spacapan, Terpin (Damjanovic), Francescotto (Boris Roner), Santoro (Primožic), Tadej Devetak, Ivan Devetak.

Sovodnje so ze četrtic zaporedoma izgubile. Tokrat je našo ekipo premagal Lucinico. Nasi so popolnoma nezaslužen izgubili, saj so skozi vso tekmo imeli terensko. Ze od vsega začetka so branilci odlično in urejeno branili



Veselje Aljaža Miliča (Zarja/Gaja) na tekmi najmlajših po doseženem голу, ob njem Danjel Franco. (F. KROMA)

vrata, v katerih Bernetic ni imel posebnega dela. Tudi na sredini igrišča je igra potekala urejeno, saj so naši vezni igralci podali veliko lepih zog napadalcem, ki pa so vednozamudili priložnosti za zadetek. Poleg tega je iz kazenskega strela tudi Cescutti zadel prečko.

Tudi v drugem polcasu so Sovodnje vodile igro in imele tudi veliko priložnosti za gol. Nepricakovano pa je Lucinico po odlično izvedenem kazenskem strelu povedel in zapecatil končni rezultat. Kljub porazu pa so naši igralci pokazali napredek v izvajanju igre, kar se bo, vsaj tako je upati, obrestovalo. (Peter Spacapan)

NA TRZAŠKEM

Domio - Zarja/Gaja 1:4 (0:2)

STRELCA ZA ZARJO/GAJO: Aljaz Milic 2, Vojnovic 2.

ZARJA/GAJA: Mirko Kante, Franco, Gregori, Stoka, Alexander Kante, Jernej Milic (Ota), Balde, Bernetic, Pipan, Aljaz Milic, Strajn, Milkovic (Vojnovic).

Najmlajši nase združene ekipe Zarje/Gaje so tudi v tretje zapored zmagali, saj v tretje gre rado! Tokrat je »zla« usoda doletela ekipo iz Domia, ki vsekakor ni bila kos našim razigranim fantom. Gostitelji so sicer skušali priti do gola, toda vse akcije so bile lahek plen branilcev »rumenomodrih«, tako da vratar Kante ni imel pravega dela. Vojnovic, ki je prišel na igrišče v drugem delu igre, je bil se najbolj nevaren v protinapadih in je z dvema zadetkoma kronal svoj dober nastop. Domaćini so prisli do zadetka samo s prostega strela, ko je bil izid ze trdno v rokah nase ekipe, česa vec pa niso bili zmožni narediti, saj je bila naša ekipa tudi tokrat za razred boljša in je dokazala, da upravičeno zaseda prvo mesto na lestvici. (d.gr.)

Ostali izidi 3. kola: Esperia - Montebello/Don Bosco 2:1, San Luigi B - Trieste Calcio B 1:2, Chiarbola - Costalunga 3:1, Opicina - Zaule 1:1, Muggia - Ponziana 3:0, Roianese - CGS 1:3.

Vrstni red: Muggia, Trieste Calcio B in Zarja/Gaja 9, Esperia, Ponziana B, San Luigi B, CGS 6, Zaule 4, Chiarbola in Roianese 3,

Opicina 1, Montebello, Costalunga in Domio B 0.

ZACETNIKI NA GORIŠKEM

Pro Romans - Juventina 4:1 (2:1)

JUVENTININ STRELEC: Cefarin.

JUVENTINA: Cecchin, Milocco, Bressan, Piccolo, Figelj, Kogoj, Cefarin, Pellegrino, Petejan, Peteani, Carnielli, Kustrin, Jarc, Batistuta.

V prvem polcasu je Juventina igrala se kar dobro in je zasotajala le za en gol. V drugem delu tekme pa so gostje precej popustili, tako da so imeli domaćini olajšano pot do visoke zmage.

NA TRZAŠKEM

Breg - Roianese 5:2 (2:2)

BREGOVA STRELCA: Cheber 4, Stoka 1.

BREG: Slavec, Ghezze, Claudio, Merlak, Stoka, Cozzutto, Siccardi (Zennaro), Milkovic, Cheber, Klun (Romano), Doronzio.

Po lepi zmagi v zaostali tekmi proti CGS (5:1) so Bregovi začetniki zmagali tudi v drugem kolu. Tokrat so premagali Roianese prav tako s petimi zadetki, potem ko je bilo stanje po prvem polcasu izenačeno (2:2). Ne samo: gostje so v prvem polcasu celo povedli z 2:1, Cheber, ki je dosegel tudi prvi gol, pa je stanje proti koncu polcasa izenačil. V drugem polcasu so Brežani stopili na igrišče bolj samozavestni (očito jim je lekcija trenerja Hafnerja med odmorom pomagala), dosegli so se tri zadetke in visoka zmag aje bila tu.

Tudi tokrat je treba za zmago in dobro igro v drugem polcasu pohvaliti vso ekipo, posebno pohvalo pa si zaslužili hitri Martin Cheber, ki je spet dosegel stri zadetke. Proti CGS jih je ze dal stiri. Torej po samih dveh kolih je dosegel ze osem golov.

MLADINCI

Izidi 3. kola: Lucinico - Chiarbola 1:0, Costalunga - Opicina, Domio - Zarja/Gaja, Montebello/Don Bosco - Zaule 1:0, Pro Romans - Fogliano 1:1, Vesna - Turriaco 1:1.

Vrstni red: Chiarbola, Opicina in Zarja/Gaja 6, Fogliano 5, Costalunga in Montebello/Don Bosco 4, Domio, Zaule in Lucinico 3, Vesna 2, Pro Romans in Turriaco 1.



DEŽELNI POKAL

Letos v obeh finalih!

Pri ženskah favorita ni, pri moških pa je to Il Pozzo

Najbolj optimistične napovedi o treh finalistih se sicer niso uresničile, vseeno pa imamo zamejci finalistka tako v ženskem kot v moškem delu deželnega pokala: pri ženskah nas bo zastopala Sloga, ki je igralam Olympie preprecila, da bi se borile za potrditev lanskega naslova, pri moških pa Soca, ki se je pred leti že potegovala za končno zmago.

Pri ženskah so se slogasice v finale uvrstile, čeprav jih je Olympia v povratnem srečanju premagala s 3:2, saj so Caceve varovanke v Gorici slavile z gladkim 3:0, tako da so imele boljše razliko v nizih. Slogasice so v prvih dveh setih, ko so brez težav zmagale, dokazale, da so le boljše od Goricank, slednje pa gre pohvaliti za veliko borbenost, saj so se do konca borile za zmago, čeprav so vedele, da jim ta ne bo prinesla uvrstitve v finale. Za končno zmago se bodo slogasice pomerile s Tarcentom (lani je v finalu izgubil z Olympio), ki je tudi v povratnem srečanju s 3:2 premagal Porcio. Ker bi

morale biti tako slogasice kot igralke Tarcenta med boljšimi v C ligi, se v finalu obeta hud boj.

Pri moških so Klede in ostali spet brez težav premagali Itely Faedis (3:0), uvrstitev v finale deželnega pokala pa je pred začetkom prvenstva vsekakor zelo spodoben rezultat. Nasprotnik Soce bo v finalu že omenjeni Il Pozzo, ki je v povratni tekmi zaigral se boljše kot pred domačo publiko in potrdil, da je boljši od slogasev, ki pa so v soboto igrali pod svojimi sposobnostimi. Ker se je Il Pozzo v primerjavi z lansko sezono, ko je bil že boljši od Soce, še dodatno okrepil, imajo Cotičevi varovanci v finalu verjetno malo možnosti za uspeh.

Izidi povratnih polfinalnih srečanj, ženske: Sloga Nuova Kreditna - Olympia Kmečka banka 2:3 (15:4, 15:7, 12:15, 9:15, 11:15), Tarcento - Porcia 3:2 (15:12, 14:16, 15:11, 11:15, 15:12), **moški:** Itely - Soca Uniterno 0:3 (8:15, 6:15, 7:15), Sloga Mima Eurospin - Il Pozzo 0:3 (8:15, 11:15, 10:15).

MEMORIAL KOKORAVEC / SPOMIN NA SONJO ŠE ŽIV

Domače šesterke so se izkazale

Dekleta prva, fantje drugi - Med nagrajenimi tudi Crissanijeva, Corettijeva in Prestifilippova

Pod pokroviteljstvom gostilne Veto sta se v nedeljo na Opcinah in v Repnu odvijala moski in ženski mednarodni odbojkarski turnir za memorial Sonje Kokoravec. S tem turnirjem, ki je bil letos na sporedu že deseti zapored, se pri SZ Sloga spominjajo svoje prezgodaj umrle igralke. Kot je med nagrajevanjem ekip poudaril tudi Slogin tajnik Ivan Peterlin, je prav tak praznik mladosti in razigranosti, ki ga znajo pripraviti mladi sportniki, najboljši način, da ostane spomin na Sonjo vedno živ, pa čeprav je od njene smrti minilo že deset let.

FANTJE
Moski turnir (namenjen igralcem letnika 1980 in mlajšim) je bil v Repnu v obliki troboja, vsaka tekma pa je trajala tri sete neglede na rezultat. Poleg Sloge sta nastopila še Izola in Rijeka. Hrvaska ekipa je prišla na turnir z izredno visokimi in res dobri igralci, ki so bili boljši od ostalih, in so tudi zasluženo osvojili prvo mesto. V uvodni tekmi so se pomerili s Slogo, katerim pa se je med ogrevanjem poškodoval Marko Mikolj, ki tako ni mogel stopiti na igrišče, kar se je se zlasti poznalo pri sloginem

napadu. Poleg tega so naši fantje zaigrali dokaj medlo, tako da je bil poraz neizbežen. Neprimerno bolje so slogasi nastopili proti Izoli in tudi zasluženo zmagali, čeprav so nasprotnikom prepustili tretji set. V zadnji tekmi je nato Rijeka premagala Izolo z 2:1, zaradi pozitivnega medsebojnega obračuna pa je drugo mesto osvojila Sloga pred Izolo.

Izidi: MOK Rijeka - Sloga 3:0 (15:6, 15:8, 15:9); Sloga - OK Izola 2:1 (15:8, 15:11, 10:15); MOK Rijeka - Izola 2:1 (15:4, 15:9, 12:15)

Končni vrstni red: Rijeka 5, Sloga 2, Izola 2.

MOK Rijeka: Brozić, Janković, Ružić, Franelić, Perković, Knez, Ostrogović, Ljubanović

SLOGA: Grilanc, Jancar, Mikolj, Milic, Pecar, Peterlin, Savarin, Spetic, Stoper.

OK IZOLA: Brodar, Bulj, Komadina, Bazec, Paliska, Dmrovsek, Babić, Krečić

Za prvo mesto je Rijeka dobila pokal družine Kokoravec, ostale pokale pa je daroval pokrovitelj - gostilna Veto.

Najboljši napadalec turnirja je bil Goran Ružić (Rijeka), najboljši podajalec Peter Milic, najboljši igralec pa Rećan Goran Borzić.

DEKLETA

Ženski del turnirja je bil na Opcinah, zgornja starostna meja pa je bil letnik 1981. Tu je slo za bolj klasično izvedbo s štirimi ekipami.

V prvem polfinalnem srečanju so se domačinke pomerile s koprskim Kemiplasom, ki je na ta turnir prišel z mlado in zelo perspektivno ekipo. Po dve uri trajajoči tekmi so zmagale slogasice, ki so si tako prislužile pravico do igranja v velikem finalu.

V drugi tekmi je hrvaški Susak odpravil mladinke Alturo, ki pa so mu iztrgale en set. V malem finalu so popoldne igralke Kemiplasa po treh setih ugnale sicer žilavo Alturo. Zelo lepa je bila tekma za prvo mesto in številni gledalci, ki so si jo ogledali, so res lahko uživali ob lepi odbojkarski predstavi. Obe ekipi sta predvajali res dovršeno odbojko z lepimi kombinacijami in zelo dobri obrambnimi akcijami. Ko so v setih že izgubljale z 1:2, so se slogasice utrujenosti navkljub še razigrale in v četrtm in petem setu dobesedno nadigrale svoje nasprotnice in si tako zagotovile prvo mesto.

Izidi: Sloga - Kemiplast 3:2 (9:15, 15; 7; 15:8, 9:15;



Zgoraj: Sonjina mama Fani izroča trofejo Slogini kape-tanki Jani Obad; spodaj: udeleženci turnirja

15:9); Susak - Altura 3:1 (15:4, 16:17, 15:10, 15:6). **Za 3. mesto:** Kemiplast - Altura 3:0 (15:9, 15:12, 15:10). **Za 1. mesto:** Sloga - Susak 3:2 (15:10, 11:15, 13:15, 15:2, 15:8). **Končni vrstni red:** 1. Sloga, 2. Susak, 3. Kemiplast, 4. Altura.

SLOGA: Coretti, Crissani, Hrovatin, Kalc, Obad, Pohlen, Prestifilippo, Ivana in Mara Sossi, Zagar.

SUSAK: Luketić, Mladenić, Milin, Stojković, Sicić, Ferancević, Zeninović, Fogosić, Stojčić

KEMIPLAS: Lakoseljac, Ličen, Cukjati, Belec, Pistan, Stefan, Keca, Svetanović, Semolić.

ALTURA: Valdisteno, Uxa, Zehenthofner, Pierazzi, Raunich, Zanatto, Franchi,

Opera, Spennato, Cecchelin, Tamara, Serli.

Tekmam je sledilo nagrajevanje, med katerimi se je Slogin tajnik Ivan Peterlin javno zahvalil gospe Nadi Debenjak, lastnici gostilne Veto, ki ni bila le pokrovitelj turnirja, ampak stoji Slogi ob strani že vrsto let.

Pokale gostilne Veto so prejele vse ekipe, za prvo mesto pa je sel Slogi pokal družine Kokoravec.

Posebna komisija je nagradila tudi najboljše posameznice in soglasno izbrala tri slogasice: te so Karin Crissani kot najboljša podajalica, Martina Coretti kot najboljša tolkalica in Elena Prestifilippo kot najboljša igralka turnirja. (INKA)

MOŠKA D LIGA / BOR IN NAŠ PRAPOR

Edini cilj obeh naših moštev je obstanek

Borovci (v sodelovanju s Slogo) s prenovljeno ekipo, Brici pa so v glavnem že uigrani

Kot pri ženskah bo tudi v moski konkurenci 24. oktobra na igrišča stopilo šestnajst ekip. Od naših ekip bomo tudi letos imeli v tej ligi dva naša predstavnika: Nas prapor, ki si je lani priboril obstanek, in Bor, ki je izpadel iz C lige. Poleg njiju bodo v moski D ligi igrali se Nuova Pallavolo Trieste, Porcia, Pallavolo Trieste, Casarsa, Rigutti, Maniago, Vbu, Corno, Majanese, Rozzol, Turriaco, San Sergio, Torriana in Mossa.

Kakšna bo raven prvenstva je trenutno prava neznanica, vsekakor pa verjetno gotovo ne bo dosti višja ali nižja od lanske.

Nas prapor, ki bo v prvenstvu igral s približno tako ekipo kot lani (ekipi so se pridružili valovca Manuel Figelj in Andrea Sargo ter Guido Kovic, zapustili pa so jo Livio Mucci, Roberto Paoletti in Valentino Jurčić), lahko tudi letos doseže obstanek v ligi, lanske uvrstitve pa tudi lahko izboljša, saj je lani z zmaganjem proti boljšim nasprotnikom dokazal, da bi si lahko obstanek zagotovil že nekaj kol pred koncem, seveda pa bo moral letos igrati bolj konstantno kot lani. Tudi Nas prapor ima kot večina naših ekip novega trenerja, saj je Sandra Leghisso na trenerski klopi zamenjal **Igor Orel**. »Nas cilj je obstanek v ligi in upam, da ga bomo cim prej dosegli. Fantje vsekakor dobro trenirajo, so ambiciozni in se vedno maksimalno potrudijo, tako da

Bor				
Rado Sustersic	1978	180	podajalec	
Goran Cuk	1978	187	tolkač	
Samo Miot	1975	178	tolkač	
Andrej Pertot	1973	180	center	
Robert Volcic	1977	180	tolkač	
Devan Jagodic	1978	185	center	
Sasa Jancar	1980	190	center	
Patrik Savarin	1980	183	tolkač	
Peter Milic	1980	180	podajalec	
Max Nigido	1980	195	center/tolkač	
Trener: Bruno Milic				



Tolkač Goran Čuk

Nas prapor				
Alessandro Braione	1979	175	tolkač	
Daniele Boskin	1969	183	center	
Mitja Ceudek	1975	186	tolkač	
Aljoša Devetak	1975	184	podajalec	
Manuel Figelj	1979	195	center	
Luka Frandolić	1980	180	podajalec	
Marjo Korecic	1975	180	tolkač	
Guido Kovic	1975	192	center	
Andrea Paulin	1968	177	tolkač	
Diego Poletto	1978	178	tolkač	
Andrea Sargo	1980	175	tolkač	
Stefano Sfiligoi	1969	185	center	
Denis Ursic	1973	186	tolkač	
Trener: Igor Orel				

mislim, da je obstanek v našem dometu. Glede na nov sistem točkovanja pa bomo morali zmagovati cim bolj gladko, zgubljati pa sele po tie-breaku,« je povedal novi trener Bricev.

Bor po vsej verjetnosti ne bo igral vidne vloge v prvenstvu. Od lanske ekipe, ki je bila v C ligi povsem nemocna, sta ostala le Rado Sustersic in Goran Cuk. Iztok Furlanec se je odločil, da bo igral pri Riguttiju, ki naj bi bil skupaj z ekipo Pallavolo Trieste med boljšimi ekipami v prvenstvu, Fabio Ruttar bo

iskusil z ekipo S. Andrea iz prve divizije napredovati v D ligo. Dejan Furlanec, Marko Coloni in Roberto Pavlica letos ne bodo igrali, Strolego in Leghissa pa stašla nazaj k Riguttiju. Njihovo mesto so v ekipi prevzele Sasa Jancar, Patrik Savarin, Peter Milic, Devan Jagodic, Samo Miot, Andrej Pertot, ki so lani igrali v prvi diviziji in nimajo se izkušenj na deželni ravni, Massimiliano Nigido in Robert Volcic, ki je zadnja leta igral v Slogini prvi ekipi. Mogoče se bo ekipi naknadno pridružil še kak

mlajši igralec. Ekipa je nedvomno sibkejša od lanske, velik problem pa bo na začetku tudi neuigranost, saj so igralci lani igrali v treh različnih ekipah. Ekipa bo letos vodil **Bruno Milic**. »V popolni zasedbi smo začeli trenirati dokaj pozno, tako da se bo to gotovo poznalo. Igralci so v glavnem mladi in neizkušeni, tako da je lahko naš edini cilj v tem prvenstvu obstanek, glede na visoko število izpadov pa se bomo morali za uresničitev cilja posteno potruditi.«

ŽENSKA D LIGA / BOR FRIULEXPORT

Borovke ciljajo letos na vrh

Ekipo trenerja Stefana Celle je na papirju gotovo med boljšimi

Ker se je Sloga odpovedala D ligi (moral je izbirati med D in C ligo, ker je prepovedano imeti dve ekipi v zaporednih ligah, odločila pa se je za slednjo), bo slovensko odbojko v tem prvenstvu zastopal le **Bor Friulexport**. V primerjavi z lanskim, ko so bile ekipe razdeljene v dve skupini, bo letošnje prvenstvo precej drugačno, predvsem pa daljše in bolj naporno. Trajalo bo od 24. oktobra do 15. maja, stiri tekme pa bodo morali odigrati kar med tednom (11. novembra, 25. novembra, 3. marca in 17. marca). Odbojkarska zveza se je namreč odločila, da skupini združi, in tako se bo v D ligi med sabo pomerilo kar šestnajst ekip (ob Boru se Cus Videm, Paluzza, Martignacco, Torriana, Gonars, Sattec Gomma, Tecninox, Sporting Club, Cassacco, Spilimbergo, Dlf Videm, Il Pozzo, Caffè Morocco, S. Andrea in Emmezeta Guanti Cand), kar se doslej še ni zgodilo. Od teh šestnajstih ekip bodo prve tri ekipe napredovale, izpadlo pa jih bo zadnjih šest (skupno število napredovanj in izpadov se v primerjavi z lanskim letom ni spremenilo), tako da bo prvenstvo verjetno zanimivo, glede na to, da se bodo lahko ekipe s serijo zmag zaslele v boju za vrh, z negativno serijo pa bodo ekipe zelo lahko zabredle v nevarne vode.

Borovke so se pod vodstvom novega trenerja **Stefana Celle**, ki je pred dvema letoma pri Boru treniral mosko prvo ekipo, na

naporno prvenstvo začele pripravljati prve dni septembra. Ekipa je nekoliko spremenjena, gotovo pa ni slabša od lanske: z igranjem so prenehale Mara Bogatec, Katerina Macho in Michela Boz, nazaj so prišle Breda Cok, Paola Gregori in Tjasa Gruden, ki so lani s Slogo igrale v B2 ligi, ekipo pa je še dodatno okrepila Enza D'Aniello, ki ima tudi za sabo drugoligaske in tretjeligaske izkušnje (igrala je pri trziškem Fincantieriju). Po mnenju Borovega tehničnega direktorja **Igorja Mozeta** lahko ekipa cilja visoko:

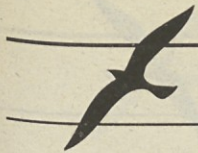
»Gotovo bomo imeli na začetku prvenstva nekaj težav zaradi neuigranosti, glede na to, da je prvenstvo zelo dolgo, pa mislim, da bomo imeli dovolj časa, da vse pomankljivosti odpravimo. Nasprotnikov ne poznam, tako da ne vem, kakšen bo nivo prvenstva, toda če bo približno enak lanskemu, se lahko borimo za sam vrh lestvice, saj razpolagamo z dobro ekipo. Sicer pa bo naša vloga v tem prvenstvu odvisna tudi od tega, koliko časa bomo igrali s kompletno postavo. Azmanova naj bi namreč sla dva meseca v Anglijo, Cokova lahko zaradi službenih obveznosti vsak čas za šest mesecev odpotuje v Ameriko, Gregorijeva pa zaradi fizičnih problemov se ni začela trenirati. Ob tem pa so tu še problemi z razpoložljivostjo telovadnice, tako da treniramo lahko samo trikrat tedensko, v dvorani, kjer bomo igrali domače tekme pa le enkrat.«



Center Ivana Flego

Bor Friulexport

Aleksandra Azman	1976	176	center
Kristina Bezensek	1977	174	center
Breda Cok	1976	170	tolkač
Enza D'Aniello	1980	177	center
Antonella Faimann	1976	170	tolkač
Ivana Flego	1980	175	center
Paola Gregori	1976	172	tolkač
Tjasa Gruden	1978	165	podaj.
Jana Milicevic	1981	178	tolkač
Zorka Milicevic	1979	177	tolkač
Tjasa Rogelj	1980	170	podaj.
Giulia Sadlowski	1980	167	podaj.
Tanja Sternad	1979	171	tolkač
Tanja Zadnik	1978	173	tolkač
Trener: Stefano Cella			



MOŠKA C LIGA / ŠTIRI NAŠE EKIPE

Vsi lahko merijo dokaj visoko

Sloga in Val s prenovljenima ekipama Olympia in Soča približno kot lani

Tako kot pri ženskah bomo tudi pri moških imeli zamejci letos svoje predstavnike samo v deželni ligah, glede na to, da je Sloga izpadla iz B2 lige, in da je Val svojo B1 ligo odstopil novonastali ekipi Adria Volley in bo namesto Finvolleya igral v moški C ligi. Ob njem bodo od naših ekip v tem prvenstvu igrali se Sloga, Olympia in Soča, tako da si bodo lahko zamejski odbojkarji privrženci ogledali lepo stevalo derbijev, ki naj bi bili v glavnem tudi precej enakovredni (prva dva derbija bosta na sporedu že takoj v prvem kolu 24. oktobra). Nasprotniki naših ekip v tem prvenstvu bodo Rojalese, Altura, Demar, Buia, Itely, Vivil, Pav Natisonia, Prevenire, Fiume Veneto in Il Pozzo. Tako kot lani bo v B2 ligo napredovala prvovrščena ekipa (brez play offa), izpadle pa bodo zadnje tri ekipe.

Ogrodje **Slogine ekipe** je v bistvu isto kot lani, čeprav so mostvo zapustili stiri igralci: Populini, Radetti, ki se je vrnil k Valu, Aljosa Kralj, ki se je vpisal na univerzo v Bologni in bo tam igral z Zinello v B2 ligi, ter Robert Volčić, ki bo igral z Borom v D ligi. Po vsej verjetnosti pa zaradi službenih obveznosti ne bo igral niti Bertocchi. Njihovo mesto bodo prevzeli Igor Veljak, Matevž Peterlin, Marko Mikolj, Tibor Drasić, ki so igrali v 1. diviziji, iz vrst Faedis pa je prišel dinamični in borbeni Celladoni. Ekipa vadi pod vodstvom izkušene skupine trenerjev: Ivana Peterlina, Petra De Waldersteina, Dušana Blahute in Marka Kralja, enkrat na teden, ko s prvo ekipo v okviru sodelovanja med Slogo in Borom trenira tudi Borova ekipa, pa se Bruna Milica. Na papirju razpolaga Sloga z zelo dobro ekipo, kar potrjujejo tudi predprvenstveni nastopi, tako da se bo po vsej verjetnosti borila za prva mesta. Treba pa bo še preveriti, kakšen doprinos bodo lahko dali mlajši igralci, glede na to, da med njimi nihče nima izkušenj na deželni ravni.

Med boljšimi ekipami bi moral biti po vseh pravilih tudi Val, pri katerem bodo igrali igralci, ki niso prišli v postev za B1 ligo (Igor Florenin, Simon Cernic, Marino Buzzinelli), povratniki Danijel Radetti, Roberto Paoletti, Matej Makuc in David Mucci in Ales Plesničar ter mladi Aljosa Orel, Boris Jelen in Danijel Faganel, ki so lani igrali



v Valovi D ligi. Prav tako kot za Slogo tudi zanje velja, da bi lahko bil problem pomanjkanje enakovrednih zamenjav, saj so tudi mladi valovci se neizkušeni. Vsekakor bi moral tudi Val, katerega bo letos treniral Dejan Luzar, ciljati na vrh lestvice.

Goriški Olympii bo letos težje uspešno ponoviti dobro lansko sezono, ko je bila večji del prvenstva na vrhu lestvice. Ekipa se ni točno določena, gotovo pa v njej ne bo Lorisa Manija, ki bo z Adrio igral v B1 ligi, in Borisa Sfiligoja. Novi trener Boris Klokočevnik bo dvanajsterico izbral sredi tedna, v glavnem pa bi morala biti enaka lanske, tako da bo verjetno vseeno dobro izpeljala sezono.

Vprashljiva je tudi realna moč Soce Unitecno. Ogrodje ekipe je isto kot lani, ko so Coticcvi varovanci igrali s spremenljivo srečo, ker so bili redkokdaj kompletni, toda ko je bila ekipa v popolni postavi je bilo jasno, da je med boljšimi v ligi. Dodatno okrepitev predstavlja Maurizio Superga, ki je lani igral pri Mossi, v ekipi pa so tudi Marko in Andrej Cernic ter Jan Princic, ki so igrali pri Valu v D ligi. V deželni pokalu so Klede in ostali že dokazali, da se letos ne smejo zadovoljiti z golim obstankom. V boj za napredovanje ne bodo mogli poseci, če bodo stalno v popolni postavi, pa se lahko uvrstijo tik za najboljšimi ekipami in marsikatero med temi tudi premagajo.

Na sliki: Edi Bozic (Sloga)

ŽENSKA C LIGA / SLOGA, VAL, OLYMPIA

Slogi bi lahko že letos uspel povratek med državne ligaše

Olympia slabša, Val boljši kot lani

V ženski C ligi bomo letos imeli tri predstavnike, torej enega več kot lani, saj sta obe goriški ekipi (Olympia in Val), ki sta lani zastopali zamejsko odbojko v tem prvenstvu brez težav dosegli obstanek, ob njima pa bo letos na deželni ravni igrala tudi Sloga, ki je lani izpadla iz B2 lige. Nasprotniki naših ekip bodo Fiume Veneto, Cedad, Volley '93, Tarcento, Tolmec, Vivil, Fincantieri, Staranzano, Virtus, Porcia in Farra. Razmerje sil naj bi bilo približno tako kot lani, s tem da bi se morali za sam vrh boriti tudi ekipi, ki sta lani izpadli iz B2 lige, to je Volley '93, ki bo igral z enako postavo kot lani, in Sloga, ter novinec Tolmec.

Slogina ekipa bo letos precej drugačna od lanske, saj v ekipi ni več borovk, ki so se razen Benevolove, ki bo z videmskim Camstom igrala v B2 ligi, vrnila k matičnemu društvu, Molassijeva in Vincenzijeva bosta prav tako kot Benevolova igrali v Vidmu, Piccolijeva pa je prenehala z igranjem. Ob Fabrizijevi, Pertotovi in Gregorijevi pa bodo igrala povratnice Mamillo, Ciocchi in Sricchia (v tej postavi je

Sloga pred tremi leti dosegla napredovanje v B2 ligo), Furlanova, ki je igrala v D ligi, ter nekatere mlajše igralk. Na papirju je torej Slogina ekipa zelo dobra, vprašanje pa je, kako se bodo mlajše igralk vključile v ekipo (nekatero so sicer na predprvenstvenih tekmah že dokazale, da lahko igrajo v C ligi), in koliko časa bodo formo obdržale tiste igralk, ki zaradi službenih obveznosti manj trenirajo.

Olympia, ki bi se lahko lani z nekaj več srečo na začetku prvenstva borila celo za napredovanje, se bo morala letos zadovoljiti z mestom nekje na sredini lestvice, čeprav bi lahko presenetila tudi katero izmed boljših ekip v prvenstvu. V društvu so sicer želeli še eno leto igrati z isto postavo kot lani, da bi poskusili napredovati v višjo kategorijo, toda ekipo je zapustilo kar nekaj igralk: Daniela Ciocchi, Erika Skerk, Mary Trapuzzano, Sara Pascolat, Tania Pitacco, pred nekaj tedni pa se njihova najbolj prodorna napadalka Viviana Zotti, ki se

bo letos preizkusila v drugoligaški konkurenci (tudi ona bo igrala pri videmskem Camstu). V zameno za Zottijevo je Olympia dobila dve igralki Mitrijevo in Ditto, ki sta v pokalnih nastopih že pokazali, da bosta lahko Olympii koristni, toda ekipa je vsekakor sibkejša od lanske. Dodaten problem predstavlja tudi dejstvo, da Olympia nima ustreznih zamenjave za podajacico Bulfonijeva. Rezervni podajac bi lahko bila Ditta, ki je pri Camstu igrala v tej vlogi (sicer samo eno leto), trenutno pa igra tolkaca.

Pri Valu razpolagajo s približno enako ekipo kot lani, nov pa je trener. Zorana Jerončiča, ki bo v B2 ligi treniral Manzano (v tej ekipi bo igrala tudi sokolovka Tanja Masten), je zamenjal Massimo Stera, ki je v odbojcarskih krogih zelo znan. Glede na to, da bo verjetno prvenstvo približno na isti ravni kot lani bi si morale valovke mimo zagotoviti obstanek, se posebno ker so mlade Valove igralk v lanske sezoni gotovo napredovale in ogromno pridobile na izkušnjah, tako da bi morale biti sposobne igrati bolj konstantno kot lani. Ob tem pa je ekipo okrepila se tolkacica Maria Lipone, ki je zadnja tri leta igrala pri Farri. Problem pa trenutno predstavlja zdravstveno stanje Paole in Barbare Ursić ter Moniche Tomasin, s Paolo Ursić in Monico Tomasin je sicer že boljše, kdaj bodo lahko računali na doprinos Barbare Ursić, pa bodo pri Valu zvedeli v sredo.



Na sliki: Silvana Princi (Olympia)

Sloga Mima Eurospin

Edi Bozic	1972	196	center
Lorenzo Collautti	1971	175	podajac
Carlo Celledoni	1974	193	tolkac
Tibor Drasic	1979	186	tolkac
Marko Mikolj	1981	180	tolkac
Valter Princi	1969	189	center
Matevz Peterlin	1979	186	tolkac
Maurizio Stabile	1957	188	tolkac
Danilo Riolino	1973	187	tolkac
Mauro Sgubin	1964	185	center
Igor Strajn	1972	178	podajac
Igor Veljak	1977	180	center
Trenner: Ivan Peterlin			

Soča Unitecno

Mitja Feri	1972	184	tolkac
Livio Mucci	1967	180	tolkac
Andrej Brisco	1975	192	center
Andrej Cernic	1981	180	podajac
Marko Cernic	1980	188	podajac
Jan Princic	1981	195	center
Lucio Battisti	1965	188	center
Diego Petejan	1972	186	tolkac
Ales Klede	1973	186	tolkac
Marko Tomsic	1970	175	podajac
Danijele Braini	1965	185	center
Maurizio Superga	1973	185	tolkac
Trenner: Stefan Cotic			

Olympia Agraria Terpin

Stefano Bensa	1973	188	center
Damjan Dorni	1973	188	center
Andrea Fergolia	1974	196	center
Cristian Graunar	1975	185	tolkac
Lorenzo Guzzon	1979	188	tolkac
Jurij Hlede	1974	185	center
Sasa Hlede	1975	172	podajac
Evgen Komjanc	1977	180	tolkac
Alex Makuc	1977	183	center
Mauro Maraz	1975	180	tolkac
Robert Mucci	1977	187	center
Simone Parisi	1978	185	podajac
Nikolaj Pintar	1978	185	podajac
Gregor Sfiligoj	1971	181	tolkac
Andrej Terpin	1966	174	podajac
Janez Terpin	1973	189	tolkac
Simon Terpin	1965	188	tolkac
Trenner: Boris Klokočevnik			

Val Imsa

Marino Buzzinelli	1970	195	center
Simon Cernic	1978	190	podajac
Igor Florenin	1975	190	tolkac
Danijel Faganel	1982	185	tolkac
Boris Jelen	1980	193	tolkac
Matej Makuc	1977	183	podajac
Aljosa Orel	1982	185	tolkac
Robert Paoletti	1975	194	center
Ales Plesničar	1978	182	center
Danijel Radetti	1977	193	center
David Mucci	1979	190	center
Trenner: Dejan Luzar, pomožni: Rado Lavrencic			

Sloga Nuova Kreditna

Daniela Ciocchi	1976	163	podajac
Katja Fabrizi	1972	175	center
Barbara Gregori	1970	178	center
Maxi Sricchia	1976	176	tolkac
Irina Pertot	1973	173	tolkac
Karin Starc	1975	173	podajac
Nicole Mamillo	1979	170	tolkac
Karin Crissani	1982	170	podajac
Jesenska Furlan	1980	178	center
Martina Coretti	1983	183	tolkac
Petra Zagar	1983	171	tolkac
Elena Prestifilippo	1983	172	tolkac
Jasna Kalc	1982	168	tolkac
Trenner: Mario Cacic, pomožni: Martin Maver			

Olympia Kmečka banka

Helena Braini	1978	173	center
Evelin Bulfoni	1975	165	podajac
Mirjam Cernic	1975	170	tolkac
Vanja Cernic	1978	178	center
Hadriana Corsi	1974	174	tolkac
Lucia Princi	1976	174	center
Silvana Princi	1974	174	center
Alessandra Ditta	1979	178	tolkac
Cristina Mitri	1976	174	tolkac
Diana Brisco	1982	178	tolkac
Isabel Mania	1983	179	center
Trenner: Silva Meulia, pomožni: Andrej Vogric			

Val

Monica Tomasin	1974	175	tolkac
Michela Tomasin	1976	175	center
Manuela Tomsic	1979	166	podajac
Barbara Ursic	1980	170	tolkac
Aleksija Ambrosi	1982	175	tolkac
Ilenia Zuccarino	1980	180	center
Tanja Humar	1979	175	center
Paola Ursic	1983	171	tolkac/center
Lucia Danielis	1981	170	tolkac
Tamara Visintin	1982	173	podajac
Maria Lipone	1979	175	tolkac
Trenner: Massimo Stera			

KAJ MENIJO PREDSTAVNIKI NAŠIH TRETJELIGAŠEV

Martin Maver

(SLOGA NUOVA KREDITNA)

»Naš glavni cilj je v ekipo vključiti mlajše igralk«

»Potrebni bi nekaj kol, da vidimo, kam spadamo, saj nasprotnikov v glavnem ne poznamo. Gotovo smo na papirju med najboljšimi, tako da računamo na dobro prvenstvo, če se bomo vpletli tudi v boj za napredovanje, pa je odvisno od tega, kako bo potekala sezona. Vsekakor pa je naš glavni cilj čim prej v ekipo vključiti nekatere mlajše igralk in upam, da nam bo to uspelo.«

Silva Meulia

(OLYMPIA KMEČKA BANKA)

»Letos ne računamo na prva mesta«

»Naš cilj je seveda čim boljše izpeljati prvenstvo, toda vemo, da je kar nekaj ekip boljših od nase in zato na prva mesta na lestvici sploh ne računamo. Čaka nas se veliko dela, saj imamo letos spet probleme zaradi neugiranosti, ker je v ekipi veliko novih igralk. Mislim, da bomo zato našo realno moč lahko pokazali šele čez dober mesec, in takrat bo tudi jasno, na kakšno uvrstitev lahko ciljamo.«

Joško Princič

(VAL IMSA)

»Upajmo, da bomo imeli več sreče s poškodbami«

»Naš glavni cilj je tudi letos obstanek v ligi in upamo, da ga bomo čim prej dosegli. Glede na to, da je lani naša mlada ekipa go-

tovo napredovala, pa moramo tudi ciljati na izboljšanje lanske uvrstitve. Vse pa bo seveda odvisno od zdravstvenega stanja naših igralk. V predprvenstvenem obdobju smo imeli v tem pogledu precej problemov, upajmo, da bomo imeli med prvenstvom več sreče.«

Štefan Cotič

(SOČA UNITECNO)

»Uspeh v pokalu zavaja, cilj ostaja obstanek«

»Tudi letos je naš prvenstveni cilj obstanek v ligi, zdi se mi pa, da ga bo težko doseči. Uspehi v pokalu nas ne smejo zavajati, Itely je bil na primer že lani slabši od nas. Dejstvo je, da so se nasprotniki okrepili, močna sta tudi Sloga in Val, tako da lahkih tekme ne bo. Naš glavni adut mora biti borbenost, s katero lahko prikrijemo naše pomanjkljivosti, borbenost pa moramo pokazati vedno, ne le občasno. Z dosedanjim delom mladih sem zadovoljen, njihov nadaljnji napredek pa je odvisen od njihove dobre volje. Upam tudi, da se jim bo ponudila možnost za igranje v prvenstvu.«

Roberto Paoletti

(VAL IMSA)

»Za nas je letos prehodna sezona«

»Glede na to, da je ekipa letos sestavljena iz naših igralcev, ki so bili razpršeni po cellem zamejstvu, je naš edini cilj obstanek, saj je to prehodna sezona. Na osnovi letošnjih rezultatov si bomo naslednje leto zastavili

točen cilj, vseeno pa upamo, da bomo že letos izpeljali zelo dobro prvenstvo, saj je že sedaj jasno, da je jedro dobro (odigrali smo le nekaj prijateljskih tekem) in da se ustvarja prava klapa.

Boris Klokočevnik

(OLYMPIA AGRARIA TERPIN)

»Zadovoljen bi bil z uvrstitvijo med prve tri«

»Kot vsak trener si seveda želim, da bi bila ekipa v prvenstvu čim bolj uspešna. Ciljamo gotovo v zgornjo polovico lestvice, upam pa, da nam bo uspela tudi uvrstitev na eno izmed prvih treh mest. Med samim prvenstvom bomo videli, če bo takšna uvrstitev dosegljiva. Vsekakor sem prepričan, da bomo igrali veliko bolje kot na tekmah za deželni pokal, na katerega smo bili slabše pripravljeni.«

Ivan Peterlin

(SLOGA MIMA EUROSPIN)

»Borili se bomo za sam vrh«

»Na prvenstvo smo se začeli pripravljati že konec avgusta, z doslej opravljenim delom pa sem zelo zadovoljen. Mislim, da nam je uspelo sestaviti dobro ekipo, ki je mešanica izkušenih in mlajših igralk, ki bodo morale letos seveda veliko pridobiti na izkušnjah. Zato računamo, da se bomo borili za sam vrh (če bomo imeli srečo s poškodbami itd.), čeprav vemo, da je konkurenca močna, kajti raven prvenstva se je močno zvišala, kandidatov za prva mesta pa je precej.«

KAKO JE MEŠANI SLOVENSKO-TRŽAŠKI-TRIDENTINSKI-BREŠANSKI ODPRAVNI USPELO PREMAGATI ŠE NERAZISKANI AFRIŠKI VRH NA MADAGASKARJU

Skrivnosti rdečega otoka

Velika alpinistična zmaga v ponos vsem pri SPDT

Zamisel o alpinistični mali odpravi »Madagascar 98« s ciljem osvojitve se neraziskane in deviske vzhodne stene Tsaranora, o kateri mi je pred dvema mesecema navdušeno pripovedoval Erik Svab, načelnik AO SPDT in priznani alpinist, me je, kljub začetni skepsi, zelo zanimala in tudi prevzela. Na Madagaskar so se odpravljali v treh: Erik, Trzacan Marco Stermi in Roland Larcher iz Tridenta s trdnim namenom, da svoj drzni nacrt kronajo z uspehom.

Nisem dosti pomisljal. Zaupal sem in veroval v Erika, zavedajoč se, da pomeni njegova beseda tudi dejanje, kar velja tudi za Marca Stermija. Zato sem Eriku, v soglasju z vsemi odborniki Slovenskega planinskega društva Trst, obljubil vso potrebno podporo: moralno in finančno. Vsi pri SPDT smo vsem trem zeleli srečno pot na Madagaskar in na tiho vneto upali, da se jim bo podvig posrečil.

Nasi upi so se uresničili: Erik, Marco in Roland so obljubo izpolnili. V šestih dneh plezanja so zacrtali novo, 670 metrov visoko smer v navpični in previsni steni, po njihovi oceni najtežavnejši na svetu, in jo poimenovali »Nikoli več tako«. Poleg tega so kot prva trojica alpinistov stopili na divjo goro Tsaranoro.

Uspeli podvig Erika, Marca in Rolanda je močno odmeva v svetovnih alpinističnih krogih in polni naša srca s ponosom, da je tudi SPDT prispevalo svoj človeški, moralni in ne nazadnje tudi narodnostni delež k tej izredni alpinistični zmagi.

Lojze Abram

Clan odprave Erik Svab je o podvigu na Tsaranori pripravil za nas daljši, zelo zanimiv potopis, ki ga rade volje objavljamo v dveh delih.

1.

Vozim po nabrežju. Množica ljudi se sprehaja ob morju, v nedeljo ob Barcelani. Nic posebnega za Trst, a vendar se mi zdi nekaj čudnega: vsi so oblečeni in obuti, vsi imajo čiste srajce in hlače, krila in obleke, vsi imajo na nogah čevlje ali telovadnecopate. Res čudno. "Kako to?" se vprašam. Seveda, malo sem se že bil navadil gledati ob čisti ljudi, ki so bolj zagoreli in precej manj oblečeni, obuti pa samo v redkih primerih. Komaj včeraj smo se vrnili, potovali smo celo noč, se potem vozili do mesta v zalivu in končno, zvečer sem spjal v svoji postelji. Toda danes zjutraj sem se spet zbudil zgodaj, tako kot sem se navadil zadnje tedne, in izkoristil dan za opravke, ki jih itak moram postoriti prej ali slej. Celó jutro sem pospravil plezalno opremo in drugo kramo, svoje misli pa bom uredil sele cez kaksen dan, ko bom spet zazivel svoj vsakdan.

Ideja se je rodila čisto po naključju. Nekega dne sem srečal Marca in on mi je rekel: "Pridi sem do mojega kombija, da ti nekaj pokažem." "Kaj za vraga ima spet novega?" "Marco ima namreč vselej kaksen nov alpinistični pripomoček ali plezalne čevlje ali kakšno drugo stvar, ki si je ni se nihče drug nabačil." "Glej to sliko, kaj se ti zdi ta stena?" "Bila je barvna fotografija velicaste granitne stene. Ob njej je bila v alpinistični reviji objavljena novica o vzponu južnotirolskih alpinistov na vrh Tsaranoro." "Kakšno čudno ime, kje je vendar ta zadeva?" sem previdno vprašal. "Na Madagaskarju, velikem otoku ob jugovzhodu Afrike, tam so ti tipi nasli neverjetno visoko in kompaktno steno in po njej speljali težko prvenstveno smer. Kaj se ti zdi, ni stvar vredna razmisleka, jaz sem se hotel poklicati tega Helmuta in ga vprašati kaksne so tam možnosti za plezanje." "Ja, seveda, zanimivo, toda vse skupaj se mi zdi le malo preveč zakomplicirano, saj veš, najprej organizirati odpravo, in to na območje, o katerem ni informacij, saj niti ne vemo, kakšna je skala, mogoče zgleda dobra samo na sliki. Pa vendar se lahko pozanimamo pri tem Helmutu, se mi zdi, da ga pozna Rolando, saj je tudi on doma tam nad Trentom." "Točno, nisem niti

pomislil, da bi ga lahko kontaktirala preko Rolanda, takoj jutri bom poskusil poklicati!" "Ja, sem si mislil, kar poklici, meni se zdi vsa ta stvar precej nejasna. Potem je Marco res poklical: najin skupni prijatelj Rolando Larcher iz Trenta, ki kljub svojemu priimku nima nobenih nemško govorečih prednikov je eden najboljših in najbolj aktivnih alpinistov v okolici znanega plezalnega središča Arco ob Gardskem jezeru.

Končno je Marco dobil Helmuta in potem so se stvari odvijale tako hitro, da jim že skoraj nisem uspel slediti: najprej sva šla pozimi k Helmutu domov, v prijetno vasio nad Bocnom. In ko nama je v svoji polomljeni italijanski prikazal lepote in zanimivosti Madagaskarja, otoka, kjer se je čas ustavil in kjer je vsako potovanje avantura zase in nepozabno doživetje, ni bilo več dvoma: na vsak način bomo skušali zbrati moči in organizirati plezalno potovanje na drugi konec sveta. Jaz sicer tudi takrat se nisem bil stoodstotno prepričan, a Marco je bil tako zagnan, da sem mu rekel: "V redu, velja, jaz sem okvirno za to!" Pri sebi pa sem



Zivljenje v baznem taboru

si mislil: "Lepa ideja in splaca se bi ti zvrnen, če pa bi ne bil prepričan, bom že kako odpovedal." A odgovore ni bilo, bolj kot so se stvari razvijale, bolj smo bili prepričani, da delamo prav in da se bo iz dobre ideje rodila prava dogodivščina, ki nas bo odpeljala v pravljični svet kjer bomo lahko počeli prav tisto, kar imamo najraje: zahtevno prvenstveno plezanje po visoki, navpični in zahtevni steni na neraziskanem področju brez velikih objektivnih nevarnosti.

Tako se je ideja počasi že izoblikovala v nacrt in naslednje mesece sva se po vseh svojih močeh trudila, da bi prepričala za sodelovanje vsaj se dva dobra prijatelja in plezalca, saj je za tak podvig treba imeti vsaj ekipo starih odličnih alpinistov. Iz svojih izkušenj mi je Marco povedal, da je najboljša, če se gre na odpravo s prijatelji, ker vsakodnevno življenje skupaj pripelje včasih do neprijetnih situacij in že med temi jih vedno ni lahko rešiti, če pa imas opraviti s kom, ki ti tudi doma ni posebno simpatičen, se večtedensko skupno bivanje lahko sprevrže v pravo moro. Ko v ekipi ni več pravega vzdušja, se sodelovanje podre in poleg sportnih rezultatov trpijo tudi medsebojni odnosi.

Zal pa ni slo vse po nacrtih in po nekaj mesecih sva bila z Marcom se vedno sama. Vsi tisti, ki sva jih poznala in ki so bili dovolj dobri, da bi se lahko lotili tako zahtevnega projekta, se iz tega ali onega razloga niso mogli udeležiti najine odprave. Tudi prijatelji in znanici, s katerimi smo večkrat skupaj plezali težke prvenstvene smeri v naših hribih, niso bili navdušeni nad idejo, zato nama ni preostalo drugega, kot da iščeva drugje. In res, resitev je prišla nepricakovano, kot večkrat, iz glasu

starega prijatelja iz Trenta: "Ves kaj, Erik, razmišljal sem o tisti stvari, za katero sta se nekaj časa od tega poznajamala, in že nekaj dni mi roji po glavi misel, da bi tudi meni bilo zal izgubiti priložnost, da se skupaj odpravimo tja dol. Kako sta se odločila za druge soplezalce, kdo gre se z vama?" "V bistvu se nimava nobenega pravega kandidata, tako da mislim, da bi bil Marco kar za to: vsi se že dolgo poznamo in smo že večkrat plezali skupaj, moralo bi biti v redu. Konec koncev je boljše da samo gremo trije dobri, kot da bi vlačili s sabo kot četrtega koga, ki ne bi bil kos situaciji in bi samo kvaril vzdušje, boljše tri kot nič!" "Zmenjeno. Izbrali smo ekipo. Osebo se niti nisem dosti sekiral, da sem bil očitno najslabši v njej, saj sem vedel, da bom svoje delo opravil temeljito in pošteno, pa tudi bolj neobremenjeno bom lahko plezal, saj ne bo vsa teža odgovornosti na mojih ramah. Zdaj lahko rečem, da smo izbrali pravilno in na koncu se je pokazalo, da s sploh nismo pogrešali četrtega člana in so se stvari tako uredile, da

je vse teklo kot po maslu.

Ko smo se pa zaceli bolj konkretno ukvarjati s problemi, je bilo takoj jasno, da je tako finančno kot organizacijsko breme za izvedbo take odprave zelo veliko in k sreči smo našli se dva prijatelja, ki sta bila pripravljena z nami sodelovati pri izvedbi odprave ter deliti stroške. Iz Brescie sta se tako pridružila odlična plezalca Ermanno Francinelli in Mario Cavagnini, ki sta že bila z Larcherjem pri drugi njegovi odpravi v znanih granitnih stenah Capote na, ki leži na območju doline Yosemite v Kaliforniji, v Združenih državah Amerike (tam so preplezali znamenito smer "Nos", eno izmed najbolj znanih in težkih klasičnih smeri na svetu: 1.000 m granita, ki zahteva več dnevnih plezanja po napornih poteh in previsih).

Po skoraj enem letu priprav (ko smo se večkrat dobili kje na pol poti, saj smo se zbrali iz vseh koncev severne Italije, da smo se pomenili kako najboljšo izpeljati zastavljen nacrt), se je naša avantura začela 4. septembra 1998 na letališču v Veroni. Kot praviloma vse alpinistične odprave smo tudi mi imeli probleme s tezo prtljage, saj nam je družba Air Madagaskar, s katero smo potovali, odobrila samo 28 kg po osebi, mi pa smo imeli preko 200 kg razne krame (seveda brez ročne prtljage, ki smo jo nesli s sabo na avion in v kateri je vsak izmed nas nosil dodatnih 20-25 kg, tako da so nas prijazne stewardese gledale kar malo postrani, ko smo svoje nahrbtnike tlačili nad glave drugih, nič hudega slutecih potnikov, ki k sreči niso vedeli, da imajo nad glavno polno vponk, klinov, ploščic in raznoraznih drugih plezalnih pripomočkov). K sreči je Rolando policist in se pred odhodom se je zmešnil s svojimi kolegi na letališču, da so nam odobrili višek prtljage. Tako smo brez večjih zapletov iz Verone poleteli v Rim, od tam pa naravnost v Antananarivo, glavno mesto Madagaskarja.

Potem ko smo celo noč leteli nad Afriko, nas je sonce pozdravilo, ko smo pod sabo imeli najvišjo goro afriške celine, Kilimandžaro, 5.895 m, na cigar vrhu se je v luči vzhajajočega sonca svetil sneg. Prav neverjeten je bil pogled na goro tik pri ekvatorju, ki jo prekriva večni led in daje usahlemu ognjeniku posebno podobo. A kmalu je bila tudi Afrika za nami in cez Mozambiški preliv smo pršli nad Madagaskar, četrti največji otok na svetu, ki je približno tako velik kot Italija. Na njem živi približno 15 milijonov Malgašev, ki so od leta 1968 državljanji samostojne države in ne več francoske kolonije. Kljub samostojnosti pa ostaja francoski vpliv zelo velik in razen tega, da je francosčina poleg malgascine tudi uradni jezik, se vpliv naših sosedov iz druge strani Alp cuti prav povsod: od industrije, ki je skoraj vsa v njihovih rokah, do arhitekture bogatejših zgradb, organizacije podjetij in javnih služb, pa vse do čisto navadnega kruha, ki ga seveda pečejo v klasični francoski obliki - baguette. Za kruh naj mimogrede povem, da je najboljši v srednjem delu otoka, v raznih pekarnah smo večkrat naleteli na lepo zapecene struce, ki so prav prijetno hrustljale in so bile poleg banan naša običajna dieta. Takrat namreč, ko ni bilo časa, da bi pojedli kaj toplega, smo dali na hitro v usta kos kruha in par od-



Zgoraj: »kralji« vasi Tanambao s svojim bratom; spodaj: otroci in odrasli opazujejo čudne »vazah«, ki potujejo po njihovi deželi

ne prehrane vsem Malgašem, ki živijo na planotah sredi otoka, medtem ko se prebivalci obale hranijo predvsem z ribami in morski sadeži.

Po nekajurni razburilni vožnji po nemogočem terenu, smo se odločili, da izstopimo, vso prtljago premostimo s strehe despice v notranjost in nadaljujemo pes. Izkazalo se je, da smo ravnali pravilno, saj je ubogi Victor tako dosti lažje pripeljal na cilj: vas Tanambao, v kateri vlada »kralji«, ki smo ga morali prepričati, da nas ja spustil na njegovo ozemlje in nam dovolil tam ostati dovolj dolgo, da smo uspeli priplezati na goro naših sanj. Ze sprejem v vasi je bil nekaj posebnega: vsi so si nas ogledovali kot čudne zivali, mi pa njih tudi, potem smo se v ljudno pol ure pozdravljali in predstavljali in na koncu zaprosili, če nam dovolijo postaviti tabor v senci mangovih dreves v bližini vasi. Obljubili smo

licnih malgaskih banan, saj je to hrana, ki je tudi za delikatne zelod- razvajenih Evropejcev popolnoma verna in jo najdeš skoraj povsod.

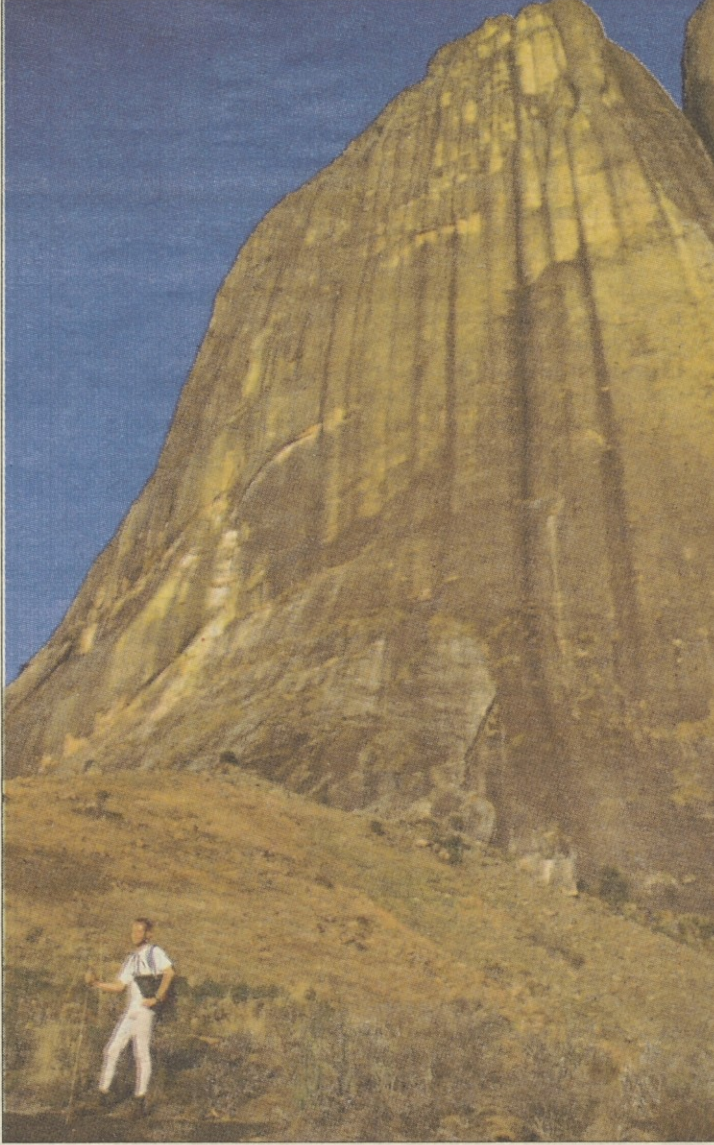
Po pristanku smo kmalu opravili vse vstopne formalnosti in se prebili do izhoda, kjer nas je s klasičnim napisom na kosu papirja pričakal nas malgaski vodil in bodoci prijatelj Jean Calvin Miandrarivo, turistični vodil, profesor angleščine na liceju v Antananarivu, sofer in naša vez s tamkajšnjim prebivalstvom. Ze naš prvi pogled simpatičen mož, enostavno oblečen, s slannikom na glavi in kavbojskimi skornji, nam je povedal, da je star 45 let in da že od mladih nog potuje po svoji deželi, najprej kot sofer, kasneje pa kot vodil za turiste, zadnjih nekaj let pa je prav on tisti, ki je popeljal redke plezalce v območje na jugovzhodu Madagaskarja, kjer se dvigajo neverjetne stene, ki imajo za tako čudne ljudi, ki se ukvarjajo s tako čudnim sportom kot mi, prav poseben čar.

Takoj ko gremo iz letališča, doživimo prva presenečenja: tropska temperatura, ki naj bi nas spremljala od prvega do zadnjega dne, je izginila neznan kam in namesto nje nas je pričakala prijetna hladna sapica. Takoj zatem pa so nas napadli mladi fantje, ki so nam vsi hoteli nositi prtljago od letališča do avta, ki nas je čakal na ogromnem parkirnem prostoru pred njim. Nas vodil, ki nam ga je priporočil dobri Helmut in s katerim smo se že domenili po faksu precej pred našim prihodom, nas je popeljal do dzipa, kjer nas je čakal njegov bratranec Josc. Po nekaj neuspešnih poskusih predstavitve smo izvedeli, da to sploh ni Josc, ampak Victor Samuel Razafimandresy, ki niti ni bil Calvinov bratranec, ampak sofer, ki nam ga je vsilil lastnik avtomobila. Resen mozakar, sicer ze malo v letih, je dajal vtis osebe, ki se redko spusti v smeh, a je vsaj pri vožnji zanesljiv. In res, počasi smo spoznali, da ima mož sicer samo 60 let, a da ponoci vidi bolj slabo in tako smo potovali vecinoma podnevi: da pa se včasih tudi nasmeje, posebno takrat, ko ga je kdo od nas zbodel z znanim francoskim galantnim povabilom: "Voulez vous coucher avec moi sseoir?" "Takat smo vsi planili v smeh in med nami se je ustvarilo resnično prijetno vzdušje, ki je povezovalo med sabo pripadnike tako različnih kultur in ras. Ko se danes spominjam na nedavno zaključeno pustolovščino, si moram priznati, da je bila največja obogatitev prav neposreden vsakdanji stik z našimi dvema Malgasi in njunumi sonarodnjaki.

Zacelo se je naša vožnja po Rdečem otoku, ki je svoje ime dobil zaradi barve zemlje; tako kot je v nam bližnji Istri zemlja rdeča, taka je povsod na Madagaskarju, karmorkoli se obrneš, povsod prevladuje glinasta zemlja, ki je zivordeča ali okrasno obarvana, pac odvisno od tega, koliko je ozgana od sonca. Ze takoj nam je bilo jasno, da bo naša vožnja potekala precej neugodno in utrudljivo, saj smo v Toyotini dzip komaj spravili vso našo opremo in sedem ljudi. Po obvezni zmenjavi denarja na crno (pri cemer nam je pomagal pravi "biznismen" Mercedesom in mobitelom), smo se odločili da cimprej zapustimo glavno mesto, ki ga vsi imenujejo v sk-

rajsani obliki kar Tanà in je tipičen primer umazanega in bednega velenesta v revnih državah tretjega sveta ter se odpeljemo proti jugu, proti našemu cilju, čudežni gori Tsaranoro.

V jugo-vzhodnem delu otoka Madagaskara (kot se glasi njegovo originalno ime), v osrcju goratega predeleja Andringitra, se nahajajo visoke deviske granitne stene. Na planoti, kjer so ustanovili Narodni park, da bi vsaj delno obvarovali številne naravne znamenitosti, so hribi, ki segajo do 2.600 m nadmorske višine in imajo visoke stene, največja izmed katerih je vzhodna stena gore Tsaranoro, ki je široka 3 km in visoka do 800 m. Do vasic, ki lezi pod stenami, je možen dostop samo skozi eno dolino in z uporabo teren-skih vozil, saj tam ni cest ali kaksnih drugih prometnih povezav. Edina možnost je hudo razrit kolovoz, po katerem občasno vozijo domaćini z vozovi, ki imajo velikanska kolesa in jih vleče tipično malgasko govedo z grbo - zebu. To je najbolj razširjena žival na otoku, bistvo me-



Zgoraj in levo: velicasta vzhodna stena hriba Tsaranoro (2.000 m)

seveda, da bomo za motenje vaskega življenja primerno prispevali z odsluženimi oblaci, zdravlili in seveda zneskom malgaskih frankov. Najbolj vesel je bil prihod stari kralj, ki je vedel da nori "vazah" (tujci) vselej nosijo s sabo vitamime, med ali marmelado in druge dobrote, ki tam veljajo več kot katerikoli denar.

Po treh dneh naporenega in skrajno neugodnega potovanja cez planote osrednjega dela Madagaskarja smo tako končno postavili sotorje v prijetni senci mangov in se posvetili svojem najljubšemu opravilu: plezanju. Naslednje tri tedne smo preživeli v baznem taboru, v družbi vaskih otrok, ki so nas vsako jutro pršli gledat in tam ostali potem cel dan: zabava na-

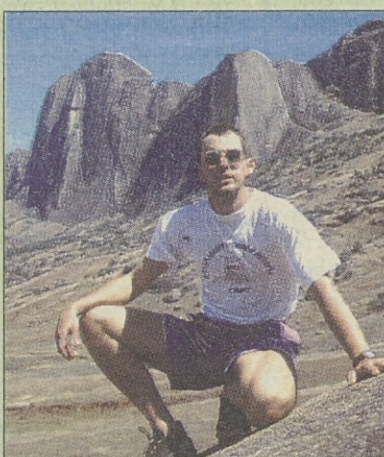
mesto televizije, saj smo verjetno bili v njihovih obeh se dosti bolj zanimivi kot kaksne nase lokalne zvezde na malem ekranu. Spremenili smo ritem življenja in ceprav se na Madagaskarju pomakne uro za eno uro naprej, smo morali svojo biologijo po prilagoditi zahtevam narave in ciljev, ki smo si jih zastavili. Tam je tako, da je ob 6. zjutraj dan ter ob 6. zvečer noč in temu se je treba pri vsakem opravilu prilagoditi: zato smo vstajali ob starih ali petih, pac odvisno od tega, kaj smo morali v steni narediti (ceprav smo tiste dni, ko smo počivali spali celo do šestih), in hodili spat ob sedmih ali najkasneje osmih zvečer, za kar pa nas ni bilo treba posebej pri-ganjati, saj smo se s hriba vrnili vedno na smrt utrujeni.

Erik Svab

nadaljevanje prihodnjic

KDO SO ČLANI ODPRAVE

ERIK ŠVAB



27 let, živi v Miljah pri Trstu, načelnik Alpinističnega oddeska SPDT, je pred kratkim zaključil studij prava na Tržaški univerzi. Pleza 11 let in je v gorah opravil preko 200 vzponov v vseh vrsteh alpinizma: od sportnega plezanja do dolgih klasičnih smeri v hribih, od lednih in kombiniranih smeri pozimi do prvenstvenih vzponov v skal IX. težavnostne stopnje. Ze cetrto leto zapored je kategorizirani sportnik pri Ministrstvu za sport Republike Slovenije z doseženim državnim razredom in spada tako med dvajseterico najboljših slovenskih alpinistov. Njegov najbolj odmevni vzpon je prva slovenska ponovitev smeri »Sanjski ozebnik« v severni Triglavski steni, ki jo je v opravil lansko zimmo: to je najtežja zimska smer v Julijcih in bila je uvrščena med največje dosežke slovenskega alpinizma v letu 1997.

MARCO STERNI



Rojen leta 1965, živi v Trstu. Gorski vodnik od leta 1988. Pleza že 20 let in je eden izmed naj-

boljših trzaskih in italijanskih plezalcev in alpinistov. e v prvih letih plezanja je prosto ponovil veliko vecino klasičnih smeri v Dolomitih, opravil pa je tudi povezovalni solo vzpon v treh klasičnih dolomitskih smereh v enem dnevu, ki spada med največje dosežke italijanskega alpinizma. Ima vrsto prvenstvenih vzponov, med katere sodi tudi najtežja smer v Karnijskih Alpah.

Leta 1985 je bil član odprave »El Chalten 85« v Patagonijo in najbolj zaslužen za novo smer v severni steni Fitz Roya; leta 1990 pa član uspešne mednarodne alpinistične odprave na Everest, »Alpe Adria Saghamata expedition«, ki jo je organiziral SPDT.

ROLANDO LARCHER



Rojen leta 1965, živi v Trstu. Policijski agent. Pleza 18 let in je bil med pionirji sportnega plezanja v Italiji. Spada med najboljše sportne plezalce in alpiniste v Italiji in je eden izmed redkih na svetu, ki so preplezali prvenstveno smer v hribih, ocenjeno z X. stopnjo. Za sabo ima ogromno stvelo plezalskih potovanj na vse konce sveta: Avstralija, Tajska, Maroko, Kanarski otoki, Balaari, Egipt, in večkrat v Združene države Amerike.

V hribih je preplezal klasične dolomitske smeri in najtežje moderne smeri po celih Alpah, ima pa tudi preko dvajset prvenstvenih smeri najvišjih težavnosti in spada med najbolj izkušene plezalce na svetu za dolge in težke prvenstvene smeri.



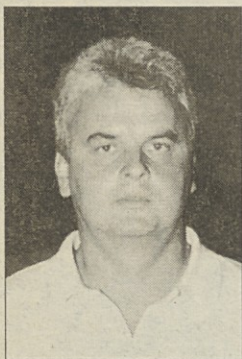
ČLANSKA PRVENSTVA / NEGATIVEN OBRAČUN V C2 IN D LIGI

Jadran z zmago pokazal, da se ne boji izenačene C lige

Že veliko presenečenj v prvih dveh kolih - Nepremagane le še tri ekipe V C2 ligi težavna pot za Bor in Dom - Zaplet okoli nastopa Kontovelcev

KOMENTAR W. VATOVCA

Svojo 100. zmago posvečam vsem igralcem



Po težkem brodolomu v Pordenonu smo prejšnji teden z igralci veliko razglabljali o igri in odnosih znotraj naše posadke. Nas cilj je bil v najkrajšem možnem času vzpostaviti ravnotežje, ki bi nam omogočilo dostojno delo, dostojne odnose, kar avtomatično pomeni tudi uspešno igro. Prav za-

radi tega je bila sobotna tekma za nas zelo pomembna, se posebno zaradi samozavesti, ki jo je zmaga gotovo povečala.

Tekma je bila vseskozi zelo dinamična, precej izenačena, ceprav smo večji del tekme vodili mi. Za razliko od tekme v Pordenonu smo tokrat zaigrali veliko boljše. Se vedno pa je bilo mogoče zaslediti globoke vrzeli v organizaciji same igre in v taktičnih zamislih, ki so nam jih gostje z agresivno igro pogosto porušili, kar se nam v bodoče ne sme dogajati.

Košarka je igra akcije in reakcije. Mi smo na akcije Conegliana pogosto nepravilno reagirali, izgubili veliko zog in mu dovolili, da je s pre-streženimi zogami dosegal lahke koše. Za to je Coneglianu tudi uspelo stalno vzdrževati majhno razliko z nami. Kar nekajkrat smo se sicer od nasprotnika uspeli nekoliko oddaljiti, vendar so zaradi nekaj naših zaporednih napak (izgubljene zoge pri prenosu, nenatančne podaje) uspeli igralci Conegliana to razliko v kratkem času zmanjšati ali celo izničiti.

Na koncu se je vse srečno izteklo, saj sta točki ostali doma.

Posebno pohvalo si zaslužita kapetan Rauber za igro skozi celo tekmo (tako v obrambi kakor v napadu) in Hmeljak, ki je dejansko igral samo enpolčas, to je drugi, vendar tega tako, kot Marko najbolje zna.

Nobene zmage v ekipnih sportih pa ne moreš pripisati samo posamezniku ali dvema, ampak je vedno rezultat in odraz skupnega dela več ljudi, ki pa morajo, če želijo biti uspešni, »držati« skupaj. Pogosto se, tudi kot posledica takih in podobnih pohval posameznikov, med igralci poraja ljubosumje. Leto je lahko zelo škodljivo ekipi, v kolikor se pojavi med glavnimi nosilci igre. Po moji košarkarski filozofiji obstaja v ekipi določena hierarhija, razporeditev vlog: na eni strani so nosilci igre »lokomotive« ekipe, na katere se opira celotna igra in ki imajo veliko več odgovornosti, na drugi strani pa vsi ostali, ki »vlak« dopolnijo v celoto (ti se od nosilcev razlikujejo po minutah igranja in po nagradah, ne pa v delu). In prav med nosilci igre ne sme prihajati do zavidanja in ljubosumja, ampak morajo le-ti predstavljati vezne člene v kompoziciji. Po mojem mnenju lahko take situacije prepreči ali pa rešuje samo z dobro in kvalitetno komunikacijo znotraj ekipe. Predpostavljamo, da uspeh pa vsekakor je, da se tega igralci zavedajo, da ne bežijo vsak sebi, ampak se poskušajo drug drugemu približati. V ekipnih sportih namreč velja, da je »moja sreča tudi tvoja sreča« oziroma »moj uspeh tudi tvoj uspeh«.

In prav zaradi tega lahko in zelim svojo stoto zmago na Jadranovi klopi posvetiti vsem tistim igralcem, ki so mi jo v vseh teh letih, bolj in manj uspešnih sezonah, pomagali in omogočili doseči.

Na lovorikah pa se seveda ne da živeti, zato je potrebno misliti že na jutri. V naslednjem kolu nas namreč čaka težko gostovanje v Roncadah. Ta ekipa je lani z veliko lahkoto premagala tamkajšnjo konkurenco v C2 ligi. Igralskega kadra in vlog niso spreminjali, kar pomeni, da so dobro uigrani, so pa tudi psihološko zelo močni. To so Roncade dokazale tudi s suvereno zmago v Gorici, kjer so z odlično obrambo onemogočili enega največjih napadalnih potencialov v naši ligi.

Upam, da bo ta teden z boleznimi v ekipi prizanesljiv in da bomo vsaj enkrat vsi skupaj trenirali.

Walter Vatovec

Obračun naših kosarkarskih ekip v minulem kolu ne more biti pozitiven, saj so razen uspešnega Jadrana Nove Kreditne vse ostale zamejske ekipe zapustile igrišče porazene. Tu beležimo poraze Bora Radenske, Doma Kmečke Banke in Cicibone Prefabbricati Marsich, ob teh pa se nekoliko nenavaden neuspeh, saj je Kontovel Nord Est začel prvenstvo s porazom kar brez boja.

V C ligi je Jadran vknjizil prvi prvenstveni točki s tesno zmago nad tekmeccem iz Conegliana, med ostalimi izidi kola pa gre omeniti zmago Roviga v Bassanu in tesen poraz trziškega Alloysa na gostovanju v Caorlah. Po dveh kolih ostajajo brez poraza torej le še tri ekipe (Gallo Ferrara, Ardena Pordenon in Rovigo), kar daje pričakovati, da bo potek prvenstva izredno izenačen.

V prvenstvu C2 lige je bil krstni domači nastop naših mostev vse prej kot zadovoljiv, saj sta tako trziški Bor Radenska kot goriski Dom Kmečka Banka razocarala svoje navijace. V A skupini je namreč Dom podlegel Codroipo, ki spada med boljše ekipe v skupini. Goritani so zaigrali slabo



Massimiliano Cerne odločilno podal Grbcu

predvsem v napadu, občutili pa je bilo tudi pomanjkanje samozavesti, kar se je občutilo zlasti v odločilnih trenutkih sobotnega srečanja.

Bor Radenska je proti mladi ekipi Servolane po katastrofalnem začetku sicer ujel pravi ritem igre, gostje pa so dokazali odlične atletske sposobnosti, poleg tega pa so kljub navidezni neizkušenosti prikazali zrelo igro. Ravno umirje-

na igra jim je omogočila, da so po razmeroma izenačenem drugem polčasu v zaključku povsem strli odpor Furlanovih varovancev, ki so drago placali številne naivnosti iz prvih minut.

Dogodek tedna zadeva začetno kolo D lige, kjer je Kontovel Nord Est zaradi nesporazuma glede datuma srečanja v Gradcu izgubil tekmo, ne da bi stopil na igrišče. Položaj s tem v zvezi je dokaj zapleten, saj je federacija pozno poslala na društveni sedež koledar s popravkom (na prvotnem dokumentu je bila najavljena sobota kot dan tekme), ki so ga v bistvu fantje in trener Claudio Starc prejeli šele v petek, ko bi dejansko morali v Gradcu. Tako tekme ni bilo, o dogodku pa se bo morala izreči tekmovalna komisija. Kosarkarska zveza je vsekakor tokrat ponovno dokazala svojo neucinkovitost, saj je s tem dogodkom le še potrdila, kakšna zmeda vlada v ulici Lazzaretto Vecchio.

Pregled zaključujemo s Cicibono Prefabbricati Marsich, ki je v uvodnem kolu kljub dobri igri predala zmago solidni Goriziani. Debeljuh (34 točk) in soigralci pa so prvenstvo pričeli s pravim pristopom, kar nedvomno vliva poguma trenerju Battilani in celotnemu društvenemu ambientu.



Matej Pettiroso med boljšimi v Borovem taboru

C LIGA

IZIDI 2. KOLA

Caorle - Italmontalcone 55:54, Castelfranco - Amici Basket 63:65, Bassano - Rovigo 94:95, Reyer - Don Bosco 83:68, Jadran N. Kreditna - Conegliano 76:74, Ardita - Roncade 55:66, Verdeta Gallo - Gasparini 92:80.

LESTVICA

Rovigo	2	2	0	179:157	4
Amici Basket	2	2	0	135:115	4
Verdeta Gallo	2	2	0	173:154	4
Gasparini	2	1	1	156:142	2
Italmontalcone	2	1	1	122:115	2
Roncade	2	1	1	140:136	2
Ardita Go	2	1	1	140:146	2
Reyer	2	1	1	133:144	2
Don Bosco	2	1	1	127:141	2
Jadran N. Kred.	2	1	1	128:144	2
Caorle	2	1	1	118:138	2
Castelfranco	2	0	2	121:124	0
Conegliano	2	0	2	154:161	0
Bassano	2	0	2	154:163	0

PRIHODNJE KOLO

Roncade - Jadran, Amici Basket - Rovigo, Gasparini - Castelfranco, Italmontalcone - Ardita, Reyer - Caorle, Conegliano - Verdeta Gallo, Don Bosco - Bassano.

C2 LIGA

SKUPINA A

IZIDI 2. KOLA

Intermuggia - Barcolana 57:67, Gemona - Centro Sedia 60:80, Intermek - Ronchi 74:76, Staranzano - Pagnacco 84:50, Dom Kmečka Banka - Codroipo 60:73, Porcia ni igrala.

LESTVICA

Staranzano	2	2	0	173:124	4
Centro Sedia	2	2	0	161:119	4
Acili Ronchi	2	2	0	149:142	4
Barcolana	2	1	1	138:131	2
Porcia	1	1	0	74:71	2
Codroipo	2	1	1	147:149	2
Pagnacco	2	1	1	112:133	2
Intermek	1	0	1	74:76	0
Intermuggia	2	0	2	106:129	0
Gemona	2	0	2	128:153	0
Dom Kmeč. B	2	0	2	119:154	0

PRIHODNJE KOLO

Codroipo - Gemona, Centro Sedia - Intermek, Pagnacco - Dom, Porcia - Intermuggia, Barcolana - Staranzano, Ronchi ne igra.

D LIGA

SKUPINA A

IZIDI 1. KOLA

Romans - Inter 65:63, Cus - Libertas 75:61, Cicibona Marsich - Goriziana 71:81, Soul Team - Duke Pub 65:62.

LESTVICA

Cus Ts	1	1	0	75:61	2
Goriziana	1	1	0	81:71	2
Soul Team	1	1	0	65:62	2
Romans	1	1	0	65:63	2
Inter	1	0	1	63:65	0
Duke Pub	1	0	1	62:65	0
Cicibona Marsich	0	1	1	71:81	0
Libertas	1	0	1	61:75	0

PRIHODNJE KOLO

Inter - Cus Ts, Duke Pub - Cicibona Marsich, Soul Team - Romans, Goriziana - Libertas.

Najboljši strelci naših ekip

C LIGA

Sandi Rauber 31
David Pregarc 22
Christian Arena 21

C2 LIGA

Marko Corsi (Dom) 34,
Fabrizio Campanello (Dom) 27, Vasja Jarc (Dom) 24, Giuliano Rasmann (Bor) 23

D LIGA

Marko Debeljuh (Cicibona) 34, Stefan Persi in Marko Possega (oba Cicibona) 13

DRŽAVNI KADETI

Niko Stokelj (Bor) 51,
Emanuel Lovriha (Bor) 49, Daniel Sustersic (Kontovel) 47, Alen Semec (Kontovel) 46

C2 LIGA

SKUPINA B

IZIDI 2. KOLA

Bor Radenska - Servolana 59:76, Arte - Pom 55:76, Portogruaro - Acili 75:61, Vis - Tagliamento 69:80, Robur - Italia S.M. 72:85.

LESTVICA

Italia S. Marco	2	2	0	173:135	4
Pom	2	2	0	150:119	4
Servolana	2	2	0	156:127	4
Tagliamento	2	2	0	156:144	4
Portogruaro	2	1	1	139:135	2
Libertas Acili	2	1	1	140:138	2
Santos	1	0	1	75:76	0
Robur	1	0	1	72:85	0
Vis	2	0	2	132:149	0
Arte	2	0	2	123:156	0
Bor Radenska	2	0	2	122:164	0

PRIHODNJE KOLO

Santos - Vis, Tagliamento - Portogruaro, Acili - Arte, Pom - Bor Radenska, Servolana - Robur, Italia S. Marco ne igra.

D LIGA

SKUPINA B

IZIDI 1. KOLA

Isonzo - Scoglietto 73:67, Gradese - Kontovel neod., Drago - Lega Nazionale 62:46, Chiabola - Fanin 69:80.

LESTVICA

Drago	1	1	0	62:46	2
Fanin	1	1	0	80:69	2
Isonzo	1	1	0	73:67	2
Kontovel	0	0	0	0:0	0
Gradese	0	0	0	0:0	0
Scoglietto	0	0	1	67:73	0
Chiabola	1	0	1	69:80	0
L.Nazionale	1	0	1	46:62	0

PRIHODNJE KOLO

Scoglietto - Drago, Lega Nazionale - Gradese, Kontovel - Chiabola, Fanin - Isonzo.

Igralec	Točke	Meti				Skoki		Žoge		Asist.	Učinek	Osebe napake	Minute
		2 točki	3 točke	Skupno	PM	Obram.	Napad	Izgubl.	Prid.				
ARENA	11	3:7 (43%)	0:1 (0%)	3:8 (37%)	5:6 (83%)	3	3	4	2	1	12	4-6	37
CERNE	10	2:3 (67%)	0:1 (0%)	2:4 (50%)	6:8 (75%)	2	3	5	4	3	14	4-5	34
PREGARC	13	3:4 (75%)	0:1 (0%)	3:5 (60%)	7:8 (87%)	1	2	4	2	0	15	5-9	30
VALENTE	NV	/	/	/	/	0	0	0	0	0	0	0-0	/
SLAVEC	3	0:0 (0%)	1:1 (100%)	1:1 (100%)	0:0 (0%)	0	0	1	0	0	0	3-1	5
GUSTIN	NV	/	/	/	/	0	0	0	0	0	0	0-0	/
FRANCO	0	0:2 (0%)	0:0 (0%)	0:2 (0%)	0:0 (0%)	1	1	0	0	0	0	0-0	7
RAUBER	21	2:4 (50%)	4:6 (67%)	6:10 (60%)	5:8 (62%)	0	5	1	3	2	24	4-5	36
GRBEC	9	2:8 (25%)	0:0 (0%)	2:8 (25%)	5:8 (62%)	1	0	0	0	0	4	1-4	22
HMEJAK	9	3:6 (50%)	0:0 (0%)	3:6 (50%)	3:4 (75%)	4	5	0	0	0	13	4-2	29
SKUPNO	76	15:34 (44%)	5:10 (50%)	20:44 (45%)	31:42 (74%)	12	19	15	11	6	82	26-33	200
Conegliano	74	24:49 (49%)	3:8 (37%)	27:57 (47%)	17:22 (77%)	8	13	9	14	6	68	33-26	200



PORTOROŽ / ŠPORTNIK POLETJA 98

V Portorožu nagradili tudi zamejski športniki

Priznanje sta prejeli Tanja Romano in Mateja Bogatec
Največ glasov je prejela zaprekašica Brigita Bukovec

PORTOROŽ - Minuli konec tedna je bila v Portorožu sklepna prireditev šestmesečne akcije »Sportnik poletja 98« v priredbi sportnega uredništva Radia Slovenija. Poslušalci drugega radijskega programa Vala 202, so lahko vsako soboto zvečer glasovali preko telefona ali dopisnic svojega najljubšega športnika poletja 98. Odziv je bil izjemen, na glasovnicah pa se je znašlo kar 118 imen sportnikov in športnic.

Največ glasov je prejela atletinja Brigita Bukovec, katere pa na prireditvi ni bilo, saj je Brigita, kot nam je povedal njen trener Jure Kastelic, trenutno na zasluženih počitnicah na otoku Bali. Ponovno izvolitev Brigite za športnika poletja pa je Jure Kastelic takole komentiral: »Brigita je osebnost, ki je zelo priljubljena ne samo med poslušalci in gledalci, ampak tudi v svojih sportnih krogih. Njene sotekmovke jo imajo zelo rade zato ker je zelo vesela in odprte narave, poleg tega pa ni sprta z nikomer in je zelo pozitivna osebnost v tem velikem cirkusu takozvanega Grand Prix, zato me ne čudi da so jo poslušalci Vala 202 že drugič izbrali za športnika poletja.« Na drugo mesto sta se uvrstila jadralca Tomaž Copi in Mitja Margon, svetovna prvaka v olimpijskem razredu 470. Tretji je bil strelec Raymond Debevec, četrti telovadec Mitja Petkovsek, peti pa veslač Iztok Cop.

Novost letošnje prireditve pa je bila, da so organizatorji povabili tudi dve znani zamejski športnici, in sicer evropsko pri-



vakinja v kotalkanju Tanjo Romano (slika levo) in evropsko prvakinjo v ekipnem rolkanju Matejo Bogatec (slika desno). Kako in zakaj je prišlo do



tega smo povprašali urednika Vala 202 Dareta Milica: »Ker zelo dobro sodelujemo s kolegi onstran meje in ker se je prireditev odvijala na Primorskem, v

neposrdni blizini zamejskih Slovencev, smo se odločili, da na prireditve povabimo tudi najboljše zamejske športnike. Prav je namrec, da poslušalci Radia Slovenija spoznajo tudi zamejske športnike in njihove uspehe, čeprav ti nastopajov dresu italijanske reprezentance.« Mateja Bogatec nam je po končani slovesnosti povedala, da je bila zelo vesela, da se je lahko udeležila te prireditve, saj so jo zelo lepo sprejeli, poleg tega pa je bila nekoliko presehnecena, da so izbrali prav njo. Tanja Romano pa je bila zelo ponosna, da je skupaj z Matejo zastopala zamejski sport, ob tem pa je bila zelo zadovoljna, ker je prišla v stik z vrhunskimi slovenskimi športniki. (RAS)

SKIROLL / MEDNARODNO TEKMOVANJE V FELTRAH

Med »velikani« tudi Mladinini rolkarji

Blestel Šved Fredriksson - Med petinštiridesetimi društvi Mladina na odličnem 4. mestu

Pri Feltrah je bila pred dnevi že 20. mednarodna tekma skiroll v reber pod pokroviteljstvom društva Sportfull in Unicef - FIHP. Tekma ima svojo tradicijo, saj privabi ogromno tekmovalcev iz nordijskih disciplin, med temi mnogo svetovno znanih prvakov, kot so Silvio Fauner, Pietro Pillar Cotter, Giorgio Di Centa, Stefania Belmondo, Gabriella Paluzza, Matthias Fredriksson, Aleksej Prokurov in drugi.

Tudi letos jih je bilo v vseh vetrov, iz Italije pa je pršla vsa državna tekaska reprezentanca. Proga je bila speljana od Pedavene do prelaza Croce D'Aune (1100 m n.m.v.), v mlajših kategorijah so tekmovali na 3, 1 km dolgi progi, narasčajniki na 6 km, ostali pa na 11, 3 km.

Med zmagovalci je blestel Šved Matthias Fredriksson, ki je došel na cilj z minuto prednosti; med zenska-

mi pa je zmagała Belmondova pred Rusinjo Olgo Kamenskaja.

Tudi Mladinini tekmovalci so dosegli spodbudne rezultate, če pomislimo, da so tekmovali z najboljšimi nasprotniki v reber.

Med petinštiridesetimi prijavljenimi društvi je Mladina zasedla odlično 4. mesto, kar je za naše društvo velik uspeh in spodbuda za nadaljnjo se obrestujoče delo. (SAD)

Rezultati:

Zacetnice (3, 1 km): 1. Valentina Antoniol (Sovramonte BL) 15:26, 04; 6. Ana Kosuta (Mladina) 19:29, 01. **Kadeti (3, 1 km):** 1. Marco Rosa (Barzio Valsass.CO) 13:41, 03; 7. Lorenzo Schirra (Mladina) 15:02, 05; 9. Eros Sullini (Mladina) 15:16, 00, 11. Alexander Tretiac (Mladina) 15:32, 00. **Kadetinje (3, 1 km):** 1. Federica Campedelli (Com. Veneto FIS) 15:53,

08; 2. Mateja Paulina (Mladina) 16:34, 03; 3. Marta Lekszycka (Poljska) 17:27, 02. **Narascajnice (3, 1 km):** 1. Veronica Cavalari (Val di sole) 14:05, 07; 7. Mateja Bogatec (Mladina) 17:34, 03. **Mladinci (11, 3 km):** 1. Dennis Brunod (Courmayeur) 40:14, 05; 19. Aljosa Paulina (Mladina) 52:27, 00. **Dame (11, 3 km):** 1. Ordina (Svedska) 43:53, 02; 5. Claudia Roato (Mladina) 1h14:31, 05. **Master 1 (11, 3 km):** 1. G.Franco Zeni (Martmann) 41:20, 02; 2. Guido Masiero (Mladina) 43:26, 08; 13. Pierino Di Lenardo (Mladina) 54:16, 02; 21. Giacomo Petozzi (Mladina) 1h02:52, 06. **Master 2 (11, 3 km):** 1. Remigio Pinzani (Mladina) 48:17, 02; 4. Enzo Cossaro (Mladina) 50:05, 03.

Društvena lestvica: 1. Com. Veneto FIS 1453 točk, 2. S.C. Gatto delle nevi 571, 3. Polisportiva sovramonte 569, 4. SD Mladina 562.

NAMIZNI TENIS / KVALIFIKACIJE ZA MLADINSKO DP

Krasovski Daša Bresciani in Mateja Crismancich na tretjem mestu

V Alassiu nastopilo osemnajst krasovcev

Na prvem namiznoteniškem državnem turnirju za mladinske kategorije konec tedna v Alassiu blizu Genove, so si številni Krasovi ping-pongasi zagotovili pomembne kvalifikacijske točke za nastop na mladinsko DP. Široka paleta od najnižje starostne kategorije najmlajših, pa tja do juniorjev, se je za zgonisko društvo zaradi pokritosti vseh kategorij bogato obrestovala in ponovno potrdila pravilnost družstvene usmeritve v vzgajanju lastnih vrst, temelječih predvsem na mladih silah. Kar 18 krasovcev se je zlilo v Ligurijo, da se tam pogumno spopade s svojimi sovrstniki za zeleno mizo. Ze prvi dan turnirja je Kras Telital osvojil srebrno medaljo pri najmlajših deklicah. Mateja Crismancich se nikoli ni prodrla tako daleč. Odlično je zacela že v skupini, kjer je

premagala vse tri nasprotnice, potem pa v finalnem delu napredovala preko vseh ovir. V polfinalu je celo nadigrala nosilko tabele domačinko Valantino Giacconia (17:10). Zmagovalni sok pa je prisel na dan v finalni tekmi: po prvem osvojenem setu nad Mafinijevo (VA) je Mateja vodila 19:14, nasprotnica pa ga je obrnila v svojo korist (20:22). V isti kategoriji je Lisa Ridolfi osvojila 5. mesto. V četrtini finala je z 1:2 tesno izgubila s finalistko (-20, 14, -18). Paola Zavaddal in Matija Micheli pa sta se uvrstila med prvo šestnajsterico. Isti so igrali se v višji starostni kategoriji pri deklicah oziroma dečkih. Vsa tri dekleta so prišle iz skupine in si zatem zagotovile se pomembne točke: Mateja Crismancich in Lisa Ridolfi z uvrstitvijo med 16-terico, Paola Zavaddal med 32-terico.

Od sedmih kadetov se le dva nista prebila iz začetne skupine (Giada Vidoni in Boštjan Milic). Naravnost udarna je bila Martina Tretjak, zmagovalka skupine v kateri je bila poleg dveh igralcev iz zgoraj Poadizja, se njena klubska soigralka Alessia Gerebizza.

Krasu Telital se je v tej kategoriji izmuznila medalja iz rok. Tretjakova je bila postavljena kot osma nosilka, igrala je zelo dobro, pot v finale pa ji je zaprla nosilka stev. 1 Laura Pastorino, gojenka genovskega centra z 1:2 v nizih. Dobro sta se odrezali tudi Roberta Zavaddal in Sara Sardo - obe med šestnajsterico. Nedvomno je imela nesrečen zreb Alessia Gerebizza. V skupini uvrščena takoj za Tretjakovo, se je v 32-tini finala srečala spet s krasovko Saro Sardo. Kot bomo videli kasneje, se nekaj podobnega potem dogajalo tudi pri mladinkah. V številni konkurenci kadetov

si je pot v finalni del izboril Uros Fabiani, v drugem krogu (32-tina finala) pa je izgubil z Niagolom Stojanovom iz Livorna.

V tekmah mladink je preboj iz skupine uspel le razigrani kadetini Martini Tretjak (32-tina finala). Kras Telital je v tej sezoni osiromašen za najboljšo Krasovo igralko Vanjo Milic, ki je prestopila med seniorke. Po njeni poti pa ji sledijo Krasove drugokategornice Daša Bresciani, Martina Milic in Nina Milic. Glede na jakostno skupino so oproščene tekmovalj v kvalifikacijskih skupinah in pričenjajo s tekmovalcem na direktno izločanje. Daša Bresciani je dosegla tretje mesto, popolnoma upravičeno a kaj, ko je morala preko klubske tovarisice Martine Milic (-17, 13, 22) v četrtini finala. Slednja je bila uvrščena na 6. mesto, Daša pa je zelo večje sukala lopar se v polfinalu proti branilki Denisi Zancaner, ki igra za Messino v prvoligaskem prvenstvu. Daša ji je odvzela set, s kancom sreče pa bi krasovka lahko segla tudi po zlahtnejši medalji. Med šestnajsterico se je uvrstila Nina Milic, v 32-tini finala pa je tekmovalje zaključila Jasmin Kralj, ki je pred tem zelo dobro igrala tudi v kvalifikacijski skupini. Kadeta Boštjan Milic in Uros Fabiani ter junior Jurij Verč (manjkalo mu je zelo malo) niso prišli iz skupine. V tej borbi je bil uspešen le najstarejši med njimi Bojan Simoneta, ki se je v koncnici tekmovalja uvrstil med 32-terico najboljših mladincev.

Narascāj Krasa Telital bo imel na razpolago se tri državne turnirje: konec novembra in marca na vsedrjavni preizkušnji v Terniju in januarja v Turinu. (J.J.)

KOŠARKA / DRŽAVNI KADETI

Borovci prebili led, Kontovelci za las ob podvig

Po dveh porazih je Friulexport tesno premagal Chiarbolo, UBC pa je Kontovelce presenetil v zadnji sekundi

Kontovel La nuova edile-UBC Videm 51:53 (25:26)

Kontovel: Sibelja n.v., Sustersic 14 (2:2; 6:9; 0:1), Doglia 13 (3:6; 5:11; 0:1), Hrovatin n.v., Kocjancic (0:2; 0:1; 0:2), Nabergoj n.v., Rogelja n.v., Budin 3 (1:2; 1:5; -), Semec 9 (-; 3:5; 1:1), Zagar 3 (-; 1:1), Gregori 9 (-; 0:1; 3:4), Umari n.v.. Trener: Vatovec PON: Semec (31) SON: 16 Za dve točki: 15:27 Za tri točke: 5:10 PM: 6:12 TRI TOČKE: Gregori 3, Semec in Zagar 1

Forma Kontovelcev raste: to so Vatovecovi varovanci potrdili v nedeljo, ko so bili skozi celotno tekmo enakovredni močnim gostom iz Vidma, ce bi v zadnjih minutah tekme ne prišlo do nekaterih naivnih napak, pa bi ga celo uspeli presenetiti. Po slabem začetku (7:19 za goste) so naši odločno poprijeli v obrambi, enakovredno stanje pa se je nadaljevalo skozi celotno tekmo.

V drugem polcasu so Vasilij Kocjancic (ki se je odlično izkazal, čeprav se ni vpisal med strelce) in tovarisi celo povedli za nekaj točk, v zadnjih minutah pa so si napravili vodstvo in Vidmčani so ravno v poslednji minuti izid uravnovesili. Tri sekunde pred koncem so tako gostje izvedli uvajanje v igro, domaća obramba je zaspala, s polaganjem ob zvoku sirene pa je UBC odnesel domov pomembno zmago.

Kljub prepričljivim nastopom trener Vatovec ni zadovoljen z dosedanjim potekom: »Po treh odigranih tekmah bi gledali na nas potencialno morali imeti na lestvici 6 točk. Dve zmagi, od katerih tudi nedeljsko tekmo, smo nasprotnikom podarili, tako da imamo v resnici le 2 točki.«

Chiarbola-Bor Friulexport 65:73 (36:38)

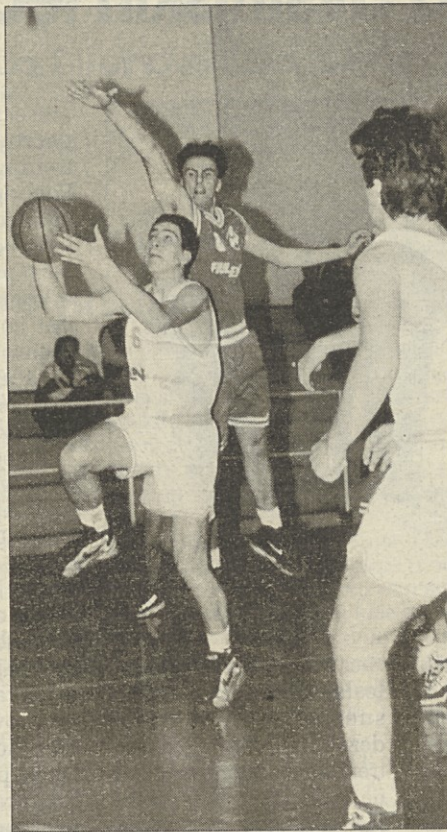
Bor: Posar 16 (4:8; 6:9; 0:3), Floridan, Milosevic 2 (-; 1:5; 0:3), Gaburro 13 (1:2; 3:6; 2:3), Stokelj 23 (3:4; 10:12; 0:1), Jevnikar, Premru 3 (1:1; 1:6; -), Družina (0:2; -; -), Krmec, Sunjerga, Lovriha 14 (5:8; 3:12; 1:8),

Romano 2 (0:1; 1:3; -). Trener: Martini SON: 23 Za dve točki: 25:53 Za tri točke: 3:18 PM: 14:26 TRI TOČKE: Gaburro 2, Lovriha 1

Borovci so po dveh visokih porazih končno osvojili svojo prvo zmago. Proti mlajšemu tekmeču, ki nedvomno spada med slabše ekipe v prvenstvu, naši v nedeljo niso zaigrali najbolje, pomembno pa je bilo prebiti led in to jim je navsezadnje tudi uspelo. Sve-toivancani so stopili v tekmo z zgrešenim pristopom, saj so glavno dejansko pozabili v slalici, domačini pa so povedli z 12:2. K sreči so se naši prav kmalu zbrali in stanje uravnovesili, do konca polcasa pa je bilo stanje izenačeno. Po odmoru se je tekma nadaljevala po nespremenjenih tirih, vseeno pa so naši uspeli nabrati nekaj točk prednosti. Igra ni bila kaj prida navdušujoča, saj sta obe ekipi predvajali consko obrambo, napadi pa so bili tudi glede na zgodnjo uro nekoliko »zaspani« in nerazpoloženi. Do odločitve je prišlo v zadnji četrtini tekme, ko so naši pridobili solidno prednost, ki pa je zaradi nekaterih napak v obrambi, predvsem pa neverjetnih »neumnosti« v napadu, prav kmalu skopnela. V zadnjih dveh minutah je našim uspelo ponovno urediti svoje vrste, nekaj natančnih zaključkov svojih glavnih strelcev pa jim je vendarle prineslo prvo prvenstveno zmago. (ns)

OSTALI IZIDI: Pall. TS-Intermuggia 56:89, Vis Spilimbergo-Portogruaro 72:81, Fiumicello-Pall. GO 74:81, Don Bosco-Alloys Italmonfalcone 103:48, Santamaria Dentesano-Amici del Basket PN 91:67.

VRSTNI RED: Santamaria Dentesano, Don Bosco in UBC Videm 6, Intermuggia, Pall. TS in Portogruaro 4, Bor Friulexport, Kontovel La nuova edile, Alloys Italmonfalcone, Amici del Basket PN, Fiumicello in Pall. GO 2, Chiarbola in Vis Spilimbergo 0.



Danijel Sušteršič najboljši stelec Kontovelci

ROKOMET / 2. SLOVENSKA LIGA

Druga zmaga Krasa, Nait in Kovačević nepogrešljiva

Kras - RK Hrvatini 30:23 (14:13)

KRAS: Glavina, Vremec 3, Nait 9, Milic G. 2, Kovačević 12, Alzetta 1, Varesano 1, Raseni 2, Oberdan, Milic A., Rossi. Trener: Mahnic.

Krasovi fantje so pridobili nov (drugi) par točk. Okrepljena ekipa iz Hrvatinov je bila, kljub rezultatu, skoraj ves čas enakovreden nasprotnik. Okrnjena postava, odsotnosti Malinovića, Costanza, Pertota in Bogatca, je povzročila Mahnico veliko težav pri pripravi igre, kljub temu pa je Krasova sedmerka dobro zacela ter v prvih petnajstih minutah dosegla vodstvo 7:3. Vse je kazalo, da bo tekma enosmerna, vendar so gostje v nadaljevanju dobro reagirali ter pred koncem prvega polcasa izenačili in minuto pred koncem tudi povedli 12:13. Zaradi dveh napak v napadu pa jim ni uspelo koncati polcasa v vodstvu. K sreči je bil drugi del v znamenju dobrega Krasovega napada in odličnih obramb Rossija in Glavine. Predvsem Nait in Kovačević sta bila vseh trideset minut neresljiva uganka za nasprotnikovo obrambo; na koncu sta skupaj dosegla kar 21 zadetkov.

Prihodnje kolo bodo Zgoničani odšli na gostovanje v Trzic, kjer jih zaradi odsotnosti poškodovanih igralcev čaka trda preizkušnja. Mahnic bo verjetno zopet lahko računal na Pertota, vendar bo odsotnost zunanjih strelcev Kras zelo verjetno povzročila precejšnje težave v napadu.

Vrstni red: Jezersko in Trzic 10, Zabnica 8, Kras 6, Hrvatini in Duplje 2.



TORKOV POGOVOR

Marino Kokorovec: »Doping si lahko privoščijo samo poklicni športniki«

BOJAN PAVLETIC

Gospod Kokorovec, če se ne motimo imate vi izmed Slovencev najvišjo funkcijo v italijanskem športu, v okviru CO-NI-ja?

»Da, zdi se mi da je tako. Trenutno sem podpredsednik italijanske kotalkarske federacije.«

Kako je potekala vaša izvolitev na tako visoko mesto?

»Kdor zeli biti izvoljen na tako mesto se mora po ustaljeni navadi kandidirati sam, seveda pa si mora pred tem zagotoviti podporo, t.j. glasove v federacijo včlanjenih društev. Kandidira pa lahko vsakdo.«

Vas sin Samo je bil svetovni kotalkarski prvak. Vam je tudi to pomagalo pri izvolitvi?

»Nikakor ne! Bil sem že pred tem odbornik pokrajinske in deželne kotalkarske zveze, kjer sem odgovarjal za umetnostno kotalkanje. Tam so spoznali uspešnost mojega odborniškega dela in sem na volitvah v vsedrjavno kotalkarsko zvezo - v sektorju umetnostnega kotalkanja - dobil najvišje število glasov.«

Kakšne so vaše dolžnosti v federaciji?

»Približno šestkrat letno se sestane oziroma odbor, ki razpravlja in sklepa o raznih programih, prav toliko pa je vsako leto tudi sestankov vseh včlanjenih društev.«

Vam jemlje to odbornišvo mnogo časa?

»Hvala bogu imamo v federaciji zelo dobrega koordinatorskega, ki nam pripravi vse potrebne informacije, kar zelo olajša naše delo.....«

....ki pa je kljub temu naporno?

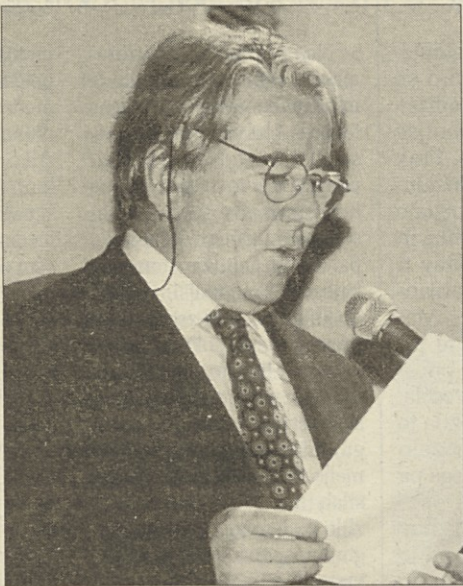
»Najnapornejše je spremljanje tekmovalcev na razne večje prireditve. V kratkem grem v Kolumbijo, kjer bo v Bogoti svetovno prvenstvo. Tam se je treba udeleževati dela Mednarodne kotalkarske zveze, kar je pa precej naporno. Podobno velja tudi za evropska prvenstva.«

Je vaše delo plačano?

»Ne, ne! V federaciji vsi izvoljeni odborniki delamo brezplačno.«

V zadnjem času je zelo aktualno vprašanje antidopinga. Kako je to urejeno v vaši federaciji?

»Da, res je, v zadnjem času se o tem mnogo govori. Sicer pa je to vprašanje na ravni federacij v ospredju že dolgo časa. V naši federaciji primerov dopingiranja nismo zabeležili. To si lahko privoščijo le profesionalci, ki jih pri nas ni. Sicer pa



smo doslej opravljali te preglede le na ravni članov in mladincev. Med prvimi tremi tekmovalci smo izžrebali ime kandidata za pregled, ki je potekal v prisotnosti zdravnika, urin pa smo potem poslali na analizo v Firence.«

Pravite, da doslej primera dopingiranja v kotalkarski zvezi še niste zabeležili. Kaj pa če bi ga?

»Po naših dispozicijah bi krsitelja takoj izključili, najmanj za leto dni.«

Cena teh pregledov?

»To je zelo draga zadeva. V naši federaciji je letna cena teh pregledov, če jih opravimo v skladu s predpisi, okrog 60 milijonov lir, ta znesek pa moramo poravnati iz sredstev naše zveze.«

Kakšno je vaše osebno mnenje o razviti dopinski aferi v italijanskem nogometu?

»Vsi so vedeli, kako je s to stvarjo, že preden je prodrla v javnost. Toda vsa stvar ima tudi drugačno ozadje. Če Craxi je skušal spodnesti CONI in zdaj se je denarnih fondov, ki jih upravlja ta sportna ustanova, polakomnil se Veltroni. Politiki bi pač radi prisli do teh velikih vsot in dopinska afra je le eden izmed načinov, kako diskreditirati CONI in ga uničiti. Saj do tega bo itak verjetno na neki način prišlo, saj zahteva, končno, tudi nogometna liga denar od Totocalcia zase. Kjer obračajo mnogo denarja je pač tako.«

Vam je morda znano koliko denarja se obrača samo na področju antidopinga?

»Ogromno, natančne številke pa vam ne bi znal zdaj povedati. Vsekakor je o tem obsirno pisal italijanski tisk.«

Je po vsem tem - poleg kotalkanja - sploh še kak športčist?

»Da, to so vsi 'revni' sporti, kjer tekmujejo le amaterji. Poglejte: vsaka doza dopinga stane vsaj 700.000 lir, treba pa jo je vzeti vsaj štirikrat mesečno. Kateri resnični amater si lahko to privoščijo. Ne, za nepoklicne sportnike je to res preveč!«

Dovolite, pustiva to nesimpatično področje in se raje dotakniva vašega bolj osebnega odnosa do športa. Skoraj vsa vaša družina je vprežena na tak ali drugačen način v to panogo na kolesčkih. Ste v domačem krogu izrazito kotalkarska družina ali tudi širše sportna?

»Sirse, sirse! V družini nas zanima tudi avtomobilizem, smucanje, drsanje in se kaj. No, nekoliko manj nogomet, pa kaj, tudi tega je treba včasih pogledati.«

Ali je Samova pot do svetovnega prvaka predstavljala za vašo družino velik napor?

»No, kot se vzame. Seveda, mlademu tekmovalcu mora nekdo stati ob strani. Pri nekaterih je to dobro organizirano društvo, pri drugih družina. To pa terja določen napor. Brez tega ne gre.«

Kako usklajujete svoje funkcionarstvo z očetovstvom?

»Ti dve stvari strogo ločujem: ali sem bil ob sinu oče ali pa funkcionar. Eno ali drugo. Nikoli oboje skupaj.«

Vam je prinesel sin, kot svetovni prvak, večji ugled v federaciji?

»Ne, sploh ne. Tam ne veljajo taka merila. Treba se je dokazati z delom. Moje kvalifikacije so izhajale izključno iz dela, ki sem ga opravljal kot predsednik Poleta in odbornik na ravni federacije.«

Ste, kot Slovenec, imeli kdaj težave?

»Nikoli!«

Končajva ta pogovor s standardnim vprašanjem: kakšne so perspektive zamejskega kotalkanja?

»Lahko bi bile lepe, vendar belezimo v zadnjih sezonah nekaj upad prijav, zlasti fantov. To je zelo zahteven sport in stariši svoje otroke raje vpisujejo k takim dejavnostim, ki niso preveč naporene. Fantje tudi bolj težijo k hokeju na kotalkah.«

Torej, novega Sama Kokorovca se nekaj časa ne bomo videli?

»Mislim, da ne!«

ŠPORT IN REKREACIJA ZA VSAKOGAR

Kaj je rekreacija?



1. Clovek ima dandane vedno več prostega časa. Izrablja ga na razne načine, večkrat tudi tako, da škodi samemu sebi, svoji delovni uspešnosti in tako tudi družbi. Nezanimanje na kulturnem področju, nesmiselno razmetavanje denarja, alkomanija in druge narkomanije, brezciljno veseljačenje in hazardnost so privedle posaznika do nedružabnega in nemalokrat nemoralnega vedenja. Vse to pa uniči človekovo delovno uspešnost.

Dejavnost v prostem času, ki prinaša človeku neposredno zadoščenje pri udeležbi v kaki svobodno izbrani razvedrilni aktivnosti imenujemo REKREACIJA.

Pojem rekreacija ima svoj izvorni pomen v latinskem glagolu 'recreo', kar pomeni znova ustvariti, pretvoriti, oživiti, obnoviti, okrepiti, osvežiti.

Mnogi pojmujejo rekreacijo kot nekaj povsem nepotrebnega in škodljivega, ker gre pri njej za igro, sprostitiv, nedelavnost, neproduktivnost. Drugi jo pojmujejo kot kako nikomur odgovorno dejavnost, kot izzivljanje v nedelavnosti, kot neodgovorno veseljačenje, kot dovoljeno lenarjenje in brezdelnost ter brezskrbnost.

Rekreacija ima svoje jedro v tem, da pomeni za posameznika neko

truda vredno vrednoto. Človeka mora neposredno in docela zadoščiti. Zaposliti mora človeka, duševno in telesno, čustveno in socialno. Dajati mu mora doživljanje radosti mimo neklih zunanjih koristi. Biti mora svobodno izbrana dejavnost, ker sicer izgubi jedro in smisel.

Rekreacija je dopolnitev, sestavni del človekovega sodobnega ustvarjalnega dela. To je proces, s katerim se delo posameznika obogati, postane bolj prijetno, polno in bolj koristno.

Za rekreacijo smemo torej imeti le tisto aktivnost, le tiste oblike razvedrila, ki človeka spočijejo, ga notranje obogatijo z novimi gibalnimi, življenjskimi, socialnimi in doživljajskimi izkušnjami ter ga napolnijo z novi delovni zmogljivostmi. Rekreacija je tista svobodna in organizirana aktivnost, ki fizično, psihicno in socialno bogati, sprošča in obnavlja človeka ter ga pomaga oblikovati v vsestransko razvito osebnost.

V naši torkovi številki se bomo omejili na tiste rekreacijske dejavnosti, ki imajo kot osnovno gibanje in premikanje. Posebno pozornost bomo dajali predvsem potrebam ljudi v prvi in drugi dobi staranja, ko je treba posebno prisluhniti biološkim potrebam organizma. Govora bo o najprimernejših vadbah v teh letih, o vplivu gibanja na človeški organizem, o zdravem načinu življenja itd.

Franko Drasić

SMUČANJE / PRI SK BRDINA POLETI NISO POČIVALI

V pričakovanju snežne odeje pri nas uspešna vadba na avstrijskih ledenikih

Priprave na sejem rabljene opreme in praznovanje 10. obletnice



Brdinini tekmovalci med vadbo na ledeniku

Pri Smučarskem klubu Brdina se že dalj časa pripravljajo na blizajočo smučarsko tekmovalno sezono. V ta namen so mladi smučarji openskega društva v poletnih mesecih opravili kar deset

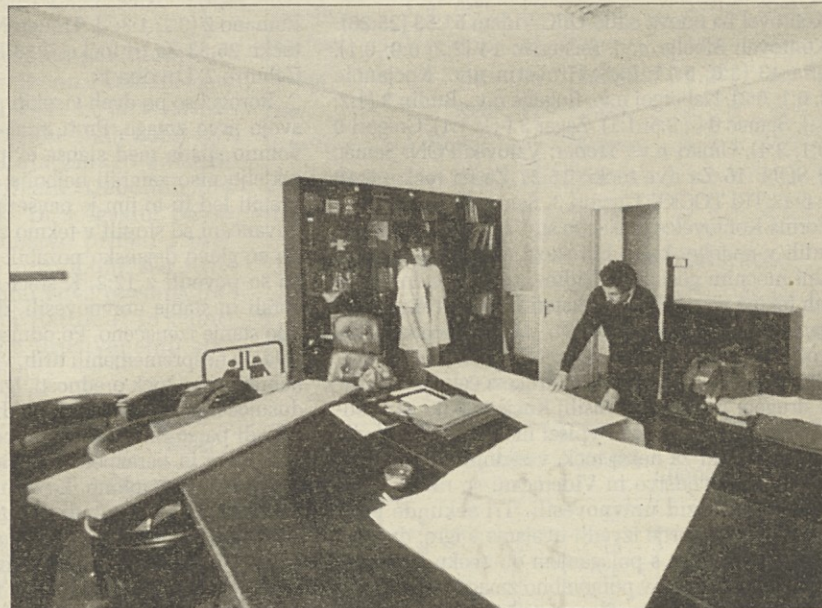
treningov na avstrijskih ledenikih Mölltal in Kaprun, kjer so v glavnem urili tekmovalno tehniko. Prav v prejšnjih dneh, točneje 9. in 10. oktobra, so se ponovno vrnili na Maltalerglatscher, kjer so

začeli s postavitvami veleslalomov. Dokler ne bo snežna odeja prekrila deželna smučarstva se bodo treningi se naprej odvijali na avstrijskih ledenikih, kjer so pogoji za treninge v poletnih in jesenskih

mesecih zares dobri. V načrtu je še štiridnevni trening na mariborskem Pohorju in sicer od 22. do 26. decembra. Po novem letu, od 3. do 6. januarja 1999 pa bodo atleti vadili v kraju Forni di Sopra, kjer bo prav 6. januarja v organizaciji SK Brdina prva uradna tekma FISU za kategoriji baby sprint in miski.

Poleg treniranja se pri društvu vneto pripravljajo na organizacijo že običajnega sejma rabljene smučarske opreme, ki bo v Domu Brdina na Opcinah od 5. do 8. novembra t.l. ter na praznovanje ob 10-letnici društva. Praznik bo konec novembra v Prosvetnem domu na Opcinah. Ob tej priliki bo izšla tudi brošura, kjer bo podan pregled desetletnega društvenega delovanja.

ZŠSDI v Trstu v novih prostorih v Ul. Cicerone



O prostorski stiski v trzaskem uradu Združenja slovenskih sportnih društev v Italiji je govora že dolgo let. Končno je vprašanje ad acta. ZŠSDI ima namreč nove prostore. Iz Ulice Sv. Franciska se je urad preselil v tretje nadstropje v Ul. Cicerone številka 8. V trisobnem stanovanju sta dve pisarni in ena sejna soba. V primerjavi z dosedanjim utesnjeno sobico, pravo razkosje!

Telefonska številka je nespremenjena (040/635627), nova pa je številka

faxa in sicer 040/3723854.

Na sliki: v petek je bilo še delavno, zdaj pa je urad že operativen



INTERVJU / JURE KASTELIC

»Z Brigito Bukovec sem doslej preživel 13 zelo srečnih let, zdaj pa ciljava na kolajno na SP«

V tem obdobju cela vrsta vrhunskih dosežkov

PORTOROŽ - Zmagovalka letošnje akcije »Sportnik poletja 98« Brigita Bukovec je nedvomno ena izmed vidnejših predstavnic slovenskega športa. V svoji zbirki trofejev ima namreč že medaljo na olimpijskih igrah in na evropskih prvenstvih, iz leta v leto zanje nove vrhunske zmage. Velik delež pri Brigitinem uspehu pa ima nedvomno njen trener Jure Kastelic (oba skupaj na sliki), ki ji stoji ob strani že celih 13 let.

Gospod Kastelic, kako bi opisali teh trinajst let z Brigito Bukovec?

»No jaz vsem, ki me to vprašajo povem, da sem z Brigito preživel nesrečnih trinajst let, zato ker je pac pri nas stevilka trinajst nesrečna, ampak moram priznati da je bilo to trinajst zelo srečnih let. V tem obdobju je bilo veliko vzponov in padcev, veliko vrhunskih dosežkov, med katerimi tudi dve izjemni medalji, in sicer na olimpijskih igrah v Atlanti in pa na evropskem prvenstvu v Budimpešti.«

Kako bi ocenili letosnjo sezono Brigite Bukovec?

»Letosnjo sezono je Brigita začela nekoliko slabše zaradi bolezni in poškodbe, ki jo je staknila pozimi. Zaradi tega je tudi malo slabše tekla na evropskem dvoranskem prvenstvu v Valenciji, kjer je osvojila



samo 7. mesto. Moram priznati, da sva si od tega nastopa obetala veliko več. Po Valenciji sva se odločila za daljši premor, ki je služil za zdravljenje in rehabilitacijo. Kasneje se je pokazalo, da je bila to izredno dobra poteza, saj je na evropskem pokalu v Sankt Petersburgu Brigita osvojila prvo mesto. Tudi na tekmah za Grand Prix se je odrezala odlično, najboljši rezultat, srebrno medaljo, pa je dosegla na evropskem prvenstvu.«

Kaj pa čaka sedaj vaso varovanko?

»Brigita je trenutno se na zasluzenih počitnicah, že naslednji teden pa bo pričela s treningi oziroma s pripravami za zimsko sezono, ko bo dvoransko svetovno prvenstvo na Majapasiju na Japonskem. Največji cilj naslednje sezone pa je svetovno prvenstvo v Sevilji, kjer imava precejšnje ambicije. Najin cilj je namreč medalja, kajti Brigita že ima medaljo z olimpijskih iger in evropskega prvenstva, nima pa se medalje s svetovnega prvenstva.« (RAS)

ALPSKO SMUČANJE / SVETOVNI POKAL

Konec tedna prvi tekmi v novi sezoni

Sledil bo skoraj mesec dni dolg premor
Januarja tudi Pohorje in Kranjska gora

LJUBLJANA - Letosnja sezona v alpskem smučanju se bo začela že ta konec tedna, in sicer 24. in 25. oktobra, ko bosta v avstrijskem Soeldnu na programu veleslalom za moške in ženske. Seveda bo slo samo za uvod, kateremu bo sledil skoraj mesec dni dolg premor, po katerem se bo »pra-

va« smučarska sezona začela v drugi polovici novembra s tekmami v ZDA. Fina le svetovnega pokala bo od 10. do 14. marca v španski Sierra Nevada.

Takoj po novem letu se bo bela karavana ustavila v Sloveniji. Dekleta bodo imela na mariborskem Pohorju od 1. do 3. ja-

nuarja superveleslalom, veleslalom in slalom, moški pa v Kranjski Gori 5. in 6. januarja veleslalom in slalom.

Vrhunec sezone bo od 30. januarja do 14. februarja, ko se bodo smučarji za naslove svetovnih prvakov merili v ameriskem Vailu.

MOSKI

oktober: 25. VSL, Soelden (Avs); **november:** 19. - 22. VSL in SL, Park City (ZDA), 28. - 29. SVSL in SL, Aspen (ZDA);

december: 5./6. smuk in SVSL, Whistler Mountain (Kan), 12./13. smuk in SVSL, Val d'Isere (Fra), 14. SL, Sestriere (Fra), 19. smuk, Gardena (Ita), 20. VSL, Alta Badia (Ita), 29. smuk, Bormio (Ita)

januar: 5./6. VSL in SL, Kranjska Gora (Slo), 7./9. VSL in SL, Schladming (Avt), 10. SVSL, Flachau (Avt), 12. VSL, Adelboden (Svi), 16./17. smuk, SL in kombinacija, Wengen (Svi), 22. - 24. smuk (2), SL in kombinacija, Kitzbuehel (Avt)

februar: 20./21. smuk in SVSL, Garmisch-Partenkirchen (Nem), 27./28. VSL in SL, Ofterschwang (Nem)

marec: 6./7. smuk in SVSL, Kvittfjell (Nor)

SVETOVNO PRVENSTVO V VAILU
(ZDA) - 30. januar - 14. februar

ZENSKE

oktober: 24. VSL, Soelden (Avt) **november:** 19. - 21. VSL in SL, Park City (ZDA), 27. - 29. smuk (2) in SVSL, Lake Louise (Kan)

december: 2. - 4. SVSL in SL, Mammoth Mountain (ZDA), 10./11. SVSL in VSL, Val d'Isere (Fra), 18. - 20. smuk (2), SL in kombinacija, Veysonnaz (Svi), 21. SVSL, Megeve (Fra), 27./28. VSL in SL, Semmering (Avt)

januar: 1. - 3. SVSL, VSL in SL, Maribor (Slo), 8./9. VSL in SL, Berchtesgaden (Nem), 15. - 17. smuk, SVSL, SL in kombinacija, St. Anton (Avt), 22. - 24. smuk, SVSL in VSL, Cortina d'Ampezzo (Ita)

februar: 22. - 27. smuk, veleslalom in SL, Are (Sve)

marec: 5./6. smuk in SVSL, St. Moritz (Svi)

FINALE SP V SIERRI NEVADI (SPA)
- 10. - 14. marec smuk, SVSL, VSL in SL

NOGOMET / STOLETNICA NAJSTAREJŠEGA ŠPANSKEGA KLUBA

Neverjetna zgodba Athletica Bilbao - kluba samih Baskov

Izrazito »m«anjšinski« klub, za katerega so vedno igrali samo Baski, je po dosežkih tretji španski nogometni klub

BILBAO - Tako kot v Italijo (Genovo, z najstarejšim klubom FC Genoa) so tudi v Spanijo konec prejšnjega stoletja nogomet prinesli Angleži. Povsem naravno je torej, da se je na Pirenejskem polotoku nogomet najprej naselil na severu, točneje v glavnem mestu Baskije Bilbao, ki je bil v več obdobjih zgodovine tesno povezan z Anglijo.

Leto 1998 pomeni stoletnico uradnega »rojstva« nogometa v Spaniji - leta 1898 je bil namreč ustanovljen Athletic Club Bilbao. Za ta klub je vsekakor izredno omejevalno govoriti samo kot o najstarejšem španskem nogometnem klubu. Prvic zato, ker izhaja iz področja, ki se ne smatra in dejansko ni špansko, drugič pa zato, ker za ta klub, od samega začetka vse do današnjih »Bosmanovih« usmeritev vrhunskega nogometa, igrajo izključno Baski. Gre za pravi fenomen v svetovnem nogometu in sportu nasploh, ki je zaradi tega obćudovanja (in zakaj ne, tudi posne-manja...) vreden, v Spaniji pa v marsicem vzbuja zavist klubov, ki so izgubili nekdanjo identiteto.

Athletic Club Bilbao je na mednarodni ravni sorazmerno manj poznan, saj ni

nikoli dosegel vidnejših rezultatov v evropskih pokalih. Le leta 1977 je igral v finalu pokala UEFA proti Juventus: po porazu v Turinu z 1:0 je Athletic doma dosegel pirovo zmago z 2:1. Ne glede na to pa je Athletic po Real Madridu in Barceloni klub številka 3 španskega nogometa. Temu v prid govori več dejstev, začeni prav od njegove stoletne zgodovine. Z dvema velikanoma Realom in Barco je edini, ki je vedno igral v najvišji ligi, kjer je osvojil 8 državnih naslovov in rekordnih 23 španskih pokalov. Po številu igralcev, ki so zaigrali za reprezentanco Athletic prav tako zaostaja samo za Realom in Barco.

Številni drugi rekordi, ki bodo težko dosegljivi (ali celo nedosegljivi) govorijo o veličini tega mostva in igralcev, ki so zanj igrali: izredni napadalec iz dvajsetih let Rafael Moreno »Pichichi«, po katerem nosi ime trofeja, ki jo letno podelijo najboljšemu strelcu španskega prvenstva, Telmo Zarraoindia »Zarra«, ki je to trofejo v petdesetih letih osvojil kar šestkrat in ostaja najboljši strelce španskega prvenstva ter reprezentance vseh časov. Veliko tradicijo ima Athletic tudi kar se vratarjev tice: José Angel Iribar,

rekorder po številu tekem v klubu in več kot deset let vratar reprezentance in pa seveda zdaj že »upokojeni« Andoni Zubizarreta, ki je rekorder po številu odigranih tekem v dresu španske reprezentance. Nenazadnje velja omeniti se branilca Andonija Goikoetxeo, sicer bolj poznanega po tem, da je v kratkem predsedku zlomil nogo tako Maradoni kot Schusterju, ko sta igrala pri Barceloni. Zadnji Athleticov zvezdnik je 24-letni vezni igralec Julen Guerrero, ki je pred nekaj leti zavrnil bajno pogodbo Real Madrida in za manjšo vsoto ostal v Bilbao.

Nasploh pa je to značilnost, ki je zaznamovala marsikaterega (a ne vseh) igralca Athletica. V času, ko v ekipah skoraj ni več igralcev, ki so izraz dotičnega kluba, ko je večkrat v ekipi več tujcev kot »domacinov« (Inter ali Milan), sestavljajo Athletic Club se naprej samo Baski (to je nekako tako, kot če bi za Udinese igrali sami Furlani), ki so ponosni, da so lahko del ene izmed »svetinj« Baskovske dežele.

Vprašanje je, zakaj tako? Baskija je bogato področje in sam Athletic je precej bogat klub, ki bi si lahko privoščil

marsikateri zveneci nakup. Nakupovanje pa se omejuje le na igralce iz ostalih manjših klubov Baskije. Stvar, ki je bila nekoč bolj naravna, saj je bilo v začetku stoletja množičnih selitev igralcev veliko manj, je postala tradicija, sčasoma tudi politično obarvana. Baski so bili na črnem seznamu diktatorja Franca in tudi sicer ostajajo odnosi s Španci zelo hladni. Rdece-bela majica je postala sen vsakega baskovskega nogometaša, Athletic Club pa postopoma pojem, v katerem se identificirajo vsi Baski. Zanimivo je, da postaja ta pravcata ustanova cedalje bolj cenjena.

Zadnji državni naslov je Athletic leta 1984 osvojil celo izključno z igralci, ki so izhajali iz lastnih mladinskih ekip! Tedaj je prave, ki so pluli po reki Nervion, pozdravilo več kot milijon ljudi - neverjetno, če pomislimo, da ima Bilbao približno pol milijona prebivalcev. Taka evforija pa je povsem razumljiva, če upoštevamo »narodnostno posebnost« Athletike in poznamo sredstva, ki jih v nakupih vlagata Real Madrid in Barcelona. Glavni faktor uspeha Athletica pa je čudoviti sportni center Lezama, najbolje organiziran v Spaniji.



Casi niso bili vedno roznati, nekajkrat je Athletic bil na robu izpada. Temu so botrovali tudi odhodi mnogih izvrstnih igralcev k Realu in Barci. Slednja je na primer svoj edini pokal prvakov osvojila s kar štirimi Baski (Zubizarreta, Bakero, Beguristan, Goikoetxea) v standardni enajsterici. Vendar kljub obćasnim slabim rezultatom Athletic nikoli ni zmanjkala podpore s tribun legendarnega stadiona San Mames (obće znan kot »La Catedral«): enostavno zato ker ne gre le za navadno nogometno ekipo.

Javier Clemente, nekoč igralec in trener Athletica (prav kot trener je osvojil omenjeni naslov leta 1984), je svoje občutke ob stoletnici tega kluba strnil takole: »Athletic je romantičen klub in kar je romantično je lepo. Kdor se bori za custva, je močnejši od tistega, ki se bori za denar. In custva, ki jih ima tisti, ki igra za Athletic, so različna od tistih, ki jih imajo tisti, ki igrajo za Real ali Barco...« V minuli sezoni je Athletic vnovic zablestel in zaostal samo za Barcelono. Če pa se v Kataloniji zgrazajo, ker je v mostvu Barce več Nizozemcev kot Kataloncev, pa Athletic v Champions League Barci in Realu konkurira s povsem domačo zasedbo. In lahko verjamemo, da je ob tem rezultat manj pomemben od ljubezni, ki jo Baski cutijo do te res njihove ekipe.

Na slikah: plovba po reki Nervion prvakov sezone 83-84 (spodaj), Julen Guerrero (zgoraj desno)

Dimitrij Krizman



Athletic kot poslednji Mohikanec

Se nekaj drugih prestiznih evropskih klubov je imelo podobno tradicijo, ki pa so se v zadnjih letih dokončno izgubile. Lizbonska Benfica je recimo do začetka 80-ih let imela izključno portugalske igralce, čeprav velja povedati, da so sem vsteti tudi »Portugalci« iz afriških kolonij, s slavnim Eusebiom, najboljšim igralcem črne celine vseh časov na čelu. Nato so k Benfici začeli zmerno uvazati Brazilce, češ, saj so napol »naši«, zdaj pa velja sala: »Ali ves kakšna je razlika med Benfica in Barcelono? Nobene, pri obojih igrajo trije Portugalci.«

V Glasgou temelji sovraštvo med Celticom in Rangersi nič manj kot na veri: Celtic je klub, ki združuje (manj številne) katolicane, Rangers pa protestante. Ustrezna je (bila) tudi veroizpoved nogometašev teh ekip. En sam igralec je v zgodovini igral pri obeh klubih: to je bil Maurice Johnston, ki je leta 1985 prestopil od Celtica k Rangersom. Se sedaj si navijaci Rangersa ne daju miru. Sicer pa oba kluba zdaj kupujeta igralce po vsej Evropi. Italijanu Marcu Negriju (ki seveda ni protestant) so, ko je prestopil k Rangersom, dejali: »Vemo, da se mnogi italijanski nogometaši ob vstopu na igrišče prekrizajo. Toda tega nikar ne pocenjaj na Ibrox Parku (stadion Rangersov)!«

Zanimiv je tudi pogoj za igranje v paragvajski reprezentanci: obvezno je namreč znati jezik guarani, to je jezik indijanskega plemena, ki je na območju Paragvaja zivel ob prihodu Spancev. Ker pa je ta jezik v Paragvaju uraden in tudi široko v rabi, pogoja ni težko izpolniti.

(D.K.)



NOVICE

Argentina se bo borila za dirko formule

BUENOS AIRES - Skupina argentinskih podjetij je napovedala, da se bo borila za prireditve velike nagrade Argentine v formuli 1 v Buenos Airesu in prepričala, da se dirko zbrise s tekmovalnega koledarja za naslednjo sezono. »V tem tednu bomo vodji formule 1 Bernieju Ecclestonu predstavili nas koncept, »je za casnik La Nation izjavil Martin Salaberry in dodal, da je vse odvisno od finančne konstrukcije. Ecclestone naj bi po poročilih tiska zahteval kar 8, 5 milijona dolarjev zato, da bi dirka v Argentini ostala v koledarju V preteklem tednu je Mednarodna avtomobilistična zveza (FIA) predstavila koledar za naslednje leto, v katerem sta novi dirki za VN Kitajske in Malezije. VN Argentine je v novem koledarju le se nadomestna dirka, ce bi katero od tekmovalcev odpadlo.

Enqvist izločil Haarhuisa Pozzi pa Siemerinka

OSTRAVA/LYON - V 1. krogu moskega teniskega turnirja v Ostravi z nagradnim skladom milijon dolarjev je sedmi nosilec Sved Thomas Enqvist premagal Nizozemca Paula Haarhuisa v treh nizih s 3:6, 6:4 in 6:4. V treh nizih je bil tudi Francoz Guillaume Raoux uspešnejši od Sveda Mikaela Tillstreoma.

V 1. krogu moskega teniskega turnirja v Lyonu pa je Italijan Gianluca Pozzi v treh nizih izločil sestega nosilca Nizozemca Jana Siemerinka. V 2. krog se je z zmago nad Kostaričanom Juanom Antoniom Marinom uvrstil tudi Francoz Nicolas

Schumacher ne bo več živel v Nemčiji

HAMBURG - Voznik formule 1 Michale Schumacher je zatrdil, da nikoli več ne bo živel v Nemčiji. Dvakratni svetovni prvak je za včerajšnji "Die Welt" povedal, da bo imel tudi v bodoče stalno bivališče v tujini. Nemec se je za ta korak odločil predvsem zaradi obeh hčera, ki po njegovem mnenju zaradi »slavnega očeta« v Nemčiji ne bi mogle odrascati brez skrbi. Nemec se je že pred leti izselil iz domovine. Najprej je bival v Monaku, zdaj pa že več let v švicarskem Vufflensu ob Zenevskem jezeru.

Sampras 653 točk pred Riosom

MONTE CARLO - Zmagovalec teniskega turnirja na Dunaju American Pete Sampras je povečal vodstvo na svetovni teniški lestvici ATP; ima 653 točk prednosti pred Cilencem Marcelom Riosom in 734 pred Avstralcem Patrickom Rafterjem. Slednja sta zamenjala mesti. Cetrtovršeni Spanec Carlos Moya pa za Riosom in rafterjem že precej zaostaja. Od petega do desetega mesta so razvrščeni Ceh Petr Korda, American Andre Agassi, PSpanec Alex Corretja, Slovak Karol Kučera, Britanec Tim Henman in Rus Jevgenij Kafelnikov.

Pri ženskah na svetovni teniški lestvici WTA med prvo osmerico ni sprememb. Americanka Lindsay Davenport je po znagi v Zürichu povečala vodstvo pred Švicarko Martino Hingis na 475 točk, tretja pa je Cehinja Jana Novotna. Za Cehinjo skoraj tisoč točk zaostaja Španka Arantxa Sanchez, kateri sledita Amerikanci Venus Willimas in Monika Seles, Španka Conchita Martinez, Francozinja Nathalie Tauziat, Švicarjka Schnyder in Belgijak Van Roost.

NOGOMET / ŠESTNAJSTINA POKALA UEFA

Najtežje delo za Romo, Bologna, Fiorentina in Parma v prednosti

Tekme italijanskih ekip tudi neposredno po TV

RIM - Stiri italijanske ekipe bodo danes odigrale prve tekme šestnajstine pokala Evropske nogometne zveze. Nasprotniki so doslej, morda ima se najtežjo naloga Roma, ki bo igrala z angleškim Leedsom, saj je znano, da so angleške ekipe vedno izredno neugoden nasprotnik. Rimljani bodo prvo tekmo igrali doma, zato bo zelo pomembno, da ne dobijo zadetka, predvsem pa da čim večkrat premagajo nasprotnikovega vratarja. Doma bo igrala tudi Bologna, kateri v prvenstvu ne gre vse po načrtih, toda proti Slaviji iz Prage imajo Bolonjanci možnost, da vsaj na evropski sceni dosežejo kaj več. Tudi Parma v gosteh proti Wisli iz Krakowa in Fiorentina, ki bo gostovala v Zürichu pri Grasshoppersu, nista brez možnosti, predvsem pa je pričakovati, da se bosta po obeh srečanjih obe uvrstili v osmino finala. Vse stiri tekme si bo mogoče ogledati tudi v neposrednih TV prenosih. Ze ob 14.30 bo na RA13 prenos tekme med Wislo in Parmo, ob 17. uri bo RA12 prenašala srečanje med Bologno in Slavijo iz Prage, ob 19. uri se bo na RA12 začel prenos prvega polčasa srečanja med Grasshopperjem in Fiorentino, medtem ko bo drugi polčas prenašal RA13. Nogometno popoldne in večer bo na RA11 zaključila tekma med Romo in Leedsom, prenos pa se bo začel ob 20.35.

Povratne tekme bodo 3. novembra.

OSTALI DANASNI SPORED: Liverpool (Ang) - Valencia (Spa), Dinamo Moskva (Rus) - Real Sociedad (Spa), Crvena zvezda (Jug) - Lyon (Fra), Monaco (Fra) - Graz (Avt), Stuttgart (Nem) - Bruges (Bel), Willem Tilburg (Niz) - Betis Sevilla (Spa), Celta Vigo (Spa) - Aston Villa (Ang), Celtic (Skot) - Zürich (Svi), Werder Bremen (Nem) - Marseille (Fra), Vitesse Arnhem (Niz) - Bordeaux (Fra), Bayer Leverkusen (Nem) - Glasgow Rangers (Skot), CSKA Sofija (Bol) - Atletico Madrid (Spa).

Simoni, Spaletti in Novellino vsaj za zdaj še na svojih mestih

MILAN - Gigiji Simoni se vsaj za zdaj še ni treba bati za stolček na klopi Interja, toda odlocilen bo ta teden. Morebitni polom s Spartakom v Ligi prvakov v sredo in nato se v nedeljo na gostovanju pri Juventusu bi namrec lahko povsem spremenil položaj. To bi se dalo sklepati iz včerajšnjih izjav Interjevega predsednika Massima Morattija, ki po polomu v Laziom ni dajal »eksplozivnih« izjav, ceprav je bilo jasno razumeti, da se ne strinja s Simonijevimi izbirami. Zahtevni tekmi v Moskvi in v Turinu sta zato prisli prav Interjevemu trenerju, ki ima torej pred seboj se dva popravna izpita, preden se bo Moratti morda odlocil za zamenjavo. Slednji je včeraj kritiziral nedeljsko obrambo (v njej so bili Bergomi, Colonnese in Silvestre), ki je na trenutke povsem izgubila glavo, tako da se ni vedelo, ali igra cono ali individualno obrambo. Glede Simonijevih izjav, da je Inter izgubil zaradi napak posameznikov, pa je Moratti dejal, da je morda včasih dobro govoriti o krivdah posameznikov, vendar pa je včasih bolje, ce so

vsil bolj samokritični. Obsodil je tudi na trenutke prevec nervozno in surovo igro, »saj tako ravnanje skodi tako rezultatu kot ugledu kluba,« vendar pa ni pričakovati, da bi Inter se dodatno kaznoval izključenega Simeoneja. Vroca pa ni samo Interjeva klop. Nic bolje (ali celo se slabše) se ne godi trenerju Sampdorie Spalettiju. Po polomu v Piacenzi so navijaci s kamnjenjem docakali avto-bus z ekipo, Spaletti pa je bil delezen najbolj »vročega pozdrava«. Včeraj so sicer iz vodstva genovskega prvotiga odločno zatrejevali, da o zamenjavi niti ne razmišljajo, toda znano je, da so trenerske glave padle predvsem takrat, ko so v klubih najbolj glasno zatrejevali, da trener ni pod vprasajem.

Tretji trener v A ligi, ki lahko v kratkem izgubi mesto, je trener Salernitane Valter Novellino. Potem, ko je ekipa lani dominirala v B ligi, letos v ostrejši konkurenci nikakor ne more pokazati tistega, kar zna. Obracun 1 tocke v petih tekmah je katastrofalen, zato ze govorijo o znanem receptu: zamenjavi trenerja.

KOŠARKA / ODMEVI Z IGRIŠČ

Teamsystem in Kinder vedrita in oblačita v A1

Poplava tujcev - Veliko Slovencev - Gorica šibka

VRH - Nadaljuje se oligopol bolonjskih ekip. Zaenkrat kljubujeta Kinderju in Teamsystemu se Varese in Rim, a mnogi že sedaj napovedujejo v končnici ponovitev lanskega finala.

TUJCI - Nekateri ekipe so se okrepile s številnimi tujci, povečini Američani z evropskim državljanstvom. Kot kaže, pa takšna izbira ni najbolj uspešna. Pompea iz Rima ima samo dva tujca in je na vrhu lestvice, medtem ko je Ducato Siena z osmi-mi veliko manj uspešna.

GORICA - Stazić zaenkrat se ni rešil problemov v goriskih vrstah. Očitno je, da je letošnja ekipa šibkejša od tiste, ki je lani v končnici premagala Tržacane. K sreči pa bo izpadla ena sama ekipa.

IZENACENOST - A-2 liga je veliko bolj izenačena kot lansko leto in kot so strokovnjaki predvidevali. Tako je neporazen le se Bini Livorno, Trst je doživel že dva neuspeha, nesojeni outsider Jesi pa je se vedno brez točk na dnu lestvice.

TRST - Pallacanestro Trieste je prvič v svoji zgodovini odigral kar pet podaljskov. Tržacani so zapravili kar 14 točk prednosti, ki so jih imeli sredi drugega polčasa, v petem podaljsku pa sta bili odločilnega pomena peta osebna napaka neustavljivega Williamsa (48 točk) in nezanesljiva igra v napadu ostalih igralcev. Za nedeljsko tekmo vsi že nestrpno pričakujejo povratek Tea Alibegovica, saj Shorter, kljub po-zrtvovalnosti, ni kos tako odgovorni nalogi.

STRELICI - V A-1 ligi nekoliko presenetljivo vodi na lestvici najboljših strelcev bivši Cibonin igralec Mršić (Varese, 106 točk), sledita pa mu Esposito (Imola, 98 točk) in Myers (Teamsystem, 88 točk). V A-2 ligi je vodstvo prevzel Tržacan Williams (108 točk) pred Scottom (Reggio Calabria, 99 točk) in Wilsonom (Ragusa, 91 točk).

SLOVENCI - Letos nastopa v A-1 in A-2 ligi rekordno število Slovencev iz matične domovine in zamejstva: Gorenc, Tušek (oba Pepsi Rimini) in Alibegović (Trst) s slovenskim potnim listom, Nesterović - Makris (Kinder Bologna) z grškim, Lokar (doslej v Gorici), Fucca in Benecan Chiacig (oba Teamsystem) pa z italijanskim. V nedeljo se je najbolje odrezal Gorenc, ki je pred TV ekrani dosegel 23 točk kot najboljši v mladi ekipi Riminija, ki je po podaljsku v zadnjih sekundah izgubila s se nepremagano Pompeo iz Rima.

Marko Oblak

NEDELJSKI IZIDI

NEDELJSKI IZIDI

NEDELJSKI IZIDI

NEDELJSKI IZIDI

NEDELJSKI IZIDI

V nogometni A ligi Lazio »potopil« Inter

IZIDI 5. KOLA: Bari - Udinese 1:1, Cagliari - Milan 1:0, Empoli - Bologna 0:0, Inter - Lazio 3:5, Parma - Salernitana 2:0, Perugia - Venezia 1:0, Roma - Fiorentina 2:1, Vicenza - Juventus 1:1. VRSTNI RED: Fiorentina 12, Roma, Inter in Juventus 10, Lazio, Milan in Parma 9, Udinese 8, Cagliari in Piacenza 7, Bari 6, Perugia in Vicenza 5, Empoli in Bologna 1, Venezia in Salernitana 1. PRIHODNJE KOLO: Bologna - Piacenza, Cagliari - Bari, Fiorentina - Salernitana, Lazio - Vicenza, Milan - Roma, Perugia - Parma, Sampdoria - Empoli, Udinese - Venezia, Juventus - Inter.

V B ligi vodilni Treviso remiziral z Napolijem

IZIDI 7. KOLA: Atalanta - Cesena 0:0, Chievo - Ternana 1:0, Cosenza - Verona 0:1, Lecce - Brescia 2:0, Monza - F. Andria 1:0, Napoli - Treviso 1:1, Pescara - Lucchese 0:0, Ravenna - Reggiana 1:0, Reggina - Cremonese 0:0, Torino - Genoa 3:0. VRSTNI RED: Treviso 15, Verona in Ravenna 14, Torino 13, Brescia 12, Cosenza in Lecce 11, Napoli in Pescara 10, Ternana, Cremonese, Atalanta in Monza 9, Reggiana 8, Reggina in Genoa 7, Chievo 6, F. Andria 5, Lucchese 4, Cesena 3.

Triestina prvič slavila v gosteh

Maceratese - Triestina 0:1. STRELEC ZA TRIESTINO: v 62. min. Gallicchio. TRIESTINA: Vinti, Manni, Teodorani (od 60. min. Garrido), Bordin, Zola, Sala, Gambaro (od 57. min. Coti), Casalini, Tomassini, Criniti (od 83. min. Bambini), Gallicchio.

OSTALI IZIDI 7. KOLA: Fano - San Donà 1:3,

Giorgione - Baracca Lugo 0:1, Mestre - Castel S. Pietro 0:0, Rimini - Sassari Torres 5:0, Sassuolo - Gubbio 2:1, Tempio - Faenza 2:3, Teramo - Trento 1:0, Viterbese - Vis Pesaro 2:2. VRSTNI RED: Mestre 14, Sassari Torres 13, Rimini, Triestina in Sassuolo 12, San Donà 11, Vis Pesaro, Viterbese, Teramo in Faenza 10, Gubbio, Maceratese, Baracca Lugo 8, Castel S. Pietro 7, Trento, Fano, Giorgione in Tempio 5. PRIHODNJE KOLO: Triestina - Sassuolo

V košarkarski A1 ligi nov poraz Goričanov

Termal - Pall. Gorizia 92:82 (48:40) TERMAL: Fazzi 9, Esposito 32, Jent 15, Fajardo 3, Sanders 12, Fiera 7, Ferroni 3, Bortolon 11. PALL. GORIZIA: Stazić 13, Mian 11, Timiskas 23, Pol Bodetto 10, Payne 17, Pecile 6, Tonut 2, Spangaro, Nobile. PM: Imola 17:21, Gorica 17:22. TRI TOČKE: Imola 11:23, Gorica 5:18. OSTALI IZIDI 4. KOLA: Benetton Treviso - Polti Cantù 80:67, Ducato Siena - Zucchetti Reggio Emilia 78:81, Kinder Bologna - Sony Milan 74:51, Mabo Pistoia - Varese 60:86, Müller Verona - Teamsystem 60:92, Pepsi Rimini - Pompea Rim 71:73 po podaljskih. VRSTNI RED: Kinder, Teamsystem, Varese in Pompea 8, Zucchetti 6, Benetton in Termal 4, Pepsi, Polti, Sony, Müller in Ducato 2, Mabo in Pall. Gorizia 0. PRIHODNJE KOLO: Pall. Gorizia - Ducato Siena.

A2 liga: Tržacani po petih podaljških praznih rok

Banco Sardegna - Pall. Trieste 121:116

(101:101, 95:95, 86:86, 78:78, 67:67, 30:34) BANCOSARDEGNA SASSARI: Perry 5, Haynes 37, Cattabiani 8, Rotondo 32, Callahan 5, Verano 4, Zanetti, Paoli 17, Binetti 13. PALL. TRIESTE: Laso 11, Bullara 18, Williams 48, Vianini 8, Shorter 9, Laezza 19, Ansaloni 1, Ogrisek, Semprini 2, Spiraglia. OSTALI IZIDI 4. KOLA: Popolare Ragusa - Snai Montecatini 68:77, BiniViaggi - Cordivari Rosetto 76:74, Scavolini - Biella 83:68, Serapide - Montanara Forlì 92:82, Reggi Calabria - Select Avellino 108:77, Zara Fabriano - Sicc Jesi 72:70. PRIHODNJE KOLO: Pall. Trieste - Scavolini.

Adriavolley v naslednjem kolu

Odbojkarji Adriavolleyja iz Tržica so se z zmago nad VBU v Vidmu s 3:0 (15:11, 15:10, 15:4) skupaj z Oderzom uvrstili v naslednjo, fazo italijanskega odbojarskega pokala.

Totocalcio

PRAVILNA NAPOVED: X12 11X 11X XX12; DOBITKI: 13 (17 dobitnikov) 407.980.000 lir; 12 (526 dobitnikov) 12.341.000.

Totogol

PRAVILNA NAPOVED: 6 - 10 - 12 - 21 - 23 - 26 - 27 - 30.; DOBITKI: 8 (ni dobitnikov, jackpot 3.908.747.740 lir); 7 (400 dobitnikov) 7.328.900 lir; 6 (18.987 dobitnikov) 153.300 lir.

Totosei

PRAVILNA NAPOVED: 1:1, 1:0, 1:0, M:1, 1:1, 1:1.; DOBITKI: 6 (ni dobitnikov, jackpot 332.542.484 lir); 5 (146 dobitnikov) 1.705.200 lir; 4 (5.292 dobitnikov) 45.700 lir.

Totip

PRAVILNA NAPOVED: 12 11 1X XX XX X1; DODATNA DIRKA: 5-7; DOBITKI: 14 (ni dobitnikov, jackpot 1.822.431.689 lir); 12 (10 dobitnikov) 31.520.000 lir; 11 (287 dobitnikov) 1.098.000 lir; 10 (3.045 dobitnikov) 103.000 lir.

V 1. SNL vodi Maribor

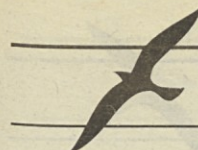
IZIDI 10. KOLA: Maribor Teatonic - Mura 4:1, SCT Olimpija - Korotan 3:4, HIT Gorica - Zivila Triglav 3:1, Koper - Primorje 0:2, Rudar - BS Tehnik 1:3, Potrosnik - Publikum 4:1. VRSTNI RED: Maribor Teatonic 25, HIT Gorica 22, SCT Olimpija, Potrosnik 16, Mura 15, Publikum 13, Primorje, Korotan 12, Rudar 11, BS Tehnik 9, Koper 8, Zivila Triglav 7.

V 1. slovenski odbojarski ligi Stavbar trenutno sam na vrhu

IZIDI 2. KOLA: Stavbar IGM - Krka Novo Mesto 3:0, Salonit - Zuzemberg 3:0, Pomgrad - Olimpija 3:0, Sostanj - Titan Kamnik 1:3, Fuzinar - ELVO Bled prelozena. VRSTNI RED: Stavbar IGM 4, Fuzinar, ELVO Bled, Pomgrad, Titan Kamnik, Salonit Anhovo in Olimpija 2, Sostanj, Krka Novo Mestoin Zuzemberg 0.

Koprčanke izgubile proti Hitu

IZIDI 2. KOLA: Kemiplas Koper - HIT Nova Gorica 1:3, Marsel Ptuj - Špecerija Bled 3:1, Ljutomer Zav. Maribor - TPV Novo Mesto 1:3, Krim - Infond Meltal 0:3, Sentvid prost. VRSTNI RED: TPV Novo Mesto in HIT Nova Gorica 4, Infond Metal, Kemiplas Koper, Marsel Ptuj in Ljutomer 2, Špecerija Bled, Sentvid in Krim 0.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE / USPEŠNA POSTAVITEV BUTALCEV

Odrsko izdelana predstava za vse

Po Milčinskem je delo priredil in režiral Jaša Jamnik

SSG - Trst: Fran Milčinski, Butalci, priredba in režija Jasa Jamnik, scenograf Marjan Kravos, kostumografinja Marija Vidau, oblikovalec odrskega giba Brane Završan, lektor Joze Faganel. Igrajo: Vojko Belsak, Stojan Colja, Ales Kolar in Danijel Malalan. V sodelovanju s K.C. S.Kosovel - Sezana. Premiera na malem odru KD 16. oktobra 1998.

Kdo ne pozna Butalcev? Za starejšo in srednjo generacijo je bilo to najzabavnejše slovensko berilo, ki jim ga je sola nudila. Pravijo, da se današnji solari ob tem branju se zabavajo. Zato je ugledališčenje prigrad teh posebnih pomembnih in hvalevrednih pobud, ki bo na izrazitejši način fiksirala v spomin gledalcev dogodke in značajne odtenke poznanih junakov. Živimo pač v času, ko se podobe od povsod vsiljujejo v našo zavest in tako navajena mladina bo nedvomno uživala v dovršeno izdelanih likih.

Tudi Butalce je Milčinski, tako kot vse svoje junake, samo skiciral in nakazal osnovne prvine njihove butalnosti, ostvaritev prave podobe pa je pripustil fantaziji bralcev. Kritiki ni ugajal njegov hiter način zapisovanja, očitali so mu nepoglobljenost, neizdelanost junakov in del. Dejansko je v marsikateri pripovedi tega avtorja mogoče zasluhtiti sirso zasnovano, ki bi z naknadno obdelavo prerasla nakazani okvir. Zato pa Butalci in njihova povednost rastejo z nami. Trmoglavost, neumnost, zaveravost v svoj prav, sovražno razpoloženje do soseda Tepančana se z odrasčanjem preselijo iz vasice, ki nam jo predstavijo v soli, v vesoljne Butale, kjer vsi sejemo sol in jo zalivamo, kjer domujejo Cefizliji, ki jih policaji čakajo pred, za in v pekarni ter zupani z razglasi prepovedujejo zajem deteljo in na dolgo in široko modrujejo o podobi zmaja v grbu ipd. Satirični osti je toliko, da bi s temeljito obdelavo prerasle v farsò. Toda takratna predelava je namenjena mladim gledalcem, ki jih bo pritegnila v gledališče le na njihovo valovno dolžino ubrana izraznost. Fragmentarnost besedila postane, zato naslednje stripov in se v odrski obdelavi spremenijo v niz med seboj tesno povezanih dogodivščin starih junakov.

V svoji redukciji za oder se je režiser Jasa Jamnik držal osnovne avtorjeve ideje in morebitne pomankljivosti v izvirniku spretno izbral v prid učinkovite igre. Iz teksta je izluščil bistveno dogajanje in replike

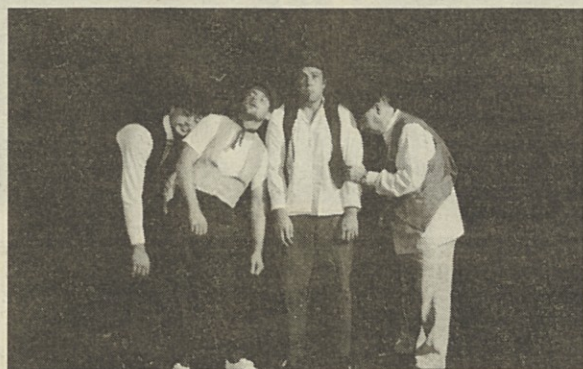
vstavljal tako, da se junaki s preigravanjem na prizorišču značajsko utemeljijo. Jamnik je pri svojem delu izhajal iz vsakega igralca - Butalca posebej, se poglobil v osebne značajske posebnosti vsakogar in potenciral v njem tisto prvo, ki je najbolj sorodna butalskim. S tem ključem omogoča, da se najstniki vživijo v dogajanje in celo posvojijo odrski izraz vsakega junaka posebej. Junake domiselno vodi od prizora do prizora z velikim občutkom za mero in njihove geste podčrtuje z vstavki znane filmske glasbe. Pri Cefizlju in policaju se prvi trenutek zdi vstopanje in izstopanje v pekarno dolgovozno, vendar nikakor ne prestopa meje vz-

držljivosti zahtevnega gledalca, pri potovanju po vino na Hrvaško pa so ponavljajoči se prizori prikazani s pospešenim tempom in učinek je enkratni. Pri tem ima veliko zaslugo oblikovalec odrskega giba Brane Završan, ki je igralcem pomagal do presenetljivih dosežkov. Zaradi živahne prijetnosti bo ostala nepozabna njegova odločna tipizacija Butalcev-konj, ko se odpravljajo po sol. Igralcev pa že dolgo nismo videli v taki formi, s tako izdelano odrsko podobo. Vsak igra po eno vlogo in se katero zraven. Stojan Colja se kot zupan okretno suče in deklaratorsko upodablja svojo butalsko pomembnost, Vojko Belsak je

strašni in nadvse prizadeveni policaj z izostrenim pogledom, Danijel Malalan je gasilec, neukrotljivi Cefizelj in krepko okarakterizirani slikar Čačko, Ales Kolar pa z upocasnjenjo, malce zaslanjano držo igra Butalca-modrijana in razumnega Tepančana. Na odru se vsi preigravajo brez sprenevedanja in s svojo igro očarajo občinstvo. Osnova je namreč intenzivna in živahna igra. Po režiserjevi zamisli je Marija Vidau zbrala iz gledališkega fundusa Butalcem primerno zakrpane kostume, ki so tokrat v barvah umirjeni in ne izstopajo na črnem ozadju scenografa Marjana Kravosa, tako da pridobita na izraznosti igra in gib.

Vse je usklajeno, odrsko izdelano. Predstava za vse, dovolj razigrana za večje otroke in prepolna dvoumnosti za starejšo mladino. Butalnosti je v njej toliko, da se moramo zamisliti. Tudi nad tem, da so Butalci samo moški: odločajo in modrujejo, le us, ki s svojim skokom v brado določi zupana, je zenskega spola!

Bogomila Kravos



GLASBENA MATICA / ZAČETEK KONCERTNE SEZONE

Izbran glasbeni večer

Nocoj se v Kulturnem domu v Trstu začne 27. abonmajski koncertna sezona trzasko Glasbene matice. Sezona obsega skupno sedem koncertov in je v svojem drugem delu, v letu 1999, posvečena 90-letnici ustanovitve Glasbene matice v Trstu, tako da na nobenem koncertu ne manjka izvajalec ali skladatelj iz domačega, trzasko prostora.

V jubilejnem letu načrtuje seveda Glasbena matica se mnogo drugih izrednih pobud v okviru solskih ali širše gledano društvenih dejavnosti: n.p. obletnici posvečene akademije gojencev, koncerte instrumentalnih ter vokalnih skupin; posebne ponudbe domačih pedagogov in solistov za predavanja, samostojne nastope ali kombinirana glasbena srečanja; izšla bo tudi posebna publikacija o njeni zgodovini; osrednja slavnostna akademija pa je v načrtu za jesen, že v novi koncertni sezoni.

Nocojsnji koncert torej ni le v uvod v novo sezono, ampak pravzaprav uvod v praznovanja 90-letnice. Če temu dodamo še dejstvo, da spada koncert istočasno tudi v odmevni Mednarodni festival sodobne glasbe »Kogojevi dnevi«, potem je glasbeni in - širše - kulturni pomen današnjega večera v Kulturnem domu res poseben. Povezuje zgodovinsko prisotnost slovenske glasbene kulture na Trzaskem s široko primorsko in slovensko stvarnostjo, počasti skupnega in cenjenega skladatelja Marija Kogojja, ki je otrostvo preživel med Trstom in Kanalom ob Soci, in uravnava glasbeni pogled v sodobne širine. Pomen prireditve je ob Radiu Trst A, ki koncert snema, želel ovrednotiti tudi Radio Slovenija, ki bo koncert neposredno prenašal na svojem tretjem programu. Poleg glasbe bodo poslušalci po vsej Sloveniji med odmorom lahko slisali iz intervjujev marsikaj o Glasbeni matici in njeni bližnji 90-letnici.

Besedilo za koncertni list današnjega večera je napisal ljubljanski muzikolog Franc Križnar, ki bo tudi vodil prenos za Radio Slovenija. Iz njegovega teksta povzemamo nekaj podatkov o nocojsnjih izvajalcih in skladateljih.

Komorni orkester Pro arte sestavljajo izbrani in uveljavljeni glasbeniki orkestror RTV Slovenija in Slovenske filharmonije ter diplomantje in študentje ljubljanske Akademije za glasbo. Orkester se je uveljavil najprej v Sloveniji, kjer nastopa na raznih prireditvah in festivalih, ter se v Italiji in Avstriji. Ustanovila ga je leta 1991 Nada Matosevič, ki je se vedno njegova umetniška voditeljica in dirigentka. Nada Matosevič je dostudirala in se še postdiplomsko izpopolnjevala na Akademiji za glasbo v Ljubljani v razredu dirigenta Antona Nanuta; zdaj je dirigentka v Operi Hrvaškega narodnega gledališča na Reki, pedagoška na resnem oddelku zagrebske Glasbene akademije, istočasno pa se vse bolj uveljavlja z različnimi simfoninimi orkestri; razen na Slovenskem in Hrvaškem je že nastopala v Avstriji, Nemčiji in Mehiki.

Solista na nocojsnjem koncertu bosta tenorist Marjan Trček in hornist Bostjan Lipovšek. Marjan Trček je bil tudi član Slovenskega okteta in poje kot solist z različnimi orkestri in zbori v Ljubljani, Mariboru in Zagrebu; stiindvajsetletni Bostjan Lipovšek pa je solo hornist Simfonikov RTV Slovenija, član pihalnega kvinteta »Ariart« in slovenskega kvinteta trobil ter nastopa kot solist z orkestrom.

Glede programa naj navedemo le nekaj osnovnih značilnosti - predvsem to, da bo kljub deklarirani usmerjenosti v sedanji čas pravzaprav »starem slogu« oziroma v spostovanju tradicije.

Uvodno točko »Suito za godala (v

starem slogu)« je napisal slovenski skladatelj iz Argentine Ciril Kren; rodil se je v Plesivem v Goriskih Brdih leta 1921 in obiskoval Alojzijevisce v Gorici. V Argentini živi od leta 1937; do upokojitve je bil bančni in trgovski uradnik, istočasno pa zelo dejaven kot skladatelj, zborovodja in organizator glasbenega življenja.

Sledila bo Serenada za tenor, rog in godala op.20 Benamina Brittna, za katerega vemo, da je gradil svojo ustvarjalnost na temeljih stare angleške umetne in ljudske glasbe, iz katerih je črpal navdih za nove rešitve in dosežke.

V drugem delu koncerta bo najprej na sporedu nova skladba Alda Kumarja, ki bo nocoj doživela praznovanje; skladba ima naslov »Slovo vetrov« in je napisana v spomin na Marijana Gabrijelčica, enega od pobudnikov in organizatorjev festivala »Kogojevi dnevi«, sicer pa vsestransko cenjenega skladatelja in pedagoga v slovenskem glasbenem prostoru.

Nato bo na programu skladba za dvanajst solističnih godal Ramifications (Razraščanja) Gyorgyja Ligetija, avstrijskega skladatelja madžarskega rodu, ki spada gotovo med najvišje glasbene osebnosti 20. stoletja. Za konec pa se Serenada v e molu op.20 Edwarda Elgarja - edina skladba se iz prejšnjega stoletja. Tudi ta angleški skladatelj se je navezoval na starejšo angleško glasbo in folkloro in njegova dela imajo izrazite nacionalne značilnosti.

Glasbena matica v Trstu in Prosvetno društvo »Soca« iz Kanala, ki organizira »Kogojevi dnevi«, ponujata torej nocoj v trzaskem Kulturnem domu v vseh odtenkih izbran glasbeni večer, ki naj da pravi umetniški in vsebinski zagon novi sezoni in vsem nadaljnjim pobudam ob 90-letnici ustanovitve Glasbene matice. (on)

TRST / GLEDALIŠČE MIELA

Jurij Paljk prejel nagrado Neruda

V okviru festivala latinskoameriškega filma



V teh dneh poteka v Trstu 13. Festival latinskoameriškega filma, v okviru katerega so letos prvič priredili mednarodni pesniški natečaj »Pablo Neruda«. Prvo nagrado so v nedeljo popoldne v gledališču Miela podelili Juriju Paljku (f. KROMA), slovenskemu zamejskemu pesniku, ki se je v slovensko literaturo že zapisal s tremi pesniškimi zbirkami, Soba 150, Nemir in Nedorečenemu. Pesnik se je na literarni natečaj predstavil z desetimi poemami iz zadnje pesniške zbirke, Nedorečenemu. Za prevod v italijanski jezik je poskrbela profesorica Jolka Milčič, ki je Paljka tudi prepričala, da se je nagrade »Neruda« sploh udeležil. Pesniške prispevke je ocenila desetčlanska žirija, ki ji je predsedoval Roberto Damiani, občinski odbornik za kulturo. Žirijo so nadalje sestavljali ugledni univerzitetni profe-

sorji, kulturni delavci in gospodarstveniki, med njimi tudi pesnik Marko Kravos. Prvo nagrado so Juriju Paljku podelili soglasno, kar daje priznanju se večjo pomembnost. Paljk se je vsem lepo zahvalil in izrazil veselje ob spoznanju, da je bila to zanj prva pesniška nagrada, priboril pa si jo je v mestu, v katerem je preživel deset let svojega življenja.

Tudi drugo nagrado je osvojil Slovenec, Ljubljancan Matjaz Pikalo, tretjo pa trzaski pesnik Sergio Penco. Žirija je nadalje nagradila se tri mlade perspektivne ustvarjalce, Susanno Tosatti, Mattea Di Maia in Davida Sardiella.

Literarni dogodek je povezoval Rodolfo Diaz, predsednik latinskoameriškega festivala, izbor nagrajenih poezij pa je stvilnim poslušalcem prebral igralec Dorelio Rosa. (nek)

NOVICE

Začelo se je letošnje Boršnikovo srečanje

S pesmijo in recitacijo Jurija Soucka, pozdravom mariborskega zupana Alojza Krizmana in nagovorom državne sekretarke na ministrstvu za kulturo Majde Sirca se je v mariborskem gledališču v soboto dvignila zavesa letošnjega, 33. Boršnikovega srečanja (BS). Cast odpreti srečanje na odru je pripadla Slovenskemu stalnemu gledališču iz Trsta, ki je predstavilo eno najuspešnejših predstav lanske sezone, Master Class Terrencea McNallyja. Dobitnik Boršnikovega prstana Jurij Souček je s pesmijo in več navedki iz razmišljanj Bojana Stiha zaželel "vsem ustvarjalcem nove gledališke avanture srečno pot". (STA)

Posodobljena Giselle prihodnje dni v Vidmu

Za začetek klasičen balet Giselle, vendar v domiselni postaviti švedskega koreografa Matsa Eka: po glasbeni se namreč v videmskem gledališču Giovanni da Udine začne tudi gledališko-plesna sezona, in sicer s plesno predstavo v izvedbi slovite milanske Scale. Od četrtega do nedelje (ob delavnikih ob 20.30, v nedeljo pa ob 16. uri) bo priznani baletni ansambel izvedel sodobno postavitev enega najbolj znanih baletov.

Fotografska razstava v koprski Meduzi

V galeriji Meduza v Kopru je na ogled razstava fotografij Mirana Miša Hochstätterja iz Maribora. Razstava je vsebinsko zaokrožena na motiv akta, posvečena avtorjevemu očetu Jožetu in mojstru Kolosi ter je skupni projekt Umetnostne galerije Maribor in Obalnih galerij Piran. Miran Mišo Hochstätter - rojen leta 1950 v Mariboru - izhaja iz znane družine fotografov, studiral pa je na oddelku za likovni pouk mariborske Pedagoške akademije in na Bayerische Staatslehranstalt für Fotografie v Münchnu. Uveljavljen je kot mojster portretne fotografije, ukvarja se se z grafičnim oblikovanjem, je avtor več audiovizualnih programov ter sodeluje pri multimedialnih projektih. Imel je štirideset samostojnih razstav (v koprski Meduzi je že razstavljal leta 1975) in sodeloval na več kot dvajsetih skupinskih razstavah doma in v tujini ter prejel deset nagrad. Razstavljen fotografije na temo ženskega akta so nišale v obdobju med leti 1981 do 1984 in jih letos, z določeno časovno distanco, prvič razstavlja. Fotograf ima do tega motiva se poseben odnos, sam pravi, da ga ima za najmočnejšo in najglobljo značajsko studijo.



GORICA / PROBLEM IZBIRE PREDSEDNIKA OBČINSKEGA SVETA

Dogovor v koaliciji za Roldovo izvolitev

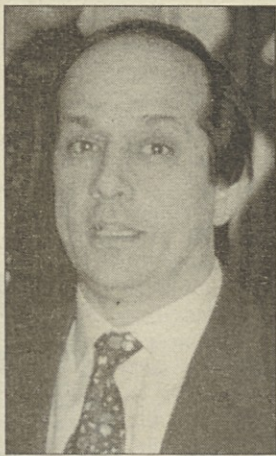
Oljka: Nespodobno barantanje vplivnih mest s CD

Večinska koalicija na goriski občini se je menda zedinila o predsedniku občinskega sveta: to naj bi bil Rinaldo Roldo (na sliki), svetovalec FI. Uporabili smo pogodnik, ker do zaključka redakcije občinski svet se ni prišel do glasovanja, izkušnje zadnjih mesecev pa so pokazale, da je v zavetju tajnega glasovanja možno se marsikatero presenečenje.

Dogovor med tremi strankami koalicije - FI, NZ in CD za Gorico - vsekakor obstaja in bi moral Roldu zagotoviti izvolitev kljub možnim odstopanjem posameznikov v večinskih vrstah. Največ ovir so namreč doslej postavljali trije svetovalci CD za Gorico, ki so zahtevali predsedstvo zase. Nazadnje ga ne bodo dobili, v

zameno pa so iztržili karcedno »kosarico« imenovanj. Dogovor menda predvideva, da jim bo koalicija prepustila dve od starih mest v razširjenem odboru Trgovinske zbornice, predsedstvo Podjetja za občinske lekarne, predsedstvo dveh svetovalskih komisij, dobro zastopnost v Briski gorski skupnosti in drugih ustanovah, kamor predstavnike občine imenuje zupan.

Nacelnik Oljke Ario Rupeni je, sklicujoč se na časopisne vesti o te »kupo-prodaji«, ocenil, da gre za nespodobno mešetarjenje. »Razumem, da o tem molčite, ker vas je sram«, je zabilc v smeri večinskih klopi, »moral pa bi jasno, brez farizejstva povedati, ali ste res mesto predsednika občinskega sveta



zbarantali za nekaj drugih vplivnih stolčkov.«

Nacelnik CD Zappalà je odvrnil, da ne gre za stolčke pač pa »za delitev odgovornosti v okviru večinskih sil pri uresničevanju skupnega programa«. Iz opozicije so njego-

vo krilatico iz politikantskega zargona prevedli v »delitev oblasti in pika«. O izidu glasovanja za predsednika in podpredsednika, ki naj bi sledilo, bomo poročali jutri.

S sinočnje seje gre omeniti še zadrego večine glede sklepa o razlastitvi zemljišč ob potoku Potok v Podgori. Gorska skupnost naj bi z 272 milijoni od dezele uredila 400 metrov struge Potoka. Občina naj bi poskrbela za razlastitve, pri čemer pa v sklepu sploh ni bilo jasno, za kaj gre in kaksne so pristojnosti občine pri vsej zadevi. Po enournem razmotiranju je zupan nazadnje umaknil sklep za dodatno poglavitost, med poslušalci pa je nekdo pikro komentiral: »Uprava je tokrat zabredla v potok...«

NOVICE

Stanovalci in trgovci s Trga Cavour: zgledujemo se po Novi Gorici

Nacrt za prenovo Trga Cavour je gotovo dobrodosel, upati pa je, da se dela ne bodo zavlekla v nedogled. To je srž pisma več desetih stanovalcev in trgovcev s trga, ki se dobro pomnijo neskončno obnavljanje Oberdankove ali Carduccijske ulice. Pred sabo imajo tudi primer Ul. Alviano, kjer - ugotavljajo - obnavljanje pločnikov traja že nekaj let in se ni videti konca. Drugace je čez mejo, kjer so na primer pri obnavljanju cest v Rozni dolini delali tudi ob nedeljah, zato da bi cimbolj omejili nevsečnosti. »Kdor je na Jugoslavijo in danes na Slovenijo gledal kot na tretji svet, se lahko zgleduje po njih«, pišejo in želijo, da bi goriski upravitelji s svojimi občani ne ravnali slabše, kot to delajo novogoriški. Prvi signali glede nacrtu za Trg Cavour pa niso spodbudni, saj doslej nihče ni predstavil krajanom, kako bo izgledal njihov trg, niti jih ni vprašal za mnenje ali nasvet.

Štandrež: požiga prikolic

Karabinjerji preiskujejo ozadje dveh namernih požigov prikolic tovornjakov, do katerih je prišlo v soboto in nedeljo ponoči v industrijski coni med Standrežem in Sovodnjami. Obakrat so gasilci pogasili ogenj, ki pa je povzročil vseeno precejšnjo škodo na prikolicah in na bližnjem vozilu. Očitno je, da gre za namerna požiga, storilec pa bi lahko bil kak neprisebnez ali pobalin.

Alfa 164 zletela z avtoceste

Zakona 56-letni Guglielmo Pieri in 59-letna Elena Svetlich izu Nabrežine sta se včeraj ob 10.45 ponesrecila na avtocesti A4 blizu Trzica. Peljala sta se v alfi 164, ki je dobesečno poletela, se obrnila okrog svoje osi, nato čez streho, prebila ograjo in mrežo ter nazadnje pristala v skarpi kakih 6 metrov pod cestiscem. Potnika se imata zahvaliti air bagu in varnostnemu pasu. V tržiski bolnišnici so jima ugotovili resne a ne življenjsko nevarne poškodbe.

GORICA / STARA JE BILA 92 LET

Umrla je Gizela Simčič iz družine Lojzeta Bratuža

V nedeljo zjutraj je v goriski bolnišnici nenadoma umrla gospodična Zeljka Simčič, ki smo jo goriski Slovenci poznali kot Bratuževo Zeljko. Pred kratkim je v krogu najbližjih, v zavodu goriskih častnih sester »Cudezne svetinje«, praznovala svoj 92. rojstni dan. Od otroških let je zivela v družini Marije in Franceta Bratuža, ki sta jo vzela za svojo in z bratranci Pepijem, Joškotom in Lojzetom ter s sestrično Anico poročeno Sardoc, ki je zelo mlada umrla po porodu, doživljala najhujše case fasističnega nasilja nad primorskimi Slovenci.

Bratuževi so bili se posebej izpostavljeni nestrpnosti goriskih režimskih prenapetežev in Zeljka je bila kljub navidez drobnim, nemočnim postavi, ob vseh najtežjih trenutkih, ki jih je Bratuževa družina doživljala, v veliko pomoč. Pokazala je svojo drznost, ko si je vsak dan, v šestih mesecih trdega zavora, ki so ga sodne oblasti naložile bratrancu Gigiju, izposlovala dovoljenje goriske kvesture, da bi skozi resetke opogumljala zaprtega in vedno bolj prestrašeni, trpeci Gigijevi materi lajsala zadnje mesece njenega življenja.

Ko je za božične praznike leta 1936 prišlo v Podgori do usodne zastrupitve Lojzeta Bratuža in se je pokazalo, da njegov, sicer močan organizem, ne bo mogel preprečiti najhujšega, saj je strup pricel razjedati njegova jetra, je bila Zeljka tesno ob mladi Lojzetovi soprogi Ljubki Sorli, ki je se pestovala drugorojenca Andreja. Lojzeta Bratuža je najbolj zalostila misel, da

bo zapustil brez zaslobo zeno in otroka.

Zeljka je z Lojzetovim bratom Pepijem vsak dan obiskovala bolnika; bila je pri njem tudi takrat, ko se je pod oknom bolnišnice - na skrivaj - oglasila njegova najljubša pesem »Monotono pojejo krugljčki«. Umirajoči Lojze se je zdrznil in prisluhnil; Zeljka mu je pomagala, da se je nekoliko privzdignil in nalahko odprla okno. »Pojejo«, je šepnil, »moji fantje pojejo«.

Ko je kalvarija Bratuževih v letu 1943, z aretacijo Ljubke Sorli in zaporom v zloglasni Colottijevi »Vili triste«, kjer je mlada žena doživela najhujša mučenja in ponizanja, dosegla kulminacijo, je Zeljka poskrbela za siroti. Na Ljubko jo je vezalo globoko prijateljstvo in obcudovanje, tako kot ljubezen do Andreja in Lojzke. Bili so in ostali ena družina.

Odsla je tudi zadnja izmed najstarejših pevk cerkvenega zbora pri sv. Ignaciju na Travniku. Zeljka Simčič je pela se pod vodstvom dr. Davida Doktorica, potem dr. Emila Komela in nazadnje Andreja Bratuža; skupaj s pokojno Elico Princic-Gorkic, Pavlino Komel in Maksom Komcem, je s svojo ljubeznijo do slovenske zborovske pesmi, dokazovala privrženost slovenskemu narodu. Bila je dolga leta tajnica pri GMD, po zadnji svetovni vojni tajnica na Nizji slovenski soli v Gorici.

Z Zeljko Simčič je odsla tudi zadnja od članov družine Franca in Marije Bratuž. Dr. Lojzki in Andreju Bratužu gre naše iskreno sozlagje.

Dorica Makuc

PREDSTAVITEV / V GROFOVI DVORANI NA GRADU

Roman in poezije Claudie Voncina

V svojih delih avtorica izraža pesimizem in melanhonijo, pa tudi upornost in upanje



V petek je v grajski grofovi dvorani potekala predstavitev opusa pesnice in pisateljice Claudie Voncina. Na Goriskem je avtorica vsem znana kot odlična profesorica italijansega jezika in književnosti, sicer v pokoju, marsikomu pa verjetno ni znano, da se Claudia Voncina že vrsto let uspešno predaja pisateljstvu. Objavila je namreč dve pesniški zbirki, »Gocce infrante« in »Icone«, za kateri je prejela nesteto priznanj, ter krajši kriminalni roman »Contratto mortale«, vse pri založbi Ibiscos iz Empolija. Leta 1991 je izel se njen avtobiografski roman »Confini orientali«, ki bo morda v kratkem doživel ponatis.

Literarni dogodek je omogočila goriska občina v sodelovanju z založbo Ibiscos, privabil pa je zares veliko stevilo poslušalcev. Po pozdravu občinskega odbornika za kulturo Antonia Devetaga, je literarni kritik Michele Berti pojasnil, da je lani Claudia Voncina s kriminalko »Contratto mortale« osvojila prvo nagrado na literarnem natečaju založbe Ibiscos, ki je zato roman letos objavila. Kriminalko odlikujejo kratke povedi in

tekoc jezik, od bralca pa zahteva veliko pozornost, saj ga pripoved nenehno preseneca z novimi zapleti. Roman pripoveduje o umoru slavnega skladatelja, ki ga smrt doleti na stopnicah lastne hiše. Zgodba se zatem razpleta v mitolevropskih mestih, na Dunaju, v Pragi in Zagrebu, odraža pa družbo v moralnem razsulu, kateri je edini gospodar denar.

Iz romana veje pesimistična vizija sveta, je podčrtal Berti, ki nam razkriva le delno sliko same pisateljice. Claudia Voncina se namreč bralcu prikaže v vsej občutljivosti prav v poeziji. Njene pesniške zbirke razgrinjajo krhst in ranljivost cloveka, ki spremlja življenje v svoji polnosti. Pesnica registrira svoj notranji svet z melanholijo, včasih s pesimizmom in vdanostjo, a tudi z upornostjo in upanjem. Lepota in moč njenih lirik sta izzveneli tudi v petek, ko je igralka Nikla Petruska Panizon zbranim občuten prebrala nekaj poezij. (nek)

Na slikah (foto Bumbaca) omizje z avtorico (prva z leve) in občinstvo na predstavitvi

KRONIKA / PRED LETALIŠČEM

Teško ranjen Tržačan

Nabrž zaradi spanca se je zaletel v drevo



V nedeljo ob zori se je na Trzaski cesti blizu mi-renskega letališča težko ponesrecil 26-letni Alberto Bianco iz Trsta, Ul. Piccardi 20. S fiatom uno se je ob 6.20 peljal proti Trstu, ko se je, morda zaradi spanca, silovito zaletel v drevo in nazadnje ob zid okrog letališča. Avto je bil uničen (na sliki - foto Bumbaca), voznik pa težko ranjen. V splosni bolnišnici so ga takoj operirali in ga sprejeli na zdravljenje s pridržano prognozo in ortopedskem oddelku.

Vrtojba: zasegli 10 kg heroína

Slovenski cariniki na mejnem prehodu Vrtojba so včeraj ponoči v avtomobilu nekega švicarskega državljana albanske narodnosti odkrili in zasegli približno 10 kilogramov heroína. Mamilo je bilo razporejeno na 20 polkilogramskih zavitkov, ki so bili skriti v rezervoarju avtomobila. Voznik je potoval iz Slovenije, kar pomeni, da je bil heroin namenjen na zahodnoevropsko tržišče. Podrobnejših informacij pri upravi kriminalistične službe v Novi Gorici ne dajejo, saj je se v teku preiskava.



SLOVENSKO STALNO GLEDALISCE

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE 1998-99

HENRIK IBSEN

HEDDA GABLER

Režija: BOJAN JABLANOVEC

Danes, 20. oktobra (RED B), ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici (ul. I. Brass 20).

Prodaja abonmajev vsak delavnik od 9. do 13. in od 15.30 do 18. ure v uradu Kulturnega doma v Gorici (tel. 33288).



STEVERJAN / V NEDELJO V SEDEJEVEM DOMU

Nastop članov kulturnega društva iz Globasnice

S petjem in plesi so se predstavili na zadnji prireditvi iz niza letošnjih Koroških dnevov na Primorskem

V nedeljo je bil zaključni koncert v okviru Koroških dnevov na Primorskem. V Steverjanu je bilo v gosteh kulturno društvo Globasnica z otroškim in mladinskim zborom in folklorno skupino (na sliki - foto Bumbaca).

Po uvodni besedi Mihaela Corsija, predsednika društva F.B. Sedej, je spregovoril Janko Cercar, predsednik kršcansko-kulturne zveze iz Celovca. Poudaril je pomen kulturne izmenjave med koroškimi in primorskimi društvi, ki se je začela že pred petnajstimi leti. Predstavil je tudi delovanje mesanega, otroškega in mladinskega zbora in folklorne skupine, ki stejejo med svojimi nastopi tudi koncerte v Ameriki in Kanadi.

Nato se je začelo pravo jedro programa. Na oder je prikorakal nasmejani zborček Ziv Zav pod vodstvom T. Lipus, ki je lepo zapel pet pesmi v raznih jezikih. Napovedovalka je povedala, da je otroški zborček srce društva in da letos praznuje sesto obletnico obstoja. Otrokom je sledila folklorna skupina, ki praznuje 25-letnico delovanja. V nedeljo se je predstavila že tretja generacija. Mladi pari so ob spremljavi harmonike zaplesali znane slovenske motive. Na vrsti je bila se vokalna skupina Sten pod vodstvom Klavdije Sorli. Dekleta, ki so zrastle iz mladinskega zbora Ziv Zav, so zapele pet pesmi, med katerimi so bile slovenske, francoske in crnske duhovne.

Na oder sta prisla se podzupan globasniške občine Bernard Savdonik in zupan steverjanske občine Hadrijan Corsi in poudarila pomen krepitve slovenskega jezika in kulture. Srečanje se je zaključilo s folklorno skupino. (S.V.)



GORICA / TRGOVINA VIDEOONE NA KORZU

Nov uspeh družbe Transmedia

V kratkem bodo odprli tudi prenovljen kino Excelsior v Trzinu



Stevilni ljubitelji filma in gostje, med katerimi je bil tudi senator Mitja Volcic, so se v soboto zvečer udeležili srečanja ob odprtju novih prostorov trgovine »VideoOne« na Korzu Italia 110. Trgovina, ki je doslej delovala v Ul. Cascino, je v lasti družbe Transmedia, kar je raz-

vidno že iz okusne estetske ureditve prostora, ki se navezuje na videz prostorov multidvorane Vittoria. Pravi biserček in vezna nit med preteklostjo in bodočnostjo filma (ki je v trgovini prisotna z najsodobnejšimi računalniškimi filmskimi pripomočki) pa je obnovljeni zgodovinski filmski projektor, ki krasi izložbo novega sedeza trgovine »VideoOne«. V trgovini bodo imeli odjemalci na voljo zelo bogato izbiro videokaset z vsemi novostmi na tržišču tako za odrasle gledalce kot za otroke, ki bodo v njej dobili zajeten izbor Disneyjevih in drugih risanih filmov, pa še originalni lepaki filmov in drugi »gadgeti«. Odjemalcem je na voljo tudi maxi ekran, na katerem vrtijo prizore iz filmov na kasetah. Poleg možnosti nakupa ponuja trgovina tudi izposojanje videokaset 24 ur dnevno na treh avtomatih: dva sta v vezi ob stranski izložbi trgovine, tretji pa na koncu Ul. don Bosco blizu Pevskega mostu. Skupno je na treh avtomatih na izbiro kar 1.500 kaset.

Družba Transmedia, ki je nastala na pobudo sen. Darka Bratine, članov Kinoateljeja in drugih ljubiteljev filma, s tem krepi svojo vodilno vlogo na področju filmske in video ponudbe na Goriskem. V kratkem, najbrž se ta mesec, se bo ta ponudba okrepila z odprtjem temeljito prenovljene kinodvorane »Excelsior« v Trzinu, v Gorici pa imajo v načrtu še dve novi dvorani na Travniku.

Na sliki (foto Bumbaca) ravnatelj trgovine Giuseppe Longo, prodajalka Antonella Vellini in predstavnik lastništva Mitja Bauzon

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.45-20.10-22.30 »Tutti pazzi per Mary«. I. Cameron Diaz.
VITTORIA 3 18.30-21.30 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«. I. Robert Redford.
CORSO Modra dvorana: 20.00-22.15 »Sliding doors«. I. Gwineth Paltrow.
Rdeča dvorana: 20.00-22.15 »Delitto perfetto«. M. Douglas.

OBVESTILA

DOBERDOBSKA OBČINSKA KNJIZNICA bo jutri zaprta zaradi službenih dolžnosti knjižnicarke.

DRUŠTVO KRVO-DAJALCEV iz Doberdoba obvešča, da bo društvena večerja v soboto, 14. novembra, ob 19.30 v agriturizmu pri Ambrožiču v Dolenjah. Prijave do 31. oktobra v gostilni Peric v Doberdobo, tel. 78000. Vabljeni člani in prijatelji.

ZSKD GORICA prireja Gledališko delavnico za delo z otroki. Predvidenih je šest srečanj, enkrat mesečno od oktobra do aprila, v knjižnici D. Feigla, Ul. della Croce 3. Prijave samo se danes pri ZSKD med 9. in 12. uro (tel. 531495.) Prvo srečanje bo v soboto, 24. oktobra.

VZPI-ANPI VRH sklicuje sejo v četrtek, 22. oktobra, ob 19. uri v središču Danica.



RAZSTAVE

PD STANDREZ pripravlja razstavo fotografskih del Viktorja Selve. Odprli jo bodo v četrtek, 22. t.m., ob 20. uri v župnijskem domu.

V GALERJI KULTURNEGA DOMA je se danes od 9. do 13. in od 16. do 18. ure na ogled razstava fotografa Silvana Pittolija iz Steverjana.

V ARS GALERJI v Katoliški knjigarni je do 31. t.m. na ogled razstava slikarke Annamarije Ducaton.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine od 10. do 17. oktobra 1998.

RODILI SO SE: Matteo Rizzo, Alessandro Pasi, Manuel Persoglia, Diana Komjanc, Alessandro Livoni.

UMRLI SO: 69-letni Luigi Tosoratti, 78-letna Carmen Luigia Cian por. Fumis, 86-letna Angela Sami vd. Sereni, 77-letni Guido Maniaco, 85-letna Vilma Dizorz vd. Mucchiut, 78-letni Antonio Maghet, 84-letni Giuseppe Cocina, 88-letna Antonia Gabrijević vd. Beucar, 88-letna Rosalia Svriz vd. Signorini, 78-letni Luigi Doncovio, 78-letna Anita Russian vd. Cressati, 88-letni Livio Milotti, 76-letna Danica Ziani vd. Nardin.

POROCILI SO SE: prodajalec Silvano Komic in uslužbenka Cristina Seno, uslužbenec Fabrizio De Marco in delavka Debora Crassini.

OKLICI: delavec Alessio Benetti in prodajalka Monica Tognon, uslužbenec programer Massimo Zalateu in profesorica Ilaria Bertoldo, uslužbenec Pier Paolo Di Ponte in socialna delavka Elena Mercadante.

Sezonske novosti
moških
oblačil
mauro laris
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

prireja v šolskem letu 1998/99 naslednje tečaje:

- začetniški tečaj angleščine (80 ur)
- fiskalne novosti za srednja - mala podjetja (65 ur)
- uvod v PC (50 ur)

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

Šolsko leto 1998/99

Tečaji, ki jih je odobril Deželni odbor in jih financirajo:

Evropska komisija
Evropski socialni sklad



Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo

Avtonomna dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravnateljstvo za poklicno usposabljanje

za brezposelne absolvente višjih srednjih šol do 25. leta starosti;

- ☐ UPRAVLJANJE PODJETJA (730 ur)
- ☐ TURISTIČNI OPERATER (400 ur)

za brezposelne ženske;

- ☐ URADNICA V INFORMATIZIRANEM OKOLJU (650 ur)

za brezposelne z opravljeno nižjo srednjo šolo nad 18. letom starosti;

- ☐ OFFICE AUTOMATION (400 ur)

- obiskovanje in didaktični material sta brezplačna
- predvidena je stipendija
- v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00



PRIREDITVE

KD OTON ŽUPANCIC prireja v četrtek ob 20.30 na sedežu na Pilošču predavanje na temo »Telesna govorica«. O zanimivi temi bo govoril prof. Aldo Rupel.

KD SKALA GABRIJE prireja v sodelovanju s SKUPI-NO 75 srečanje ob projekciji diapozitivov v četrtek, 22. oktobra, ob 20.30 na društvenem sedežu. Ob tej priložnosti bo govor tudi o predlogu za organizacijo tečaja fotografiranja.

KD DANICA vabi v petek, 13. novembra na martinovanje, ki bo v gostilni pri Drejcetu v Doberdobo. Glasba in zabava sta zagotovljeni. Informacije in vpisovanja pri Dolores (tel. 882222) in Kristini (tel. 882195) do 5. novembra.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV prireja tradicionalno Martinovo večerjo z divjaco 15. novembra v restavraciji Al fogolar v Gaglianu pri Ceda-du. Prijave do 28. oktobra na sedežu in pri poverjenikih.

SPDG prireja 15. novembra tradicionalno martinovanje v Kobaridu. Dopoldne ogled zgodovinskih in naravnih znamenitosti. Ob zadostnem številu prijav bo tudi avtobusni prevoz. Zaradi organizacijskih obveznosti mora društvo do 27. oktobra sporočiti število udeležencev. Interesenti naj pohitijo. Prijave na sedežu društva v sredo od 11. do 12. ure in četrtek od 19. do 20. ure.



LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI

MORANDINI, Ul. Crispi 23, tel. 533349.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU

OBCINSKA 2, Ul. Manlio



IZLETI

SINDIKAT UPOKOJENCEV SPI-CGIL - sekcija Doberdob prireja 7. novembra izlet v Caorle. Informacije pri Mili, tel. 78398.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV sporoča, da bo avtobus za izlet v Opatijo v nedeljo, 25. oktobra, odpeljal ob 8. uri iz pred gostilne Primožič v Drev. 20. septembra skozi Podgoro in Standrez in Sovodnje.

POGREBI

DANES

Iz Gorice: 9.55, Gizela Simčič iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Ignacija in na glavno pokopališče; 10.00, Derno Calligaris iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Nicolaja v Trzinu in na tamkajšnje pokopališče; 11.30, Martino Mosetti iz splosne bolnišnice v cerkev na Rojcah in na pokopališče v Standrežu.

Iz Trzica: 10.45, Evelina Farfoglia vd. Vrech iz splosne bolnišnice v Begljan; 13.00, Caterina Colpo iz splosne bolnišnice v Isolo Morosini (Skocjan); 13.14, Antonia Pahor iz hise žalosti pri Vizintinih, st. 13 v cerkev in na pokopališče.



V 92. letu starosti nas je zapustila naša draga teta

Željka Simčič

Pogreb bo danes, 20. oktobra, ob 10. uri v cerkvi sv. Ignacija.

Lojzka in Andrej s sorodniki in prijatelji

Gorica, 20. oktobra 1998

Lepa Afef na Mittelmodi

Sinoči zadnji večer letošnje izvedbe modnega sejma



Na goriskem sejmišču se je sinoči z zadnjimi defileji in izborom lepotic sklenil letošnji modni sejem Mittelmoda Expò. Prireditve se seveda ne more kosati z modnimi sejmi in defileji državne ali mednarodne dimenzije, je pa kljub vsemu pokazatelj modnih trendov in izložba lokalne ponudbe. Poleg tega so organizatorji skusali popetriti sejem z nekaj vidnejšimi imeni iz sveta mode in spektakla.

Tako je v nedeljo popoldne bila v središču pozornosti manekenka in televizijska napovedovalka Afef, ki je s svojo prikupnostjo in preprostostjo zapustila prijeten vtis sicer ne prav množičnemu občinstvu. (Foto Bumbaca)



VELIKA BRITANIJA / POZITIVNE REAKCIJE VSEH NAPREDNIH SIL

Pinochetova aretacija pravi opomin nekdanjim in sedanjim diktatorjem

Nekdanjega diktatorja podpirajo britanski konservativci - Špansko sodstvo pa je razdvojeno



NOVICE

Na madžarskih volitvah le rahla prednost desnici

BUDIMPESTA - Prvi izidi nedeljskih lokalnih volitev na Madžarskem kažejo, da je v rahli prednosti vladajoča desničarska koalicija premiera Viktorja Orbana. Desna koalicija naj bi dobila nekaj več kot 39 odstotkov glasov, medtem ko je za socialiste glasovalo 35 odstotkov volilnih upravičencev. Kandidat Zveze svobodnih demokratov in Madžarske socialistične stranke Gabor Demszky je bil ponovno izvoljen za župana Budimpeste. Socialistični zupani bodo tudi v drugih številnih madžarskih mestih, tako da so nakoliko popravili poraz z zanjih političnih volitev. Največ svetovalcev namenjenih manjšinam so dobili predstavniki romske manjšine. Romi bodo imeli poleg 2.777 obcinskih svetovalcev tudi dva župana. Sledijo jim Nemci, ki bodo imeli 27 županov in 906 svetovalcev, ter Slovaki z devetimi župani in 292 svetovalci. V svetih madžarskih občin bo sedelo tudi 34 svetovalcev slovenske narodnosti.

Nemčija ima koalicijsko pogodbo

BONN - Tri tedne po parlamentarnih volitvah v Nemčiji je koalicijska pogodba med socialdemokrati (SPD) in Zelenimi praktično izdelana. Stranki sta konec tedna sprejeli dogovor se v zadnjih spornih vprašanjih: socialni, davčni in prometni politiki. V skladu z zadnjimi dogovori se bodo v Nemčiji s 1. januarjem prihodnje leto povisale cene energije, zato pa se bodo znižali socialni prispevki za 0,8 odstotka. Načrt prejšnje vlade, da bi se pokojnine postopoma znižale s 70 na 64 odstotka povprečne neto plače, je ukinjen. Omejitve hitrosti na avtocestah, ki so jo zahtevali Zeleni, sicer ne bo. Na včerajšnjem sklepnem zasedanju koalicijskih pogajanj sta stranki odobrili svoje dogovore, pa tudi razresili vsa odprta vprašanja glede razdelitve ministrskih položajev. Koalicijsko pogodbo naj bi podpisali že danes.

Poraz vladajoče stranke v korist makedonske opozicije

SKOPJE - Prvi delni neuradni izidi nedeljskega prvega kroga parlamentarnih volitev v Makedoniji kažejo na jasn poraz vladajoče Socialdemokratske zveze (SDSM) v prid opozicijske demokratske povezave med VMRO-DPMNE in Demokratsko alternativo (DA). Po prvih izidih, ki so jih posredovale stranke, SDSM premiera Branka Crvenkovskega, ki je imela v sedanjem parlamentu 61 poslancev, ni dobila več kot 10 sedežev, opozicija pa 39 sedežev. Liberalci NDP, ki so imeli doslej 26 sedežev, so doživeli popoln poraz, saj po delnih neuradnih izidih niso dobili niti enega sedeža.

Pazita naj Castro in tudi Gorbačov

LONDON - Fidel Castro in Mihail Gorbačov morata paziti, ker bi se jima lahko nekaj podobnega zgodilo kot Pinochetu, če bi se podala v London. Na pobudo vplivne kubanske emigracije bi lahko kak ameriški sodnik izdal tiralico proti Fidelu Castru, ker je po prevzemu oblasti leta 1959 ukazal številne eksekucije. Kubanski begunci trdijo, da je »leader maximo« kriv za smrt vsaj 550 ljudi. Zveni skoraj neverjetno, a podobna usoda bi lahko doletela tudi zadnjega sovjetskega državnega in partijskega voditelja. Zagodel mu bi lahko kak litvijski sodnik, zaradi krvave represije sovjetske armade med nemiri v Litvi v osemdesetih letih. In prav Gorbačov je tisti, ki bi se moral najbolj paziti, saj je za razliko od Fidela Castra sedaj navaden državljani. Po pisanju Timesa, bi se moral paziti tudi voditelj ciprskih Turkov Denktash.

Z granatama proti dogovoru med Izraelci in Palestinci

JERUZALEM - Medtem ko bi morali v marylandskem Wye Millsu vsak čas doseči dogovor o umiku izraelske vojske s 13 odstotkov Zahodnega brega, je včeraj dopoldne neki Palestinec zagnal dve ročni granati med čakajoče potnike na osrednji avtobusni postaji v negevske Bersebi. V eksploziji je bilo ranjenih 64 ljudi, med njimi dva huje. Skoraj vse žrtve so bili izraelski vojaki, med temi je večina že zapustila bolnišnico. Atentatorja so onespособili, niso pa uspeli prestreči avta, v katerem se je pripeljal. Atentat sta najodločneje obsodila tako Netanyahu kot Arafat.

NIGERIJA / SABOTAŽA

Iz naftovoda kradli nafto, v plamenih umrlo 600 ljudi

LAGOS - V eksploziji plinovoda v vasi Apawor pri nigerijskem mestu Warri je po zadnjih podatkih zaradi opeklin umrlo najverjetneje že 600 oseb. Predstavniki bolnišnice je še dejal, da je med žrtvami veliko otrok in zensk. Mnogi ponesrečenci so dobili najhujše opekline in so skorajda brez možnosti, da bi preživeli. Kot kaže je do tragedije prišlo, ko so naftovod vascani sabotirali, da bi se polastili nafte. Med zajemanjem črnega zlata si je baje nekdo prižgal cigareto, kar je povzročilo eksplozijo in ogromen požar. Drugi spet trdijo, da je do eksplozije prišlo zaradi iskre, ki so jo povzročili, ko so z navadnim vrtnikom poskusali dodatno preluknjati naftovod.

Ogromno žrtev atentata na kolumbijski naftovod

BOGOTA - Eksplozija naftovoda v kolumbijski pokrajini Segovia (kakih 600 kilometrov severovzhodno od glavnega mesta) je terjala več kot 50 mrtvih in več kot 130 ranjenih. Po podatkih oblasti naj bi levicarski gverilci razstrelili naftovod po katerem se pretaka dnevno več kot 300 tisoč sodov surove nafte iz ležišč v Cusiana-Capiaui proti vzhodni obli. Ognjena reka je v snu zajela prebivalce vasi Machuca. Večino ranjenecv so odpeljali v Medellin in v druge kraje. Zdravstveno osebje bolnišnice v Medellinu je sporočilo, da so številni ranjenci v kritičnem stanju.

MADRID, LONDON - Španija bo morebitno zahtevo za izročitev nekdanjega cilškega diktatorja Augusta Pinocheta Veliki Britaniji posredovala sele takrat, ko bo prošnja preiskovalnega sodnika Baltasarja Garzona vsebovala trdne pravne argumente, je včeraj povedal podpredsednik španske vlade Rodrigo Rato. Politične odločitve pri tem ne bodo igrale nobene vloge. Špansko prizivno sodišče v Madridu pa se je včeraj izreklo proti Baltasarjevemu nalogu za Pinochetovo izročitev, ker po njenem Pinochet ni zagrešil v Španiji nobenega zločina.

Britanski notranji minister Alun Michael pa je včeraj sporočil, da ima nekdanji cilski diktator, general Augusto Pinochet, ki so ga aretirali v petek v Londonu, diplomatski potni list, ki mu ne zagotavlja imunitete. Nekdanji cilski diktator pa se bo z vsemi silami uprl morebitni izročitvi španskim sodnikom. Iz ekskluzivne londonske klinike, kjer je v priporu zaradi »genocida, mučenja in terorizma« Augusto Pinochet napoveduje odločen boj.

V včerajšnjem komunikeju je general poudaril, da je prisel v Veliko Britanijo s privoljenjem britanskega zunanjega ministarstva in da med prejsnjimi potovanji v London ni prišlo do zapletov. Prav zato ne razume, zakaj je prišlo do sedanjih sprememb. Anglofilškega Pinocheta so včeraj podprli britanski konservativci, ki so mu tako za casa vladanja Margaret Thatcher kot Johna Majorja dosledno dopuscali. da je brez problemov prihajal v London. Za konservativce je vse skupaj »grozljivo« prava »politična burleska«. Laburisti seveda trdijo, da niso vpleteni v to zadevo in da Pinochetova aretacija ni politično obarvana. Temu pa le redki verjamejo, ker se ni povsem jasno, kdo se bo s celotno zadevo okoristil in kaj je za bregom. Britanski notranji minister Jack Straw je včeraj v Londonu zagotovil, da bodo morebitno prošnjo za izročitev preučili izključno na podlagi pravnih vidikov in da pri tem politika ne bo igrala nobene vloge.

Seveda so vse napredne sile zadovoljne ob Pinochetovi aretaciji. Socialistični evroposlanci so bili včeraj »presrečni«. Vdova nekdanjega cilškega predsednika Hortensia Bussi Allende je aretacijo ocenila kot obvestilo vsem diktatorjem, ki

kršijo človekove pravice, da ne bodo ostali nekažnovani. Za Allendejevo hčer Isabel je aretacija »zgodovinski dogodek« in predstavlja »zmago pravice in demokracije«. Manifestacije v podporo Pinocheta (na sliki AP) pa je ocenila kot nekaj »normalnega« za demokratično državo, v kateri ima Pinochet se vedno kakih 30 odstotkov privrženecv in so-misljenikov.

Evropska komisarka Emma Bonino

pa je med neko konferenco na Sorboni

poudarila, da po zaslugi genocidov in

klanja prihaja v svetu do premikov. Ze

res, da niso aretirali Radovana Ka-

radžica, ker tu odigra svojo vlogo poli-

tična volja, a že samo dejstvo, da ni smel

kandidirati, je že uspeh. Končno smo po

njenem priča kako ne prihaja več do

kratkih stikov med »realno politiko« in

»idealno politiko«. Vsi se namreč zave-

dajo, da je trdna samo tista demokracija,

ki je trdno zasidrana na splošnih člo-

veskih vrednotah.

Cilski predsednik Eduardo Frei je se-

veda poudaril, da špansko sodstvo nima

nobene pravice, da preiskuje Pinocheto-

vo preteklost, kot niso imeli nobene prave

prave cilski sodniki, da bi raziskovali

zločine med 40-letno Francovo diktatu-

ro v Španiji. Čile je seveda vložil uradni

protest, ker London ni spoštoval diplo-

matske imunitete, ki jo ima Pinochet po

cilski zakonodaji kot dosmrtni senator.

Skoraj vsi evropski časopisi so poz-

dravili Pinochetovo aretacijo kot dokaz,

da zahodne vlade niso več pripravljene

odpuskati mučenja ali morije iz gospo-

darskih ali političnih nagibov. Koncal je

mit nedotakljivih diktatorjev, tako da se

bodo morali sedaj zamisliti vsi tisti, ki

množice scuvajo k množičnim umorom

in nasilnemu političnemu obracuna-

vanju.

Seveda pa zadeva ni tako preprosta.

Sama španska vlada je v precejšnji zaga-

ti in za sedaj modro molči. Vsekakor se

je nekaj premaknilo, tako da so predv-

sem južnoameriški sedanji in nekdanji

diktatorji v precejšnjem strahu, ker bi jih

lahko doletela podobna usoda. Kdaj bo

prislo do Pinochetovega zaslišanja, se ni

znano. V Madridu navajajo, da bo sod-

nik Baltazar Garzon že prihodnji teden

odletel v London, a brez privoljenja

svoje vlade ne bo dosegel izročitve nek-

danjega cilškega diktatorja.

KOSOVO / SPET SPOPADI

Zastoj v umiku specialnih srbskih enot

BEOGRAD - Včeraj je prišlo do zastoja pri umiku specialnih sil z zahodnega Kosova, kjer so bili konec tedna novi spopadi, ki so v beg pognali vračajoče se kosovske begunce. Visoki komariat za begunce (Unhcr) je zato odložil pošiljanje pomoči na to območje, ker hoče prej preveriti dejansko stanje. Položaj postaja v nemirni pokrajini iz ure v uro bolj kritičen. Ameriški pogajalec Holbrooke je včeraj navedel, da je srbski umik nezadosten, kar naj bi potrjevala ameriška vohuunska letala U-2. Na Kosovo medtem prihaja predhodnica opazovalcev Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi. Sam načelnik generalstaba jugoslovanske vojske Momcilo Perisić je včeraj priznal, da ne more izključiti morebitnega napada sil zveze Nato. Ta pa je seveda sedaj precej manj verjeten s prihodom prvih opazovalcev in s ponovnim odpiranjem veleposlanistev v Beogradu.

Iz dosedanjih izkušenj je lahko vsakomur jasno, da je Milošević ponovno pridobil na casu in utisal neodvisne medije. Humanitarne katastrofe do sedaj niso omilili in ne preprecili. Osvobodilna vojska Kosova (UCK) seveda se razpihuje eksplozivni položaj, saj so v zadnjih urah ubili tri policiste in ugrabili novinarja in fotografa jugoslovanske agencije Tanjug.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Torek, 20. oktobra 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

MAKROEKONOMIJA / PO JESENSKIH PREDVIDEVANJIH EVROPSKE KOMISIJE

Italija bo letos po gospodarski rasti na repu držav evropske petnajsterice

Po najnovejših ocenah bi bila letošnja rast BDP lahko celo nižja od 1, 8%

TRENDI / ZARADI PADANJA CENE

Italijanski naftni račun najnižji v zadnjih 25 letih

RIM - Italijanski proizvodni sistem bo letos po vsej verjetnosti zabeležil najnižje energetske izdatke v zadnjih petindvajsetih letih. Po zaslugi nizke cene surove nafte na mednarodnih trgih in sibkosti ameriskega dolarja naj bi italijanski energetski račun konec leta ne presegel 13.500 milijard lir, medtem ko je lani znašal 19.000 milijard lir, in to kljub oceni, da bo letošnja poraba nafte za poldrugi odstotek višja kot lani.

Prihranek bi torej moral preseči 5.500 milijard lir, na italijanske engetske račune pa seveda najbolj blagodejno vpliva cena surovine. Ob stabilnem povpraševanju in visoki ponudbi - ker se cena surove nafte postopoma nižala skozi vse leto in v povprečju nihala okrog 12 do 13 dolarjev, potem ko je lani dosegla povprečno raven 19 dolarjev za sod.

BRUSELJ - Evropska komisija bo v sredo v Strassbourgu objavila svoja jesenska predvidenja o gospodarskih gibanjih v državah članicah Evropske unije, iz neuradnih virov pa so že sinoči prišle anticipacije, ki so vse prej kot ugodne. Za Italijo se je že vedelo, da je njena gospodarska rast letos najskromnejša med vso evropsko petnajsterico, zdaj pa se govori celo o možnosti, da naj bi stopnja rasti ne dosegla niti 1, 8 odstotka, kolikor znasa zadnje, navzdol popravljeno predvidevanje rimske vlade. Za primerjavo naj zapišemo, da bo nemški bruto domači proizvod zrasel za okrog tri, avstrijski pa za najmanj 2, 5 odstotka.

Evropska komisija bo vsekakor drastično popravila svoja optimistična spomladanska predvidevanja, ko je za Italijo napovedala 2, 4-odstotno rast BDP, medtem ko ostaja predvidevanje za povprečno stopnjo rasti petnajsterice enako kot spomladi, in sicer 2, 8 odstotka. To pomeni, da so se nekateri odrezali slabše, kot je bilo predvideno (Italija), drugi pa boljše (Irska), čeprav bo tudi Evropa utrpela posledice azijske in ruske krize. Toda to se bo zgo-

dilo sele prihodnje leto, ko naj bi povprečna gospodarska rast v državah EU dosegla 2, 5-odstotno stopnjo in ne prvotno predsednih 3 odstotkov rasti.

Toda za Italijo se slabe novice zal ne ustavljajo pri bruto domačem proizvodu. Negotovost, ki jo je povzročila vladna kriza, bo vplivala na to, da Evropska komisija skoraj gotovo ne bo mogla pri svojih predvidevanjih za leto 1999 upoštevati učinka italijanskega proračunskega manevra. To pa pomeni, da bodo ocene o gibanju proračunskega primanjkljaja in dolga pospremljene z opozorilom, da se predvidevanja nanašajo na »nespremenjene politike«. Taka formula je bila v Bruslju uporabljena že lani, potem ko je bila Prodijska vlada 9. oktobra prisiljena odstopiti in zato ni utegnila Evropski komisiji pravčasno posredovati popravke za letošnje leto. V Bruslju prav zato ne izključujejo, da bo evropski komisar za ekonomsko-monetarno politiko de Silguy jutri naložil na Italijo uradni poziv, naj stori vse, da bi bil finančni zakon odoben v zakonskem roku, torej do 31. decembra letos.

ŠTUDIJA / AVSTRIJSKA CENTRALNA BANKA

Položaj centralnih bank držav, ki stopajo v EU

Njihova neodvisnost je bolj na papirju kot v resnici, vendar se položaj izboljšuje, menijo avtorji raziskave

DUNAJ - Zakonske predpostavke za neodvisen položaj centralnih bank v državah kandidatkah za vstop v Evropsko unijo so dobro izdelane in skladne z maastrichtskimi kriteriji, vendar pa zakonsko opredeljena neodvisnost centralnih bank v praksi v celoti se ne ustreza zahodnoevropskim navadam. To med drugim ugotavlja študija avstrijske centralne banke, ki se posveča razmeram v državah kandidatkah, se pravi na Češkem, Madžarskem, Poljskem, Slovaškem, v Estoniji in Sloveniji.

Medtem ko je neodvisnost centralnih bank pravno zagotovljena, pa njeno izvajanje v praksi trpi. To pomeni, da so monetarni in denarnopolitični cilji večinoma jasno opredeljeni v zakonih, zaradi pomanjkljivo razvitega kapitalnega sektorja pa je otežena uporaba ustreznih instrumentov, ugotavlja med drugim Österreichische Nationalbank. Delež državnih bank je na trgu se vedno

visok, prav tako kot slabih posojil v bancnih bilancah. To je dejstvo, na katerega je svojih stališč do prošelj posameznih kandidat za polnopravno članstvo v EU opozorila tudi Evropska komisija, navaja agencija APA.

Ena od občutljivejših točk je tudi delovanje posojil vladi s strani centralne banke, torej morebitno finansiranje proračunskega primanjkljaja. Kot opozarjajo analitiki avstrijske centralne banke, je to sicer v reformnih državah zakonsko omejeno, pod določenimi pogoji pa vendar dopustno. Vecjo težo pa ima dejstvo, da parlamenti sprejemajo proračunske zakone, ki implicirajo tovrstno finansiranje in gredo tako prek obstoječega zakona centralnih bank. Taksno ravnanje skoduje verodostojnosti gospodarske politike in je zato treba z njim prenehati, menijo avtorji študije, ki sicer v nadaljevanju priznavajo, da se razmere tudi na tem področju vztrajno izboljšujejo. (STA/APA)

Za koordinacijo EU z državami kandidatkami v zunanji trgovini

BRUSELJ - Evropski komisar za zunanje zadeve Hans van den Broek je včeraj v Bruslju na konferenci o trgovini in sirtvi, ki jo je za kandidatke za članstvo v EU priredila Evropska komisija, opozoril na tesno povezanost sirtve in unijine prihodnje vloge v globalnem gospodarstvu. Sirtitev je tudi navzven obrnjen proces, ki bo pripeljal do bolj intenzivnih ekonomskih odnosov EU z njenimi novimi soseda-mi ter hkrati okreplil njeno vlogo v svetovni trgovini, je dejal van den Broek. Na potrebo po koordinirani trgovinski politiki EU in držav kandidat je opozoril tudi podpredsednik Evropske komisije, ki je zadolžen za zunanjetrgovinske odnose, sir Leon Brittan. Z razsirtitvijo se bo unijin delež v svetovni trgovini zvišal za 20 odstotkov in da bi kar najbolj izkoristili naraščajoče trgovinske priloznosti, morajo članice in kandidatke razviti boljše razumevanje prihodnjega razvoja večstranskega trgovinskega sistema, je dejal Brittan.

Konference so se poleg Slovenije, ki jo je predstavljala minister za ekonomske odnose in razvoj Marjan Senjur, udeležile se Bolgarija, Ciper, Češka, Estonija, Madžarska, Latvija, Litva, Poljska, Romunija, Slovaška in Turcija. (STA)

NOVICE

Predstavitve Slovenije v japonski regiji Kansai

KOBE - Urad za gospodarsko promocijo in tuje investicije (UGPTI) je v sodelovanju s slovenskim veleposlanstvom na japonskem pripravil predstavitev slovenskega gospodarstva na prikazu srednjeevropskih gospodarstev v mestu Kobe. Odprtja predstavitev se je udeležilo približno 50 predstavnikov gospodarstva in lokalnih ustanov iz prefekture Hyogo, ob tej priložnosti pa sta se državni sekretar za privatizacijo Edo Pirkmajer in direktor UGPTI Matej Kovac srečala z namestnikom guvernerja prefekture Hyogo in zupanom mesta Kobe.

V Osaki pa poteka sejem o promociji cezmorskih naložb, ki ga je pripravila organizacija za pospeševanje izvoza JETRO, na njej pa ima informacijsko stojnico tudi UGPTI, ki tako začena dveletni projekt, ki naj bi spodbudil zanimanje japonskih vlagateljev za naložbe v Sloveniji. V tem obdobju namerava urad vzpostaviti stike z 2000 japonskimi korporacijami, za katere bi bila Slovenija lahko zanimiva kot odskočna deska za trge EU. Uspeh projekta pa je odvisen od tega, ali bo Slovenija uspela vlagateljem ponuditi stabilno in konkurenčno gospodarsko okolje. Za nova delovna mesta in nove tehnologije, ki jih prinašajo japonski vlagatelji, se, kot med drugim navajajo v ministrstvu za ekonomske odnose in razvoj, zanimajo tudi druge države iz regije. (STA)

V Portorožu bančni forum o digitalni ekonomiji

PORTOROŽ - V kongresnem centru portoroskega hotela Emona poteka Bančni forum srednje in vzhodne Evrope. Srečanja, ki ga organizira podjetje Oracle oziroma slovenska podružnica tega svetovnega ponudnika računalniških programskih rešitev, se udeležuje blizu sto bančnih delavcev iz srednje- in vzhodnoevropskih držav. V dveh dneh bo približno ducat tujih predavateljev iz vrst računalniških in bančnih strokovnjakov ter iz finančno-svetovalnih družb predstavilo najso-dobnejše digitalne rešitve za učinkovitejše poslovanje bank, ponudniki programske opreme pa bodo svoje konkretne rešitve pokazali na 16 predstavitvah. (STA)

Nastaja največje lesno podjetje v Evropi

HELSINKI - Z združitvijo finskega podjetja Enso timber in avstrijskega Holzindustrie Scweighofer bo do konca leta nastalo največje podjetje za primarno obdelavo lesa v Evropi. Novo podjetje se bo imenovalo Enso timber, pričakovana letna neto proizvodnja pa naj bi bila vredna milijardo dolarjev. V skladu s sporazumom bo avstrijsko podjetje postalo podružnica finskega podjetja Enso timber in bo imelo v novem podjetju 33-odstotni delež. Novo združeno podjetje bo imelo 2600 zaposlenih, od tega polovico na Finskem, 900 v Avstriji in 400 na Češkem. Podjetje bo registrirano v Helsinkih, sedež pa bo imelo v avstrijskem Brandu. Finsko podjetje ima doma osem tovarn lesno-predelovalne industrije, avstrijsko pa stiri doma in dve na Češkem. (STA)

Septembra v ZDA ničelna inflacija

WASHINGTON - V Združenih državah septembra niso namerili inflacije, kar je posledica znižanja cen goriva, oblačil in zelenjave. Kot je sporočilo amerisko ministrstvo za delo, je stopnja inflacije za prvih devet mesecev letos tako dosegla 1, 4 odstotka.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	19. OKTOBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1586,00	1612,00
	nemška marka	982,00	998,00
	funt sterling	2701,00	2756,00
	švicarski frank	1203,00	1228,00
	belgijski frank	46,95	48,95
	francoski frank	289,00	299,00
	danska krona	255,00	265,00
	norveška krona	211,00	216,00
	švedska krona	198,00	221,00
	kanadski dolar	1016,00	1056,00
	portugalski eskudo	9,12	10,02
	nizozemski gulden	861,00	886,00
	avstrijski šiling	138,40	142,75
	španska pezeta	11,13	12,23
	grška drahma	5,45	6,25
	irski sterling	2426,00	2506,00
	japonski jen	13,46	14,36
	avstralski dolar	962,00	1032,00
	madžarski florint	6,50	8,00
	hrvaška kuna	250,00	275,00
	slovenski tolar	10,15	10,45

KMEČKA BANKA - GORICA		
19. OKTOBER 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1582,00	1612,00
nemška marka	981,00	999,00
francoski frank	290,00	300,00
nizozemski gulden	862,00	887,00
belgijski frank	47,10	48,90
funt sterling	2675,00	2765,00
irski sterling	2425,00	2520,00
danska krona	255,00	265,00
grška drahma	5,60	6,03
kanadski dolar	1016,00	1051,00
švicarski frank	1202,00	1227,00
avstrijski šiling	138,40	142,90
slovenski tolar	10,15	10,48
hrvaška kuna	260,00	280,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
19. OKTOBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1603,470
EKU	1948,06
nemška marka	989,490
francoski frank	295,100
funt sterling	2731,510
nizozemski gulden	877,270
belgijski frank	47,961
španska pezeta	11,644
danska krona	260,210
irski sterling	2467,740
grška drahma	5,751
portugalski eskudo	9,643
kanadski dolar	1038,180
japonski jen	14,040
švicarski frank	1218,910
avstrijski šiling	140,640
norveška krona	215,690
švedska krona	206,650
finska marka	325,440

MILANSKI BORZNI TRG					
19. OKTOBER 1998	INDEKS MIB 30: +0,21				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	18.590	-1,00	Mediolanum	38.789	+0,10
Bca di Roma	2.832	+0,35	Mediaset	10.969	+1,84
Bca Fideuram	8.233	-0,39	Mediobanca	16.206	-0,49
Bca Intesa	7.543	-0,69	Montedison	1.633	-1,56
Compart	1.136	-3,07	Olivetti	3.653	+2,35
Comit	10.353	+0,01	Parnalat	2.604	-0,03
Credit	7.919	-0,18	Pirelli Spa	4.539	-2,20
Edison	14.134	-1,61	Ras	18.112	-0,48
Eni	9.755	-0,77	Rolo	36.460	+0,06
Fiat	4.462	+3,19	San Paolo To	22.881	-0,50
Generali	56.227	+1,43	TIM	10.022	-0,05
Imi	23.835	-0,81	Telecom Ita	11.231	-0,00
Ina	4.589	+1,30			
Italgas	7.765	-1,68			

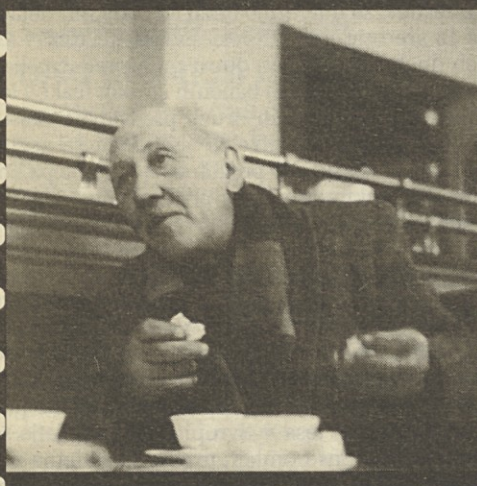
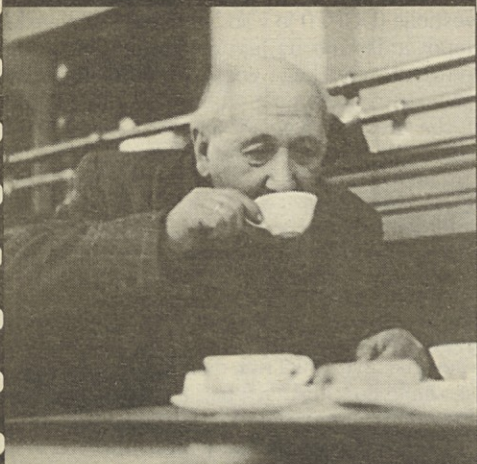


ljubljska banka
Podružnica Milano



Do 22. oktobra
v Pilonovi galeriji
v Ajdovščini

EDI
SELHAUS



FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Jutri, 21., v četrtek, 22. in v petek, 23. okt. ob 20.30, v soboto, 24. okt. ob 16.00 in ob 20.30, v nedeljo 25. okt. pa ob 16. uri, A. de St. Exupéry »Wings on rock«, režija Bob Wilson.

Gledališče Miela

Od 17. do 25. oktobra - 13. festival latinskoameriskega filma.

Danes, 20. oktobra

Velika dvorana: ob 16.00 informativni del »24 horas - algo está por explotar«, režija Luis Barone - Argentina 1997. Ob 18.00 tekmovalni del »Anahy de las misiones«, režija Sérgio Silva - Brazilija 1997. Ob 20.00 informativni del »Um sonho no caroco do abacate«, režija Lucas Amberg - Brazilija 1998 - 110 min. Ob 22.00 tekmovalni del »Pandemonium, la capital del infierno«, režija Román Chalbaud, - Venezuela - 1997.

Mala dvorana: video projekcija od 10. ure dalje.

Jutri, 21. oktobra

Velika dvorana: ob 16.00 »Sobre la tierra«, režija Nicolás Sarquís - Argenntina - 1998 - 133 min. Ob 18.00 informativni del »La voz del corazón« režija Carlos Oteyza - Venezuela - 1997 - 97 min. Ob 20.00 kino & emigracija »Que vivan los crotos« režija Ana Poliak - Argentina - 1990 - 75 min. Ob 22.00 tekmovalni del »Policarpo quaresma« režija Paulo Thiago - Brazilija - 1997 - 123 min.

Mala dvorana: video projekcija od 10. ure dalje.

Cetrtek, 22. oktobra

Velika dvorana: ob 16.00 salom »Un crisantemo estalla en cincoesquinas« režija Daniel Burman - Argentina - 1997 - 83 min. Ob 18.00 tekmovalni del »Luna de octubre« režija Sérgio Silva - Brazilija/Argentina/Urugvaj - 1997 - 100 min. Ob 20.00 tekmovalni del »Cilantro perejil« režija Rafael Montero García - Mehika - 1997 - 95 min. Ob 22.00 tekmovalni del »Plaza de Almas« režija Fernando Díaz - Argentina 1997 - 100 min.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Jesenska simfonična sezona

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

Glasbena matica - Kulturni dom

Danes, 20. oktobra ob 20.30, v okviru abonmajske koncertne sezone, bo nastopil Komorni orkester Pro arte iz Ljubljane.

Glasbena matica - Trst vpisuje abonmaje za koncertno sezono 98/99 vsak dan razen sobote od 10. do 14. ure, Ul. Manna 29, tel. 040/418605.

Dvorana Tripovich baletni festival gledališča Verdi

21., 22. in 24. oktobra ob 20.30 predstava s plesnim ansamblom gledališča Verdi »Raffaele Paganini«. 28., 29. in 31. oktobra ob 20.30, 30. oktobra ob 17.00 skupina »balletto di Toscana« z baletom »Don Giovanni, emozioni di un mito«.

OPČINE

Prosvetni dom

8. novembra ob 18. uri, Ensemble Claviere.

Mala dvorana: video projekcija od 10. ure dalje.

Gledal isče Cristallo - La contrada

Danes, 20. okt. ob 16.30, Tullio Kezich »L'americano di San Giacomo«. Režija Francesco Macedonio. Ponoovitve: 21., 22., 23. in 24. okt. ob 20.30, v nedeljo, 25. okt. pa ob 16.30.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

Jutri, 21. oktobra ob 10.30, bo v veliki dvorani, v okviru Goriski vrtljak za mladino, nastop Primorskega dramskega gledališča z delom Kralj v casopisu.

Kulturni dom

SSG gostuje danes, 20. okt. ob 20.30 s predstavo Henrika Ibsna »Hedda Gabler«.

Od 22. do 24. oktobra bo potekal 13. Film video monitor.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

22., 23. in 24. okt. ob 20.30, 25. okt. pa ob 16. uri: Teatro alla Scala »Giselle«, koreografija Mats Ek.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V ponedeljek, 26. okt. in v torek, 27. okt. ob 20.30 predstava Roberta De Simoneja »La gatta cenerentola«.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V ponedeljek, 26. oktobra ob 20. uri, gostovanje PDG Nova Gorica z delom F. Molnarja »Liliom«, režija Dusan Mlakar.

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 24. oktobra ob 20.00, kulturno umetniški

22. novembra ob 18. uri nastop Trobilnega kvinteta RTV Slovenija.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V četrtek, 22. oktobra ob 19.30, v komorni dvorani, »Metastasio in glasba v Benetkah v 18. stoletju«. Izvaja orkester Alpe Adria.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V petek, 23. oktobra ob 20.30 koncert ansambla »Steve Reich & Musicians«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V četrtek, 22. oktobra ob 20.30, koncert Orkestra slovenske policije.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Jutri, 21. oktobra ob 20. uri koncert SF in Slovenske

večer, Skupnost Italijanov iz Umaga se predstavi: zborovsko petje, komična predstava in nastop dueta Novella & Vito.

V ponedeljek, 26. oktobra ob 20.30, nastopa Gledališče La Contrada iz Trsta, T. Kezich »L'americano di San Giacomo«.

V petek, 30. oktobra ob 20.30, gledališka predstava v izvedbi MGL, Tone Partljic: »Stajerc v Ljubljani«, režija Boris Kobal.

LJUBLJANA

EXODOS

Festival sodobnih odrskih umetnosti

22. oktober: Scena Plastyczna, Krscanska univerza Lublin (Poljska): »Wrota / Pristop«. Režija: Leszek Madzik, Vizualno gledališče. Rog (stara tovarna koles - Trubarjeva ulica) ob 20.00.

Cankarjev dom - Stihova dvorana

V soboto, 24. oktobra ob 20. uri, Bernard Slade »Ob letu osorej«, komedija, režiser Boris Kobal.

Mestno gledališče - Veliki oder

Danes, 20. okt. ob 19.30, Ivan Cankar »Pohujsanje v dolini Sentflorjanski«.

21., 22. in 24. okt. ob 19.30, Bostjan Tadel »Policija d.d.«.

V petek, 23. okt. ob 19.30, gostovanje SSG iz Trsta, Boris Kobal »Afrika ali na svoji zemlji«.

Mestno gledališče - Mala scena

Danes, 20. okt. ob 22.00, Nikolaj Koljada »Murlin Murlo«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

V četrtek, 22. oktobra, ob 20.30 v mali dvorani, M. Tomsic: »Buzec on, busca jaz«, režiser Boris Cavazza, igra Sasa Pavček.

V petek, 23. oktobra ob 20.30 - F. Molnár: Liliom

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Jesenska simfonična sezona

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

Glasbena matica - Kulturni dom

Danes, 20. oktobra ob 20.30, v okviru abonmajske koncertne sezone, bo nastopil Komorni orkester Pro arte iz Ljubljane.

Glasbena matica - Trst vpisuje abonmaje za koncertno sezono 98/99 vsak dan razen sobote od 10. do 14. ure, Ul. Manna 29, tel. 040/418605.

Dvorana Tripovich baletni festival gledališča Verdi

21., 22. in 24. oktobra ob 20.30 predstava s plesnim ansamblom gledališča Verdi »Raffaele Paganini«. 28., 29. in 31. oktobra ob 20.30, 30. oktobra ob 17.00 skupina »balletto di Toscana« z baletom »Don Giovanni, emozioni di un mito«.

OPČINE

Prosvetni dom

8. novembra ob 18. uri, Ensemble Claviere.

22. novembra ob 18. uri nastop Trobilnega kvinteta RTV Slovenija.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V četrtek, 22. oktobra ob 19.30, v komorni dvorani, »Metastasio in glasba v Benetkah v 18. stoletju«. Izvaja orkester Alpe Adria.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V petek, 23. oktobra ob 20.30 koncert ansambla »Steve Reich & Musicians«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V četrtek, 22. oktobra ob 20.30, koncert Orkestra slovenske policije.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Jutri, 21. oktobra ob 20. uri koncert SF in Slovenske

ga komornega zbora s solisti. Dirigent Marko Munih. Zborovodja dr. Mirko Cuderman.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

20. in 23. oktobra, ob 19.30, L. Délibes: Coppelia na Montmartru, dirigent Marko Gasperšic. V četrtek, 22. in v ponedeljek, 26. oktobra ob 19.30 G. Verdi: Ples v maskah.

Abonmaji za sezono 1998/99

Za studente vpis mozen do konca oktobra.

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče Celovec

20., 21., 22. in 24. oktobra ob 19.30 »Othello« (plesni teater).

26. in 30. oktobra ob 19.30 »Hoffmanove pripovedke«. Opera Jaquesa Offenbacha - v francosini.

29. in 31. oktobra ob 19.30 »La Traviata« opera G. Verdi.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do židovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki židovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev židovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt.

Muzej Revoltella: do 2. novembra bo na ogled razstava Your action world Davida Byrna. Ob torkih je muzej zaprt.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, poštne pošiljke in medalje z motivi židovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 14. novembra, druga razstava »Srečanje umetnikov.«

Hotel Savoia excelsior, Riva del Mandracchio, 4: do 5. novembra razstava z naslovom »Chromatic way«.

Deželna palaca (Trg Unità, vhod z nabrežja Mandracchio): do 5. decembra je na ogled razstava so-

dobne madzarske umetnosti. Urnik: ob delavnikih od 11. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 11. do 13. ure.

V palaci Costanzi je na ogled razstava o Maksimiljanovi ladji »Fatal Novara«. Razstava je odprta do 18. novembra in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Muzej tržaske židovske skupnosti: do 9. novembra bo na ogled dokumentarna razstava o židovskem izseljevanju v Izrael v obdobju 1921 - 1940 Trst - Sionska vrata. Razstava bo odprta ob torkih in sredah od 16. do 20., ob četrkih in petkih od 10. do 13., ob nedeljah pa od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

BARKOVLJE

TPK Sirena, Miramarski dvored 32: ob priliki 30. regate Barcolane je na ogled razstava RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRŽASKEM ZALIVU. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure. Razstava, ki jo je pripravil in uredil kap. Bruno Lisjak Volpi, bo odprta do 25. oktobra. Za morebitne informacije pokličite na tel. st. 040-422696.

ŠKEDENJ

V skedenjskem muzeju so na ogled stare razglednice in slike Petra Conestaba. Urnik: vsak torek in petek, od 15. do 17. ure.

OPČINE

SKD Tabor - Prosvetni dom

Do 24. oktobra od 16. do 20. ure razstavljata svoje tapiserije Liviana Di Giusto in Magda Starec Tavcar.

GORICA

ARS galerija - Katoliška knjigarna na Travniku: razstava tržaske slikarke Annamarije Ducaton. Razstava bo ob urnikih knjigarne odprta do 31. oktobra.

Kulturni center Lojze Bratuz: na ogled je razstava Sodobna umetnost '98 Arhitektura in industrijski design devetdesetih let.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah

in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

PORDENON

Do 30. oktobra razstavlja v galeriji La Roggia (Tržaski dvored 19) Franco Vecchiet. Razstava je odprta od torka do sobote od 16. do 19.30.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

LOMBARDIJA

MILAN

Knjižnica v Ulici senata 14 - Do 25. oktobra, razstava »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Monteleone e Borgospesso, Milano 1920 - 1940«. Razstava je odprta vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Razstavisce Paviljon

Do 2. novembra razstavlja svoje slike Rafael Nemec.

PORTOROŽ

Avditorij

Do 2. novembra razstavlja umetnik Marko Stevelic. Urnik: od 9.00 do 12.00, ob delavnikih ter v času večernih prireditvev.

LIPICA

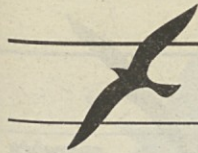
Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SEŽANA

Kosovelova knjižnica - Do 30. oktobra, bo na ogled izbor najlepših ilustracij Marjance Jemec-Bozic.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejših umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«.

**RAI 3 slovenski program**

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.26 Iz sveta zivali: Ameriski bizon
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik
6.50 Jutranja oddaja Unomatina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes(7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.45 Aktualno: Deset minut z...
9.55 Film: Gran varietà (kom., It. '53, r. Domenico Paolella, i. Alberto Sordi, Carlo Croccolo, Vittorio De Sica)
10.55 Aktualno: Obisk papeža na Kvirinalu
12.50 Variete: Centoventitre (vodi Raffaella Carrà)
13.00 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Nan.: Komisar Rex (i. Tobias Moretti)
15.00 Dok.: Kvarkov svet
15.50 Mladinski variete: Poletni Solletico (vodi Mauro Serio), vmes risanke Heidi in. nan. Zorro
17.35 Danes v parlamentu
17.45 Aktualna odd.: Prima (vodi David Sassoli)
18.00 Dnevnik
18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Nogomet: Roma - Leeds United (pokal UEFA)
22.45 Dnevnik
23.10 Glasbena oddaja v živo: Taratata (vodi Enrico Silvestrini)
0.00 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.40 Oddaje Rai Educational: Il grillo: Dino Formaggio, 1.10 Aforizmi: Carlo Altan
1.05 Sottovoce - Potihoma (vodi Gigi Marzullo)

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
9.20 Nan.: Lassie
9.45 Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara
10.50 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme in dnevnik
11.30 Predstavitev odd. I fatti vostri, 12.00 I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik, 13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Nanizanka
14.30 TV film: Papà controversia (dram., It., 2. del)
16.00 Variete v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.00) kratka porocila
16.55 Nogomet: Bologna - Slavia Praga (pokal UEFA)
17.45 Dnevnik
18.55 Nogomet: Grasshoppers - Fiorentina (pokal UEFA)
20.00 Loto ob 8-ih
20.30 Dnevnik
20.50 Nan.: E.R. - Medici in prima linea (i. A. Edwards, G. Clooney)
22.35 Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)
23.45 Dnevnik, 0.20 Danes v parlamentu, 0.30 vreme

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, vreme
8.30 Aktualno: 30 let pozabe
9.00 Film: Nella morsa (dram., ZDA '49)
10.30 Aktualne odd.
12.00 Dnevnik, 12.05 Sport
12.15 Nan.: In viaggio nel tempo (i. Scott Bakula)
13.00 Aktualno: Italijanska ustava, 13.30 Media/Mente
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.55 Nogomet: Wisla Krakov - Parma
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.30 Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole (i. Samuela Sardo)
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Nogomet: Grasshoppers - Fiorentina (2. polčas)
20.50 Aktualna odd. o izginulih osebah: Chi l'ha visto
22.40 Dnevnik, dezelne vesti
23.05 Aktualna odd.: Preklete zgodbe
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.10 Fuori orario
1.15 Film: Piccola apocalisse

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Zingara, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Il grande amore (dram., ZDA '39)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Risanke
20.35 Film: Cavalcarono insieme (western, ZDA '61, i. J. Stewart, R. Widmark)
22.50 Film: Al lupo! Al lupo! (kom., It. '92, r.-i. C. Verdone, F. Neri)
1.10 Pregled tiska
1.10 Film: La Calandria (kom., It. '72)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Oddaja o dobrem počutju: Vivere bene benessere
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Kviz: Tira & Molla
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45 TV film: Una piccola vita da salvare (dram., ZDA '93, i. Neil Patrick Harris, Susan Clark)
17.45 Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35 Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00 Dnevnik TG 5
20.35 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 TV film: Anni '50 (kom., It. '98, r. Carlo Vnazina, i. Ezio Greggio, A. Fassari, E. Cannavale, 3. del)
23.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
2.00 Variete: Laboratorio 5 - Videoaspiranti

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ultraman
6.40 Otroški variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Alta marea
10.15 Film: Bonjour Timothy (kom., Kan. '95, i. Dean O'Gorman)
12.00 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Kviz: Caccia alla frase
13.30 Risanke
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Beverly Hills - Nic seksa... pred poroko
16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00 Risanke
19.30 Nan.: La Tata
20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Film: Il socio - The Firm (thriller, ZDA '93, i. Tom Cruise, H. Holbrook, G. Hackam)
23.50 Odprti studio, 0.00 Fatti e misfatti, 0.10 Sport
0.45 Variete: Fuego!
1.15 Film: La smania addosso (kom., It. '63)

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
13.45 Kosarka
17.30 Rokomet: Generali-Nuova Teramo
20.05 Konjske dirke
20.30 Zoom Gorica
21.00 Gospodarstvo
23.30 Automobilissima

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.30, 1.40 Dnevnik, 13.00, 19.50 Sport
10.00 Film: Bozambo (VB '35)
13.10 Nan.: Quincy
14.10 Film: Inferno bianco (pust., ZDA '52, i. Stewart Granger, C. Charisse)
16.00 Variete: Tappeto volante
19.30 Nan.: SuperVicky
20.45 Film: Asso (kom., It. '81)
23.20 Nogomet: Liverpool - Valencia (pokal UEFA)
1.20 Sport: Crono

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Radovedni Tacek: Terasa, 9.50 nan. Pustolovščine (Nova Zelandija, 6. epizoda)
10.15 Recept za zdravo življenje
11.05 Po domače
12.05 Nan.: Komisar Rex (Avstrija, i. Tobias Moretti, 7. epizoda)
13.00 Porocila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
13.25 Tedenski izbor: Gore in ljudje, 14.15/Ne/Znani oder, 14.45 Predstava SSG trst: Mutasti bratje (M. Kmecl)
16.20 Med valovi
16.50 Obvestila
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.25 Oglasi
17.30 Otroška nanizanka: Nina in Ivo (Ela Peroci, 8. del)
17.50 Nna.: Waynove dogodivščine (Avstral., 21.)
18.20 Mila naša Mila - Portret Mile Kacic
19.10 Risanke
19.30 TV dnevnik
19.50 Vreme, sport, oglasi
20.05 Nan.: Nostromo (VB, zadnja ep.)
21.00 Oglasi, Dobro je vedeti
21.05 TV konferenca
22.00 Odmevi, kultura, vreme
22.40 Sport, oglasi
22.50 Dok. oddaja: Marguerite Duras (VB)
23.45 Mila naša Mila - Portret Mile Kacic
0.35 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.00 Videospot dneva
16.05 Boris Lozej
16.30 Sportni ponedeljek
17.30 Nogomet: Hit - Zivila Kranj
19.10 Risanke: Mala morska deklica (2. del)
20.00 Dnevnik, vreme
20.30 Policija svetuje
20.45 Glasba: Pop rock svet
21.45 Nad.: Sosedje (81. del)
22.15 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Soco in Nadižo
22.45 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 0.20 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
9.30 Nan.: Vprašanje zakonitosti (VB, 3. ep.)
10.00 Matineja
Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zel., 24. ep.)
10.25 Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 80. ep.)
10.50 Tedenski izbor
Nan.: Okus po zločinu (VB, 9. epizoda)
11.40 Studio City
12.35 Sobotna noc: Tivolski pomp in rock Otočec
14.35 Euronews
16.00 TV prodaja
16.30 Film: Kdor ima kolege, ne potrebuje sovražnikov (Nemčija)
18.05 Nanizanka: Gospod in gospa Smith (ZDA, 5.)
18.55 Oglasi
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring
Najstniške vize s Tanjo
19.55 Oglasi
20.00 Osamljeni planet: Zahodna Afrika
20.55 Film: Brez kože (It. 1994, r. Alessandr D'Alatri, i. Anna Galiena, Massimo Ghini, Kim Rossi Stuart)
22.25 Svet poroča
0.00 Nočni pridihi. Nanizanka: Maldostniske izpovedi (Brazilija, 2. ep.)
23.25 Nan.: Lazar (ZDA, i. Robert Urich, Natalija Nogulich, Wayne Grace, 12.)
0.15 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews
15.30 Risanke: Mala Nell
16.00 Vatikanski muzeji
16.30 Na naslovni strani (pogovor vodi T. Juratovec)
17.30 Kulturni magazin: 2000 besed
18.00 Program v slovenskem jeziku: Iz prve roke
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30 Otroška odd.: Eccheccimanca, risanke Mala Nell
20.00 Igre naših babic in dedkov
20.20 Zgodbe o zivalih
20.30 Globus
21.25 Pogovorimo se o...
21.45 Vsedanes - TV dnevnik
22.00 Kosarka: Termal Mitsubishi-Pallacanestro Gorizia
23.15 Vsedanes - Tv Dnevnik

RADIO**Radio Trst A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Pop spozna moje straše; 8.50 New Age; 9.15 Odprta knjiga: Pot v Trento (K. Kovič, prip. A. Valič, r. M. Sosič, 16. del); 9.30 Revival; 10.00 Porocila, nato koncert komorne glasbe; 11.00 Prosti čas in turizem (prip. A. Lupinc); 12.40 MePZ Standard; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Ob Rižani in rokavi. Ob ognjišču (prip. A. Blažič); 14.40 Pop music; 15.30 Mald val: Rock obrok - Slov.-eter; 17.00 Kulturna kronika, nato Mi in glasba; 18.00 Igra: Sončni zaton (S. Majcen, r. M. Peterlin); 18.45 Jazz; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Glasba po željah; 16.00 Lestvica glasbe; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeh in glasba (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Modri val svetuje; 10.45 Horoskop;

11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 do 19.00 Iz kulturnega sveta; 20.00 Pocestne zgodbe (D. Mislej Mef); 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke R K.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drpoci zgodovine; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Govorimo o...; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d'aria; 11.00 O manjšinah; 12.55 Pesem tedna, 13.00 L'una blu; 14.45 O manjšinah; 18.00 Jurassic pop; 18.45 Klasična glasba; 19.25 Sigla single; 20.00 Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Intelekt; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Jesenske serenade; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prirediteljev; 8.50 Novosti založb; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokovnjak svetuje; 13.00 Do 13-ih; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Pozor, snemamo; 17.00 Fiesta latina; 18.00 Vroče hladno; 18.45 Črna kronika; 19.30 Leva scena; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.00 Zrcalo dneva, šport, vreme; 22.30 Štos - Še v torek obujamo spomine.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Operne melodije; 11.05 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Reprija; 13.30 Glasb. poslušalnica; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.15 Vokalna glasba; 17.00 Esei; 17.20 Koncerti na tujem; 19.30 Kronika Borštnikovega srečanja; 20.00 Literarni večer; 20. Festival sodobne glasbe Kogojevi dnevi; 22.05 Večerni logotipi; 22.25 Glasba našega časa; 23.55 Glasba za konec dneva, napoved; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Otroška oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Območje visokega zračnega pritiska se iznad srednjega Jadrana premika proti jugu. Vremenska fronta se iznad naših krajev umika proti jugovzhodu. S severnimi vetrovi v nižjih zračnih plasteh priteka k nam hladen in postopno bolj suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.28 in
zatone ob 18.11.
Dolžina dneva 10.43.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 7.11 in
zatone ob 18.36.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja 19
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Obremenilni vpliv vreme
na bo popoldne popusti
in spanec bo globok in
sproščujoč.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.53 najnižje -35 cm, ob 10.03 najvišje 50 cm, ob 16.31 najnižje -50 cm, ob 22.37 najvišje 33 cm.

Jutri: ob 4.16 najnižje -32 cm, ob 10.23 najvišje 50 cm,
ob 16.56 najnižje -51 cm, ob 23.06 najvišje 31 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	9	2000 m.....	0
1000 m.....	6	2500 m.....	-2
1500 m.....	2	2864 m.....	-4

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Zjutraj se bo meja sneženja spustila do nadmorske višine okoli 1000 metrov, v severni Sloveniji pa ponekod še lahko nižje.

SOSEDNEJE POKRAJINE: Popoldne se bo v krajih severno in zahodno od nas zjasnilo. Drugod bo še oblačno z občasnimi padavinami. Ob Jadranu bo pihala burja.

JUTRI



V sredo bo pretežno jasno in zjutraj zelo hladno. V zatišnih legah bo nevarnost slane. V četrtek bo razmeroma sončno in spet topleje. Zjutraj bo po nižinah megla.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Vlak je iztiril v delti Nila: razhajanja o številu žrtev



KAIRO - Egiptovske oblasti so včeraj dajale različne obračune pedsinočne železniske nesreče v delti reke Nila pri Kafr-al-Davarju (30 kilometrov od Aleksandrije). Minister za zdravstvo Ismail Salam je namreč navedel, da je življenje izgubilo 33 mrtvih in 97 ranjenih, predtem pa je notranje ministrstvo sporočilo, da je mrtvih 41 oseb in skoraj sto ranjenih. Vsekakor pa je minister za zdravstvo priznal, da bo končni obračun skoraj gotovo se hujši, ker je med ranjenci kar 45 oseb v kritičnem stanju. Vlak je bil iz Aleksandrije namenjen v Kafr-al-Sejk, na postaji v Kafr-al-Davarju je iz se nepojasnjenih vzrokov vlak iztiril in sta se dva vagona zvrnila na čakajoče potnike na železniškem peronu.

Camilla na križarjenju s prestolonaslednikom

LONDON - Prvic po Dianini sprti je britanski prestolonaslednik Charles popeljal na pocitnice v tujino svojo ljubljeno Camillo, kar ponovno dokazuje, da jo hoce povišati v svojo uradno spremljevalko v vidiku mozne poroke. Prestolonaslednik in njegova ljubica sta teden dni krizarila po Egejskem morju v druzbi dveh prijateljskih parov. Pocitnice so bile med drugim brezplačne, saj je jahto dal na razpolago neki neznanj milijarder. Kot je zapisal včerajsnji Daily Mail, si je Charles ze dalj casa zelel, da bi pocitnice s svojo ljubljeno Camillo preživel v tujini. Prvotno je mislil na Toskano, a se je kasneje odločil za boj diskretno krizarjenje. Izbira je bila kot kaže posrecena, saj sta se Charles in Camilla večkrat izkrcala na kakem otoku, ne da bi jih kdo prepoznal. Krizarjenje, da se je Charles opogumil. Med drugim sondaze dokazujejo, da niso podlozniki tako sovrazno razpoloženi do Camille, kot pred meseci. Camilla bo navsezadnje organizirala megasprejem ob 50. Charlesovem rojstnem dnevu.

Prodali muzej voščenih lutk Madame Tussauds

LONDON - Svetovno znani londonski muzej vosčenih lutk Madame Tussauds, ki je bil do sedaj v lasti skupine Pearson, so prodali družbi Charterhouse Development Capital za 352 milijonov funtov (približno 966 milijard lir). Londonski muzej vosčenih lutk je med najpomembnejšimi britanskimi turističnimi atrakcijami. Leta 1997 ga je obiskalo kar 2.970.000 ljudi, 183.000 več kot znameniti londonski Tower, ki je šele na tretjem mestu, saj je pred njim celo zavabise Alton Towers v Staffordshireu. Muzej so v Parizu ustanovili pred 228 leti, a so ga kasneje premestili v London. V muzejskih dvoranh lahko občudujemo voscene lutke vseh svetovno znanih filmskih igralcev. Seveda so prisotni tudi svetovni politiki. Glede italijanskih politikov muzej od leta 1928 »gosti«² Mussolinijev vosčeni kip. Leta 1953 je muzejska uprava sklenila, da ne bo razkazovala nobenega italijanskega politika, ker je bila življenjska doba italijanskih vlad prekratka. Leta 1986 pa je muzej pristal na kip Bettina Craxija, njegova vlada pa je padla prav dan pred otvoritvijo Craxijevega kipa, ki so ga nato seveda odstranili.

Carl Bildt se je poročil v Sarajevu

SARAJEVO - Vodja svedskih konservativcev in nekdanji visoki civilni predstavnik za Bosno in Hercegovino Carl Bildt se je v nedeljo v Sarajevu poročil z Italijanko Ano Mario Carrazo, ki je bila v času njegovega mandata v BiH, leta 1995 in 1996, v tej državi predstavnica Sveta Evrope. Poročila sta se v ozkem družinskem krogu na italijanskem veleposlanstvu. Na poroki sta bila ob starih navzoča tudi Bildtova sinova iz prvega zakona, ki je razpadel prav med njegovim mandatom v BiH. Bildtu je uspelo prelistati novinarje, saj so se ti ob govorici, da se bo oženil v soboto, množično zgmili na domnevni kraj dogodka, a se je poročil le nek kanadsko-ameriški par.

Prašička rešila življenje lastnici

WASHINGTON - Prasička Lulu je postala znana, ko je svoji lastnici nedavno resila življenje. Pitsburski časnik Post-Gazete je poročal, da se je Lulu, potem ko je videla, da njeni lastnici ni dobro, iz hiše izmuznila skozi vrata za psa, nekoliko uspela odpreti ograjo ter stekla na cesto, kjer je ustavila avtomobil. Prasička je legla na sredo ceste in voznika avtomobila, ki se je ustavil, pripeljala do hiše in do svoje lastnice, ki je nemočno ležala po prestani srčni kapi. Voznik je poklical prvo pomoč in ženski resil življenje, saj bi bila samo petnajst minut kasneje že mrtva.

Milijon kun za odkritje krivca »Ankicagatea«

ZAGREB - Pod naslovi Milijon kun za otkritje Ankicagatea, Tuđman je lagao o imetju svoje družine? ter Sarinić vraća udarec? včerajsnji reski Novi list poskusa pojasniti novo afero, ki se je pojavila konec tedna na Hrvaskem.

Zagrebski dnevnik Jutranji list, ki se je sklival na vire blizu vladajoče Hrvatske demokratske skupnosti (HDZ), je že v soboto objavil novico, da je sooproga hrvaškega predsednika Ankica Tudman marca letos Zagrebski banki izročila 210.000 nemških mark vezanih za leto dni ter da ima na isti banki pet kunskih in enajst deviznih varčevalnih knjižic. V izjavi o premoženju, ki ga je predsednik Tudman nedavno podal hrvaškemu saboru, je zapisano, da »ima soproga Ankica v lasti samo osebni avtomobil ter da ni lastnica nobene premičnine večje vrednosti, niti ene delnice ali kakršnihkoli nepremičnin.« Dan po objavi novice o bančnem računu Ankice Tudman je Zagrebska banka razpisala javno nagrado v vrednosti milijon kron tistemu, ki izda imena oseb, ki so novinarjem zauspale tajne podatke

deviznih računih Anke Tudman. Novi list, ki se sklicuje na vire blizu vodstva vladajoče stranke, trdi, da je Zagrebska banka razpisala neobčajno tirnico po posredovanju iz urada hrvatskega predsednika ter da je vest v Jutranjem listu »povzročila pravo paniko v predsedniških dvorih«, saj je popolnoma jasno, da je hrvatski predsednik Franjo Tudman lagal, ko je trdil da je soproga v bistvu skoraj revica.

V Zagrebški banki poudarjajo, da so nagrado razpisali zaradi krstive bančne tajnosti ter da bi banka odgovorila na enak način, tudi če bi slo za kakšnega drugega državljana, komitenta banke. Vendar, piše Novi list, Zagrebška banka ni ravнала na enak način, ko so časniki objavili faksimile bančnega računa nekdanjega predstojnika Tudmanovega urada Hrvoja Sarinića, ki je nato odstopil, ker je bila v celotno zadevo vpletena vojaska tajnoobveščevalna služba, kar je povzročilo še druge odstopne in zamenjave. Viri blizu HDZ, piše Novi list, trdijo, da so dogodki povezani, tudi da prek Ankice Tudmanu Sarinić vraća udarec.